**ГОРИЗОНТЫ ПОЗНАНИЯ ФИЛОЛОГИИ:**

**В.С. ЛИ**

**Сборник статей**

**КАЗАХСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ**

**ИМЕНИ АЛЬ-ФАРАБИ**

**ГОРИЗОНТЫ ПОЗНАНИЯ ФИЛОЛОГИИ:**

**В.С. ЛИ**

Сборник статей, посвященных памяти профессора В.С.Ли

Алматы

«Казак университетi»

2024

ББК 81. 2 Рус-2я73

Ж 66

*Рекомендовано к изданию Ученым советом филологического*

*факультета КазНУ имени аль-Фараби*

*(протокол №2 от 25.09.2024)*

*РИСО КазНУ им.аль-Фараби (протокол №\_ от\_\_\_\_\_\_ 2024)*

Ответственный редактор

доктор филологических наук профессор А.Б. Туманова

Рецензенты:

доктор филологических наук профессор КазНУ им. аль-Фараби

Н.Ж. Шаймерденова

доктор филологических наук профессор КазУМО иМЯ

С.Ж. Баяндина

Ж 66 Горизонты познания филологии: В.С. Ли. Сборник, посвященный памяти профессора В.С.Ли/ под общей ред. А.Б. Тумановой. – Алматы: Қазақ университетi, 2024. – С. 250.

ISBN 978-601-269-011-8

Настоящий сборник содержит статьи-воспоминания, научные статьи коллег, друзей, учеников профессора В.С. Ли и статьи самого ученого, опубликованные им в разных изданиях и в разное время и собранных воедино его учениками.

Сборник подготовлен на основе материалов круглого стола «Горизонты познания филологии: В.С. Ли», проведенного в рамках научно-просветительского проекта «Эпоха и личность», посвященного памяти известного казахстанского ученого В.С. Ли.

Данный сборник адресуется широкому кругу филологов (лингвистам, докторантам, магистрантам, студентам), занимающимся изучением языка/ов, а также читателям, интересующимся лингвистическими проблемами.

С

ISBN 978-601-269-011-8

© КазНУ, 2024

****

Доктор филологичесих наук профессор Казахского национального университета имени аль-Фараби **Валентин Сергеевич Ли**

(06.10.1942 – 25.05.2024)

**ВАЛЕНТИН СЕРГЕЕВИЧ ЛИ** – **НАСТОЯЩИЙ УЧЕНЫЙ,**

**ЧЕЛОВЕК С БОЛЬШОЙ БУКВЫ**

Зрелище жизни великого человека есть всегда

прекрасное зрелище: оно возвышает душу …

возбуждает деятельность! (В.Г. Белинский).

25 мая 2024 года, в день филолога после длительной болезни ушел из жизнинастоящий ученый, **Ли Валентин Сергеевич**. По словам профессора М.И. Лазариди, Валентин Сергеевич – национальное достояние Казахстана. Он заслуженно является гордостью казахстанской русистики. Его имя как ученого с энциклопедическими знаниями известно далеко и за пределами Республики Казахстан, и работы его цитируются повсюду: в России, Украине, Белоруссии, Кыргызстане, Польше, Турции, во Вьетнаме и др.

Жизненный и научный путь **Валентина Сергеевича** напрямую связан с Казахским государственным университетом имени С.М. Кирова (ныне – КазНУ имени аль-Фараби): от выпускника, преподавателя, доцента до профессора кафедры русской филологии, затем профессора кафедры русской филологии и мировой литературы.

**Ли Валентин Сергеевич** получил высшее образование в КазГУ имени С.М. Кирова по специальности «Русский язык и литература» (1961-1966 гг.) с присвоением квалификации «Филолог. Преподаватель русского языка и литературы». Он успешно защитил кандидатскую диссертацию на тему: «Семантическая структура предложений с предикативом на -о в современном русском языке» под руководством д.ф.н., профессора Х.М. Сайкиева (1981 г.).

С сентября 1995 года по приглашению заведующей кафедрой, профессора Н.И. Гайнуллиной **Ли Валентин Сергеевич** работает на кафедре русской филологии в должности доцента, затем профессора. Успешно защитил докторскую диссертацию на тему: «Категория пропозитивности в современном русском языке (когнитивно-дискурсивный аспект)» под руководством научного консультанта, профессора Н.И. Гайнуллиной (2005 г.).

С 2010 года плодотворно работал на объединенной кафедре русской филологии и мировой литературы, возглавляемой заведующей кафедрой, профессором Б.У. Джолдасбековой. Профессору поручали самые трудные участки работы: разработка новых программ, разработка и преподавание новейших дисциплин в бакалавриате, магистратуре и докторантуре, подготовка к защите исследовательских работ иностранных студентов, магистрантов из Китая, Кореи, Вьетнама, Турции и др. **Валентин Сергеевич** великолепно справлялся с любой работой, проявлял высокий профессионализм, терпение, большую любовь к своей профессии. И в этом он является ярким примером для подражания студентам, молодому поколению ученых, а также нам, коллегам.

Научными интересами профессора В.С. Ли являются следующие: актуальные проблемы языкознания, синтаксическая семантика русского языка, русский язык как иностранный, методика преподавания русского языка, вопросы по семасиологии, этимологии, исследование диахронии и синхронии языка, анализ категории языковой личности (исторический, диахронический аспект). Он умел говорить о сложном очень просто: проводил прекрасные занятия по сложным лингвистическим дисциплинам: «Современный русский язык», «Историческая грамматика русского языка», «История русского литературного языка», «Лингвокультурология», «Прагмалингвистика», «Юрислингвистика», «Дискурсология», «Фактор времени» и многие другие.

**Ли Валентин Сергеевич** активно выступал с докладами на республиканских и международных конференциях, проводимых в Алма-Ате (ныне – Алматы), Астане, Павлодаре, Кокшетау, Караганде и др. (Казахстан), Москве, Ленинграде (ныне – Санкт-Петербурге), Тамбове, Нижнем Новгороде и др. (Россия), в Киеве, Ялте (Украина), в Бишкеке (Кыргызстан) и др.

Он автор более 200 научных трудов. Среди них, монография «Когнитивно-дискурсивный аспект категории пропозитивности в русском языке» (2004), учебник «Современный русский язык» (в соавторстве, 2001), учебное пособие «Парадигмы знания в современной лингвистике» (для магистрантов, 2003), учебное пособие «Звуки русского языка (для студентов, Лаос, 1986) и большое количество научных статей на самые актуальные темы современной лингвистики.

Развитие когнитивной лингвистики и дискурсологии в Казахстане во многом определено работами профессора В.С. Ли. Внедрение научных результатов его исследований дискурса в практику судебной лингвистической экспертизы формируют фундамент нового научного направления – юрислингвистики.

Как человек творческий, с широким научным диапазоном знаний **Ли Валентин Сергеевич** претворял в жизнь свои научные идеи и гипотезы посредством научного руководства в исследованиях своих учеников: бакалавров-дипломников, выпускников-магистрантов, аспирантов и докторантов, докторантов PhD.

За свой длительный научный путь наставника **Ли Валентин Сергеевич** подготовил более 20 магистрантов и 2 кандидата наук и большое количество дипломников по различным научным направлениям.

Все, кто знал **Валентина Сергеевича** лично, едины во мнении о том, что его отличительными качествами являются высокий профессионализм, интеллигентность, доброжелательность. Профессионализм проявлялся в преподавании, научной деятельности, научном руководстве, в научном общении. В результате сочетаний в нем таких качеств как интеллигентность и доброжелательность с ним было комфортно и приятно общаться и умудренному опытом ученому, и начинающим путь в науке. Он всегда с большим удовольствием консультировал всех тех, кто к нему обращался с вопросом, за советом.

Мы уверены, что научные труды и научные идеи профессора **Ли** **Валентина Сергеевича** являются весомым вкладом в филологическую науку Казахстана и принесут неоценимую пользу в научных исследованиях еще не одному поколению молодых ученых.

Туманова А.Б., Екшембеева Л. В.

(КазНУ имени Аль-Фараби)

**СЛОВО О КОЛЛЕГЕ, ПЕДАГОГЕ, УЧИТЕЛЕ**

**(воспоминания)**

**Из плеяды выдающихся казахстанских филологов:**

**профессор Валентин Сергеевич Ли**

Мне уже неоднократно приходилось отмечать одну традицию, которая сложилась в современном научном сообществе. Это – проведение конференций и круглых столов, посвященных известным ученым, чья научная деятельность является образцом служения науке. А профессор Валентин Сергеевич Ли, без сомнения, принадлежит к плеяде тех ученых, которые составляют славу и гордость казахстанской филологии, являясь одним из ярких и известных ее представителей.

27 июня 2024 года в Казахском национальном университете имени аль-Фараби прошел круглый стол, посвященный научному наследию и памяти доктора филологических наук, профессора Валентина Сергеевича Ли. Тема круглого стола «Горизонты познания филологии»*,* на наш взгляд, достаточно точно сориентирована на его научный путь в филологии, который настолько многогранен, что позволяет видеть в этом определенную символичность. Как невозможно достичь горизонта, так и научная деятельность Валентина Сергеевича оказалась тем горизонтом, к которому можно только приблизиться, приобретая новые знания в познании, прежде всего, лингвистики. При этом, как нам кажется, многие идеи профессора Ли еще не в полной мере оказались востребованными в решении научных проблем на этапе их обсуждения. Вот почему научное и, шире, его творческое наследие заслуживает «читателя в потомстве». Оно ещё ждёт своей объективной оценки, а по актуальности представленных проблем, их широте и значимости многие его рассуждения и идеи неоднократно будут востребованы в исследовательских целях.

У тамбовского друга Валентина Сергеевича, к сожалению, также ушедшего из жизни профессора Владимира Георгиевича Руделева, ученого и поэта, в его стихотворениях есть такие взаимосвязанные по смыслу строки: «*Я уплываю за моря* – *туда, куда уходит время*» и «*Как странно быть живым / Когда тебя уж нет****»***. На мой взгляд, такое восприятие во времени (осознавать себя живущим и неживущим одновременно) возможно только в одном случае – когда о тебе остается на земле Память. Именно она обеспечивает неразрывную связь двух Времен – Времени земного и Времени небесного. Первое – *скоротечно*, имеет определенные границы пребывания на земле, а второе – *вечно*, оно не подвержено временным пределам, но подвержено памяти людей, живущих на земле и вспоминающих жизнь «раба божьего» на ней. Именно память живущих на земле позволяет и завершившему свой земной путь воспринимать связь с живущими.

Я не сомневаюсь, что многие из нас с благодарностью вспоминают встречи, лекции, беседы с Валентином Сергеевичем, потому что его жизнь была яркой, запоминающейся и значимой. Мне посчастливилось общаться с Валентином Сергеевичем и как с ученым, поскольку я был официальным оппонентом его докторской диссертации, и как с человеком, с которым когда-то в Москве, на одной из конференций, я повстречался. И если в первом случае, на защите диссертации, я в какой-то степени выступал в качестве коллеги, оценивающего его труд, то во втором случае, в человеческом общении, я часто оказывался в роли его внимательного слушателя. Его житейская мудрость, ненавязчивые рассуждения, интеллигентность, искренность и чистота помыслов в наших отношениях стали для меня поддержкой в разных жизненных ситуациях.

Думается, многие из нас, включая и меня, находили в научном наследии профессора Ли идеи и мысли, значимые для осмысления сложнейших и актуальных вопросов современной русистики, да и языкознания в целом. Круг этих вопросов достаточно широк и разнообразен. Поэтому с его именем связать одну какую-то проблему не представляется возможным. Однако для меня, естественно, значимой оказалась докторская диссертация Валентина Сергеевича Ли «Категория пропозитивности в современном русском языке (когнитивно-дискурсный аспект»)», защищенная им в 2005 году. Это было время своего рода когнитивного бума в лингвистических исследованиях. Несомненно, такая ситуация, с одной стороны, сви­детельствовала об актуальности языковых проблем, связанных с результатами познавательной дея­тельности человека и их отражением в языке. Но, с другой стороны, появилась опас­ность научной дискредитации этого направления, поскольку становилось «мод­ным» облекать традиционное содержание в своего рода когнитив­ную форму, используя, по существу, лишь термины и поня­тия когнитивной лингвистики, не привносящие ничего нового в собственно когнитивном аспекте.

С этих позиций, оценивая исследование В.С. Ли, можно утверждать, что это была не «очередная» работа, выполненная в когнитивном аспекте, а серьезное и кон­цептуальное исследование. В нем когнитивный анализ оказался не самоце­лью, а *системно* востребованной частью описания важнейшей категории рече­мыслительной деятельности человека – категории пропозитивности. Для меня решающим фактором, убедившим в правомерности обращения к когни­тивному аспекту, стало понимание профессором В.С. Ли дискурса как речемыслительного образования событийной природы и как речемыслительной деятельности, при которой происходит развертывание событийного ряда. В этом случае требуются уже методы и приемы когнитивной лингвистики, в центре внимания которой оказалась не только языковая картина мира, но и концептуальная, включающая, помимо собственно языковых значений, также и знания о мире энциклопедического характера. В силу этого когнитивный подход позволяет В.С. Ли осмыслить в интег­рирующем плане и саму категорию пропозитивности. При этом важно и ценно то, что для него «многоаспектность» представляла собой не механическое собирание разных аспектов в некое единство, а была обусловлена онтологией иссле­дуемого явления. Это и позволило В.С. Ли увидеть и осмыслить пропозицию как особый вид концепта, отражающего субъектно-признаковый харак­тер восприятия мира, и тем самым определить особое место пропозиции в общем концептуальном пространстве языка, сравнивая с такими типами концептов, как гештальт, образ и символ. Поэтому для меня исследование В.С. Ли представляло собой целостную, системно востребованную для развития русистики лингвистическую теорию, связанную с осмыслением языкового материала в аспекте новой научной парадигмы, соче­тающей в себе когнитивный и коммуникативный (дискурсивный) подходы. Это сегодня такая взаимосвязь воспринимается уже как постулат, как исходное положение для исследований языковой когниции и разных типов дискурса, но в 2005 году многое из того, о чем писал В.С. Ли, оценивалось как дискуссионное.

В заключение хотелось бы отметить следующее. Не в наших человеческих силах определять свой жизненный путь на земле. Но в наших силах сохранять память о человеке, жившем и творившем на ней. И пока мы будем обращаться к его делам, вспоминать его как личность, то в нашей памяти он живет! Поэтому я с благодарностью воспринимаю то, что в моей жизни, в моей памяти Валентин Сергеевич Ли был и остается и как ученый, и как человек!

В связи с этим уместно привести известные строки Василия Жуковского:

*О милых спутниках, которые наш свет*

*Своим сопутствием для нас животворили,*

*Не говори с тоской: их нет;*

*Но* ***с благодарностию: были****.*

А.Л. Шарандин

(Россия, г. Тамбов, ТГУ

имени Державина)

**Памяти Учителя, Наставника…**

Нас потрясло известие об уходе из жизни Валентина Сергеевича Ли, нашего Наставника и Учителя. С Валентином Сергеевичем мы работали в Джамбулском педагогическом институте с 1969 по 1995 годы. Он пришел к нам молодым, улыбчивым, чрезвычайно деликатным человеком.

Валентин Сергеевич вел на кафедре «Русский язык и общее языкознание» ведущие лингвистические дисциплины: «Введение в языкознание», «Общее языкознание», «Морфология современного русского языка»; Спец. курсы и спец. семинары по русскому языку.

С Валентином Сергеевичем мы работали в тесном тандеме: он читал лекции, а мы, молодые специалисты кафедры, вели практические занятия. Для того чтобы проконсультировать нас, он порой задерживался до позднего вечера. Мы на всю жизнь запомнили его комментарии по ключевым вопросам лингвистики. В Валентине Сергеевиче нас восхищало все: высокий профессионализм, интеллигентность, деликатность и … милая рассеянность. Где только ни оставлял он свою кандидатскую диссертацию, над которой работал урывками, в промежутках между чрезвычайно интенсивной преподавательской деятельностью. Помним, как всей кафедрой искали по всему институту его диссертацию!

Поразительно, но Валентину Сергеевичу раскрывали душу все: студенты, коллеги по работе, сотрудники. Удивительным было доверие к нему! Нас, его юных коллег, тянуло к нему, как к магниту: он поражал своей эрудицией, энциклопедическими знаниями в разных сферах многогранной жизни! Валентину Сергеевичу доверяли все самое сокровенное: были уверены, что он терпеливо выслушает, даст неординарный совет. Студенты его кураторской группы навсегда запомнили его заботу и внимание к юным леди, к которым он относился как к своим родным детям.

С 1986 по 1991 годы Валентин Сергеевич работал проректором нашего вуза по учебной работе. Как мы ждали его на кафедре, когда он буквально прорывался к студентам для чтения курса «Общее языкознание»! Валентин Сергеевич на деле продемонстрировал, что в любой должности можно оставаться скромным, вдумчивым и чрезвычайно деликатным человеком и хорошим руководителем.

Мы очень переживали, когда он уехал от нас в Алматы. Успокаивало, что в любой момент можно было ему позвонить, попросить совет, получить консультацию. Наши коллеги, которые готовились к защите диссертации в Алматы, получали от Валентина Сергеевича очень действенную помощь. Он не умел отказывать – никому и никогда!

Тяжело смириться с тем, что его нет больше с нами. Светлая память Вам, наш дорогой Человек. Вы навсегда останетесь в наших сердцах!

Аладьина Л. А., Абдрахман Г. К., Минайдарова М. Е.

(Казахстан, г. Тараз, ТарГУ имени Дулати)

**Учитель – это тот, у кого хочется учиться**

Вот и не стало нашего Учителя, а с ним канула в вечность целая эпоха. Во всяком случае, для меня.

Мое знакомство с Валентином Сергеевич Ли случилось более 40 лет назад, когда я после окончания филологического факультета КазГУ начала работать в Джамбулском пединституте на кафедре русского языка.

Его лекции и практические занятия по морфологии, общему языкознанию и другим предметам были необыкновенно интересны и глубоки и часто заново открывали для меня лингвистику. Валентин Сергеевич заражал студентов и молодых коллег своей любовью к этой науке: его знание классиков (а он читал немецких языковедов в подлиннике!), трудов современных ученых и актуальных тенденций в лингвистике было просто невероятным. Он легко соединял классические постулаты с современными теориями, историю языка – с живой речью.

Поражал широчайший научный кругозор и энциклопедизм Валентина Сергеевича: не было ни одной мало-мальски значимой работы в области языкознания, которую бы он не читал, и ни одной лингвистической проблемы, которую бы не мог объяснить. О чем бы он ни говорил – о литературе, об истории, просто о жизни, – его всегда было очень интересно слушать.

Валентин Сергеевич постоянно накапливал, расширял и углублял свои знания, которыми всегда щедро делился со студентами и коллегами. Например, за минуту мог сформулировать тему дипломной работы и набросать ее план, подсказать правильное направление в диссертации.

Наш наставник был не просто преподавателем – он был исследователем. Его кандидатская диссертация «Семантическая структура предложений с предикативом на -о в современном русском языке» положила начало изучению им языковой семантики в разных аспектах, чем он занимался все последующие годы. А докторская диссертация «Категория пропозитивности в современном русском языке (когнитивно-дискурсный аспект)» (и монография «Когнитивно-дискурсный аспект категории пропозитивности в современном русском языке») стала главной из всех научных вершин, покоренных Валентином Сергеевичем.

Одна из самых интересных, на мой взгляд, работ В.С.Ли – это учебное пособие для магистрантов «Парадигмы знания в современной лингвистике» (Алматы, 2003). В нём сконцентрированы актуальные сведения о языке и современных направлениях его изучения. Несмотря на небольшой объем, здесь представлены основные научные парадигмы и сложнейшие лингвистические (и не только) категории, которые автор, не впадая в упрощенчество, делает понятными, побуждая магистрантов к самостоятельному исследованию. Как писал сам Валентин Сергеевич в предисловии к работе, «добиться органичного сочетания научности и доступности – дело чрезвычайной сложности», но он блестяще с ним справился. Эту книгу мы использовали в преподавании целого ряда дисциплин. Благодаря ей наши магистранты смогли понять не только многогранность лингвистики, но и всю её красоту.

Научные труды Валентина Сергеевича, помимо широты тематики и глубины исследования, отличаются лаконичностью изложения, изяществом слога, свежестью языковых (речевых) иллюстраций. Его работы увлекают одновременно глубиной и простотой и дают окрыляющее чувство причастности к познанию Языка.

Валентин Сергеевич обладал даром не только говорить и писать о сложном доступно, но и умением объяснять речевые факты (тексты) с когнитивной, лингвокультурологической, логико-философской, лингвосемантической и др. точек зрения. В качестве примера приведу книгу «Лингвистическое исследование конфликтного текста в юридической практике» (В.С. Ли, Р.Д. Карымсакова, Р.Б. Тапалова, Алматы, 2008), в которой Валентин Сергеевич является, в частности, автором теоретического раздела. Она была написана в период становления юрислингвистики и стала первой серьезной работой в этой прикладной науке. Я считаю, что Валентин Сергеевич был лучшим лингвистом-экспертом в Казахстане. Его экспертизы, построенные на высокой теории, всегда приводили к убедительным и конкретным выводам. Вот небольшой отрывок из одной экспертизы, сделанной Валентином Сергеевичем, – образец настоящего профессионализма: *«Это наречие относится к разряду слов, формирующих в высказывании так называемые модусные смыслы типа предположения, уверенности, достоверности, возможности, желательности и т.п. Такие смыслы сопровождают объективное (диктумное, событийное) содержание любого высказывания (предложения). В исследуемом пункте договора речь идет о двух событиях (фактах): 1) ‘Некто Х делает взносы в счет оплаты за что-то»’; 2) ‘N сдает в эксплуатацию жилой дом’. Между этими двумя событиями (фактами) устанавливается связь с помощью предиката «следует считать», выполняющего функцию логической операции импликации ‘если…, то…’, в данном случае: ‘если жилой дом будет сдан в эксплуатацию (событие-2), то некто сделает взносы (событие-1)’. Из этого следует, что оплата финального взноса будет произведена в том и только в том случае, если жилой дом будет сдан в эксплуатацию. Это событие (сдача дома в эксплуатацию), возможно (предположительно), наступит в марте 2009 года. Это значение предположительности выражено в тексте соглашения с помощью слова «ориентировочно».*

Валентин Сергеевич был настолько разносторонним ученым, что ему было подвластно решение любой лингвистической проблемы, преподавание любой дисциплины в любой аудитории. Например, в течение нескольких лет он преподавал русский язык в Лаосе, а русский язык как иностранный – это, как известно, отдельная специальность. Он подготовил огромное количество учителей русского языка и литературы, работающих в казахстанских школах. А сколько магистрантов и докторантов благодаря ему нашли свое место в филологии!

Научное наследие Валентина Сергеевича Ли, бесспорно, имеет мировую ценность. Как ученого, его знали и ценили российские лингвисты, коллеги из других стран (со многими из них он дружил много лет). Мало кто знает, например, что в 2012 году Валентин Сергеевич представлял Казахстан на своего рода Олимпиаде для ученых, которую проводила Международная академия наук и высшего образования (МАНВО, Великобритания), и победил сразу в нескольких номинациях: завоевал первое место в Альфа-первенстве (золотой диплом), второе место – в Абсолютном первенстве по филологическим наукам, получив серебряный знак, и третье – в Национальном первенстве (бронзовый диплом). Он не любил почестей, не обращал внимания на свои юбилеи и не нуждался в подтверждении значимости своих достижений. Валентин Сергеевич был очень скромным человеком!

Конечно, все, кто знал Валентина Сергеевича, любили и уважали его не только как выдающегося лингвиста, но и как интереснейшего собеседника, прекрасного рассказчика, как доброго, деликатного, гостеприимного и чрезвычайно трудолюбивого, ответственного человека.

Масштаб такой личности не всегда поддается описанию. Валентин Сергеевич прожил яркую жизнь в науке, оставив в лингвистике свой неповторимый след. А в наших сердцах и нашей памяти он всегда был и будет эталоном настоящего Человека, ученого, преподавателя и наставника.

Исмаилова Ж.А.,

(Казахстан, г. Тараз, ТарГУ имени Дулати).

**Интеллигент assoluta**

О кончине дорогого учителя и коллеги Валентина Сергеевича Ли лучше, чем романтическими стихами Жуковского, не скажешь:

О милых спутниках, которые наш свет

Своим сопутствием для нас животворили,

Не говори с тоской: их нет;

Но с благодарностию: были.

Знакомство и общение с ним – сначала как с преподавателем, потом как с коллегой – было настоящим счастьем! В 1974 году, когда мы поступили в Джамбулский пединститут, он был старшим преподавателем, и мы очень переживали: почему такой умный – и не кандидат наук? Он стремительно вбегал в аудиторию, на ходу взмахом руки прекращая наше вставание, и начинал лекцию именно с той фразы, на которой в прошлый раз остановился, при этом бумаг в руках, как правило, не было.

На экзамене мог посадить всю группу, раздать билеты и отлучиться на час. Вернувшись, не выслушивал прочитанное и заученное нами за это время, но задавал один короткий вопрос, ответ на который точно диагностировал степень понимания предмета. И никто не оспаривал оценку. Двойки ставить не любил, старался вытягивать: «Это при-ла…», – начинал он, – «гательное!», – радостно подхватывал догадливый студент.

Когда хотел похвалить, говорил: «Вы – настоящий лингвист». И не важно, что ты пишешь студенческую научную работу по литературе, – он всегда находил в ней интересный аспект возможного лингвистического исследования. С 1992 года храню его рецензию на работу моей дипломницы по роману «Доктор Живаго». Студентка – умница, работа в привычные рамки не укладывалась, а защита завтра. Наутро Валентин Сергеевич принес глубокий анализ представленного текста и, конечно, обрисовал блистательные перспективы дальнейшей работы, но уже с уходом в лингвистику. Можно сказать, это был план диссертации. При этом завершало его выступление на защите резюме: «Она же прирожденный лингвист!».

Талантлив и щедр был необыкновенно: на перемене, в коридоре у окна, между двумя затяжками сигареты придумал тему кандидатской диссертации по современному русскому языку для своей коллеги. И она ее успешно в Москве защитила, консультируясь чаще с Валентином Сергеевичем, чем со своим научным руководителем.

Для нас, сначала студентов, потом молодых преподавателей, общение с Валентином Сергеевичем, его блестящее знание предмета, разносторонность интересов, интеллигентность задавали высокую планку. А его «фирменная» застенчивая улыбка! Помню, поступило как-то сверху распоряжение провести социалистическое соревнование между кафедрами, и кто-то спросил, по каким параметрам соревноваться, ведь, например, по обаянию никто с Валентином Сергеевичем сравниться не может. Он влиял на нас фактом своего существования. Однажды во время вступительных экзаменов мы, сами вчерашние студентки, в присутствии Валентина Сергеевича стали возмущаться поведением абитуриенток, жующих жвачку. Он строго сказал: «Это не наше дело. Наше дело – проверить их знания». Мягкотелым интеллигентом он не был. Он был интеллигентом во всей полноте смысла этого слова.

В балетном мире есть почетное звание Prima ballerina assoluta, его удостоились всего 12 танцовщиц. Для меня Валентин Сергеевич Ли – интеллигент assoluta.

Спасибо, что он был в нашей жизни, что животворил, одухотворял ее.

Е.А. Кузнецова

(Казахстан, г. Астана, Астана Опера)

**Памяти В.С. Ли**

У Игоря Губермана в его «Гариках» есть такое стихотворение:

Опять стою, понурив плечи, не отводя застывших глаз:  
Как вкус у смерти безупречен в отборе лучших среди нас.

Вначале в январские морозы 2012 года ушел от нас Кайрат Ахмедьяров, заведующий кафедрой русского языка филфака КазНУ им. аль-Фараби. Теперь ушел Валентин Сергеевич, и уже нельзя ему сказать: Валентин Сергеевич, мы любим Вас, Вы лучший! Спасибо Вам за всё! Выпускница филфака КазГУ 1972 года, я пришла на кафедру Кайрата Кабеновича из технического вуза в 1995 году. Кафедры русского языка и русской филологии находились почти рядом, через дверь, и Валентин Сергеевич заходил к Кайрату, как он говорил, поздороваться, энергичный, доброжелательный, притягивающий внимание своей безукоризненной интеллигентностью.

Я помню, как Кайрат Кабенович представил меня Валентину Сергеевичу: «Это моя сокурсница, я был у них старостой группы, их было трое подружек, они время от времени уходили с лекций в кино, благо «Целинный» под боком, но я был староста строгий и отмечал им н/б, но через раз». И Валентин Сергеевич понимающе улыбнулся: «Да, были времена». Разговоры у них с Кайратом Кабеновичем были в основном о работе, о науке. Любимым детищем Кайрата была поэтика и стилистика. Круг научных интересов Валентина Сергеевича был настолько широким, что даже сейчас я затрудняюсь ответить себе на вопрос, чего не знал Валентин Сергеевич. Не было той области лингвистики, которая бы не входила в широкий диапазон его знаний.

С Валентином Сергеевичем нас сдружила юрислингвистика. Как направление прикладной лингвистики юрислингвистика в первое десятилетие своего существования сводилась исключительно к лингвистической экспертизе, надобность в которой резко возросла после распада Союза. Как известно, в советское время дела по речевым правонарушениям, а именно, оскорблению, клевете, защите чести, достоинства, деловой репутации и другим рассматривались крайне редко. Распад Союза, либерализация и демократизация общества дали людям, с одной стороны, новое осознание свободы выражения мнения, с другой – осознание права, как говорят юристы, на защиту своих личных нематериальных благ (чести, достоинства, деловой репутации). Результатом стала лавина растущих с конца 90-х годов жалоб как по оскорблению и клевете, так и гражданских исков. При этом государственные экспертные учреждения обеих стран оказались во многом не готовы решать те задачи, которые перед ними экстренно ставили практические работники.В Россииосновная масса экспертиз изначально поручалась негосударственным экспертам, филологам, русистам, преподавателям филологических факультетов вузов. В 2003 году в КазНУ за помощью обратился Международный фонд защиты свободы слова «Әділ сөз», и с тех пор внесудебная лингвистическая экспертиза наряду с преподавательской деятельностью стала важным объектом исследований спорных речевых материалов. В трудных случаях я обращалась за помощью к Валентину Сергеевичу. Он не предлагал сразу прямой готовый вариант анализа, а подводил к собственному принятию решения, обсуждал возможности той или иной речевой тактики, способа и метода исследования. Некоторые заключения, особенно те, где негативная информация выражалась скрыто, имплицитно, выполнялись комиссионно, и для меня эта совместная работа была особенно радостной, потому что Валентин Сергеевич приходил с готовой схемой, разъясняющей принцип анализа, оставалось только эту схему описать согласно требованиям оформления заключения специалиста. Фонд «Әділ сөз», когда удавалось утрясти вопрос с расписанием занятий, включал нас в число тренеров для проведения семинаров по речевым правонарушениям где-нибудь в регионе: Уральске или Шымкенте, Астане или Павлодаре. Помню, что нас с Валентином Сергеевичем пригласил кыргызстанский фонд «Медиа полиси» в качестве тренеров для обучения преподавателей вузов страны экспертным исследованиям. Валентин Сергеевич был в хорошем настроении, в состоянии подъема, воодушевления, и было ясно, почему: обучающимися были в основном филологи, то есть по базовой науке подготовленные люди, у которых был интерес и желание освоить интересную сферу деятельности. Они с полуслова понимали Валентина Сергеевича, задавалось много вопросов, организаторы семинара подготовили местный спорный материал, который был исследован участниками вполне профессионально. И даже вечерние посиделки на террасе на фоне гор и прохлады с озера не снизили накала исследовательского пафоса кыргызстанских коллег благодаря педагогическому и профессиональному мастерству Валентина Сергеевича.

Один раз с сотрудниками «Әділ сөза» мы полетели на самолете в Астану проводить семинар. Все женщины, мы оберегали Валентина Сергеевича: разбудили его к завтраку, попросили горячий кофе, не дали ему взять тяжелую сумку с раздаточным материалом, что он в конце концов разозлился. Я в первый раз видела Валентина Сергеевича таким и мы быстро отдали ему и эту сумку, и банер фонда «Әділ сөз», и он шел впереди всей нашей женской ватаги по летному полю с задувавшей поземкой. Семинар был для журналистов, задача, если сказать своими словами, была непростая: с одной стороны, надо было объяснить им лингвоправовые особенности речевых правонарушений, в первую очередь сугубо «журналистскую» статью – распространение порочащих сведений (ст. 143 ГК), затем оскорбление и клевету. Важно было дать ответ на вопрос, можно ли сформулировать для журналиста список прямых указаний, буквальное соблюдение которых гарантирует «защищенность» текста (ответ был – нет). А с другой стороны – изложить рекомендации по «смысловой защите текста», где журналисту следует подстелить соломку, чтобы по возможности не «подставиться». Валентин Сергеевич блестяще справлялся с непростым предметом обсуждения, рассказывая о максимах Грайса и постулатах вежливости Лича. Один молодой журналист во время выступления В.С.Ли удивлялся, насколько легко можно руководствоваться в практике максимами Грайса.

В соавторстве с Валентином Сергеевичем были написаны книги: «Лингвистическое исследование конфликтного текста в юридической практике» (2008) (третий автор – Тапалова Роза Баишевна, д.ю.н., профессор кафедры уголовного права, уголовного процесса и криминалистики юридического факультета КазНУ им. аль-Фараби), «Лингвистическая экспертиза спорного текста» (2009), «Оскорбление и клевета: взгляд эксперта» (2013).

# Валентин Сергеевич внес большой вклад в научно-методическое обеспечение процедуры проведения судебной лингвистической экспертизы. В первую очередь это, конечно, сами экспертные исследования, каждое из которых представляет собой научно-практическое исследование проблемы на стыке языка и права. Затем это книжные издания. Так, названная выше книга «Лингвистическое исследование конфликтного текста в юридической практике» посвящена проблемам теории и практики лингвистической экспертизы спорного текста как источника речевых конфликтов, приводящих к судебному разбирательству.

# В последней нашей совместной публикации «Лингвистическая прагма-тика и теория речевых актов как научный метод судебной лингвистической экспертизы (из лингвоэкспертной практики)» Валентин Сергеевич на примере такого прикладного лингвистического исследования, как заключе-ние специалиста-филолога (судебная лингвистическая экспертиза), показал, как по стенограмме разговора и его аудиозаписи исследуются особенности речевого поведения участников разговора, имеющие значение для уголов-ного расследования. Результат семантико-прагматического анализа речевой ситуации, речевых актов как единиц исследуемого разговора привел к однозначным выводам о характере отношений между участниками разговора, о коммуникативной роли каждого из них, об отсутствии вины Женщины в состоянии страха, испытываемого Мужчиной и т.д. В целом анализ разговора, проведенный Ли В.С., показал, что достижения лингвистической прагматики с ее теорией речевых актов могут успешно применяться в судеб-ной лингвистической экспертизе. Результаты данного исследования могут быть использованы при выработке рекомендаций по вопросам методического обеспечения судебной лингвистической экспертизы. Статья была опубликована в «Вестнике Кемеровского государственного университета», 2016, №3.

# Проф. Николай Данилович Голев, советский и российский лингвист, автор многочисленных трудов по русскому языку и общему языкознанию, основатель сибирской школы юрислингвистики, прислал отклик на юбилейную статью, высоко оценив роль Валентина Сергеевича Ли в разработке научных методов судебной лингвистической экспертизы. В заключение приведем благодарственное письмо от юбиляра:

*«Многоуважаемые Валентин Сергеевич и Рахиля Даулетбаевна.*

*Юбиляр наконец познакомился с выпуском журнала, посвященным его юбилею, который долго и увлеченно, преодолевая разные закавыки, готовили коллеги с кафедры (особенно Елена Валерьевна Кишина). За это я преисполнен им и ей большой благодарности. Сейчас, когда начал читать статьи, еще более ценю их работу – и состав авторов и уровень их статей производят на меня сильное впечатление.*

*Уважаемые коллеги, искренне признателен Вам за то, что сочли нужным и возможным откликнуться на юбилей коллеги, подарить ему немалую часть Ваших усилий, мыслей, мыслей, времени и – хочется добавить – души. Возникло ощущение особого рода единства в нашем профессиональном пространстве. Я рассматриваю его как поддержку юбиляра на «перевале» (с одного на другой «десяток») и напутствие на работу «за перевалом.*

*Валентин Сергеевич, Рахиля Даулетбаевна. Спасибо Вам за замечательную статью на актуальнейшую тему, точнее – проблему. Высоко ценю Ваши усилия, связанные с проекцией лингвистической теории в прикладные сферы – в практику судебной экспертизы спорных речевых произведений. Без такой проекции «нашей» экспертизе грозит застой.  Она будет делаться исключительно по «методичкам» с солидной печатью разных закрытых ведомств, не предусматривающей выход за их предписания. Я, как могу, этому противостою. Спасибо за поддержку.*

*С уважением, Голев Николай Данилович. 25 сентября 2016 г.».*

Р.Д. Карымсакова

(Казахстан, г. Алматы, КазНУ имени аль-Фараби)

**Я имел счастье быть его собеседником…**

«Нет, весь я не умру…»

А.С. Пушкин

# Когда-то великий русский поэт изрек, что он будет славен в подлунном мире, пока «жив будет хоть один пиит». «Но *пиит*, – говорит Ю. М. Лотман, - это не обязательно поэт и не всегда поэт, но всякий, приобщенный к поэзии и бессмертному слову А. С. Пушкина». Известно, что Гораций, римский поэт, первый в мировой поэзии заявил о бессмертии своего творчества в знаменитом «Памятнике»:

# *Non omnis moriar*… (Carmina (Horatius) / Liber III / Carmen XXX).

  Своеобразно идею бессмертия понимали и древние казахские эпические певцы. В каждом воспетом имени вставал, оживая, герой, связующий прошлое и настоящее, аруах, с именем которого батыры бросались в битву. И сейчас, в наше время, мы говорим о бессмертии – нетленной памяти очень дорогого нам человека, ученого, педагога, замечательного подвижника культуры. Да, мы помним Вас, дорогой, незабвенный, милый Валентин Сергеевич! И вы всегда с нами. Да разве можно забыть Вашу мудрую, всегда спокойную речь, речь лучшего из современников, неповторимую по своей мягкости и неспешности, всегда обстоятельную и содержательную речь оригинального мыслителя, глубокого языковеда, речь, исполненную доброты и света? Я не был его учеником, но я слышал его учеников. Их откровений для меня достаточно. Он тихо входил в аудиторию, негромко говорил, движения его были несуетны. Но эти движения, и эта тихая речь были источником скрытой энергии – живой, магически действенной, – которая тихо источалась в творческом акте, именуемом лекцией. Я имел счастье быть его собеседником. Всегда это были беседы о культуре или о художественном переводе, или об уникальности национальных кодов. Беседы с ним были чрезвычайно занимательны! Здесь Валентин Сергеевич представал и как вдумчивый ученый, чутким слухом проникавший в языки и национальные миры, и как редкий собеседник, отличавшийся, как говорил Ф. М. Достоевский, «всемирной отзывчивостью», той поразительной способностью любить разные другие миры и людей.

  Он живо интересовался древней казахской эпической культурой, эпосом и мифом, обрядом, ритуалом и магией. В беседах он весь будто светился, речь его вся была полна вдохновения и музыки, мягкого баритона, а его редкие вопросы были глубоки и содержательны. Так я отмечал в нем удивительную способность к преображению, к почти шаманскому постижению неизведанной еще им красоты национального мира, где он становился сокровенным собеседником, таинственным созерцателем, деликатно спрашивая, глубоко интересуясь темой. Я не знал более ценного собеседника, более благодарного и вдумчивого слушателя: мы вместе словно ткали во времени незримый текст культуры, где он проявлял свои глубокие познания, удивляя простотой и оригинальностью суждений, идущих, по-видимому, из внутренней глубинной структуры восточного учителя, из далеких тайных миров. Деликатность и скромность Валентина Сергеевича всегда выказывали в нем интеллигента. Это был ученый и педагог самой высокой пробы. Тут следует заметить, что такой могучей креативностью отличалась вся кафедра русской филологии, на которой он работал. Бесценные наши учителя, они составили целую эпоху русистики Казахстана: профессор Н.И. Гайнуллина, профессор Р.С. Зуева, профессор Б.М. Джилкибаев, многие другие замечательные ученые и педагоги школы выдающегося профессора Х.Х. Махмудова – основоположника русской и казахской филологии на филологическом факультете нашего родного университета, 90-летие которого мы в этом году торжественно отмечаем, вспоминая добрым словом великих русистов, замечательных учителей – золотую опору казахстанской науки.

  Научный мир нашего талантливого ученого-лингвиста, доктора филологических наук, профессора кафедры русской филологии Ли Валентина Сергеевича воплощен в его книгах, монографиях, лекциях и в его личной библиотеке. Все это бесценное научное наследие имеет огромную познавательную и воспитательную ценность для нового поколения ученых-казахстанцев. Оно требует не только известной сохранности как особенного и уникального мира выдающегося лингвиста, но и дальнейшего освоения, использования оригинальных идей ученого в науке, пропаганды его оригинального творчества, не утратившего и сегодня всей актуальности. Все это научное наследие лингвиста и есть его подлинное бессмертие в сердцах последующих ученых-лингвистов Казахстана, в душах его талантливых учеников, продолжая удивительно прекрасную жизнь скромного нашего современника и великого ученого-гуманиста Валентина Сергеевича Ли.

К. Жанабаев

(Казахстан, г. Алматы, КазНУ имени аль-Фараби)

**Международное признание научных взглядов В.С. Ли**

В период с 2013 по 2014 гг. Валентин Сергеевич Ли являлся действительным и полномочным членом Национальной федерации научной аналитики Республики Казахстан. В составе сборной команды Казахстана по научной аналитике в отрасли «Филологические науки» принимал активное участие в Глобальном международном научно-аналитическом проекте (GISAP, London, United Kingdom), что подтверждается сертификатом за подписью президента Всемирной федерации научной аналитики Роберта Оливерс.

В течение двух лет активного участия в данном проекте он был признан лучшим аналитиком филологической секции «Лингвистическая теория» (серебряный диплом, 2013г). В 2014 году ему присуждены еще два серебряных диплома: в секции «Прикладной и математической лингвистики» (февраль 2014 года); в секции «Теория языка» (июль 2014 года). В ноябре 2014 года он был награжден серебряным дипломом «Лидер научной мысли».

Международное признание научных достижений нашего коллеги в рамках данного глобального научно-аналитического проекта еще одно авторитетное свидетельство зрелости научной мысли нашего Валентина Сергеевича, который до конца оставался излишне скромным в жизни, но ярким результативным ученым, достойно представляющим лингвистическую науку Казахстана на мировом уровне.

Ниже тезисно излагаются некоторые его мысли о проблеме концептуального анализа языка как одной из важнейших задач современной когнитивной лингвистики, описывается природа концепта, определяется роль пропозиционального содержания в формировании его основных компонентов:

«… Изучая слово, мы изучаем мир, в котором живем, ибо жизнь слова – это сама жизнь. Именно такое (собственно лингвистическое) понимание онтологии слова как феномена языка нашло отражение в учении о концепте и концептосфере языка.

… Учение о концепте, вне всякого сомнения, стало одним из ведущих в системе парадигм знания в современной лингвистике. В научной литературе последних десятилетий концепт как категория наших знаний о мире используется не только для решения собственно лингвистических (преимущественно семантических), но и логико-философских, культурологических, семиотических, этнопсихологических, социально-прагматических и прочих задач.

… Исследование и описание концепта на основе анализа его когнитивно-пропозициональной структуры позволяет в рамках единого подхода и единой эпистемологической базы определить природу этого феномена с учетом данных лингвистики, когнитологии, логики и других наук, что обеспечивает многоаспектное рассмотрение концепта.

… Базовая пропозиция при анализе концепта должна быть представлена в виде конкретных языковых манифестаций концепта, реализующих его парадигматические, синтагматические, ассоциативные и др. связи. Эти связи формируются на основе семантики и прагматики слова-концепта, которые, в частности зафиксированы уже в толковых словарях. Установление и описание когнитивно-пропозициональной структуры концепта следует начинать именно с фиксации лексических значений слова.

…когнитивно-пропозициональная структура… охватывает значительное концептуальное пространство, обусловленное антропоцентричностью самого концепта, влиянием на его содержание различных национально-культурных стереотипов…

… на основе пропозиционального содержания создается концептуальное пространство слова. Это пространство, в свою очередь, определяется когнитивно-пропозициональной структурой слова-концепта, с помощью которой эксплицируются все наши знания и представления о мире…

… Мир, в котором живет человек, в значительной степени задан словом, его концептуальным содержанием. Поэтому слово-концепт – это одновременно источник познания жизни человека, всеобщего бытия и сама жизнь. Все это свидетельствует о том, что изречение «В начале было слово…» имеет не только сакральный смысл, но и содержит объективно-рациональное содержание, которое поддается лингвистическому, научному объяснению».

**Список литературы**

Ли В.С. Пропозициональное содержание как источник семантического наполнения и развития слова-концепта (на материале концепта *работать*)//. Журнал GISAP. Philological sciences, 2014. – С.31-34.

Л.В. Екшембеева

(Казахстан, Алматы, КазНУ им. аль-Фараби)

**О «горизонтах познания филологии» ученого, профессора**

**В.С. Ли**

Зрелище жизни великого человека есть всегда

прекрасное зрелище: оно возвышает душу …

возбуждает деятельность!

(В.Г. Белинский)

Валентин Сергеевич Ли – известный казахстанский ученый, талантливый учитель, человек с большой буквы. Его имя известно далеко за пределами Казахстана, его знали и почитали в научных кругах Кыргызстана, Азербайджана, Грузии, Узбекистана, Татарстана, Украины, Белоруссии, России и др. Доктор филологических наук, профессор Валентин Сергеевич Ли оставил значительное научное наследие. Остановимся на главных научных интересах ученого, которые и определяли всю его научную, преподавательскую и наставническую деятельность, и преподаваемых им дисциплинах; охарактеризуем основные проблемы, поднимаемые в научных исследованиях самого профессора и его учеников; кратко опишем основные умения и навыки, развитию которых уделял особое внимание В.С.Ли в рамках учебных занятий и научно-исследовательской работы.

*Научные интересы*профессора В.С. Ли:

Актуальные проблемы языкознания, синтаксическая семантика русского языка, межкультурная коммуникация, русский язык как иностранный, методика преподавания русского языка, вопросы семасиологии, этимологии, исследование диахронии и синхронии языка, пропозиции в нем, проблемы категоризации и концептуализации, анализ категории языковой личности (исторический, диахронический аспект), концепта, дискурса и др. Ученый обладал разносторонними знаниями в названных областях, постоянно следил на новинками в области лингвистики и современных научных направлений, изучал их и накапливал материалы, на их основе продолжал разрабатывать новые идеи, которыми щедро делился со своими учениками в рамках дипломных работ, магистерских диссертаций. Не было ни одного вопроса, на который бы он не мог дать обстоятельного ответа. Поэтому в научных кругах его заслуженно называли «ученый-энциклопедист».

*Лингвистические дисциплины,*преподаваемые профессором В.С. Ли в бакалавриате и магистратуре Казахского национального университета имени аль-Фараби: «Историческая грамматика русского языка», «История русского литературного языка», «Синтаксис современного русского языка», «Синтаксис сложного предложения», «Синтаксис простого предложения», «Актуальные проблемы современного русского языка», «Методика преподавания современного русского языка в вузе», «Трудные случаи синтаксиса и пунктуации в школе и вузе», «Лингвокультурология», «Когнитивная лингвистика», «Прагмалингвистика», «Юрислингвистика», «Дискурсология», «Фактор времени» и многие другие. Лекции В.С. Ли проводились на высоком научном и научно-методическом уровне: рассматриваемые проблемы вызывали интерес у студентов и магистрантов, часто вопросы бурно обсуждались и переходили в настоящие научные дискуссии. Следует отметить, что о занятиях профессора были всегда только положительные отклики обучающихся. Валентин Сергеевич умел говорить о сложных темах в филологии просто, и этому учил своих студентов, за это они были всегда ему благодарны. Большую часть своей педагогической деятельности В.С. Ли уделял формированию навыков и умений проведения научно-исследовательской работы у обучающихся: учил думать, сравнивать, сопоставлять, обобщать и анализировать. Кроме того, ученый считал, что образование без воспитания – пустое дело, поэтому он на своих занятиях личным примером воспитывал в них трудолюбие, дисциплинированность, ответственность, отзывчивость, доброжелательность … . Валентин Сергеевич был глубоко интеллигентным человеком – таким он остался в своих трудах, в наших сердцах.

Профессор В.С. Ли за свою длительную научную деятельность подготовил более 200 научных трудов. Среди них монография «Когнитивно-дискурсивный аспект категории пропозитивности в русском языке» (2004), учебник «Современный русский язык» (в соавторстве, 2001), учебное пособие «Парадигмы знания в современной лингвистике» (для магистрантов, 2003), учебное пособие «Звуки русского языка (для студентов, Лаос, 1986) и большое количество научных статей на самые актуальные темы современной лингвистики. Развитие когнитивной лингвистики и дискурсологии в Казахстане во многом определено работами ученого.

Представим перечень основных научных идей, разрабатываемых и освещаемых В.С. Ли в научных статьях:

- Исследование типов глагольных предикативных конструкций современного русского языка;

- Изучение семантики предложения в вузовском курсе синтаксиса современного русского языка;

- Событие как концепт и как категория языка;

- О лингвоцентрическом и антропоцентрическом подходах к языку;

- Когнитивный и коммуникативный аспекты концепта события;

- О статусе лексики пропозиционального содержания;

- О пропозициональной природе отглагольных имен;

- Семантический анализ полипропозитивных предложений;

- Пропозитивность как категория дискурса;

- О языковой концептуализации мира и концептуальном анализе;

- Нулевая пропозиция и проблема связности и цельности текста;

- О типах смысловой когерентности компонентов дискурса;

- Парадигмы знания в современной лингвистике;

- Языковая культура и языковые субкультуры (к проблеме взаимодействия языков и культур);

- Развитие когнитивной лингвистики и дискурсологии в Казахстане;

- Формирование фундамента нового научного направления – юрислингвистики в Казахстане;

- Формирование у студентов навыков научно-исследовательской работы на лабораторных занятиях по современному русскому языку;

- О лингвистической прагматике и проблемах совершенствования обучения иностранным языкам;

- О когнитивно-дискурсивной компетенции и некоторых вопросах описания русского языка в учебных целях;

- О формировании лингвопрагматической компетенции при изучении русского языка как иностранного и др.

Названные вопросы получали дальнейшее изучение, обобщение и развитие в научно-исследовательских работах его учеников (см ниже).

Валентин Сергеевич работал в должности профессора на кафедре русской филологии (с 1995 г.), затем на кафедре русской филологии и мировой литературы (с 2010 г.). К нему относились с особым уважением. Профессору поручали самые трудные участки работы: разработка новых образовательных программ по филологии, разработка и преподавание новейших лингвистических дисциплин в бакалавриате, магистратуре и докторантуре, подготовка к защите исследовательских работ отечественных и иностранных студентов, магистрантов из Китая, Кореи, Вьетнама и др. За доблестный труд ученый был награжден орденами и медалями, благодарностями от имени руководства университета.

Ли Валентин Сергеевич как настоящий ученый обладал прекрасным филологическим чутьем, владел в совершенстве лингвистическим метаязыком, отличался четким аналитическим складом ума, чем всегда вызывал восторг у коллег и последователей. Неслучайно ему поручали подготовку и написание самых важных (обобщающего, аналитического характера) статей к конференциям, юбилейным и знаменательным датам кафедры, факультета. В качестве примера можно привести следующие *тезисы из научных трудов* профессора В.С. Ли.

• О деятельности кафедры:

- «Творческий контекст» кафедры русской филологии – так называется настоящая книга. /… /. В этом закавычивании вся история кафедры, потому что *«творческий контекст» как научное понятие и как термин – это прежде всего ключевая проблематика*, над которой работали основатель кафедры Х.Х. Махмудов и несколько поколений его учеников и последователей. /…/ Ее творческий контекст (без кавычек) гораздо шире и включает в себе широкую тематику – *от истории РЛЯ*(А.Х.Мищенко, Н.И. Гайнуллина и их многочисленные ученики) *до сопоставительно-типологического исследования языков*».

… в широком научном контексте кафедры особое месте занимает *проблематика грамматики русского языка* (Х.Х. Махмудов, В.М. Никитевич, Е.А. Седельников, В.С. Михайлова, В.П. Барчунов, Р.С. Зуева, Л.К. Жаналина, Г.В. Ким, В.Г. Миронова, Г.Ф. Булгакова, В.С. Ли и др.)».

Все работы преподавателей кафедры объединяет *«стремление сочетать научно-исследовательскую работу с педагогической»*[1,с.171; 177].

•Относительно нового научного направления – юрислингвистики:

- «… важной и существенной представляется задача «юридизации» естественного языка, перевода его в юридическую плоскость, связанного с *формированием у носителей и пользователей языка однозначного понимания тех или иных языковых формаций*, без чего невозможно вообще праворегулирование. /…/. Лингвист-эксперт вынужден учитывать принцип функционализма, который *различает грамматику Говорящего и грамматику Слушающего*. Они не могут быть одинаковыми в силу разных целеустановок… . Именно несовпадение грамматик (а также лексикона) участников вербальной коммуникации приводит к речевым конфликтам, к неоднозначному толкованию текста/фрагмента…. Поэтому лингвисту при исследовании конфликтного текста, *необходимо уметь установить источники возникновения этих разных грамматик*» [2, с.64-65].

•О сути сложного нового понятия дискурса:

- «Включение в понятие *дискурса* категорий социально-психологического характера, связанных со «взаимодействием людей», с миром их ментальной деятельности, свидетельствует об естественном сближении дискурсивной теории и антропоцентрической парадигмы языка, поскольку *дискурс* – это целенаправленное коммуникативное действие говорящего субъекта, мировидение и миропонимание которого проявляется именно *в дискурсивной деятельности.* Поэтому исследование *дискурса* предполагает включение в его предметно-содержательную область личности автора дискурса, т.е. *дискурсивной личности*»[3, с. 87-88].

• Об умелом терминообразовании:

- «… русский духовный мир и мир тюрков постоянно находились в состоянии диалога, взаимообмена культурными ценностями, а не вражды, противоборства. Благодаря этому сформировался общий культурный ареал (называемый евразийским или как-то иначе), а диалог велся на «языке», который, пользуясь современной терминологией, можно назвать *дискурсом толерантности*. К сожалению, современный мир довольно часто пользуется *интолерантным дискурсом*, языком вражды, неприятия чужого, нетерпимости к иному мировоззрению, к иной культуре.

Весь многовековой опыт русско-тюркских контактов свидетельствует о том, что *русский и тюркские народы пользовались лишь дискурсом толерантности*…» [4, с. 9].

Как человек творческий, обладающий широким научным диапазоном, Ли Валентин Сергеевич претворял в жизнь свои научные идеи и гипотезы, являясь научным руководителем (консультантом), в исследованиях своих учеников: бакалавров-дипломников, выпускников-магистрантов, аспирантов и докторантов, докторантов PhD. Ученики профессора В.С. Ли и темы их исследований:

- *Абрамова Ольга Викторовна.* Имена пропозициональной установки: семантика и синтагматика (2002 г.). *Канд. дисс*.

- *Бузело Анна Сергеевна.*Валентность морфем как проявление синтагматических связей единиц языка (2005 г.). *Канд. дисс*.

- *Жидкова Елена Геннадьевна.*Семантико-синтаксическая трансформация высказываний при языковой игре (на материале газет) (2009 г.). *Маг. дисс.*

- *Курманбаева Толганай Сагыновна.*Формирование и тенденции развития современной научной терминологии (на материале русской и казахской терминологии) (2015 г.). *Маг. дисс.*

*- Баратов Шерзот.*Одноименные концепты в евразийской культуре (2014). *Дипломная работа*.

*- Ма Ронг Ронг* Деловая беседа в аспекте межличностного общения и межкультурной коммуникации (2014 г.). *Маг. дисс*.

*- Сержан Мухтар.*Взаимодействие языков и культур в казахстанском медиадискурсе (2018 г.). *Маг. дисс*.

*- Чжан Мохань*. Формы вежливости в русской и китайской лингвокультурах: лингвопрагматический аспект (2018 г.). *Маг. дисс.*

*- Чэлэмугэ*. Особенности выражения антонимичных отношений в русском и монгольском языках (2019 г.). *Маг. дисс.*

*- Гунина Екатерина*. Исследование прагматических функций языковых единиц в интолерантном дискурсе для решения прикладных задач (2021 г.). *Маг. дисс.* и др.

В завершение можно собрать все ключевые слова-словообороты, которые точно характеруют Валентина Сергеевича: «большой ученый», «талантливый ученый», «ученый-энциклопедист», «уважаемый профессор», «человек с большой буквы», «мудрый наставник»; «дискурсивная деятельность», «дискурсивная личность», «дискурс толерантности», «интолерантный дискурс»; «говорить просто», «у вас все получится», «все образуется» и др.

В.С. Ли великолепно справлялся с любой работой: собственно научной, научно-исследовательской, научно-методической, наставнической, педагогической. Во всех сферах своей профессиональной деятельности он проявлял *высокий профессионализм, терпение, большую любовь к своей профессии*. И в этом Валентин Сергеевичявляется замечательным образцом для подражания нашему подрастающему поколению ученых.

**Список литературы**

1. Ли В.С. Грамматическое учение о слове в истории кафедры русской филологии КазГУ (КазНУ) // «Творческий контекст» кафедры русской филологии: Юбилейный сборник к 50-летию кафедры. Алматы: Қазак университеті, 2012. − С.171-178.
2. Ли В.С. Лингвистический и правовой аспекты исследования конфликтного текста // Жизнь в науке. Юбилейный сборник к 70-летию Н.И. Гайнуллиной. Алматы: Қазак университеті, 2009. − С.61-67.
3. Ли В.С. Парадигмы знания в современной лингвистике: Учебное пособие. − Алматы: Қазақ университетi, 2003. − 138 с.
4. Предисловие В.С. Ли // Сабитова З.К. Прошлое в настоящем. Русско-тюркские культурные и языковые контакты. − Алматы: Қазак университеті, 2007. − С. 5-10.

А.Б. Туманова

(Казахстан, г. Алматы, КазНУ имени аль-Фараби)

**Новые парадигмы знания в наследии профессора Ли В.С.:**

**язык «в самом себе» и вне себя**

«Единственным и истинным объектом лингвистики является язык, рассмотренный в самом себе и для себя» – это не просто цитата из бестселлера «Курс общей лингвистики», изданного учениками Ф. де Соссюра, а утверждение, ставшее афоризмом в мире языкознания, объясняет суть структурной лингвистики, которая главенствовала на протяжении всего ХХ в. Однако это столетие, как и все предшествующие, накопило достаточно большой объем знаний и кейсов (как принято сейчас говорить), не укладывающийся в привычные модели решения лингвистических проблем. С большой частотой в фокус научных изысканий попадала масса других аспектов, нуждающихся в осмыслении. И, конечно, сам язык в своей сущности настолько многогранен, ёмок, полифункционален, что становится невозможным его изучать в рамках какого-то одного научного направления.

Так случилось, что на период слома эпох в конце ХХ в. – и социальных, и научных, пришелся мой период обучения на филологическом факультете КазНУ им. аль-Фараби. О глубине и последствиях теории о парадигмах научного знания, описанной в рамках монографии «Структура научных революций» Томасом Куном, мы узнали на лекциях Ли В.С., который методично, основательно и неспешно погружал нас в ее суть в рамках спецкурса магистратуры «Актуальные проблемы современной лингвистики», которым было посвящено также пособие под его авторством. Данный курс позволил представить современную лингвистику как целостную, но весьма многообразную науку, в которой активно развивается множество новых направлений и междисциплинарных связей. Далее это представление выплеснулось отчасти в нашем диссертационном исследовании «Валентность морфем как проявление синтагматических связей единиц языка», которое было выполнено под руководством профессора Зуевой Р.С. – одного из ведущих и талантливых ученых, работавших в то время на кафедре русской филологии, возглавляемой доктором филологических наук, профессором Н.И. Гайнуллиной на протяжении более 15 лет. Эта кафедра взрастила несколько поколений русистов, успешно работающих в системе образования в средней и высшей школе Республики Казахстан и далеко за ее пределами. Особая атмосфера всегда отличала это структурное подразделение первого лучшего вуза страны. Каждый был под стать своей команде, которая была сплоченным коллективом единомышленников, воодушевленных любовью к своему делу и создающих синергетические эффекты во всем, чем бы они не занимались по отдельности и вместе.

В связи с безвременной кончиной Рашиды Садыровны моим научным руководителем был назначен Валентин Сергеевич Ли. Его особый интерес к полипарадигмальности современной лингвистики, энциклопедичность знаний отмечали все, кого сводила с ним судьба. Безусловно, это нашло отражение и в его монографии «Когнитивно-дискурсный аспект категории пропозитивности в современном русском языке [1].

Рассмотрение языковых объектов через призму различных парадигм сегодня имеет еще большую актуальность и придает изысканиям системный характер, полученные же результаты дают много новых осознаний и целостное восприятие изучаемых объектов в лингвистике.

Поскольку наша жизнь «пропитана» языком, возникают все новые ракурсы исследования этого поистине уникального и многогранного феномена, благодаря чему активно формируются все новые и новые направления: *ноолингвистика, биолингвистика, суггестивная лингвистика, рефлексивная лингвистика, нанолингвистика* и многие другие.

Удивительным и закономерным одновременно является факт приложимости лингвистического знания абсолютно ко всем сферам деятельности человека, то есть выход лингвистики далеко за пределы соссюровского изучения «языка в самом себе и для себя», являвшего собой структурный подход. Поэтому может показаться, что языкознание потеряло свой объект исследования и растворилось в других науках. Но скорее наоборот – оно «поглощает», аккумулирует в себе достижения иных научных отраслей, помогая решать актуальные задачи, которые все чаще находятся на стыке наук, так как современная наука – некий сообщающийся сосуд сложнейшей конфигурации, континуум с размытыми границами, где одно знание перетекает, трансформируется в другое и дает нечто третье, порой совсем неожиданное. Таким образом, глобализация распространилась и на научную сферу, стирая границы не только между странами, но и между, казалось бы, «несочетаемыми» науками.

В этой связи вызывают особый интерес выкристаллизовавшиеся направления современной лингвистики, дающие понимание того, как много накоплено знаний, которые не «умещаются» в рамках лингвонауки, исследующей язык «внутри» – в аспекте его системной организации в отвлечении от человека, прежде всего от человека говорящего. Обширная парадигмальность «древа лингвознания» демонстрирует векторы стремительного развития этой отрасли, обнажая, в чем конкретно нуждается человек XXI века, и оказывая ему существенную помощь. Так,

- **когнитивная лингвистика** занимается широким спектром проблем, связанных с отражением действительности в сознании конкретного индивида, нации и человечества в целом; не менее удивительна возможность изучения концептосферы, фиксирующей ключевые понятия культуры конкретного этноса; также в рамках данного направления рассматривается спектр проблем языковой личности, в том числе ее реконструкция по дискурсивной деятельности человека;

* **лингвопрагматика** исследует воздействующую силу языка, а также неязыковые аспекты общения, что обеспечивает успех коммуникации (межличностной, профессиональной, политической и т.д.);
* **социолингвистика** анализирует вопросы взаимоотношения языка и нации, национальных языков как исторической категории, социальной дифференциации языка, взаимосвязи между языковыми и социальными структурами, а также занимается разработкой типологии языковых ситуаций, определяемых социальными факторами, социальных аспектов многоязычия и т.п.
* **лингвокультурология** изучает индивидуальность, неповторимость каждого народа, его историю и уклад жизни, его мудрость, традиции, обряды как феномены нематериальной культуры, запечатленные в слове, и ценностные установки этносов, воплощенные в слове;
* **этнолингвистика**,близкая к лингвокультурологии,отвечает на вопросы, каким образом, с помощью каких средств и в какой форме в языке находят отражение культурные (бытовые, религиозные, социальные и пр.) представления народа, говорящего на этом языке, об окружающем мире и о месте человека в этом мире; какие формы и средства общения – в первую очередь, языкового общения – являются специфическими для данной этнической или социальной группы [2];
* **психолингвистика,** находясь на стыке психологии и лингвистики, изучает взаимоотношения языка, мышления и сознания; это направление занимается описанием речевых сообщений на основе исследования механизмов порождения и восприятия речи, анализом речевого развития в связи с развитием личности, также превращения намерений говорящего в сообщения и интерпретации их слушающим и др.;
* **лингвоэкология** дает осознание важности поддержания окружающего пространства, коммуникативного пространства (включая наш ментальный мир) в чистоте, необходимости создания специальных условий для сохранения и развития языков (речь идет о языковой, речевой деградации и реабилитации).[3]

Конечно, это далеко не полный перечень направлений и подходов. Сегодня наука о языке дает буквально неограниченные возможности исследования фактов языка и речи, языковых явлений. При этом каждый язык уникален. Он демонстрирует мировоззрение, миропонимание говорящего на нем народа. «Среди признаков этноса (народа) важнейшими считаются язык и культура, причем язык занимает особое положение, он считается основным, ярчайшим и устойчивым показателем этноса. Неслучайно понятия языка и этноса в древнеславянской традиции объединялись одним словом язык («племя, род, народ, собственно язык») [4].

Так формируется языковая картина мира, которая как полотно из пазлов фиксирует знание, полученное человеком, когда он членит этот мир на фрагменты, осмысляет их и дает им имя. Поэтому одну и ту же реальность (день/ночь, добро/зло, будущее/прошлое, степь/лес, идти/ехать/лететь и др.) каждый этнос воспринимает своеобразно, и часто воссозданное полотно существенно отличается.

Язык – не только средоточие культуры, средство общения, это основной фактор, объединяющий народ. Роль языка в условиях функционирования каждого государства трудно переоценить – она огромна. И поскольку языки, относясь к жизнеобеспечивающим факторам любого народа, становятся его высокочувствительными точками, то осуществление языковой политики требует максимальной внимательности, чуткости, взвешенности, осторожности и гибкости. Вот почему регулирование развития и функционирования языков, особенно в условиях многонационального государства, представляет одну из самых сложных задач. Такое положение вещей справедливо, безусловно, и для любого региона, и для нашей страны, в частности. Поэтому особую актуальность приобретает исследование взаимодействующих языков в полипарадигмальном русле. И в этой связи изучение валентности морфем русского языка, функционирующего в РК, в аспекте системного подхода не может потерять своей значимости, поскольку появление слов в любом языке – процесс перманентный.

Так, если говорить о «глобальном» зарождении, замысливании того или иного производного, то понятно, что этап согласования словообразовательных элементов далеко не первый, так как перед ним происходит определенный мыслительный процесс – сначала на основании ассоциативных связей где-то глубоко в сознании идет поиск аналогии, исходя из имеющегося знания, опыта, мелькает нечто неуловимое (на уровне осознания новых смыслов). Потом из их совокупности выбираются наиболее подходящие, способные более точно выразить желаемое. Далее подыскивается адекватная форма выражения этих «пойманных» смыслов. Иными словами, эти смыслы материализуются в семантике словообразующих морфем производной единицы, в которой должно произойти согласование (синтез) семантических значений составных частей деривата – это уже некий результат когнитивной деятельности, репрезентация какой-либо реалии в конкретной номинации, отражающей определенное знание.

В последнее время активизировались исследования проблем словообразования именно в когнитивном аспекте, когда производное слово рассматривается как своеобразная «когнитивная модель интерпретации явлений действительности» [5, 195]. Такое «параллельное» исследование производного слова только подчеркивает актуальность изучения закономерностей семантического согласования его компонентов в синтагматической протяженности, поскольку основа и формант соединяются в одной синтагме, будучи мотивироваными теми знаниями, которые необходимо закрепить в какой-либо номинации.

Не менее интересно рассматривать проблему валентности в русле социолингвистики, которая позволяет, например, установить внеязыковые причины появления новых слов и исследовать через новообразования пространство языка, функционирующего вне своей автохтонной территории.

Следует отметить, что постоянно пополняется список феминных образований: *визажистка, лицеистка, антиглобалистка, фанатка, букерша, брокерша, депутатша, рокерша, таможенница, детективщица, гаишница* и т.д.Таким образом, можно констатировать, что активно реализуют свои валентноспособности морфемы со значением женскости: -***к(а)****, -****ш(а)****, -****ниц(а)***. Это говорит об активности современных женщин, их стремлении занимать те же позиции, что и мужчины. Мы все чаще встречаем в интернет-пространстве образования *авторка, блогерка* и т.п.

Говоря о словообразовательных процессах, происходящих в дискурсивной деятельности русскоязычных СМИ Казахстана, следует отметить, что в них присутствует некоторая специфика: при активном использовании одних и тех же моделей они зачастую заполняются строевыми элементами не только русского, но и казахского языка. Иначе говоря, «игра» со словом происходит по тем же правилам, что и в российских масс-медиа, только с участием других «игроков» – при тождестве проистекающих процессов результаты получаются разные: в некоторых производных «казахстанского» русского языка присутствует «иносегмент» (заимствованный из казахского языка), привносящий национальный колорит в реализованные единицы (***акын-ролльщики, нуротановцы, аулизация, вице-аким, акимство, младотюрки, токалка, кёлинка***) и демонстрирующий фиксацию действительности в ментальном восприятии представителями этнической общности, проживающей в Казахстане.

Приведенные факты непосредственным образом указывают на то, что проблему валентности целесообразно изучать также с позиций лингвокультурологии. Причем в этой связи вопросы реализации словообразовательного потенциала морфем (и корневых, и аффиксальных) высвечиваются в новом ракурсе в ситуации билингвизма. В условиях тесного контакта языков происходит взаимовлияние культур, которое не может не отражаться в коммуникативной практике носителей русского языка. Эта мысль удачно выражена Е.А. Журавлевой, которая утверждает, что «результаты такого влияния имеют первостепенное значение для дальнейших путей развития русского языка, т.к. слова, принадлежащие иной культуре, иной «языковой стихии», органично входят в русский язык и отражают особенности восприятия мира и его ценности, зависимые от инонационального окружения, территории и длительности контактов» [6, 540].

Вообще сегодня в коммуникации как деятельности особого рода весьма востребованы экспрессия и эклектика, неординарность и индивидуализм. Поэтому многими лингвистами отмечается усиление личностного начала носителей языка и в устной, и в письменной речи, субъективизация информационного пространства, где смысл информации закладывается самим автором сообщения, отражая его точку зрения. Наиболее ярко это проявляется в словообразовательных инновациях, в которых говорящий/пишущий может реализовывать свои интенции, используя собственные словотворческие способности, тем самым эксплицируя языковую компетенцию, языковой вкус в конкретной ситуации общения. В таких случаях чаще всего появляются новообразования с нарушением закономерностей согласования морфем (например, ***бензобезумие, Эсенгевия, теннисизация, паханизм, тренажены, соковыживалка, БЛОГодать***), поскольку именно они дают возможность выразить мысль креативно, привлечь внимание реципиента, оказать на него влияние, используя его фоновые знания. Все это позволяет выявлять приемы воздействия на адресата, способы актуализации коммуникативных намерений автора. Таким образом, при анализе реализаций сочетаемостных способностей морфем в окказиональных образованиях становится возможным исследовать проблему внутренней валентности с позиций прагмалингвистики.

Свобода выражения своего отношения к происходящему сделала излюбленным средством масс игру со словом как авторский прием демонстрации своего остроумия и креативности. Надо сказать, такие эксперименты не всегда удачны или уместны, иногда балансируют на грани допустимого и табуированного. В этой связи возрастает роль такого процесса, как кодификация, сущность которого состоит в «мониторинге» зафиксированных новшевств с точки зрения их соответствия существующим нормам, также подвергающимся определенным изменениям. Этот факт выводит проблему валентности в плоскость эколингвистики.

Таким образом, рассматривая какое-либо явление через призму различных подходов, то есть осуществляя его комплексное исследование, мы выявляем сущностные характеристики, проникаем в самую его природу, объективируя полученное новое знание, что, безусловно, способствует заполнению лакун в научной картине мира.

**Список литературы**

1. Ли В.С. Когнитивно-дискурсный аспект категории пропозитивности в современном русском языке. – Алматы: Қазақ университеті. – 2004. – 330 с.

2. Сабитова З.К. Лингвокультурология: учебник / З.К. Сабитова. – М.: Флинта, 2013. – 524 с.

3. Сабитова З.К. Язык – человек – общество и новые лингвистические направления // Язык – Общество – Время: Межд. конф. «Ахановские чтения» (мат-лы докладов и сообщ.) / Науч. ред. Э.Д. Сулейменова. – Алматы: Казак ун-тi, 2010. – Т.2. – С. 72-80.

4. Толстой Н. И. Язык и народная культура: Очерки по славянской мифологии и этнолингвистике. М.: Издательство «Индрик», 1995. – 512 с.

5. Петрухина Е.В. Русское производное слово как когнитивная модель интерпретации явлений действительности // Русский язык: исторические судьбы и современность: Межд. конгресс русистов / Труды и мат-лы. – М.: Изд-во Моск. ун-та, 2001. – С. 195.

6. Журавлева Е.А. Влияние культурно-языковых контактов на лексическую систему русского языка // Русский язык: исторические судьбы и современность: II межд. конгресс исследователей рус. яз. / Труды и мат-лы. – М.: 2004. – С. 539-540.

Бузело А.С.

(Казахстан, г. Алматы, университет «Туран»)

**«Я знал, что вы сможете …»**

**(из воспоминаний учеников Валентина Сергеевича Ли)**

Меня зовут Екатерина, я докторант третьего курса кафедры русской филологии и мировой литературы филологического факультета КазНУ имени аль-Фараби. Позвольте поделиться своими личными воспоминаниями, а также моих одногруппников по бакалавриату и магистратуре о занятиях, проведенных с дорогим учителем, профессором Валентином Сергеевичем Ли.

Дисциплины Валентина Сергеевича мы посещали с большим желанием, радостью, и тому были причины. Во-первых, мы получали все необходимые нам знания и как будущим специалистам, и как достойным гражданам нашей страны. Профессор проводил занятие так, что по его окончании не оставалось ни одного невыясненного вопроса. На его лекциях переплетались знания не только по всем разделам науки о языке, но и из других научных областей, и из других сфер жизни.

Безусловно, Валентин Сергеевич был высокообразованным, компетентным, разносторонне развитым специалистом. Мы называли профессора «человеком-энциклопедией» и не видели «горизонты его познания» – они казались нам безграничными. Валентин Сергеевич показывал нам, как много культурного, исторического, идеологического подтекста можно обнаружить чуть ли не в каждом слове, фразеологизме, а тем более в целом тексте. Также он нередко рассказывал, как правила русского языка помогали ему в жизненных ситуациях, во время его работы в университете, в качестве эксперта на суде, давая нам понять, насколько важно владеть грамотной речью. Разговоры о жизни всегда заканчивались фразой «вернемся к нашим баранам», после которой мы снова вчитывались в каждую строчку учебников, многие из которых были написаны самим Валентином Сергеевичем. Как Валентин Сергеевич доступно, понятно, ясно говорил, так и писал. И в бакалавриате, и в магистратуре, и по сей день мы обращались и обращаемся к написанным им научным трудам. Валентин Сергеевич – мастер говорить просто о сложном.

Еще одной причиной посещения занятий Валентина Сергеевича с большой радостью было то, что на них мы наполнялись положительными эмоциями, желанием учиться и развивать в себе лучшие человеческие качества. Вспоминая Валентина Сергеевича, невозможно не улыбаться, потому что его самого невозможно представить без улыбки, она никогда не сходила с его лица. Профессор был примером не только высококвалифицированного преподавателя, но и истинно добродушного человека, любящего свое дело и верящего в каждого студента. Все наши занятия проходили под лозунгом Валентина Сергеевича: «Не бойтесь ошибаться!». На всех занятиях он применял метод, называемый «мозговым штурмом», мотивируя нас самих устанавливать причинно-следственные связи, делать выводы из сказанного им ранее. При этом Валентин Сергеевич с улыбкой, терпеливо слушал все наши ответы, повторяя «ну же, не бойтесь ошибаться», и в конце концов услышав правильный ответ, восторженно и искренне говорил: «умнички», «молодцы», «я знал, что вы сможете». В дальнейшем мы, студенты Валентина Сергеевича, использовали его фразы в обыденной жизни в качестве поддержки, поощрения друг друга.

Под руководством Валентина Сергеевича Ли я писала магистерскую диссертацию в рамках нового для казахстанской лингвистики научного направления – лингвистической экспертизы спорного текста. Значимость работы эксперта-лингвиста Валентин Сергеевич объяснял сложностью разграничения таких понятий, как «мнение» и «утверждение». Профессор часто говорил: «За утверждение сажают, а за мнение уважают». В ходе работы над диссертацией на тему «Исследование прагматических функций языковых единиц в интолерантном дискурсе для решения прикладных задач» мне было нелегко, я очень сильно переживала. Однако Валентин Сергеевич верил в меня и поддерживал словами: «Вы все делаете правильно», «У Вас прекрасное филологическое чутье». Профессор давал ценные советы и рекомендации, делился своими бесценными теоретическими и практическими материалами по лингвистической экспертизе, стенограммами судебных заседаний.

В Валентине Сергеевиче было много качеств, за которые мы его уважали, любили и благодарили. Валентин Сергеевич стал для нас не только учителем русского языка, но и учителем жизни. Он будет жить вечно в наших знаниях, в наших жизненных победах, в наших теплых воспоминаниях об этом действительно великом Преподавателе, Мастере слова, Человеке.

Гунина Е.Е.

(Казахстан, г. Алматы, КазНУ им. аль-Фараби)

**Семантика языковых единиц как лейтмотив научного творчества профессора Валентина Сергеевича Ли**

Тематика научных работ В.С.Ли поражает своей многогранностью и в то же время цельностью. Чрезвычайно обширна и география его публикаций (Алматы, Астана, Джамбул (Тараз), Караганда, Павлодар, Петропавловск, Усть-Каменогорск, Фрунзе (Бишкек), Ош, Термез, Ашхабад, Москва, Минск, Тула, Великий Новгород, Вологда, Владимир, Пятигорск, Симферополь, Ялта, Вьентьян, Братислава и многие другие города Казахстана, России, Дальнего Зарубежья). Активный период научной деятельности В.С.Ли занимает полвека, и за это время учёным опубликовано множество статей, монографий, учебно-методических пособий, которые можно условно разделить на несколько групп, опираясь на их тематику и учитывая методологические принципы, которым руководствовался автор.

**1.** **Синтаксическая семантика.** В статьях, посвящённых безлично-предикативным словам, В.С.Ли не только раскрывает особенности семантической структуры этих единиц, но и рассматривает проблему их омонимии с краткими прилагательными, «специфику их синтаксического поведения», в частности, распространение дательным субъекта [Ли, 1972]. В неразрывной связи с анализом предикативных наречий следует рассматривать работы об инфинитивных конструкциях, о безличных предложениях с глаголом-инфинитивом [Ли, 1973]. К семантике инфинитива и его синтаксическим свойствам, к анализу его категориального статуса в сопоставлении с событийными именами В.С. Ли обращался и позднее, в девяностые и двухтысячные годы [Ли, 1996 (б); 2000]. Инфинитивная пропозиция и её связь с категорией модальности стали объектом пристального внимания учёного в те годы, когда он стал живо интересоваться методологией когнитивного анализа [Ли, 2005].

В.С. Ли глубоко и оригинально рассматривал синтаксическую сочетаемость, валентность словоформ, связывая эти вопросы с анализом семантической структуры предложения. Этой сложнейшей проблематике посвящена и кандидатская диссертация учёного [Ли, 1981] и его многочисленные статьи, в том числе зрелого периода научного творчества, ознаменовавшегося интересом к «элиминированным словосочетаниям» [Ли, 1992; 1993]. Позднее интерес к синтагматике, к проблемам сочетаемости языковых единиц нашел новое «измерение»: ученый уже в новом, когнитивном ракурсе начал исследовать синтагматические связи пропозитивных имён.

В девяностые – двухтысячные годы В.С. Ли обратился к семантико-прагматическому, коммуникативному и когнитивному аспектам анализа синтаксических явлений. В этом аспекте были рассмотрены, в частности, биноминативные предложения русского языка, полипропозитивные предложения в аспекте их семантико-синтаксической организации и прочие сложные явления синтаксиса.

**2. Методика преподавания русского языка в вузе (главным образом русского как иностранного).** Валентину Сергеевичу никогда не были безразличны его слушатели, ученики, студенты. Наверное, поэтому в его научной библиографии так много пособий и статей методического характера. Он вникал во все тонкости учебного процесса, предлагая конкретные методико-дидактические приемы, которые, по его мнению, могли существенно улучшить качество филологического образования. Валентин Сергеевич рассматривал проблемы организации лабораторных занятий по современному русскому языку, вопрос об аспектах изучения семантики предложений в вузовском курсе современного русского языка, магистральные направления возвращенного в вузы курса «Риторика (ср., в частности: [Ли, 1979; 1996 (а)]). Он много и успешно преподавал в разных национальных аудиториях, в том числе в казахской, лаосской… И в его яркой, разносторонней преподавательской судьбе на первом месте всегда были проблемы значения и неразрывно с ними связанные аспекты употребления языковых единиц. Анализируя грамматические категории русского языка, В.С. Ли систематически обращал внимание на семантико-грамматический аспект их анализа как весьма актуальный для обучения русскому языку как иностранному.

Где бы ни приходилось работать Валентину Сергеевичу, он всюду создавал вокруг себя атмосферу захватывающего научного творчества, заражал других своей увлеченностью новыми научными идеями. И всегда стремился оставить свой след как Учитель. Преподавание в Лоасе имело конкретный методический результат: оно увенчалось разработкой учебных пособий «Я говорю по-русски», «Звуки русского языка (на лаосском языке)» [Ли, 1985; 1986], а также многочисленными статьями, посвящёнными сопоставительному изучению типологически различных языков. Именно в этот период, под влиянием работы с лаосскими студентами, у В.С. Ли пробуждается глубокий интерес к проблематике общего языкознания, к контрастивному анализу языковых единиц, к проблеме типологии семантической эквивалентности при переводе. К этому же периоду относится увлечение В.С. Ли глагольной семантикой, размышления над природой грамматической категории времени. Позднее, в девяностые и двухтысячные годы, В.С. Ли неоднократно обращался к актуальным вопросам описания грамматической семантики русского языка в учебных целях. Поскольку его метод строился на семантико-прагматических основаниях, он приносил и продолжает давать весомые практические результаты.

К актуальным вопросам «описания русского языка в учебных целях» В.С. Ли относит столь сложные и актуальные вопросы, как формирование «когнитивно-дискурсивной», или лингвопрагматической компетенции при изучении русского языка как иностранного.

Не отделяя учебно-методической, преподавательской деятельности от научной, В.С. Ли отдавал много сил формированию навыков исследовательской работы у своих учеников. Многих, очень многих он приобщил к научному поиску, как своим личным примером, так и конкретными разработками научно-методического характера, которые нашли отражение в опубликованных им тезисах и статьях.

Валентин Сергеевич – автор многочисленных программ, методических рекомендаций и пособий, многие из которых еще долго будут сохранять свою практическую полезность и актуальность. В частности, Валентин Сергеевич разработал программу для магистрантов по дисциплине «Актуальные проблемы языкознания», программу для студентов университетов по исторической грамматике русского языка, методические указания к выполнению контрольных работ по современному русскому языку и истории русского языка. Ему принадлежит раздел «Сложное предложение» в учебнике по современному русскому языку [Ли, 2001 (а)].

**3.** **Континуальность семантического пространства русского языка, взаимосвязь и взаимодействие лексической и грамматической семантики.** Эта проблема интересовала В.С. Ли всегда. Он размышлял об этом на своих занятиях, в беседах с коллегами, в пособиях и статьях. Взаимодействию «лексического» и «грамматического» аспектов семантики слова посвящены статьи ученого, в которых анализируется лексика пропозиционального содержания, а именно отглагольные имена [Ли, 1992; 1993; 1993 (а)]. В частности, Валентина Сергеевича захватила перспектива описания семантики граммем числа отглагольных имен, её связь со смысловой структурой этих единиц. В девяностые годы В.С. Ли уже смотрит на проблемы семантики очень широко, сосредотачивая свое внимание на «семантическом факторе» развития языка. Анализируя (нередко в сопоставительном плане) «пропозитивное» употребление отвлеченных (отглагольных) и конкретных предметных имён, В.С. Ли тем самым вскрывает зависимость функционирования тех и других от особенностей их лексической и словообразовательной семантики [Ли, 1997 (б)].

Много внимания уделял В.С. Ли и проблемам взаимодействия лексико-грамматических классов слов (частей речи) и морфологических категорий, с одной стороны, и синтаксических явлений, – с другой. Так, он рассматривал роль предлогов как актуализаторов пропозициональных отношений в русском языке, статус пропозиционального слова.

**4.** **Лингвокультурологические и когнитивные аспекты языковой семантики.** Все, кто хорошо знал Валентина Сергеевича, отмечают его живой ум и стремление идти в ногу со временем как в собственных научных поисках, так и в работе со студентами. Он любил НОВОЕ, создавал НОВОЕ и очень ценил всё нетривиальное, свежее в научном творчестве коллег и учеников. Когда в последней четверти XX столетия наметился поворот от «лингвоцентрического» к «антропоцентрическому» ракурсу анализа языковых явлений, В.С. Ли был одним из первых, кто «вписался в этот поворот», приняв новые веяния в лингвистике органично и естественно [Ли, 1997]. Уже в девяностые годы его заинтересовали национально-культурные аспекты преподавания вузовского курса современного русского языка. Тогда же он обратился к анализу событийных имён (как отвлеченных, так и конкретных), расширив зону их анализа от сугубо семантической – до логической и когнитивной, связав номинативный аспект их семантики с их основной функцией (дескрипцией события). Этот подход привёл к рассмотрению события как концепта и к описанию отглагольных имён как одного из языковых способов репрезентации события [Ли, 1995; 1997 (а)], а также позволил по-новому взглянуть на вопросы лексикографического описания «имен пропозиционального содержания». То направление, в котором работает в эти годы В.С. Ли, сам он называл «когнитивно-дискурсивным» [Ли, 1996]. Когнитивно-дискурсному аспекту категории пропозитивности в современном русском языке посвящена блестящая монография ученого 2004 года, на эту тему написана его докторская диссертация и наиболее значимые статьи [Ли, 2005 (а); 2005 (б)].

Учёный стремился раскрыть взаимодействие «когнитивного» и «коммуникативного» аспектов в описании концепта «событие». Во второй половине девяностых годов семантика в исследованиях В.С. Ли неразрывно связана с прагматикой, с закономерностями функционирования языковых единиц. Он размышляет о когнитивных основах мотивировки вербального знака при языковой коммуникации, о лексической семантике в связи с проблемами языковой концептуализации мира, о концептах наивной языковой этики.

Интерес к проблеме языковой концептуализации мира и к разным аспектам применения концептуального анализа В.С. Ли сохранял до конца своей жизни. Ему принадлежат интересные наблюдения, касающиеся некоторых конкретных концептов, в частности, концепта «работать», который рассмотрен в контексте модуса целеполагания [Ли, 2004]. В нулевые годы В.С. Ли также много размышляет о концептуальном анализе в связи с тезисом о национально-культурной специфике языка. В теоретическом плане представляют большой интерес статьи, в которых описывается когнитивно-пропозициональная структура концепта [Ли, 2004 (а)].

В последние годы концептуальный анализ интересовал В.С. Ли прежде всего как эффективный инструмент исследования идиоэтнических аспектов языковой картины мира. Образец такого подхода – статья 2015 года о концептуализации нравственных представлений в русской ЯКМ [Ли, 2015]. Автор статьи подходит к проблеме широко: стремясь обобщить современные концепции языковой картины мира, он выделяет 1) традицию, связанную с изучением наивной картины мира; 2) традицию, связанную с изучением реализации в языке категорий знания и познания; 3) традицию, связанную с изучением ЧЕЛОВЕКА в языке; 4) исследования, направленные на анализ индивидуально-авторских картин мира. Как справедливо отмечает автор, последнее направление стоит несколько особняком, поскольку оно связано скорее с проблемой языковой личности, стиля мышления того или иного индивида. При этом В.С. Ли подчеркивает необходимость разграничения концептуальной картины мира, «связанной с понятийной сферой человеческого мышления», и наивную языковую картину мира, которая строится «на системе так называемых семантических фильтров языка» [Ли, 2015; с.156].

**5.** **Взаимодействие семантики и прагматики.** В последние два десятилетия своей научной деятельности В.С. Ли уделял серьезное внимание проблеме языкового творчества и языковой игры, в том числе связанной с разного рода трансформациями языковых единиц. Так, в статье «Языковая игра как средство воздействия на адресата (на материале текстов газетных публикаций)» в центре внимания Валентина Сергеевича феномен прецедентного слова (выражения) и приемы их авторской «обработки». Вопрос рассматривается в сугубо лингвистическом аспекте, причем на первый план выдвигаются прагматические функции языковой игры в газетной публицистике, связанные с коммуникативными конфликтами, приводящими подчас к обвинениям в адрес журналиста. При таком подходе анализ приемов языковой игры оказывается частью работы лингвиста как единственного квалифицированного эксперта, способного дать объективную оценку публикации. В.С. Ли убедительно показывает, что в жанре аналитической статьи, особенно представляющей собой результат журналистского расследования, вполне допустим иронический стиль, на который «работают» и разнообразные тропы, и приемы языковой игры, и употребление прецедентных высказываний и слов, и смысловые аллюзии. Учёный рассматривает публицистическое слово как «инструмент преобразования действительности», явно выдвигая в авангард лингвистического анализа функцию ВОЗДЕЙСТВИЯ на адресата, а через него – на явления общественной жизни. Важно отметить, что В.С. Ли использует при анализе прагматических функций публицистического текста инструментарий семантического синтаксиса, а также лексической, словообразовательной, фразеологической семантики.

Идея неразрывной связи семантики и прагматики прослеживается и в лингводидактической статье «Вопросы семантики и прагматики грамматических категорий в курсе русского языка как иностранного». В этой работе В.С. Ли, основываясь на классической типологии типов речевой деятельности (говорение, аудирование, чтение, письмо), на конкретных примерах показывает, что достижение иностранными учащимися коммуникативных целей возможно лишь «при учете прагматического аспекта языковых форм». Так, фразы *«Выйдите, пожалуйста, из комнаты!», «Выйдите из комнаты!»* и *«Вышли из комнаты!»* различаются иллокутивной силой, степенью категоричности побуждения. В статье также уделяется внимание обучению правильной (адекватной замыслу говорящего) интерпретации высказывания, то есть его ПОНИМАНИЮ. В.С. Ли справедливо замечает, что особенно трудны для иностранных учащихся косвенные речевые акты типа *«Обед готов» (= «Идите обедать»)* ил*и «Долго ли ты будешь собираться?» (= «Выходи поскорее»).* Подобные высказывания с косвенной иллокутивной силой помогают усилить прагматический эффект фразы.

Среди приёмов формирования лингвопрагматической компетенции В.С. Ли особо выделяет само описание русского языка, нацеленного на иностранцев. По мнению ученого, в этом описании надо делать акцент не на формальных особенностях языка, а именно на семантике. Семантическая сторона языка определяет его использование в разных коммуникативных ситуациях, следовательно, семантика в исследуемом тандеме занимает ведущее положение. В.С. Ли показывает необходимость этого единства на примере труднейшей для иностранцев категории – глагольного вида. То, что для носителей русского языка как родного стало формой и актом почти автоматического употребления (узуса), для иностранных учащихся является весьма сложным содержательным моментом, требующим «усилия мысли». В.С. Ли выделяет в императиве НСВ несколько компонентов смысла, учет которых реально может помочь иностранцу верно употреблять эту форму: «внимание на начальной фазе действия»; «обусловленность действия ситуацией», «действие как реакция на императив должно начаться немедленно или не должно прерываться». Учёный демонстрирует неразрывное единство факторов, влияющих на успешность освоения видовых различий в императиве (*пишите – напишите; вставайте – встаньте*): выбор лексем и форм глагола; учет вида речевого акта и прагматического контекста. В том же ракурсе рассматривается оппозиция императива СВ и НСВ при отрицании (*не читай, не упади* и проч.), при разрешении или запрете (*открой / не открывай*), при употреблении инфинитива с отрицанием в императивной функции (*не разжигать огня – не разжечь огня*). В.С. Ли доказывает, что грамотное выявление грамматической семантики в подобных трудных случаях должно опираться на семантику высказывания (диагностического контекста) и на его прагматическую установку.

Иными словами, мы вновь наблюдаем разработку идей, определяющих научную личность В.С. Ли: взаимодействие грамматического и лексического в языке, семантики высказывания – и семантики грамматической формы, семантики – и прагматики. В.С. Ли считал непродуктивным такой метаязык описания грамматических категорий русского языка, который основан на дефинициях: они должны быть представлены реестром ситуаций, в которых та или иная категория реализуется. При этом очень важна роль «семантических примитивов» – единиц содержательного плана, переводимых на другие языки и поэтому упрощающих понимание иностранцами самых трудных явлений русской грамматики (Ср. интерпретацию формы «не прочитай» с помощью семантического примитива «случайно»: *«Не прочитай по ошибке чужое письмо»*). В этом случае сознание учащихся проходит следующий путь: «семантика высказывания» – «содержание грамматической категории» – «прагматика грамматической категории», то есть её правильное использование. Такой подход отражает одну из магистральных идей современного этапа развития лингвистической мысли: грамматика – не просто система форм и их значений, а система правил для адекватной интерпретации высказываний и их успешного порождения, в соответствии с интенциями говорящего, типом речевого акта и прочими прагматическими факторами.

**6.** **Текст и дискурс. Смысловые единицы текста. Дискурсивный анализ.** В своих научных штудиях, связанных с теорией дискурса, В.С. Ли исходил из результатов семантического анализа пропозитивного слова. Его рассуждения о структуре дискурса органически связаны с многолетними поисками в сфере анализа пропозиции. Пропозитивность В.С.Ли рассматривает как категорию дискурса. Учёный обращался и к такому сложному аспекту анализа, как изоморфизм в смысловой организации предложения и дискурса; многие статьи В.С.Ли посвящены проблеме связности и цельности текста – качествам, которые он неизменно связывает с особенностями пропозиции [Ли, 2001; 2007]. Учёный предлагает оригинальную типологию смысловой когерентности компонентов дискурса, рассматривает проблему смыслового единства текста, изучает системные отношения между структурно-смысловыми компонентами дискурса, исследует семантико-синтаксические функции номинализаций в книжно-письменном дискурсе русского языка.

**7.** **Методология лингвистических исследований.** Увлеченность общими вопросами языкознания привела к поискам описания общих и частных методов лингвистического анализа [Ли 1998].В учебном пособии «Парадигмы знания в современной лингвистике» детально охарактеризованы два важнейших направления лингвистики рубежа XX–XXI вв. – антропоцентризм и функционализм. В пособии рассмотрены также такие актуальные общие проблемы, как картина мира и языковая категоризация мира; разграничение научной и наивной семантики; лингвистическая прагматика и её связь с теорией речевых актов; основные проблемы дискурсивного анализа; использование когнитивно-дискурсного подхода к языку в лингвистике текста, при анализе его смысловой организации [Ли, 2003].Пособие написано ясным и доступным языком, в связи с этим его использование давно вышло за рамки того адресата, на которого рассчитывал автор (магистранты, изучающие русское языкознание). К нему обращаются и преподаватели при подготовке к семинарам по «Истории лингвистических учений», «Методологии научного знания», и аспиранты, в частности, при подготовке к кандидатским экзаменам по истории и философии науки.

Можно без преувеличения сказать, что Валентин Сергеевич Ли был одной из самых ярких личностей в казахстанском языкознании за последние полвека. Будучи очень умным и образованным человеком, он при этом отличался исключительной скромностью и был чужд какого бы то ни было снобизма. Это был не просто коллега, всегда готовый прийти на помощь, щедро и бескорыстно раздававший свои идеи, своё время и силы всем, кто в этом нуждался, – он умел быть другом – чутким, тонким, деликатным. Наша благодарная память о Валентине Сергеевиче будет жить ещё долго – и в нас самих, знавших и высоко ценивших его, и в наших учениках.

**Список литературы**

1. Ли В.С**.** О некоторых особенностях семантической структуры безлично-предикативных слов, соотносительных с краткими прилагательными, в современном русском языке // Филологический сборник. Вып. ХI. Алма-Ата, 1972. – С. 133–139.

2. Ли В.С. Об идентификации некоторых типов глагольных предикативных конструкций современного русского языка // Филологический сборник. Вып. XII. – Алма-Ата, 1973. – С.191–198.

3. Ли В.С. Семантический аспект практического курса русского языка в национальной аудитории // Лингвистические основы обучения русскому языку студентов национальных групп неязыковых учебных заведений и факультетов: Тезисы докладов III зональной научно-методической конференции республик Средней Азии и Казахстана. – Ашхабад, 1979.

4. Ли В.С. Семантическая структура предложений с предикативом на -о в современном русском языке: диссертация ... кандидата филологических наук: 10.02.01. – Алма-Ата, 1981. – 218 с.

5. Ли В.С. Я говорю по-русски: Учебное пособие. – Вьентьян (Лаос): Издательство Вьентьянского пединститута, 1985.

6. Ли В.С. Звуки русского языка (на лаосском языке): Учебное пособие для студентов. – Вьентьян, Лаос, 1986.

7. Ли В.С. Об элиминированных словосочетаниях и смежных явлениях в современном русском языке // Проблемы словосочетания: Тезисы межвузовской конференции. – Часть 1. – Пятигорск,1992. – С. 134–136.

8. Ли В.С. О природе элиминированных словосочетаний и их отличия от смежных явлений // Вопросы романо-германской и русской филологии: Межвузовский сборник научных трудов. – Пятигорск, 1993.

9. Ли В.С. О пропозициональной природе отглагольных имен // Структурно- семантический анализ единиц восточнославянских языков. – Тула, 1993(а). Сборник научных трудов. Депонирован в ИНИОН АН России 9.08.93, № 48465.

10. Ли В.С. О событийных именах в русском языке // Материалы научно-практической конференции профессорско-преподавательского состава Жамбылского пединститута. – Жамбыл, 1995.

11. Ли В.С. О перспективах развития научных исследований по русистике в Казахстане // Вестник КазГУ им. Аль-Фараби. Серия филологическая. Вып. 3. 1996.

12. Ли В.С. Какой должна быть частная риторика // Русский язык и литература в казахской школе, 1996 (а). – № 11–12.

13. Ли В.С. О категориальном значении русского инфинитива // Семантика языковых единиц. Материалы международной научной конференции. – М., МГОПИ, 1996 (б). – С. 237–239.

14. Ли В.С. О лингвоцентрическом и антропоцентрическом подходах к языку // Принцип антропоцентризма в современной лингвистике. Межвузовский сборник научных трудов. – Алматы, 1997. – С. 52–61.

15. Ли В.С. Когнитивный и коммуникативный аспекты концепта события // Когнитивная лингвистика ХХ века. Тезисы международной конференции. – Минск, 1997 (а).

16. Ли В.С. О пропозитивном употреблении предметных имен // Грамматические категории и единицы: синтагматический аспект: Материалы международной конференции. – Владимир, 1997 (б).

17. Ли В.С. Общенаучные принципы в современной лингвистике // Вестник КазГУ им. Аль-Фараби. Серия филологическая. Вып. 17. – Алматы, 1998. – С. 212–218.

18. Ли В.С. О категориальном статусе инфинитива и событийных имен // Фортунатовский сборник. – М., 2000. – С. 146–151.

19. Ли В.С. Нулевая пропозиция и проблема связности и цельности текста // Вестник КазГУ. Серия филологическая. №12 (46). – Алматы, 2001. – С.67–72.

20. Ли В.С. Сложное предложение // Современный русский язык. Учебник для студентов филологических факультетов. – Алматы, 2001 (а). – 375 с.

21. Ли В.С. Парадигмы знания в современной лингвистике: учебное пособие. – Алматы: Казахский университет, 2003. – 138 с.

22. Ли В.С. Концепт *работать* в модусе целеполагания // Вестник КазНУ. Серия филологическая. № 2 (72). – Алматы, 2004. – С. 7–12.

23. Ли В.С. О когнитивно-пропозициональной структуре концепта // Тiлтаным/Языкознание, 2004 (а), № 3. – С.75–83.

24. Ли В.С. Когнитивно-дискурсный аспект категории пропозитивности в современном русском языке.–Алматы, Казак университетi, 2004 (б). – 329 с.

25. Ли В.С. Языковая культура и языковые субкультуры (к проблеме взаимодействия языков и культур) // Межкультурная коммуникация и актуальные проблемы казахской и русской филологии: Материалы Международной научной конференции. – Алматы, 2004 (в). – С. 449–456.

26. Ли В.С. Инфинитивная пропозиция и проблема модальности // Вестник Карагандинского университета. Серия «Филология». – 2005, № 2 (38). – С. 62–65.

27. Ли В.С. Категория пропозитивности в современном русском языке (когнитивно-дискурсный аспект): Автореферат диссертации на соискание ученой степени доктора филол. наук. – Алматы, 2005 (а). – 44 с.

28. Ли В.С. Категория пропозитивности и некоторые проблемы когнитивной лингвистики // Мысль. – 2005 (б). – № 5.

29. Ли В.С. Когнитивно-дискурсивный аспект анализа текста (к вопросу о связности и цельности текста) // Текст и контекст: лингвистический, литературоведческий и методический аспекты. Х Виноградовские чтения. Ч. 2. – М., 2007.

30. Ли В.С. О концептуализации нравственных представлений в русской языковой картине мира // Известия ВГПУ. – №1(266). – 2015. – С.156–158.

31. Ли В.С. Языковая игра как средство воздействия на адресата (на материале текстов газетных публикаций). [Электронный ресурс]. URL: http: //gisap.eu/ru/node/40937

32. Ли В.С. Вопросы семантики и прагматики грамматических категорий в курсе русского языка как иностранного. [Электронный ресурс]: textarchive.ru

Огольцева Е.В. (Москва, МПГУ, ПСТГУ)

**ГОРИЗОНТЫ ПОЗНАНИЯ ФИЛОЛОГИИ ПРОФЕССОРА В.С. ЛИ**

**PROPOSITIONAL CONTENT AS A SOURCE OF SEMANTIC FILLING AND DEVELOPMENT OF THE WORD CONCEPT (ON THE MATERIAL OF THE CONCEPT «TO WORK»)**

**V. Lee**, Doctor of Philology, Full Professor

Al-Farabi Kazakh National University, Kazakhstan

The problem of language conceptual analysis, as one of the most important problem of modern cognitive linguistics, is considered in the article. The concept nature is characterized; the role of the propositional content in the formation of its semantic components is defined. On materials of the concept «to work» cognitive-propositional structure, which is a source of semantic development of the word concept, is described.

**Keywords:** concept, proposition, cognitive and propositional structure, semantics, conceptual analysis.

Conference participant, National championship in scientific analytics, Open European and Asian research analytics championship

ПРОПОЗИЦИОНАЛЬНОЕ СОДЕРЖАНИЕ КАК ИСТОЧНИК СЕМАНТИЧЕСКОГО НАПОЛНЕНИЯ И РАЗВИТИЯ СЛОВА-КОНЦЕПТА (НА МАТЕРИАЛЕ КОНЦЕПТА РАБОТАТЬ)

Ли В.С., д-р филол. наук, проф. Казахский национальный университет им. аль-Фараби, Казахстан

В статье рассматривается проблема концептуального анализа языка как одной из важнейших задач современной когнитивной лингвистики. Характеризуется природа концепта, определяется роль пропозиционального содержания в формировании его смысловых компонентов. На материале концепта «работать» описывается когнитивно-пропозициональная структура, которая служит источником семантического развития слова-концепта.

**Ключевые слова:** концепт, пропозиция, когнитивно-пропозициональная структура, семантика, концептуальный анализ.

Участник конференции, Национального первенства по научной аналитике, Открытого Европейско-Азиатского первенства по научной аналитике.

В начале было слово… Сколько поколений мыслителей, философов, ученых (не только теологов) размышляло над смыслом этого библейского изречения и было вдохновлено им в поисках истины Бытия человека и всего сущего! Слово не только источник, начало всех начал (ср. название известной книги В.В. Колесова «Жизнь начинается от слова…» [6]), но и хранилищем вечности Бытия, вечности жизни. Для лингвистики как самостоятельной отрасли научного знания слово («логос») – это хранилище наших знаний о мире и одновременно средство познания всего сущего. Изучая слово, мы изучаем мир, в котором живем, ибо жизнь слова – это и есть сама жизнь. Именно такое (собственно лингвистическое) понимание онтологии слова как феномена языка нашло отражение в учении о концепте и концептосфере языка.

Учение о концепте, вне всякого сомнения, стало одним из ведущих в системе парадигм знания в современной лингвистике. В научной литературе последних десятилетий концепт как категория наших знаний о мире используется не только для решения собственно лингвистических (преимущественно семантических), но и логико-философских, культурологических, семиотических, этнопсихологических, социально-прагматических и прочих задач, выходящих далеко за пределы тех проблем, которые ставились и решались первоначально в школах средневековой философии и гносеологии, в частности в учении средневековых схоластов (споры между реалистами и номиналистами). В современной лингвистике, особенно в когнитивно ориентированных ее направлениях, под концептом понимаются явления преимущественно ментального характера, лежащие в основе категорий, в которых фиксируются элементы наших представлений о мире бытия, элементы сознания, а также коллективный языковой и духовный опыт определенного народа. Вместе с тем различные интерпретации концепта в итоге оперируют понятиями, которые непосредственно репрезентируются и верифицируются языковыми сущностями. Однако статус концепта, как известно, окончательно не определен, более того, нередки случаи использования этого понятия и, соответственно, термина «концепт» в значениях, отнюдь не тождественных или синонимичных (см., в частности, работы [1], [3-5], [7] и др.).

Существенные сведения о природе концепта, его статусе в системе современных научных категорий можно получить в рамках когнитивно-пропозиционального подхода к исследованию и описанию концепта и концептосферы: «...концептосфера имеет полевую структуру, ядром которой является когнитивно-пропозициональная структура, в свернутом виде передающая идею концепта. В составе лексико-семантических групп эту функцию выполняют базовые глаголы-идентификаторы.» [2: 218].

Понятие когнитивно-пропозициональной структуры (модели) принято использовать для установления важнейших форм репрезентации знаний о мире в памяти человека, прежде всего в его оперативной памяти. Считается, что пропозиция, в базовой форме представленная в виде субъектно-предикатной конструкции, в расчлененном, а потому в более конкретном, детализированном и актуализированном виде, передает в нашем сознании предметно-событийный мир и его фрагменты. Этим пропозициональные структуры отличаются от гештальтов, образов, символов и т.п. репрезентаций, отличающихся целостностью и нерасчлененностью. В пропозиции, следовательно, формируется и передается особый тип знаний, вербализуемый в языке с помощью предложения-высказывания и всевозможных его трансформаций, сохраняющих в неизменном виде объективное содержание всех языковых манифестаций пропозиции. Вместе с тем вполне очевидно, что языковые формы и структуры – лишь вершина или «видимая» часть того сложного психоментального (речемыслительного) процесса, в результате которого формируется концепт, и он же одновременно осознается и интерпретируется при вербальной коммуникации. Когнитивно-пропозициональная структура концепта может быть представлена, таким образом, в виде системы взаимообусловленных и взаимосвязанных сущностей разноуровневой принадлежности.

Исследование и описание концепта на основе анализа его когнитивно-пропозициональной структуры позволяет в рамках единого подхода и единой эпистемологической базы определить природу этого феномена с учетом данных лингвистики, когнитологии, логики и других наук, что обеспечивает многоаспектное рассмотрение концепта. Думается, что использование методики и научно-исследовательского аппарата разных областей знания не следует считать научной эклектикой, простым механистическим «смешением» стилей научного мышления, хотя такую опасность нельзя исключать. Следует также иметь в виду, что по отношению к сущностям, не имеющим однозначной «системы измерения», единой системы координат и тем более воспринимаемым как «нечто неуловимое» (по С.А. Аскольдову), имеющем многоликое воплощение, следует использовать соответствующие им подходы. Концепт, действительно, относится к явлениям подобного рода, поэтому многоаспектный его анализ (правда, в рамках единой (не эклектической) научной парадигмы) не только возможен, но и продиктован онтологией исследуемого явления, особенно в случаях с ключевыми концептами, к которым относится и такой важный концепт, как *работать*.

*Работать*, бесспорно, входит в число основополагающих концептов жизнедеятельности человека и как отдельного индивида, и как члена определенного социума. Он отражает биологическую и социально-культурную причастность человека к тому миру, который только им создается и формируется. А этот мир, прежде всего мир артефактов, воспринимается и осваивается сквозь призму концептов, объясняющих существование человека в социальной среде во взаимодействии с физической и природной средой. Кроме того, рассматриваемый концепт тесно связан с понятиями, с помощью которых происходит освоение и осмысление мира, а также познание и понимание основных форм существования человека. Как известно, к числу таких концептов принято относить *действовать (действие), думать (мысль), понимать, считать (полагать)* и некоторые др. Не случайно, что *работать* причисляют к концептам, образующим координационный центр, регулирующий связи и отношения между человеком и миром бытия. Показателен и тот факт, что в словарных дефинициях *деятельность* обычно объясняют через концепт *работать (работа)* и наоборот. Кроме того, *работать* как концепт не может понят и объяснен без апелляции к жизненной и языковой практике человека, в том числе к практике этической оценки действий и поступков, принятой в том или ином социуме. *Работа* как один из видов действий (в том числе и ментальных, интеллектуальных) и деятельности полностью «погружена» в сферу интересов человека и только им и квалифицируется определенным образом (ср. возможность высказывания *Собака сторожит дачу*, но вряд ли в языковом узусе в качестве нормальной будет воспринята фраза? *Собака работает сторожем на даче*, если это не случай стилистический игры или так называемого языкового ёрничанья). Даже *работать* в значении «функционировать» (о механизмах) предполагает участие в этом процессе человека (типичной является такая ситуация, когда тот или иной механизм работает (функционирует) в результате приложения определенных усилий со стороны человека: *После ремонта станок работает (заработал) нормально*; *Теперь станок работает хорошо* и т.п.). Примечательно также, что не всякая деятельность квалифицируется в соответствии с нормами русской наивной этики как работа (ср., например: *Он вор* и \**Он работает вором* и т.п.). Концептуальный анализ, таким образом, предполагает обращение не только к собственно лингвистическим сущностям, но и к явлениям, составляющим область когнитивных способностей и когнитивных процессов и оперирующим категориями, которые характеризуют проявления социально-культурного (в том числе и этического) поведения человека, его жизненной практики и обыденного сознания. Такой подход к концептуальному анализу может быть реализован при исследовании и описании концепта с помощью установления его когнитивно-пропозициональной структуры.

Концепт *работать* формирует базовую пропозицию “X работает”. Под пропозицией понимается не просто лингвистическая модель ситуации или события, а такая единица языкового содержания, которая в речемыслительной деятельности человека представляется как отдельный квант смысла и мысли, самодостаточный для экспликации событийного мира в виде дискретных ситуаций. Пропозиция как лингвистическая категория противопоставляется своему внеязыковому корреляту – событию, ситуации (положению дел), как мир мыслей о действительности противопоставляется ей, как противопоставляются друг другу интенсионал и экстенсионал, сигнификат и денотат. Приведенная базовая пропозиция “Х работает” не может в таком представлении объяснить содержание концепта *работать*, поскольку в данном случае он (концепт) – всего лишь «исходная точка семантического наполнения слова» [7: 68] и, с другой стороны, источник возможных смыслов, которые приобретены были концептом всем опытом человеческого познания и сознания и которые лежат в основе когнитивных способностей человека. Поэтому осмыслить эти знания, объяснить и описать их можно лишь путем анализа когнитивно-пропозициональной структуры концепта. В собственно лингвистическом смысле пропозиция по отношению к концепту может рассматриваться как парафраза, раскрывающая содержание концепта. В основе таких парафраз лежит семантика предикатного слова, обычно глагола, выполняющего функцию ядра пропозиции. При анализе семантики глагола как ядра пропозиции спорным был и остается вопрос, который Е.С. Кубрякова сформулировала следующим образом: «... какова семантическая основа глагола, т.е. включает ли она знания о сирконстантах и актантах ситуации или же только имплицирует эти знания. Иначе говоря, неясно, составляют ли предметные компоненты значения ингерентную часть его семантической структуры или же они только активизируют в сознании обозначенным глаголом действием, состоянием и т.д.» [8: 85]. Нам же представляется, что данный вопрос следует отнести к разряду схоластических споров о непознаваемых сущностях или проблем, не имеющих однозначного решения. В данном случае в семантике предикатного слова (глагола), с одной стороны, представлена «матрица будущего высказывания» (С.Д. Кацнельсон) и его компоненты (актанты и сирконстанты), входящие в пропозициональную структуру, однако, с другой стороны, эти предметные компоненты не даны, а заданы семантикой предиката (глагола). Следовательно, базовая пропозиция (“Х работает”) при концептуальном анализе должна быть «развернута», детализирована и актуализирована с учетом фундаментальных представлений об устройстве концепта, а также представлений, связанных с национально-культурным опытом использования концепта. При анализе конкретного концепта исследователь вынужден идти по пути развертывания базовой пропозиции в целый ряд когнитивно-пропозициональных структур, представляющих собой, с одной стороны, некую модель речевого использования концепта с учетом языковых и неязыковых знаний и, с другой стороны, модель ментальных репрезентаций (образов, символов, схем, картинок и т.п.), отражающих определенным образом устройство событийного мира. Кроме того, когнитивно-пропозициональная структура позволяет моделировать и те процессы, которые связаны с вербализацией разных представлений и смыслов, зависящих от идиоэтнических, национально-культурных способов концептуализации и категоризации мира.

Таким образом, базовая пропозиция при анализе концепта должна быть представлена в виде конкретных языковых манифестаций концепта, реализующих его парадигматические, др. связи. Эти связи формируются на основе семантики и прагматики слова-концепта, которые, в частности, зафиксированы уже в толковых словарях. Установление и описание когнитивно-пропозициональной структуры концепта следует начинать именно с фиксации лексических значений слова. И лишь после этой процедуры и на основе ее результатов возможно нахождение всех составляющих структуры. Так, по отношению к концепту *работать* следует выделить 15 когнитивно-пропозициональных структур. Используя опыт лексикографических описаний, эти структуры можно представить в след виде: 1. Заниматься каким-либо делом, применяя свой труд; трудиться. *Работать в поле*. – (Р-1) (Р – пропозиция). 2. Быть занятым где-либо трудом, иметь где-либо какое-либо занятие, состоять где-либо на службе. *Работать в школе*. – (Р-2). 3. Состоять в какой-либо должности, исполнять обязанности, выполнять труд кого-либо. *Работать учителем*. – (Р-3). 4. Трудясь, создавать, совершенствовать или изучать что-либо. *Работать над диссертацией*. – (Р-4). 5. Заниматься физическими упражнениями, вырабатывая какие-либо навыки. *Несколько человек работали на трапециях*. – (Р-5). 6. Заниматься каким-либо трудом, обеспечивая или обслуживая кого-либо, что-либо. *Работать на оборону.* – (Р-6). 7. Действовать в пользу кого-, чего-либо, в чьих-либо интересах. *На него работает история.* – (Р-7). 8. Приводить что-либо в действие, управлять, действовать чем-либо (инструментом, орудием). *Работать лопатой.* – (Р-8). 9. Усиленно двигать чем-либо (какой-либо частью тела). *Работать локтями.* – (Р-9). 10. В процессе труда пользоваться чем-либо как инструментом, пособием и т.п. *Работать со словарем.* – (Р-10). 11. Находиться в действии, действовать (о механизмах, агрегатах, устройствах и т.п.). *Телефон не работает.* – (Р-11). 12. Действовать тем или иным способом, с помощью тех или иных приспособлений, материалов и т.п. *Завод работает на местном сырье.* – (Р-12). 13. Действовать, выполнять свое назначение (об органах тела). *Сердце работает.* – (Р-13). 14. Действовать, функционировать (об организациях, учреждениях и т.п.). *Завод работает.* – (Р-14). 15. Делать, изготовлять что-либо, создавать, творить. *Работать куклу*. – (Р-15). Анализ когнитивно-пропозициональной структуры покажем на примере Р-3.

Когнитивно-пропозициональная структура Р-3 реализуется в синтаксической конструкции N1 – Vf – N5 (*Он работает учителем*) и в содержательном отношении формируется на основе неактуально-статального значения НСВ глагола *работать*. Концептуальное поле рассматриваемой структуры распространяется только на сферу профессиональной деятельности человека, поэтому смыслообразующая роль принадлежит компоненту N5, обозначающему лицо по сфере деятельности, специальности, роду занятий. В связи с таким «распределением ролей» в когнитивно-пропозициональной структуре Р-3 смысловой компонент, выражающийся N5, приобретает признаковое значение, т.е. предикатное. Поэтому *Он работает учителем* *= Он учитель*, *Он работал учителем* = *Он был учителем* и т.п. Неслучайно, на вопрос «Кто ваш брат?» может последовать ответ «Он закончил институт, а сейчас он работает инженером» или «Он закончил институт, теперь он инженер», хотя понятно, что в строго лингвистическом и логическом смысле «Он работает инженером» и «Он инженер» – высказывания отнюдь не тождественные. Это связано с тем, что акциональное значение, являющееся прототипическим для *работать*, в значительной степени осложняет различные представления, связанные с родом деятельности человека. Присутствие «деятельностного» компонента создает особый коннотативно-прагматический фон для рассматриваемой когнитивно-пропозициональной структуры, который полностью определяется национально-культурными и аксиологическими (в том числе и этическими) представлениями и знаниями, связанными с понятием деятельности. В русской языковой ментальности, видимо, не всякая деятельность, связанная с социально-профессиональным статусом человека, может квалифицироваться именно как деятельность со всеми связанными с ней «созидающими» компонентами. Именно этот смысловой квант, получающий объяснение с помощью таких последовательных семантических характеристик, как *цель > действие > результат*, вместе с этической характеристикой позволяет относить тот или иной род занятия (или тот или иной социально-профессиональный статус) к категории деятельности. Поэтому в русской наивной этике не всякая деятельность, не всякое деяние может квалифицироваться как «работа». Понятно, почему по-русски нельзя сказать *\*Борис Годунов работал царем; \*Он работал пэром Англии* и даже вряд ли можно считать корректными фразы типа *Он работал депутатом* или *Он сейчас работает конгрессменом*. И дело не только в том, что царь, пэр, депутат, конгрессмен и т.п. не относятся к профессиям (ср. *Я работаю волшебником*), причина скорее всего в когнитивном опыте носителей русского языка, в соответствии с которым целый ряд наименований лиц по социально-профессиональной принадлежности не связывается в когнитивном опыте носителей русского языка с понятием «работать (работа)». Некорректность приведенных фраз типа *Он работал царем, президентом* и т.п. объясняется несоблюдением норм наивной этики, приводящем к рассогласованности семантических компонентов когнитивно-пропозициональной структуры, в данном случае Р-3. Нарушение семантической конгруэнтности в некорректных фразах проявляется в отсутствии у слов *царь, пэр, депутат, президент* и т.п. «деятельностного» компонента, который является смыслообразующим по отношению к концепту *работать* (ср. прагматическое клише *Работать* (1) так *работать* (2), в котором идея деятельности (акциональности) выражена в тавтологической (точнее – квазитавтологической) форме, где *работать* (1) – имя концепта, *работать* (2) – его содержание (в данном случае – акциональность, деятельность. В русском языковом сознании лишены этого содержания также имена лиц с отрицательной коннотацией, поэтому не говорят \**Он работает вором*, хотя с точки зрения обыденного (обывательского) и практического сознания «вор» – тоже род занятий, профессия (ср. эпатирующую фразу *Вор – моя профессия, медвежатник – моя специальность*). По этой же причине некорректными считаются высказывания типа \**Он работает взяточником*, \**Она работает аферисткой*, \**Он работает картежником* и т.п. (ср. Он взяточник, Она аферистка, Он картежник и т.п.). Даже фраза *Он работает чиновником* вызывает некоторое сомнение в полной корректности, хотя *Он работает небольшим (большим, важным) чиновником в департаменте* подобного сомнения не вызывает, поскольку негативная (пейоративная) коннотация слова *чиновник* во второй фразе нейтрализуется с помощью определений, актуализирующих лишь денотативное содержание (род занятий).

Таким образом, когнитивно-пропозициональная структура Р-3, несмотря на кажущуюся узкую специализацию в роли репрезентанта профессиональной идентификации человека, тем не менее, охватывает значительное концептуальное пространство, обусловленное антропоцентричностью самого концепта *работать*, влиянием на его содержание различных национально-культурных стереотипов, полностью находящихся в сфере наивно-языковых представлений о мире бытия человека.

Приведенный фрагмент анализа концепта *работать* свидетельствует о смыслообразующей функции пропозиционального содержания, на основе которого создается концептуальное пространство слова. Это пространство, в свою очередь, определяется когнитивно-пропозициональной структурой слова-концепта, с помощью которой эксплицируются все наши знания и представления о мире, включая и такие их ипостаси, как мнения, оценки, предрассудки и проч. Мир, в котором живет человек, в значительной степени задан словом, его концептуальным содержанием. Поэтому слово-концепт – это одновременно источник познания жизни человека, всеобщего Бытия и сама жизнь. Все это свидетельствует о том, что изречение «В начале было слово…» имеет не только сакральный смысл, но и содержит объективно-рациональное содержание, которое по объяснению.

**Список литературы**

1. Аскольдов-Алексеев С.А. Концепт и слово // Русская речь. Новая серия. – Л., 1928. – С. 28-44.

2. Бабенко Л.Г. Концептосфера процессуально-событийного мира: универсальное, общенациональное и индивидуальное концептуальное пространства // Русское слово в мировой культуре. Материалы Х Конгресса МАПРЯЛ. Пленарные заседания. Том I. СПб, 2003. – С. 217-225.

3. Бабенко Л.Г. Концептосфера русского языка: ключевые концепты и их репрезентации (на материале лексики, фразеологии и паремиологии). – Екатеринбург: Изд-во Урал. ун-та, 2010.

4. Вежбицкая А. Язык. Культура. Познание. – М.: Русские словари, 1997.

5. Карасик В.И. Языковые ключи. – М.: Гнозис, 2009.

6. Колесов В.В. Жизнь происходит от слова… – СПб.: Златоуст, 1999.

7. Колесов В.В. Философия русского слова. – СПб.: Златоуст, 2002.

8. Кубрякова Е.С. Глаголы действия через их когнитивные характеристики // Логический анализ языка. Модели действия. – М.: Языки русской культуры, 1992. – С. 84-90.

GISAP. Philological sciences. 2013. С. 31-34.

**КОММУНИКАТИВНЫЕ ТАКТИКИ ПРИ РЕЧЕВЫХ КОНФЛИКТАХ: ЛИНГВИСТИЧЕСКИЙ И СОЦИАЛЬНО-ПРАВОВОЙ АСПЕКТЫ**

**Ли В.С.**, д-р филол. наук, проф. Казахский национальный университет им. аль-Фараби, Казахстан

Участник конференции, Национального первенства по научной аналитике, Открытого Европейско-Азиатского первенства по научной аналитике.

В статье рассматриваются проблемы речевого конфликта как одной из форм социальной коммуникации. На основе лингвистического исследования записи разговоров устанавливаются наиболее типичные коммуникативные ситуации, связанные с речевыми конфликтами. Дается лингвопрагматическая характеристика коммуникативных тактик, используемых конфликтующими сторонами для реализации своих намерений и отстаивания своих позиций. Социально-правовая оценка коммуникативного конфликта дается на материале лингвистической экспертизы текста.

**Ключевые слова**: речевой конфликт, коммуникативная тактика, речевой акт, коммуникативное поведение, лингвистическая экспертиза текста.

The problems of verbal confl ict as a form of social communication covered in this article. On the basis of linguistic research call recording provides the most typical communicative situations of speech confl icts. We give characterization linguopragmatic communication tactics used by parties to the confl ict to implement their intentions and defend their positions. Social and legal assessment of communicative confl ict given the material linguistic expertise text.

**Keywords**: speech confl ict, communication tactics, speech act, communicative behavior, linguistic expertise text.

Коммуникативные конфликты с той или степенью остроты сопровождают повседневную жизнь человека и социума в целом. Тем не менее, коммуникативный конфликт – это отнюдь не спор или дискуссия с целью доказать правоту определенной точки зрения, это не обмен мнениями и доказательствами в пользу некоего положения, это и не полемика вокруг определенной проблемы. Коммуникативный конфликт – это особая речевая ситуация, когда наиболее остро проявляются противоречия между собеседниками, в обостренной форме проявляются межличностные отношения и разговор приобретает черты непримиримой борьбы. Каждый собеседник, стремясь непременно одержать победу в такой борьбе, действует по принципу «все средства хороши», придерживается тактики унижения и оскорбления собеседника, игнорирования доводов противной стороны. В такой словесной борьбе собеседники, как правило, не думают о последствиях выбранной ими коммуникативной стратегии и используемых при этом речевых тактиках, хотя все это порой может обернуться против них же: «…не следует забывать, что любая речь, кроме стратегической коммуникативной цели, выполняет функцию самопрезентации автора. Речевые тактики оскорбления, насмешки, издевки могут оказаться бумерангом, способным нанести удар не только по противнику, но и по самому автору» [4: 84]. Помимо «самопрезентации», когда автор выставляет себя в невыгодном свете, «бумерангом» могут стать и более серьезные разбирательства, крайней формой которых выступают судебные. В таких случаях суды принимают решение лишь с учетом заключения лингвиста-эксперта, который квалифицированно может провести исследование конфликтного текста, дать ему правовую оценку (см. об этом [1], [2], [3], [7], [10] и др. работы).

Несмотря на то, что лингвистическая экспертиза носит сугубо прикладной характер, решает задачи юридического характера, она не в меньшей мере важна и для лингвистики, поскольку в ней содержится ценный фактический материал и, с другой стороны, на ней можно про-верить состоятельность и достоверность определенной теоретической концепции или оценить эффективность предлагаемой научно-исследовательской методики. Для теории речевой коммуникации особый интерес представляют такие лингвистические экспертизы, в которых рассматриваются языковые средства, по которым можно определить характер коммуникативного поведения собеседников, их коммуникативные цели и намерения. В таких случаях эксперт решает не только юридические задачи, но и собственно лингвистические. Важность такого подхода к лингвистическим экспертизам покажем на примере одной, довольно типичной конфликтной ситуации, когда руководитель учреждения придерживается тактики унижения и оскорбления подчиненного. В данном случае педагоги Дома школьников (ДШ) Сабуров Е.В. и Юрина И.Н. обратились в суд с иском к директору ДШ Немцовой Н.И. за оскорбление и предоставили суду сделанную педагогами аудиозапись планерки, состоявшейся в ДШ. Судья отправил стенограмму этой записи на экспертизу, поставив перед лингвистом несколько вопросов. Ниже приводятся фрагменты ответов лингвиста лишь на те вопросы, которые касаются речевого поведения директора ДШ, ставшего источником коммуникативного конфликта.

Вопрос 1. *Можно ли из анализа записи разговоров определить коммуникативные роли и коммуникативное поведение каждого из участников разговора? Какова общая направленность реплик Немцовой Н.И. по отношению к Сабурову Е.В.?*

По типу речевого поведения участников записанного разговора можно разбить на две группы. В первую группу входят директор учреждения и другие представители администрации, во вторую – вызванный на планерку педагог Сабуров Е.В. Коммуникативные роли у выделенных групп характеризуются противопоставленностью, связанной с разными коммуникативными намерениями говорящих.

Речевое поведение первой группы говорящих представлено четко в высказываниях директора ДШ Немцовой Н.И. Ее речевое поведение следует квалифицировать как агрессивное. Для такого типа поведения характерны такие признаки речи, как захват коммуникативного пространства, обвинения в адрес собеседника, выраженные в грубой форме, директивные речевые акты, риторические вопросы, устрашения в форме волюнтативных речевых актов, желание понизить коммуникативный статус оппонента, унизить и оскорбить его. Эти признаки и другие особенности агрессивной тактики проявляются в высказываниях Немцовой Н.И., которым свойственны следующие языковые черты.

**1. Категоричные вопросы, используемые обычно при допросах и воспринимаемые адресатом как обвинения:**

1) Кабинет ты не сделал? Да!? (Немцова).

2) Я тебе дала один день, пятницу или субботу. Ты, значит, не сделал. Да? А скажи, пожалуйста, что твои бабы, они, значит, моему руководству то звонят с возмущением, жалобами?! У нас не ГКП, у нас не школа, государственное учреждение. Что это твоя Ирина-то, Юрина за тебя так радеет? А?! (Немцова).

**2. Директивы-угрозы:**

3) Никакой Ирины сюда не пускать. На хрен она нам сдалась (Немцова).

4) Вызови её к себе, спроси, какое отношение она ко мне имеет?! Пусть она письменно напишет, я её за клевету посажу, вместе с Сабуровым… (Немцова).

**3. Грубые формы обращения к кому-либо и оценки кого-либо:**

5) Она для кого это говорит? Для тебя или тебе все до задницы? (Немцова).

6) … Ну, ну, это что за придурки-то такие?! (о Сабурове Е.В. и Юриной И.Н.).

7) Дурак ты и идиот! (Немцова Н.И. о Сабурове Е.В.).

**4. Неприятие доводов собеседника (негативная истинностная оценка реплики оппонента):**

8) – Я родительнице сказал, чтобы она пришла и сделала со мной ремонт кабинета. Я сказал: приду, посмотрю, помогу (Сабуров).

– Она тебя прождала здесь. Мы не имеем права родителей пускать. Вдруг наркотики подбросят или еще что (Немцова).

– Ну. Ремонт кабинета. Это такое дело. Я думал, надо вдвоем делать. В кабинете я … (Сабуров).

– Нечего оправдываться (Немцова).

**5. Указание на профессиональную некомпетентность, служебную недобросовестность:**

9) – Я в пятницу был… (Сабуров).

– Я тебе дала один день, пятницу. Ты, значит, не сделал. Да ты же в пятницу не был. Врешь. Не работаешь (Немцова).

Приведенные характеристики речевого поведения директора Дома школьников свидетельствуют о речевой агрессии ее по отношению к Сабурову Е.В. Однако главным признаком подобного поведения следует считать такую поведенческую черту, как захват коммуникативного пространства, отсутствие речевого паритета. Инициатива в ведении диалога принадлежит директору, коммуникативное пространство заполнено преимущественно ее репликами. В представленной на исследовании стенограмме Немцовой Н.И. принадлежат 197 высказываний, в то время как Сабурову Е.В. – 98 реплик. Эти данные свидетельствуют о полном господстве Немцовой Н.И., о ее наступательном речевом поведении. Сабурову Е.В. же принадлежит роль защищающегося, вынужденного оправдываться перед собеседником и давать ему обещания. Поэтому реплики Сабурова Е.В. – это преимущественно информативы-оправдания и комиссивы-заверения:

10) Конечно. Я ремонт сделаю, с мамой я договорился! (Сабуров).

*Вопрос 2. Содержатся ли в высказываниях Немцовой Н.И. угрозы в отношении Сабурова Е.В. и Юриной И.Н.?*

Угроза как коммуникативный акт передается как вербальными, так и невербальными средствами (жесты, мимика и т.п). В лингвистике принято говорить об особом речевом акте угрозы (менасив). Под угрозой принято понимать намерение говорящего ввести адресата в такое состояние, чтобы он выполнил что-либо в интересах адресанта, а также намерение нанести физический или моральный вред адресату. Следует иметь также в виду, что угроза тесно связана с другими видами речевых актов, когда, к примеру, директив адресат может воспринять как угрозу. В таких случаях угроза полностью зависит от так называемых речевых импликатур (выводные знания). Этим самым создается возможность говорить о скрытой угрозе (в обыденной речи такое явление принято называть намеком). Прямым средством выражения угрозы является форма будущего времени глагола (Убью! Прокляну! Расскажу всем и т.п.). Такие глаголы, именуемые в лингвистике перформативами, являются высказываниями, эквивалентными действию, поступку. Однако часто используются и др. средства выражения угрозы, в основе которых лежит речемыслительная, логическая операция импликации (Х → У) (Если…, то…), т.е. «действие → следствие» (Если не раскаешься, то расскажу всем).

В записи разговора представлены открытые и скрытые угрозы, и исходят они от администрации учреждения, прежде всего от его директора Немцовой Н.И., и направлены они в адрес Сабурова Е.В. и Юриной И.Н. Основным средством выражения открытой угрозы выступает, как указывалось выше, глагол (чаще – совершенного вида) в форме будущего времени. Такая угроза отличается экспрессией и явной речевой агрессией. В представленной на исследование записи в такой форме угроза исходит от директора Немовой Н.И.:

11) Ага, и ты (завуч ДШ), получается, им сказала, вот, ремонтировать, а они стали жаловаться? А зачем эта Ирина…? Вызови её к себе, спроси, какое отношение она ко мне имеет?! Пусть она письменно напишет, я её за клевету посажу, вместе с Сабуровым… (Немцова).

Скрытые формы выражения угрозы отличаются большим разнообразием и включают в себя интонационные, лексические, синтаксические средства языка. В анализируемой записи скрытая угроза содержится в следующих высказываниях Немцовой Н.И.:

12) Ты письменно пожалуйся! А я тебя потом познакомлю с одним, который тоже пожаловался. И он сейчас сидит за клевету, уголовная статья! Давай так! Давай познакомлю! (Немцова).

Угроза в данных высказываниях представлена в виде речевой импликатуры (системы выводных знаний). Говорящий и слушающий в силу их общих фоновых знаний (пресуппозиций), знания положения дел (ситуации) в своих высказываниях используют косвенные речевые акты, одинаково понимаемые всеми участниками разговора. В данном случае адресант и адресат используют следующую импликатуру. В семантической записи она выглядит так:

‘Адресат хочет пожаловаться на Адресанта’

‘если Адресат сделает это, то он должен знать последствия’

‘последствия известны некоему Х-у’

‘Х осужден и отбывает наказание’

‘Адресат будет осужден’

Так следует толковать фразу Немцовой Н.И. И она семантически тождественна угрозе, представленной в явной форме: Я посажу тебя за клевету! Целью приведенных высказываний Немцовой Н.И. может быть ее желание предостеречь Сабурова Е.В. от нежелательных для всех действий с его стороны. В свою очередь, есть основания считать, что адресат (Сабуров Е.В.) вправе эти предостережения воспринимать как угрозу в свой адрес, поскольку эти высказывания построены по модели менасивного речевого акта.

Вопрос 3. Имеются ли в разговоре неэтичные высказывания со стороны руководства ДШ в отношении Сабурова Е.В. и Юриновой И.Н.?

В практике лингвистических исследований и лингвистических экспертиз принято выделять определенные языковые средства, прежде всего разряды слов, использование которых в отношении какого-либо лица (в том числе и физического) или организации, как правило, является неэтичным, оскорбительны. Такие слова и выражения дают экспрессивную, негативную оценку тому или иному лицу. В представленной на исследование записи такая негативная оценка дается Сабурнову Е.В. и Юриной И.Н. в ряде высказываний директора ДШ Немцовой Н.И. (см. примеры 2), 3), 5), 6) и др.). Кроме того, уничижительный и оскорбительный характер носит использование Немцовой Н.И. прецедентных имен в следующих высказываниях:

13) А!.... Выясни, что это за женщина, которая хлопочет за Сабурова, что это за графиня Дашкова? И что это у нас за такой вот Альфонс?

Синтаксические конструкции «что это за…» и ей подобные, используемые в разговорной речи, служат для выражения эмоциональной оценки кого-, чего-либо. В данном случае передается резко отрицательная, оскорбляющая оценка лица. Прецедентное имя «Дашкова» в истории русской культуры связано с женщиной-покровительницей науки, образования, культуры (княгиня Екатерина Дашкова – сподвижница императрицы Екатерины II, президент Петербургской и Российской академий наук). В контексте всего разговора это имя использовано в ироническом, презрительно-уничижительном значении и относится к Юриной И.Н. Такую же функцию выполняет имя «Альфонс» (герой комедии А. Дюма-сына), ставшее нарицательным и называющим мужчину, который находится на содержании у любовницы. В толковых словарях к этому слову обычно дается помета «презр.» (презрительное).

Таким образом, анализ записи разговора позволяет заключить, что речевое поведение директора Дома школьников Немцовой Н.И. и ее сотрудников отличается агрессивностью по отношению к вызванному на планерку педагогу Сабурову Е.В. Цель агрессивного речевого поведения – унизить, оскорбить оппонента, в данном случае – Сабурова Е.В.

Анализ коммуникативных тактик, использованных Немцовой Н.И., показывает, что в ее высказываниях имеются признаки правонарушения: «Правонарушения, совершаемые с помощью языка, могут быть квалифицированы по той или иной статье закона только с опорой на текст, следовательно, назначаемое по конкретному тексту экспертное исследование призвано дать такие ответы, на основании которых будет осуществляться квалификация конкретного правонарушения» [8: 372]. В данном случае правонарушение связано с оскорблением конкретного физического лица, обратившегося в суд с целью защиты своей чести и своего достоинства. Подобного рода частные случаи разбирательства еще раз подчеркивают важность формирования в современном динамически развивающемся обществе правового сознании при социальной коммуникации. Именно в этом проявляется некая конструктивная сторона речевых коммуникативных конфликтов (см. об этом [6], [9] и др. работы). Кроме того, следует иметь в виду, что исследование конфликтных коммуникативных практик, как и любых других, «…не ограничивается лингвистическими единицами отдельных уровней языка» и обязательно требует учета «практики использования языка в социальном контексте» [5: 134], в том числе и в правовом.

Формирование правового сознания, понимание роли и значения правовых институтов общества, возможность защиты прав и отстаивания своих интересов с помощью судебного разбирательства во многом зависят от отношения к языку не только как средству вербальной коммуникации, но и как орудию речевого воздействия, как способу или средству жизнедеятельности человека и социума в целом. Правовые отношения в значительной степени моделируются языком, языковыми структурами, которые, в свою очередь, могут стать источниками разнообразных юридических коллизий, в том числе и конфликтных, поскольку речевые акты при вербальной коммуникации – это действия с такими же последствиями, как и другие деяния, подпадающие под правовое регулирование и подлежащие экспертной оценке при судебном разбирательстве.

Юридическая практика свидетельствует о том, что многие вопросы по проведению судебно-лингвистической экспертизы требуют не только четкого правового регулирования, но и собственно лингвистического обеспечения при их решении. Конфликтный текст как продукт вербальной деятельности коммуникантов и как объект лингвистического исследования, осуществляемого с целью оказания помощи при решении правовых конфликтов, необходимо рассматривать в соответствии с требованиями самой юриспруденции, с одной стороны, и с положениями лингвистики как отрасли научного знания, с другой. Эти два аспекта исследования конфликтного текста должны иметь в виду все – инициаторы проведения экспертизы и лингвисты, проводящие исследование или экспертизу речевого материала.

**Список литературы**

1. Баранов. А.Н. Лингвистическая экспертиза текста: теория и практика. – М.: Флинта: Наука, 2009. – 592 с.

2. Горбаневский М.В. Экспертиза конфликтных текстов в современной лингвистической и юридической парадигмах. – М.: ГЛЭДИС, 2002. – 380 с.

3. Грачев М.А. Лингвокриминалистика. – Нижний Новгород: Изд-во НГЛУ, 2009. – 280 с

4. Иссерс О.С. «Посмотрите, на кого он похож!» (К вопросу о речевых

тактиках дискредитации) // Вестник Омского университета. – Вып. 3. – Омск, 1997. – С. 81-84.

5. Иссерс О.С. Исходные посылки для анализа и описания дискурсивных практик // Речевая коммуникация в современной России: Материалы II Международной научной конференции. – Т. 2. – Омск: Вариант-Омск, 2011. – С. 131-138.

6. Комалова Л.Р. Конструктивная коммуникация в конфликтной ситуации // Вестник МГЛУ. № 556. Серия лингвистика. Актуальные проблемы прикладной и экспериментальной лингвистики. – М.: Рема, 2008. – С. 118-225.

7. Ли В.С. и др. Лингвистическое исследование конфликтного текста в юридической практике / Карымсакова Р.Д., Тапалова Р.Б. – Алматы: Қазақ университетi, 2008. – 146 с.

8. Матвеева О.Н. Экспертное исследование конфликтного текста как правового нарушения // Теория и практика судебной экспертизы в современных условиях. Материалы международной научно-практической конференции. – М., 2007. – С. 372-377.

9. Хасан Б.И. Конструктивная психология конфликта. – СПб: Питер, 2003. – 250 с.

10. Цена слова: Из практики лингвистических экспертиз текстов СМИ в судебных процессах по защите чести, достоинства и деловой репутации / Под ред. проф. М.В. Горбаневского. – М.: Галерея, 2002. – 336 с.

GISAP. Philological sciences. С. 34-37.

**ЯЗЫКОВАЯ ИГРА КАК СРЕДСТВО ВОЗДЕЙСТВИЯ НА АДРЕСАТА** **(НА МАТЕРИАЛЕ ТЕКСТОВ ГАЗЕТНЫХ ПУБЛИКАЦИЙ)**

**Ли Валентин Сергеевич**, доктор филологических наук, профессор

Казахский национальный университет им. аль-Фараби, Казахстан

Участник конференции, Национального первенства по научной аналитике, Открытого Европейско-Азиатского первенства по научной аналитике

В статье рассматриваются приемы языковой игры как средство воздействия на адресата (читателя) с целью изменения его представлений о действительности. На материале текстов газетных публикаций характеризуются собственно лингвистические процессы, связанные с семантическими трансформациями и смысловыми аллюзиями при обыгрывании прецедентных слов и выражений. Устанавливаются прагматические функции приемов языковой игры в газетной публикации, определяются иллокутивные силы этих приемов, воздействующих на адресата. Прикладные аспекты исследования языковой игры рассматриваются на примере лингвистической экспертизы газетных публикаций при решении правовых вопросов.

**Ключевые слова:** языковая игра, семантические трансформации, аллюзия, прецедентное выражение, энантиосемия**.**

In article methods of language game as a lever on the addressee (reader) for the purpose of change of its ideas of reality are considered. On a material of texts of newspaper publications actually linguistic processes connected with semantic transformations and semantic hints at an outgaming of case words and expressions are characterized. Pragmatical functions of methods of language game in the newspaper publication are established, illocutinary forces of these receptions influencing the addressee are defined. Applied aspects of research of language game are considered on the example of linguistic examination of newspaper publications at the solution of legal questions.

**Keywords:** language game, semantic transformations, hint, case expression, enantiosemiya.

Языковая игра в современной лингвистике характеризуется как многоаспектное явление. В отличие от логико-философской интерпретации этого феномена, представленной в рассуждениях Людвига Витгенштейна, начиная с 70-х годов ХХ в., языковая игра рассматривается преимущественно в собственно лингвистическом аспекте. Тем не менее, это понятие продолжает оставаться на уровне метафоры. При этом одни лингвисты обращают внимание на использование языковой игры на словообразовательном уровне (Е.А. Земская [З]), другие - на лексико-семантическом (Анна А. Зализняк [2]), третьи – на синтаксическом (В.З. Санников [10]) и т.д. (см. работы [4], [6], [8], [9], [11]и др.**).** Функциональный аспект языковой игры чаще всего связывают с ее эстетической ролью в определенном тексте: «…языковая игра – это явления, когда говорящий "играет" с формой речи, когда свободное отношение к форме речи получает эстетическое задание, пусть даже самое скромное. Это может быть и незатейливая шутка, и более или менее удачная острота, и каламбур, и разные виды тропов (сравнения, метафоры, перифразы и т.д.)» [4: 172].

В газетно-публицистическом дискурсе использование приемов языковой игры решает не столько художественно-эстетические, сколько прагматические задачи, связанные обычно с коммуникативными конфликтами, приводящими часто к судебному разбирательству, когда журналиста обвиняют в оскорблении, унижении чести и достоинства, подрыве репутации кого-либо. В таких ситуациях объективную оценку публикации может дать только лингвист. Покажем это на примере лингвистической экспертизы серии публикаций в одной из казахстанских газет, посвященной деятельности корпорации INRG, чьи заводы нарушают экологические нормы и наносят вред окружающей среде. Этой теме посвящены были статьи под такими названиями: «Дайте продохнуть, господин N-ов», «Кто заказал заказник?», «Заказной переплет», «Фактор иска», «Дым - нашему дому?», «Щедрость не порок».

Как можно заметить, во всех этих заголовках используются приемы языковой игры, которые в газетных публикациях создают конфликтную ситуацию, когда адресат (в том числе и персонажи, участники событий, о котором идет речь в статье) воспринимает публикацию как оскорбление чести и достоинства кого-либо, как подрыв чьей-либо репутации (о подобных ситуациях см. [7: 474-476]). В данном случае именно так восприняли представители корпорации INRG публикацию статей и обратились к лингвисту с вопросом «Могут ли представленные на исследование публикации сформировать у читателя негативное мнение о деятельности компании INRC и ее представителях?». Ответ на этот вопрос решает не только сугубо прагматическую задачу, связанную с праворегулированием, но и собственно лингвистическую, поскольку в нем (в ответе) содержится материал, имеющий непосредственное отношению к исследованию языковых процессов, в том числе семантических, которые определяют специфику газетного дискурса.

Исследуемые тексты газетных статей представляют собой результат такого специфического вида газетной публицистики, как *журналистское расследование*, о чем можно судить уже по названиям публикаций. Соответственно в них обнаруживается сочетание авторского текста с разными способами передачи чужой речи, от прямой и несобственно-прямой речи участников событий до цитирования и пересказа чужих высказываний.

По жанрово-стилистическим особенностям рассматриваемые материалы представляют собой *аналитические критические статьи.* В соответствии с жанром все статьи наполнены фактологическим материалом, а приводимые факты анализируются, сопоставляются, интерпретируются и оцениваются автором.

Обязательной стилистической приметой газетно-публицистического текста является, как известно, совмещение функций *воздействия* и *сообщения* (информирования), т.е. газетно-публицистический текст призван формировать мнение читателя по актуальным политическим, экономическим, социальным и т.п. проблемам или же оказывать воздействие на уже сложившееся мнение читателя по тому или иному вопросу.

Функциональная направленность анализируемых статей определяется такими его важными с точки зрения психолингвистики компонентами, как заголовки, названия рубрик (подзаголовки), содержание врезок (текста, предшествующего основному тексту статьи). Рассматриваемые публикации объединены не только последовательным анализом логически связанных между собой фактов, но и особым ироническим стилем, о чем свидетельствуют широкое использование художественных приемов, языковая игра, употребление прецедентных высказываний и слов, смысловые аллюзии. Все это позволяет выразить журналисту свою авторскую позицию и воздействовать соответствующим образом на читателя. Таким образом, по своим композиционным и жанрово-стилистическим особенностям рассматриваемые публикации представляют собой аналитические критические статьи в жанре журналистского расследования. Приводимые в статьях негативные сведения о деятельности корпорации INRG и ее представителей свидетельствуют о намерении автора сформировать соответствующее мнение у читателя и общественности в целом.

Особого внимания заслуживают такие существенные структурно-композиционные компоненты текстов, как заголовки. В них использован такой прием речевого творчества, который в лингвистике принято обозначать термином «языковая игра» (каламбурное обыгрывание слов). При языковой игре говорящий (пишущий) осознанно совмещает, сталкивает в одном высказывании несколько смыслов. Это совмещение смыслов (значений слов) основано на семантических трансформациях слов, выражений, своего рода эксплуатации их неоднозначности. Это вызывает у слушающего (читающего) разного рода смысловые аллюзии. Этот прием широко используется в художественных текстах постмодернистского направления, в рекламных текстах, в афоризмах, анекдотах и т.п. жанрах. Языковая игра широко используется и в современной журналистике, особенно в заголовках публикаций, как в данном случае. При языковой игре в основу берется общеизвестное высказывание с определенным, всем известным содержанием. Это содержание в другом высказывании преобразуется в новое, в результате чего происходит столкновение разных смыслов в одном высказывании. Так, в заголовке «Дайте продохнуть, господин N-ов!» обыгрывается общеизвестное (узуальное) значение слова *продохнуть* „вздохнуть полной грудью, свободно‟, например: *В этой комнате продохнуть нельзя. В этом зале от такого скопления людей не продохнуть.* В рассматриваемом заголовке это значение трансформируется в новые смыслы, которые в языковом сознании адресата формируются с помощью так называемых речевых импликатур (выводных знаний). Эти импликатуры можно представить в такой семантической записи:

‘Х совершает действие Р’

‘действие Р привело к последствиям К’

‘последствия К отрицательны для всех’

Таково объективное (так наз. диктумное) содержание заголовка. Конкретизация этого значения дается уже в самом тексте статьи. Х – это N-ов, один из олигархов, кому принадлежат предприятия, отравляющие атмосферу. И он же – виновник этой тяжелой ситуации, и поэтому к нему обращено требование «Дайте продохнуть!». В этом заголовке содержится в обобщенном виде информация, негативно характеризующая личность (N-ва) и его деятельность.

Вторая статья названа «Заказной переплет». Обыгрывается известное выражение «попасть в переплет», в котором *переплет* имеет значение ‘запутанное, затруднительное положение’. Значение слова *заказной* становится ясным из содержания самой статьи, в которой это слово используется как прецедентное, первоначально использованное по отношению к газетной публикации под названием «Дайте продохнуть, господин N-ов!». Эта публикация представителями корпорации INRG названа заказной, т.е. выполненной по заказу, по поручению (приказу, просьбе) кого-либо: «Завершив отчеты утверждением, что Павлодар является экологически благополучным городом, Феликс Вулис вернулся к статье в нашей газете, назвав ее почему-то заказной».

Автор статьи использует это слово как бумеранг и считает, что заказными являются выступления представителей корпорации INRG.Тем самым они оказались в запутанном, затруднительном положение, т.е. «попали в переплет». Совмещение двух смыслов в одном высказывании создает эффект языковой игры, с помощью которой дается ироническая, а поэтому резко отрицательная характеристика словам и действиям представителей корпорации INRG.

Заголовок третьей статьи «Фактор иска» построен на каламбурном обыгрывании прецедентного выражения «фактор риска» (обыгрывается созвучие слов *риск* и *иск*). Выражение «фактор риска» обозначает обстоятельства, причины, связанные с риском, с возможной неудачей, опасностью. Чаще всего это выражение используется в медицинских текстах. В исследуемом тексте выражение «фактор иска» выполняет дейктическую (указательную) функцию, а именно, указывает, что содержание этого фактора будет раскрыто в последующем тексте:

«Правда, помимо заявлений о том, какие они пушистые и “зеленые”, на пресс-конференции прозвучали и весьма нелестные обвинения в адрес г-на Калмахана.“Этот человек считает себя супергероем, черным плащом, спасающим Павлодар от смертельной угрозы, – заявил Вулис, демонстрируя отличное знание комиксов.

– Хочу официально заявить: мы как компания подадим судебный иск по поводу этой ложной и абсолютно некомпетентной статьи. Это недопустимо – оставлять без внимания вот такого рода заказной наезд, это просто ложь, и я бы назвал это абсолютной провокацией».

Обыгрывание выражений «фактор риска» и «фактор иска» преследует цель негативно характеризовать поступки и слова одного из участников пресс-конференции (в данном случае –главного исполнительного директора INRG Феликса Вулиса).

В заголовке «Дым – нашему дому?» обыгрывается магическая формула заклинаний, пожеланий типа «Чума на ваш дом» «Чума на оба ваших дома», «Мира и благополучия вашему дому» и т.п. Как известно в прототипическом смысле эти речевые акты, часто сопровождаемые невербальными действиями, служили средством воздействия на кого-либо или на что-либо с целью изменения определенного положения дел или состояния объекта заклинания. Эти речевые акты обычно были связаны не только с суевериями и предрассудками людей, но и оказывали сильное воздействие на эмоционально-психическое состояние того, к кому относилось это заклинание. Положительные пожелания-заклинания имеют целью вызвать положительные эмоции по отношению к тому, кто совершает речевой акт пожелания-заклинания. Соответственно, отрицательные пожелания-заклинания формируют резко негативное отношение к прорицателю. В исследуемой публикации в роли такого прорицателя выступает АО «Алюминиевый завод» корпорации INRG, о чем свидетельствует уже содержание начальной врезки: «Павлодарцы против алюминиевого занавеса».

Именно «Алюминиевый завод» выступает тем прорицателем, который пророчит «дым нашему дому». Это намерение приписывается заводу, поэтому понятно отрицательное отношение к нему со стороны читателя. Такова цель и прагматическая функция этого заголовка. Следует также обратить внимание и на то, что в речевых актах заклинания и пожелания, рассматриваемых как действия, реализуются цели, намерения прорицателя, в данном случае – Алюминиевого завода. Эти намерения завода должны вызвать негативное отношение к ним со стороны читателя.

В заголовке «Кто “заказал” заказник?» обыгрывается квазитавтологичность слов *заказать* и *заказник.* При этом читателю уже известно, кто именно выступает в роли «заказчика», поскольку вторая статья композиционно является продолжением первой. Связывает обе статьи врезка «А тем временем…», говорящая о единой теме и общем предмете статей. Этот предмет – намерения АО «Алюминиевый завод» захватить территорию заказника.

Следует также обратить внимание на вопросительную форму заголовков: «Дым – нашему дому?» и «Кто “заказал” заказник?». Такая форма заголовков обычно используется в газетно-публицистических текстах с целью воздействовать на эмоционально-оценочную сферу восприятия читателя, вызвать у него положительный либо отрицательный отклик на сообщаемую информацию. В данном случае авторы публикации намерены сформировать у читателя устойчиво негативное впечатление об АО «Алюминиевый завод».

Статья «Щедрость не порок» по содержанию и общей тональности относится к разряду публикаций, в которых ставятся и решаются сугубо морально-этические проблемы. Такие публикации направлены не столько на информирование читателей о тех или иных событиях и фактах, сколько на формирование определенного мнения общественности. Рассматриваемая статья отличается особым экспрессивным стилем, о чем свидетельствует широкое использование приемов языковой игры. Это позволяет журналисту выразить свою авторскую позицию и воздействовать соответствующим образом на читателя, прежде всего на сферу его эмоционального восприятия. Приводимые в статье негативные сведения о деятельности компании INRG и ее совладельце М-ве свидетельствуют о намерении автора статьи сформировать соответствующее негативное мнение о нем у читателя и общественности в целом. Такая прагматическая установка обнаруживается уже в самом названии статьи, в котором используются семантические трансформации слов, выражений, используемых при языковой игре. Заголовок статьи «Щедрость не порок» обыгрывает прецедентное выражение «Бедность не порок» (название пьесы А.Н. Островского). Сталкивание этих двух выражений, основанное на противопоставлении слов «щедрость» и «бедность», служит средством иронии, сарказма по отношению к тому, о ком идет речь в тексте, в данном случае, по отношению к М-ву. Ирония в данном и подобных случаях создается на основе энантиосемии (об этом явлении см. [1: 60-61]), под которой понимается столкновение в одном слове двух противоположных смыслов: ‘*щедрость* не порок’ ‘*щедрость* – порок’. Иронический стиль присущ всему тексту статьи, в том числе и в случае с обоснованием действий М-ева по спасению японского музея кимоно и полного бездействия по спасению детей Павлодара, где расположены его заводы:

*Вот только кимоно из страны цветущей сакуры до сих пор не видели жители города красного снега* – *Павлодара, где расположены подразделения INRG (компании “Алюминий Казахстана” и “Электролизный завод”), которые, собственно, и помогают г-ну М-еву увеличивать свое благосостояние, периодически тратя толику нажитого непосильным трудом на спасение чужого культурного достояния. В своих интервью большой души олигарх не раз признавался* – *он еще тот японист: с детства увлекся этой страной, многому там научился, а потому, когда стало ясно, что с кимоно-то может быть хреновато, его не мучили сомнения.*

Ирония и сарказм, присущие стилю статьи, подчеркиваются также обыгрыванием «японской» темы в случаях использования эвфемизмов, служащих заменой нецензурных выражений: *япона мать, японский бог*:

*Говорят, что безграничная щедрость г-на М-ва настолько поразила благодарных японцев, что они всерьез последние два года обсуждают вопрос о присвоении ему почетного звания “япона папа”. Впрочем, это, скорее всего, байки завистников. А вот в Павлодаре, узнав о м-евском вкладе в сохранение наследия мировой культуры и его расходах, связанных с этим благим делом, многие помянули “вкладчика” тихим добрым словом, воскликнув: какое благородство, японский бог!*

Эти выражения-эвфемизмы, как и собственно нецензурные выражения, служат ярким средством эмоционально-экспрессивного усиления речи, средством выражения недовольства, гнева, удивления. Использование подобных языковых средств в литературных текстах преследует лишь одну цель – воздействовать на эмоционально-оценочную сферу читательского восприятия. В данном случае – восприятие и оценка действий М-ева, преподносимых журналистом как аморальные, бессердечные. Именно таким преподносится читателю личность М-ева, и это, по замыслу автора статьи, должно вызвать у читателя резко отрицательную оценку М-ева и его поступков.

Таким образом, лингвистическое исследование представленных текстов показывает, что одной из целей публикаций, приводимых в них сведений является именно формирование в сознании читателя негативного мнения о деятельности корпорации INRG и еепредставителей. И в этом несомненна роль языковой игры как средства воздействия на адресата, на изменение его представлений о действительности. Поэтому можно заключить, что вопросы исследования спорных текстов, их лингвистическая экспертиза органично вписываются в общую проблематику под названием «Современные языковые системы как инструменты преобразования действительности».

**Список литературы**

1. Ермакова О.П. Активные процессы в лексике и семантике // Современный русский язык: Активные процессы на рубеже XX-XXI веков. – М.: Языки славянских культур, 2008. – С. 33-99.

2. Зализняк Анна А. Многозначность в языке и способы ее представления. – М., 2006. – 672 с.

3. Земская Е.А. Игровое словообразование // Язык в движении: к 70-летию Л.П. Крысина / Отв. ред. Е.А. Земская, М.Л. Каленчук. – М., 2007. – С. 186–193.

4. Земская Е.А., Китайгородская М.А., Розанова Н.Н. Языковая игра // Русская разговорная речь: Фонетика. Морфология. Лексика. Жест. – М., 1983. – С. 172–214.

5. Князев Ю.П. Адресат в заголовках периодической печати // Логический анализ языка. Адресация дискурса / Отв. ред. Н.Д. Арутюнова. – М.: Издательство «Индрик», 2012. – С. 461-470.

6. Костомаров В.Г., Бурвикова Н.Д. Карнавализация как этап в развитии языка // Старые мехи и молодое вино. Из наблюдений над русским словоупотреблением конца XX века. – С.-Пб, 2001. – С. 5–26.

7. Лазуткина Г.М. Этика и эстетика как норма СМИ // Логический анализ языка. Адресация дискурса / Отв. ред. Н.Д. Арутюнова. – М.: Издательство «Индрик», 2012. – С. [474-476];

8. Николина Н.А., Агеева Е.А. Языковая игра в структуре современного прозаического текста // Русский язык сегодня. Вып. 1. Сб. статей. – М., 2000. – С. 551–561.

9. Савельев С.В. Языковая игра: аспекты и направления исследования // Слово, высказывание, текст в когнитивном, прагматическом и культурологическом аспектах: сб. ст. участников IV международной научной конференции. Т. 1. – Челябинск, 2008. – С. 218–220.

10. Санников В.З. Русский синтаксис в зеркале языковой игры // Санников В.З. Русский синтаксис в семантико-прагматическом пространстве. – М., 2008. – С. 455–583.

11. Сковородников А.П. Расширение фигуральных возможностей языка современной российской прессы // Русский язык сегодня. Вып. 2. Сб. статей/ РАН. Ин-т рус.яз. им. В.В.Виноградова. Отв. ред. Л.П. Крысин. – М., 2003.– С. 556–564.

Modern linguistic systems as instruments of the reality transformation. Peer-reviewed materials digest (collective monograph) published following the results of the LXXVI International Research and Practice Conference and I stage of the Championship in Philological Sciences (London, February 20-February 25, 2014). The event was carried out in the framework of a preliminary program of the project “World Championship, continental, national and regional championships on scientific analytics” by the International Academy of Science and Higher Education (London, UK). – Published by IASHE, London, 2014. – P. 68-71.

**ЛИНГВИСТИЧЕСКАЯ ПРАГМАТИКА И ТЕОРИЯ РЕЧЕВЫХ АКТОВ КАК НАУЧНЫЙ МЕТОД СУДЕБНОЙ ЛИНГВИСТИЧЕСКОЙ ЭКСПЕРТИЗЫ (из лингвоэкспертной практики)**

**В. С. Ли1, Р. Д. Карымсакова2**

1 Казахский национальный университет им. аль-Фараби

2 Казахский национальный университет «Туран»

@1 li-vs@mail.ru

@2 rakhilya.11@mail.ru

**Аннотация:** В статье отражены ход и результаты такого прикладного лингвистического исследования, как заключение специалиста-филолога (судебная лингвистическая экспертиза), предмет которого обусловлен содержанием заданий специалисту (эксперту). По стенограмме разговора и его аудиозаписи исследуются особенности речевого поведения участников разговора, имеющие значение для уголовного расследования. В ходе исследования используются лингвопрагматический анализ, приемы дискурсивного анализа текста. Результат семантико-прагматического анализа речевой ситуации, речевых актов как единиц исследуемого разговора привел к однозначным выводам о характере отношений между участниками разговора, о коммуникативной роли каждого из них, об отсутствии вины Женщины в состоянии страха, испытываемого Мужчиной и т. д. В целом анализ разговора показал, что достижения лингвистической прагматики с ее теорией речевых актов могут успешно применяться в судебной лингвистической экспертизе. Результаты данного исследования могут быть использованы при выработке рекомендаций по вопросам методического обеспечения судебной лингвистической экспертизы.

**Ключевые слова:** речевое поведение, речевая ситуация, коммуникативные роли говорящих, речевой акт, информативные речевые акты (репрезентативы).

**LINGUISTIC PRAGMATICS AND SPEECH ACT THEORY AS A SCIENTIFIC METHOD OF JUDICIAL LINGUISTIC EXPERTISE**

**(from lingual expert practice)**

Lee Valentin S.1, Karymsakova Rakhilya D.2

1 Al-Farabi Kazakh National University

2 «Turan »University

@1 li-vs@mail.ru

@2 rakhilya.11@mail.ru

**Abstract:** The paper reflects the progress and results of such applied linguistic research, as the conclusion of the expertphilologist (forensic linguistic) expertise, the object of which is due to the content of tasks for the specialist (expert). According to the transcript of a conversation, the features of verbal behavior of participants of the conversation that are relevant for the criminal investigation are studied. The study used lingual pragmatic analysis, techniques of text discursive analysis. The result of the semantic-pragmatic analysis of speech situations, speech acts as the units of researched conversation led to unambiguous conclusions about the nature of relations between the participants of the conversation, the communicative role of each of them, the absence of women’s guilt in the state of fear experienced by man, etc. In general, conversation analysis has shown that the achievement of linguistic pragmatics with its theory of speech acts can be successfully used in forensic linguistic examination. The results of this research can be used in the formulation of recommendations on the methodological support of forensic linguistic examination.

**Keywords:** verbal behavior, speech situation, communicative role of the speaking person, speech act, informative speech acts (representatives).

Практика судебной лингвистической экспертизы показывает, что лингвопрагматика и, в частности теория речевых актов используются как научный метод, эффективный при анализе речевой ситуации [10, с. 350-351], речевого поведения участников разговора (беседы), ставшего источником доказательственной информации в ходе уголовного расследования. Приведем один пример из нашей экспертной практики.

Для проведения лингвистического исследования был предоставлен текст протокола осмотра предметов и документов, составленного 1 июля 2009 г. ст. следователем по ОВД СД АБЭКП РК, майором финансовой полиции Р., включающего стенограмму разговора между мужчиной и женщиной, а также аудиозапись этого разговора.

*На разрешение специалиста поставлены следующие вопросы:*

1. В каких отношениях находятся между собой участники разговора?

2. Кто является инициатором и ведущим в разговоре?

3. Имеются ли у мужчины и женщины общие интересы?

4. Каковы коммуникативные роли участников разговора и какие речевые акты характеризуют каждого из них?

5. Как следует толковать в контексте всего разговора реплику «Ой Аида я боюсь, что мне делать? Аида. Аида. Аида. Я боюсь. Чем дальше, тем больше»? В каких ситуациях говорящий признается об испытываемом им страхе? Можно ли из содержательного анализа всего разговора установить причину такого состояния говорящего и является ли собеседник (в данном случае – женщина) причиной и виновником тому?

6. Можно ли из содержательного анализа записанного разговора установить, что в нем речь идет о взятии кем-то денег из кассы предприятия?

7. Содержится ли в репликах мужчины утверждение (в явной форме или в скрытом виде) о том, что он недополучал из кассы предприятия деньги на выкуп земельных участков у их собственников?

8. Можно ли из содержательного анализа представленного на исследование материала определить, знала ли женщина о финансовых нарушениях мужчины в момент их совершения или ей стало известно об этом позже?

**Исследовательская часть**

В тексте исследования участники разговора названы именами собственными «Мужчина» и «Женщина», т. е. обозначены прописными буквами.

***Ответ 1.*** Межличностные отношения, как известно, делятся на официальные и неофициальные, отношения руководства и подчинения, деловые и личные. Официальными называют отношения, возникающие между людьми на должностной основе. Деловые отношения возникают в связи с совместной работой или по ее поводу, а личные – как отношения, складывающиеся между людьми независимо от выполняемой работы.

Лингвистический анализ текста показывает, что отношения между участниками разговора можно определить как неофициальные, равноправные, деловые.

На неофициальные отношения указывает употребление обоими формы на «ты» (Ты говорил по пять штук им; Это… щас сколько процентов (ты) считала), затем использование имени, а не имени и отчества (Давай вот так вот сделаем тогда? А, Аида?), употребление Мужчиной разговорной, в том числе и жаргонной, эмоционально окрашенной лексики и экспрессивных синтаксических конструкций (Офигеть; А, фигня!; Блин я ночами не сплю из-за этого. Запарился уже; Во всей ситуации этой… черт его знает…). Разговаривают они на равных, что объясняется их примерно одинаковым профессиональным статусом (главный бухгалтер и юрист предприятия), их возрастом и т.д.

Проявляющиеся в разговоре отношения характеризуются как деловые, поскольку возникли они в связи с совместной работой на одном предприятии. Личные отношения языковыми средствами не выражены, они между участниками диалога отсутствуют.

***Ответ 2.*** Инициатором разговора и ведущим в нем выступает Мужчина. Он начинает разговор и именно от него исходит настоятельная просьба помочь советом (Что я хотел? Слушай, мне …надо советоваться; Что делать? Какой вариант еще есть?). Инициатор разговора в сравнении с другим его участником (-ами) всегда имеет дополнительное преимущество: он может заранее продумать свое речевое поведение, выбрать и подготовить вопросы, сформулировать требования, например: Возврат денег мне нужно сделать сегодняшним числом, завтрашним числом, задним числом, не знаю! Это раз! и др. Мужчина как инициатор разговора в рассматриваемом случае активно управляет процессом разговора, определяет характер беседы, побуждая Женщину выполнять диктуемые им действия. Например:

1. Нет… нормально, по предпринимательский нам нужно…Давай вот так вот сделаем тогда? А, Аида?

2. Что делать? Какой вариант еще есть? А если…, у тебя есть таблица здесь? Женщина: Здесь нету, он же этот… – Открыть его просто, открыть не сохранять… Мне Аникина нужна разница.

Ответ 3. Под общими интересами понимаются одинаковые, сходные с кем-л. идеи, подходы, предпочтения, потребности. Анализ текста показывает отсутствие общих интересов у участников разговора, отсутствие сотрудничества во имя общих интересов, взаимодействия в общих интересах.

Ключевое разногласие, несогласие Женщины с предлагаемыми Мужчиной вариантами переоформления договора задним числом выражены косвенно в реплике: Задним числом ну это не самое… (правильное, законное решение. – Спец.) и выводом в форме следующих риторических вопросов, сделанном ею на основании предшествующих предложений Мужчины.

Женщина: Если ты возвращаешь, получается, тогда у меня в кассе будет не хватать денег?

Мужчина: Да…

Женщина: Я буду отвечать за эти деньги?

Ответ 4. Стенограмма отражает лишь собственно языковые особенности беседы, в то время такие стороны диалогической речи, как интонация, темп речи, мимика, жесты и т. п. невербальные средства, непосредственно сопровождающие любую беседу и характеризующие речевую ситуацию, в рассматриваемой стенограмме не представлены. Поэтому в настоящем исследовании анализу будут подвергнуты все высказывания каждого участника беседы, квалифицируемые не только как отдельные реплики диалога, но и как самостоятельные речевые акты, т. е. каждая реплика считается отдельным речевым актом. Графическим средством выделения реплики принято считать отрезок текста от точки до точки. Всего в стенограмме 122 реплики, из них Мужчине принадлежат 75 реплик, Женщине – 47.

Для объективного исследования представленного материала необходимо уточнить понятие речевого акта, используемое в современной лингвистике. Под речевым актом (применительно к задачам настоящего исследования) понимается целенаправленное речевое действие, совершаемое говорящим для достижения определенной цели. Речевой акт – это не просто отдельное высказывание, отдельная языковая единица, а само действие. Именно такой подход к анализу представленного материала позволит с необходимой полнотой и точностью ответить на поставленный вопрос, который в собственно лингвистическом плане следует конкретизировать следующим образом: каковы коммуникативные роли Мужчины и Женщины и кому принадлежит роль ведущего в этой «языковой игре» (Л. Витгенштейн). При этом исследователь должен установить, к какому типу речевого акта относится каждая реплика, и лишь после этого и на основе этого делать выводы.

Определяя тип речевого акта, необходимо иметь в виду, что в современной лингвистике, в частности в лингвопрагматике представлены различные классификации речевых актов (от общих до детализированных). Для ответа на поставленный перед специалистами вопрос целесообразнее всего воспользоваться такой классификацией:

1) репрезентативы (речевые акты сообщения, информативы);

2) директивы (речевые акты побуждения);

3) комиссивы (речевые акты принятия обязательств);

4) экспрессивы (речевые акты, выражающие эмоциональное состояние говорящего) [8, с. 170-195].

Полный анализ всех реплик Мужчины и Женщины позволяет с большой степенью достоверности установить коммуникативные роли каждого из них, при этом совершенно очевидно, что большую часть реплик будут составлять информативные речевые акты (репрезентативы), в то время решающими для ответа на поставленный вопрос будут директивы и экспрессивы, их соотношение в речи каждого участника разговора, сопоставление их (участников разговора) в пределах отдельного типа речевого акта.

Тщательный анализ всех речевых актов, принадлежащих Мужчине, с одной стороны, и Женщине, с другой, позволяет установить их коммуникативные роли и коммуникативные ранги [9]. Так, директивные речевые акты, представляющие собой попытки со стороны говорящего добиться того, чтобы говорящий совершил нечто, в том числе определенный речевой акт, в стенограмме распределены неравномерно. В речи Мужчины их гораздо больше, чем у Женщины (соотношение: 31 к 6); директивы Мужчины выражены преимущественно вопросительными предложениями, которые требуют ответа от собеседника. Следует также отметить, что вопросительная форма этих речевых актов свидетельствует о ненавязчивом побуждении, а в отдельных случаях – о косвенном побуждении. В целом директивы Мужчины можно охарактеризовать такими глаголами-маркерами, как спрашивать, советоваться. Не обнаружено ни одного речевого акта, который можно было охарактеризовать такими маркерами, как приказывать, командовать, умолять, упрекать, обвинять.

В речи Женщины речевых актов, которые следует отнести к директивам, – 6, и они представляют собой уточняющие вопросы. Директивы Женщины как речевые акты не относятся к категоричным и их можно маркировать глаголом советовать. Комиссивов, т.е. таких речевых актов, которые имеют целью возложить на говорящего обязательство совершить некоторое будущее действие или следовать определенной линии поведения, в исследуемом тексте не обнаружено. Отсутствие комиссивов косвенно свидетельствует о том, что у говорящих нет взаимных обязательств друг перед другом по обсуждаемой теме.

Экспрессивов в исследуемой стенограмме немного, и принадлежат они в основном Мужчине (8, в речи Женщины – 2). Подробный анализ экспрессивов Мужчины см. в ответе на вопрос 5. Информативные речевые акты (репрезентативы), которые составляют абсолютное большинство речевых актов в исследуемом тексте, в речи Мужчины и Женщины распределены примерно одинаково: 36 и 39.

Таким образом, анализ и сопоставление речевых актов Мужчины и Женщины свидетельствуют об активной коммуникативной роли Мужчины, его заинтересованности в ведении беседы и получении информации. Женщина выступает в роли консультанта, не берущего на себя каких-либо обязательств перед Мужчиной.

Ответ 5. Реплика «Ой, Аида, я боюсь, что мне делать? Аида. Аида. Аида. Я боюсь» как речевой акт относится к разряду экспрессивов, т. е. высказываний, цель которых – выразить психическое состояние говорящего, задаваемое условием искренности относительно сложившейся ситуации. Экспрессивы выражаются различными средствами, к которым относятся междометия (в данном случае – междометие ой), повторы (Аида), вопросительные конструкции (что мне делать?). Типичными маркерами экспрессивов выступают такие глаголы, как ‘извиняться’, ‘благодарить’, ‘поздравлять’, ‘сочувствовать’, ‘приветствовать’ в перформативной функции (перформатив – высказывание как речевое действие). В исследуемой реплике таким словом является глагол ‘бояться’ в форме 1-го лица единственного числа (Я боюсь). Это высказывание описывает события двух типов в зависимости от так называемой пресуппозиции, т.е. предшествующего опыта или сложившейся к данному времени ситуации.

1. Говорящий N не совершал каких-либо действий, поступков, но он ожидает (ждет) неизвестной неприятной ситуации. В таких высказываниях синтаксическая позиция зависимого от глагола слова обязательна: Я боюсь темноты, Я боюсь, высоты, Я боюсь воды и т. п. При таком характере пресуппозиции говорящий N не испытывает чувство вины за что-то.

2. N совершил какой-то проступок и говорит: Я боюсь. В подобных случаях ситуацию можно представить в такой семантической записи:

‘N совершил действие Р’

‘Р относится к проступку осуждаемому, незаконному’

‘N понимает, что его ждет нечто неблагоприятное’.

В исследуемом тексте представлена 2-ая ситуация, так как в своих репликах Мужчина говорит о своих проступках и осознает, что они наказуемы. Это можно вывести из реплики Мужчины, обращенной к Женщине: Аида что теперь мне делать скажи ты же главный бухгалтер? Целого концерна! Какой выход? Эти реплики в форме косвенных директивов обращены к Женщине. Тем самым Мужчина осознает и признается, что он совершил какое-то незаконное действие (или действия) и ждет неблагоприятных для него последствий, и от этого испытывает чувство страха, о чем он и говорит Женщине.

Вопрос о том, причастна ли Женщина к неприятностям, ждущим Мужчину, и виновна ли она в сложившейся ситуации, не может быть решен только лишь на основе лингвистических данных. Как известно, это компетенция следственных и судебных органов. Тем не менее собственно лингвистический анализ реплик позволяет установить коммуникативные роли говорящих, их намерения (интенции) и с помощью выводных знаний (речевых импликатур) ответить с достаточным основанием на поставленный вопрос о причастности Женщины к проступкам Мужчины [5, с. 217-237].

Абсолютное большинство реплик Женщин относится к репрезентативам (см. ответ на вопрос 4). Эти репрезентативы по пропозициональному содержанию относятся к разряду консультаций:

– По упрощенке получается: доходы налогового периода составляют десять тысяч тенге, десять миллионов. Налоговой период это – за год.

– И тут тогда, за отчетный период ставки в размере… 3 процента.

– Да, юр. лицо все равно большой налог.

– Причем получается то видишь, такой налог платишь. Корпоративный платить такой же большой.

– Налог, за год, то ты потом на следующий год получается уже должен показывать, что у тебя доход был за тот…

Эти репрезентативы-консультации исходят от человека, владеющего соответствующей информацией по обсуждаемому делу. Содержательный анализ всех реплик свидетельствует о том, что Женщина не причастна к действиям Мужчины и не брала на себя каких-либо обязательств. В тексте нет ни одной реплики-комиссива, т. е. речевого акта принятия на себя какого-либо обязательства или обещания, которые обычно связывают участников коммуникации. С другой стороны, в репрезентативах Мужчины отсутствуют высказывания, которые содержали бы сведения о причастности Женщины к проступкам Мужчины. Такое заключение можно сделать из того, что в репликах Мужчины упоминается лишь одна причина его обращения за помощью к Женщине: Аида что мне теперь делать скажи ты же главный бухгалтер? Целого концерна! Других причин, таких, как соучастие Женщины в проступках Мужчины, давлении на него со стороны Женщины, в репликах не обнаружено. Из этого следует, что Женщина не участвовала в проступках Мужчины, из-за которых тот испытывает страх перед ожидаемыми им неблагоприятными последствиями.

***Ответ 6.*** Анализ всех реплик показал, что ни прямо, ни косвенно никто не говорит о том, что взял деньги из кассы предприятия.

***Ответ 7.*** В репликах Мужчины отсутствуют высказывания, которые указывали бы на то, что он недополучал из кассы предприятия деньги на выкуп земельных участков у их собственников.

***Ответ 8.*** В представленном на исследовании материале отсутствуют высказывания, из которых можно установить, знала или нет Женщина о финансовых нарушениях Мужчины в момент их совершения или ей стало известно об этом позже.

Таким образом, лингвистический анализ представленного на исследование материала показал, что достижения лингвистической прагматики могут успешно применяться в сфере судебной лингвистической экспертизы [7, с. 286-290]. Об этом во многих своих статьях по юрислингвистике пишет Н. Д. Голев. В одной из статей на материале двух судебных процессов он рассматривает прагматические стратегии юрислингвистической экспертизы текста [4, с. 122-138]. На значимость лингвопрагматики для экспертной деятельности указывает А. Н. Баранов: «Не менее существенна для экспертизы текста лингвистическая прагматика. В особенности теория речевых актов, определяющая коммуникативную направленность высказывания (его иллокутивную силу) и сущность таких важнейших речевых категорий, как утверждение, оценка, призыв» [2, с. 18- 19].

**Список литературы**

1. Арутюнова Н.Д. Речевой акт // Лингвистический энциклопедический словарь. – М., 1990.

2. Баранов А.Н. Лингвистическая экспертиза текста: теоретические основания и практика: учеб. пособие. – М.: Флинта: Наука, 2011.

3. Бринев К.И. Судебная лингвистическая экспертиза: методология и методика: монография. – М.: Флинта: Наука, 2014.

4. Голев Н.Д. «Герой капиталистического труда» – оскорбительно ли это звание? (о двух стратегиях прагматического анализа текста как объекта юрислингвистической экспертизы) // Юрислингвистика-1: проблемы и перспективы: Межв. сб. научн. тр. / под ред. Н. Д. Голева. – Барнаул: Изд-во Алтайского ун-та, 1999.

5. Грайс Г.П. Логика и речевое общение // Новое в зарубежной лингвистике. Вып. XVI. – М., 1985.

6. Матвеева Г.Г., Ленец А.В., Петрова Е.И. Основы прагмалингвистики. – М.: Флинта: Наука, 2015.

7. Радбиль Т. Б., Юматов В. А. Возможности и перспективы применения теории речевых актов в лингвистической экспертизе //Вестник Нижегородского университета им. Н. Н. Лобачевского. 2013. № 1(1). – C. 286 -290.

8. Серль Дж. Р. Классификация иллокутивных актов // Новое в зарубежной лингвистике. Вып. XVII. Теория речевых актов. – М.: Прогресс, 1986.

9. Стернин И. А. Введение в речевое воздействие. – Воронеж: Изд-во ВГУ, 2001.

10. Стилистический энциклопедический словарь русского языка / под ред. М. Н. Кожиной. – М.: Флинта: Наука, 2003.

**References**

1. Arutiunova N. D. Rechevoi akt [Speech act]. Lingvisticheskii entsiklopedicheskii slovar' [Linguistic encyclopedic dictionary]. Moscow, 1990.

2. Baranov A. N. Lingvisticheskaia ekspertiza teksta: teoreticheskie osnovaniia i praktika [Linguistic examination of the text: the theoretical bases and practice]. Moscow: Flinta: Nauka, 2011.

3. Brinev K. I. Sudebnaia lingvisticheskaia ekspertiza: metodologiia i metodika [Forensic linguistic expertise: methodology and technique]. Moscow: Flinta: NAUKA, 2014.

4. Golev N. D. «Geroi kapitalisticheskogo truda» – oskorbitel'no li eto zvanie? (o dvukh strategiiakh pragmaticheskogo analiza teksta kak ob"ekta iurislingvisticheskoi ekspertizy) ["Capitalist hero of labor" – an insult if that title? (Two strategies pragmatic analysis of the text as an object of examination yurislingvisticheskoy)]. Iurislingvistika – Yurislingvistika, no. 1 (1999).

5. Grais G. P. Logika i rechevoe obshchenie [Logic and speech communication]. Novoe v zarubezhnoi lingvistike – New in foreign linguistics, no. XVI (1985).

6. Matveeva G. G., Lenets A. V., Petrova E. I. Osnovy pragmalingvistiki [Basics pragmalinguistics]. Moscow: Flinta: Nauka, 2015.

7. Radbil' T. B., Iumatov V. A. Vozmozhnosti i perspektivy primeneniia teorii rechevykh aktov v lingvisticheskoi ekspertize [Opportunities and prospects of application of the theory of speech acts in the linguistic expertise]. Vestnik Nizhegorodskogo universiteta im. N. N. Lobachevskogo – Bulletin of the Nizhny Novgorod University named after N. N. Lobachevsky, no. 1(1) (2013): 286 – 290.

8. Serl' Dzh. R. Klassifikatsiia illokutivnykh aktov [Classification of illocutionary acts]. Novoe v zarubezhnoi lingvistike – New in foreign linguistics, no. XVII. Teoriia rechevykh aktov (1986). Moscow: Progress,

9. Sternin I. A. Vvedenie v rechevoe vozdeistvie [Introduction to speech influence]. Voronezh: Izd-vo VGU, 2001.

10. Stilisticheskii entsiklopedicheskii slovar' russkogo iazyka [Stylistic Encyclopedic Dictionary of the Russian language]. Ed. Kozhina M. N. Moscow: Flinta: Nauka, 2003.

Вестник Кемеровского государственного университета. 2016. № 3. – С. 155-159.

**О КОНЦЕПТУАЛИЗАЦИИ НРАВСТВЕННЫХ ПРЕДСТАВЛЕНИЙ В РУССКОЙ ЯЗЫКОВОЙ КАРТИНЕ МИРА**

**Ли Валентин Сергеевич**,

доктор филологических наук, профессор кафедры русской филологии,

Казахский национальный университет им. Аль-Фараби

**Аннотация**. В статье рассматриваются вопросы, связанные с идиоэтническим характером организации языковой (наивной) картины мира. На материале наивной этики дается характеристика моральных представлений и ценностей русского народа, закрепленных не только в традициях и нормах поведения, но и в языковых стереотипах носителей русского языка. Анализируются прагматические функции этических формул русского языка. Эти функции и эгоцентрический характер организации норм наивной этики свидетельствуют о высоких требованиях, которые предъявляются говорящим к самому себе и в целом уважительном отношении к моральным ценностям. Эти ценности закреплены в семантике языка.

**Ключевые слова**: языковая картина мира, наивная этика, семантика, прагматические клише, паремия.

LEE V.S.,

Dr. Philolog. Sci., Professor of the Department of the Russian Philology,

Al-Farabi Kazakh National University

CONCEPTUALISATION OF THE MORAL REPRESENTATIONS IN THE RUSSIAN LANGUAGE PICTURE OF THE WORLD

**Abstract**. The article analyses the questions connected with an idioethnical character of the organization of the language(naive) picture of the world. On the material of naive ethics characteristics of the moral representations and values of the Russian people fixed not only in traditions and standards of behavior but also in native speakers of the Russian language stereotypes, pragmatical functions of ethical formulas of the Russian language are considered. These functions and the egocentric character of the standards organization of naive ethics testify to high requirements which are imposed on speakers by themselves and on the whole to respect for moral values. These values are fixed in semantics of the language.

**Key words**: linguistic view of the world, naive ethics, semantics, pragmatical clicks, paroemia.

Современная проблематика, связанная с языковой категоризацией и концептуализацией действительности, чрезвычайно сложна и разнообразна. Она, как известно, непосредственно связана с учением о языковой картине мира (ЯКМ). Пройдя через стадии поисков, заблуждений и псевдопроблем, учение о ЯКМ объединяет в себе несколько подходов и направлений. Во-первых, продолжается традиция, связанная с изучением собственно языковой (наивной) картины мира как языкового образа реального мира. В данном понимании ЯКМ ставится в один ряд с такими картинами мира, как физическая и в целом научная картина мира, биологическая, мифологическая, религиозная, философская и т.п. Такая ЯКМ, как справедливо замечает Ю.Д. Апресян, есть не что иное, как «реконструкция присущего языку цельного, хотя и "наивного", донаучного взгляда на мир» [1, с. 350]. Во-вторых, в учении о ЯКМ разрабатывается проблема связи языка и категорий знания и познания, т.е. устанавливаются процессы категоризации сознания в языке и формирования национальнокультурных концептов. В-третьих, под влиянием принципа антропоцентризма разрабатывается проблема, которую можно сформулировать так: «человек в языке» или «языковая картина человека». В-четвертых, исследуется так называемая индивидуально-авторская картина мира. Последнее направление, однако, в меньшей мере связано с учением о ЯКМ, ибо оно интересуется образом мира не в языке как таковом, а в сознании отдельного индивида. Оно, скорее, имеет отношение к проблеме языковой личности, к стилю мышления того или иного автора как создателя дискурса. Таким образом, современные концепции ЯКМ часто оперируют понятиями, не получившими строго научной идентификации, поэтому замечание некоторых лингвистов о том, что выражение «картина мира» продолжает оставаться на уровне метафоры, следует признать отчасти справедливым.

При всех возможных подходах к пониманию ЯКМ необходимо различать концептуальную картину мира, связанную с понятийной сферой человеческого мышления и сознания, и языковую (наивную) картину мира, строящуюся на системе так называемых семантических «фильтров» того или иного языка. Очевидно, концептуальная картина мира богаче языковой, поскольку в создании первой участвуют не только различные типы мышления, но и знания, пополняемые данными наук и практики, с помощью которых наши представления о мире, с одной стороны, обогащаются, а с другой стороны, уточняются и изменяются (ср. различные субстанции, вкладываемые в разные времена в такие понятия, как Земля, атом, огонь, воздух, душа, дух, смерть и многие др.; характерной в этом смысле является история самого понятия «человек», а также различные определения человека в современной науке, что передается с помощью таких терминов, как *homo sapiens, homo faber, homo lo- quens* и т.п.).

Однако, несмотря на различия между концептуальной картиной мира и ЯКМ, они связаны друг с другом: «Язык, – пишет Б.А. Серебренников, – не мог бы выполнять роль средства общения, если он не был бы связан с концептуальной картиной мира. Эта связь осуществляется в языке двояким способом. Язык означивает отдельные элементы концептуальной картины мира. Это означивание выражается обычно в создании слов и средств связи между словами и предложениями. Язык объясняет содержание концептуальной картины мира, связывая в речи между собой слова» [2, с. 107].

Благодаря такой связи ЯКМ представляет собой один из видов тех картин мира, которые могут претендовать на глобальную, общую картину мира, поскольку элементы ЯКМ связаны через концептуальную картину мира с физической, биологической, мифологической, религиозной и т.п. картинами мира. Не случайно в связи с этим некоторые лингвисты внутри ЯКМ выделяют «наивную физику», «наивную геометрию», «наивную анатомию», «наивную психологию» и т.д. (здесь «наивный» = языковой). В этом ряду картин мира особый интерес представляет наивная этика, поскольку в ней закреплен в языковой форме архетипический, глубинный способ познания человека как социальной данности, способ бытия отдельной личности в человеческом обществе. Начиная с древнейших сакральных памятников письменности и кончая сокровенными размышлениями философов и мыслителей, наивная этика в языковой форме закрепила так называемые вечные моральные ценности. С другой стороны, благодаря языку, в котором живет любой человек, наивная этика самодостаточна и самоценна, поскольку в ней моральные стереотипы кристаллизуются с помощью языковых форм, прежде всего слов и паремий. Понятно также, почему наивная этика в принципе идиоэтнична; в ней проявляется национальное видение мира, национальная ментальность и весь культурно-исторический опыт того или иного народа. Для иллюстрации русской наивно-языковой этики и так называемой наивной семантики приведем лишь некоторые примеры из работы Ю.Д. Апресяна: «... из анализа пар слов типа *хвалить* и *льстить*, *хвалить* и *хвалиться*, *обещать* и *сулить*, *смотреть* и *подсматривать*, *слушать* и *подслушивать*, *смеяться* (над кем-л.) и *глумиться*, *свидетель* и *соглядатай*, *любознательность* и *любопытство*, *распоряжаться* и *помыкать*, *предупредительный* и *подобострастный*, *гордиться* и *кичиться*, *критиковать* и *чернить*, *добиваться* и *домогаться*, *показывать* (свою храбрость) и *рисоваться* (своей храбростью), *жаловаться* и *ябедничать* и других подобных можно извлечь представление об основополагающих заповедях русской наивно-языковой этики. Вот некоторые из них: «нехорошо преследовать узкокорыстные цели» (домогаться, льстить, сулить); «нехорошо вторгаться в частную жизнь других людей» (подсматривать, подслушивать, соглядатай, любопытство); «нехорошо унижать достоинство других людей» (помыкать, глумиться); «нехорошо забывать о своей чести и достоинстве» (пресмыкаться, подобострастный); «нехорошо преувеличивать свои достоинства и чужие недостатки» (*хвастаться, рисоваться, кичиться, чернить*); «нехорошо рассказывать третьим лицам о том, что нам не нравится в поведении и поступках наших ближних» (*ябедничать, фискалить*) и т.п. Конечно, все эти заповеди – не более чем прописные истины, но любопытно, что они закреплены в значениях слов» [1, с. 351]. Подобного рода интересные наблюдения над русской ЯКМ представлены во многих работах [3; 4; 5; 6; 7].

Присущие приведенным и многим другим словам специфические коннотации формируют наивную этику языка. Она четко прослеживается также в пословицах, поговорках, идиоматике и фразеологии, т.е. в паремии любого языка. Так, исключительно морализирующую коннотацию имеют такие русские выражения, как «Яблоко от яблони недалеко падает», «Два сапога – пара», «Рука руку моет» и др. Интересно отметить, что многие образные выражения-идиомы используются с четкой этической оценкой по шкале «одобрительное (положительное) –неодобрительное (отрицательное)». Например:

ОДОБРИТЕЛЬНОЕ (+) – *не покладая рук, не разгибая спины, с душой, без задней мысли, держать язык за зубами, жить своим умом* и др.

НЕОДОБРИТЕЛЬНОЕ (–) – *валять дурака, палец о палец не ударить, гонять собак, бросать слова на ветер, выносить сор из избы, за глаза говорить, перемывать косточки, обливать грязью, длинный язык* и др.

Важно при этом отметить, что в роли «морализатора» и этического судьи в русском языковом сознании обычно выступает сам говорящий, в силу чего этическая оценка какого-либо поступка проводится по схеме: «Я» – (+), «не Я» – (–), (+), и это обусловливает своего рода семантическое согласование, основанное на правилах наивной этики. Если такие фразы, как «Я весь год работаю не покладая рук», «Я к нему душой...», «Я умею держать язык за зубами» и т.п., соответствуют прагматическим нормам русского языка, то высказывания, построенные без соблюдения норм наивной этики, воспринимаются или как маловероятные, порой даже аномальные (\**Я бросаю слова на ветер*; \**Я обливаю грязью своих соседей*; ?\**Я весь день гоняю собак* и т.п.), или как выражающие бахвальство, самоиронию и вызов общепринятым нормам (У меня теперь такая работа – весь день валять дурака (гонять собак) и т.п.).

Вполне очевидно, почему более типичным является употребление в таких случаях выражений с неодобрительной этической оценкой в сочетании с отрицанием: *Я не бросаю слов на ветер*; *Я никогда не говорю о людях за глаза*; *Нехорошо выносить сор из избы* и т.п.

Такой характер организации русской наивной этики свидетельствует не только о «любви русских к моральным суждениям», но и о высоких требованиях, которые предъявляются себе: «Русские более глубоко стыдятся нечестных поступков, предательства или нелояльности» [8, с. 37].

Эгоцентрический характер организации норм наивной этики обусловливает систему так называемых речевых (прагматических) клише, языковых стереотипов, используемых в определенных ситуациях общения и речевого взаимодействия (в различных типах интеракции). Лингвопрагматическое поведение коммуникантов при этом определяется не только их социальным статусом, но и исходящими из этого предписаниями, задаваемыми нормами языковой этики. Сами эти нормы наивной морали универсальны в содержательно-смысловом отношении, но специфичны по своему значению и способам выражения в каждом языке (ср., например, очень сложную с точки зрения европейца систему языковых средств передачи вежливости в китайском, японском, корейском и др. восточных языках). Вместе с тем компоненты этической коннотации являются непременной принадлежностью семантики и прагматики слова или фразеологизма, поэтому в определенных условиях они выполняют функцию дифференциальных признаков. Так, например, «круговое» толкование стереотипов извинения «Извини(те)» – «Прости(те)» возможно лишь до определенного предела, и это связано не только с тонкостями семантического противопоставления в этих двух формулах, но и с различиями в наивной этике (ср.: *Извините меня за эти слова.* – *Простите меня за эти слова, но нельзя: Господи, прости меня за такие слова.* – *\*Господи, извини меня за такие слова*).

Доля смыслового (лексического) и коннотативного (наивно-этического) в семантической структуре рассматриваемых слов различна как в лексемах одного языка (ср. русские *Пока!* и *До встречи в Москве!*), так и в словах-эквивалентах разных языков. Для иллюстрации этого положения приведем следующую цитату: «Русско-немецкое сравнение прагматических клише показало на примере выражения благодарности и извинения, что в этих случаях в русском языке клише является более дословным, чем в немецком языке. Это значит, что буквальное значение, семантика, хотя и в редуцированном виде, но присутствует; если по-русски произносится извинение, то говорящий сознательно берет на себя хотя бы минимальную долю вины; если он выражает благодарность, то он действительно благодарен, так что минимизация повода не обязательна. Степень вежливости прагматических клише также во многих случаях оказывается обусловленной культурным контекстом» [9, с.21]. Действительно, национально-культурный контекст, включающий в себя и историко-культурный компонент, обусловливает особенности духовно-нравственной основы любого народа, его менталитета.

**Список литературы**

1. Апресян Ю.Д. Избранные труды. Т. II. Интегральное описание языка и системная лексикография / Ю.Д. Апресян. – М.: Языки русской культуры, 1995. – 767 с.

2. Серебренников Б.А. Как происходит отражение картины мира в языке? / Б.А. Серебренников // Роль человеческого фактора в языке: Язык и картина мира. – М.: Наука, 1988. – С. 87-107.

3. Гудков Д.Б. Теория и практика межкультурной коммуникации / Д.Б. Гудков. – М.: Гнозис, 2003. – 288 с.

4. Карасик В.И. Языковые ключи / В.И. Карасик. – М.: Гнозис, 2009. – 406 с.

5. Колесов В.В. Философия русского слова / В.В. Колесов. – СПб.: Златоуст, 2002. – 448 с.

6. Концептосфера русского языка: ключевые концепты и их репрезентации (на материале лексики, фразеологии и паремиологии). Проспект словаря / под общ. ред. Л.Г. Бабенко. – Екатеринбург: Изд-во Урал. ун-та, 2010. – 340 с.

7. Степанов Ю.С. Константы: Словарь русской культуры. Опыт исследования / Ю.С. Степанов. – М.: Школа «Языки русской культуры», 1997. – 824 с.

8. Вежбицкая А. Язык. Культура. Познание / А. Вежбицкая. – М.: Русские словари, 1997. – 416 с.

9. Ратмайр Р. Функциональные и культурно-сопоставительные аспекты прагматических клише / Р. Ратмайр // Вопросы языкознания. – 1997. – № 1. – С. 15-22.

Известия ВГПУ, № 1 (266), 2015. С. 156-158.

**ВОПРОСЫ СЕМАНТИКИ И ПРАГМАТИКИ ГРАММАТИЧЕСКИХ КАТЕГОРИЙ В КУРСЕ РУССКОГО ЯЗЫКА КАК ИНОСТРАННОГО**

**В.С. Ли**

Казахский национальный университет им. аль-Фараби

Алматы, Казахстан

1. Принятое в лингводидактике выделение 4 типов речевой деятельности (говорение, аудирование, чтение, письмо) отражает в общем виде цели изучение иностранного языка. Достижение этих целей связано с формированием у изучающих иностранный язык так называемой языковой компетенции. В узком смысле языковая компетенция понимается как знание единиц всех уровней языка (языковой системы) и правил использования их для построения и понимания любых речевых образований. В широком смысле под языковой (коммуникативной) компетенцией следует понимать умение общаться в реальных условиях жизнедеятельности человека. Это понятие (языковой компетенции), самоочевидное, казалось бы, по своему содержанию, тем не менее, включает в себя разные аспекты речевой и речемыслительной (дискурсивной) деятельности, в связи с чем необходимо говорить о нескольких видах коммуникативной компетенции, среди которых важнейшей является лингвопрагматическая компетенция. Под этим видом компетенции имеется в виду комплекс навыков и умений, определяющих выбор стратегии и тактики речевого поведения в конкретных ситуациях общения с целью успешной реализации коммуникативных намерений.

2. Тому, как и с помощью каких языковых средств передать в речениях намерение и коммуникативную цель, можно обучить лишь при учете прагматического аспекта языковых формаций. Например, при изучении русского языка как иностранного необходимо показать, что разные нюансы побуждения, в частности приказа, можно передать формами глагола, которые обладают неодинаковой иллокутивной силой. Так, высказывание *Выйдите из комнаты!*(форма повелительного наклонения глагола) передает приказ или просьбу, а высказывание *Вышли из комнаты!*(форма прошедшего времени глагола в значении императива) – категоричный приказ. Различие между формами *выйдите*и *вышли*не только в грамматической семантике, но и в их прагматических характеристиках. Об этом свидетельствует тот факт, что в первое высказывание можно ввести слово *пожалуйста*, т.е. *Выйдите, пожалуйста, из комнаты!*(при некорректности высказывания \**Вышли, пожалуйста, из комнаты!*). Таким образом, в описаниях языка и методиках обучения ему, ориентированных на говорящего субъекта, презентация учебного материала должна идти не столько от семантики языка, сколько от его прагматики, т.е. с ориентацией на типы речевых актов и на коммуникативные цели говорящего, а также иллокутивные силы, свойственные речевым образованиям.

3. Не меньшее значение приобретают лингвопрагматические сведения в методиках, ориентированных на формирование у адресата языковой и коммуникативной компетенции. Целью таких методик является адекватное понимание высказываний, свидетельствующее о достижении необходимого перлокутивного эффекта при речевом взаимодействии. Важно научить изучающего язык правильно интерпретировать не только значение высказывания, но и его смысл. Ориентация на смысловой эффект речений делает центральным при обучении языку именно прагматический фактор как определяющий уровень владения языком. Наиболее показательны в этом отношении случаи косвенного (транспонированного) выражения того или иного речевого акта. Так, в русском языке побуждение можно передать различными по значению неимперативными предложениями: *Обед готов! –*‘Идите обедать’; *Мне нравится синий галстук*(в магазине) – ‘Покажите синий галстук’; *Долго ли ты будешь собираться?*– ‘Выходи побыстрее’ и т.п. Косвенные (непрямые) формы выражения интенции говорящего в определенных прагматических ситуациях становятся узусом, и они употребляются не реже, чем прямые формы выражения смысла. Кроме того, в определенных ситуациях речевой этикет делает некорректными прямые формы передачи побуждения. Например, студент преподавателю: *Вы не дадите мне почитать вашу книгу? –*‘Дайте почитать книгу’. Важно также иметь в виду, что в ряде случаев высказывания с косвенной иллокутивной силой помогают усилить прагматический эффект. Ср. такие фразы: *Долго я буду тебя ждать?*, *Сколько можно об этом говорить?*, *Да замолчишь ли ты наконец?*и др.

4. Особую важность положения лингвистической прагматики приобретают в методиках, ориентированных на отношения между участниками речевой коммуникации. В связи с ситуацией общения актуальным для методик является выбор тем и форм коммуникации в зависимости от мотивов изучения языка и индивидуальных «запросов» обучающихся (см. типичные темы бесед в гостях, на приеме в каком-либо учреждении, на вокзале, в больнице и т.п.).

При характеристике связей между участниками языкового взаимодействия в лингвопрагматике, как известно, исследуются, во-первых, формы речевого общения (информативный диалог, беседа, спор и т.п.); во-вторых, социально-этикетная сторона речи (стили и формы общения), в-третьих, отношения между коммуникантами в соответствующих речевых актах (совет, просьба, приказ и т.п.). Все эти аспекты речевого взаимодействия (интеракта) наиболее последовательно проявляются в вопросно-ответных репликах, которые принято рассматривать как диалогические единства. Формирование умений правильно строить такие единства, в равной степени быть в роли слушающего, а затем в роли говорящего – важнейшая задача методик, ориентированных на учет взаимодействия участников коммуникации. Так, прагматическую интенцию отвечающего «не знаю» можно передать в таких единствах: *Петя уже приехал? – А он разве должен приехать?*; *Как там на улице? – А я еще никуда не выходил*; *Кто это сделал? – А меня вчера не было в университете*и др. Эти и подобные им непрямые ответы могут быть поняты прагматически верно лишь в речевом единстве, поэтому умение строить правильные, естественные (аутентичные) реплики свидетельствует о сформированности у обучающихся коммуникативной компетенции.

5. Формирование лингвопрагматической компетенции необходимо учитывать и при описании русского языка как иностранного, в том числе при характеристике грамматических категорий. Понятно, что такие описания должны иметь прочную, хорошо аргументированную теоретическую базу (концепцию) и без нее нельзя разработать эффективно действующую модель изучения и преподавания языка. Подобная теоретико-лингвистическая концепция должна соответствовать ряду требований, среди которых важнейшим является требование адекватности теоретического описания, в достаточной степени отражающего онтологические особенности конкретного языка, его внутреннюю национально-культурную логику. Последняя определяется не столько формальными и кодовыми особенностями языка, сколько этносемантическими характеристиками. Положение о примате содержания, «давлении» его на форму обусловлено самой сущностью семантики, которую можно определить как феномен, с помощью которого человек овладевает миром и интерпретирует его. Кроме того, семантическая зона языка в значительной степени определяет также языковое поведение человека, особенности использования языка в реальных актах коммуникативной деятельности. Поэтому прагматическая сторона языка не может быть охарактеризована и понята без учета семантики языковых (речевых) образований, что особенно важно иметь в виду в лингвистических описаниях конкретного языка с целью его преподавания и изучения как иностранного.

6. Особую трудность для иностранцев представляют семантика и прагматика тех грамматических категорий, которые, по замечанию А.А. Потебни, носителями русского языка воспринимаются лишь «как форма», но для иностранцев «являются содержанием, которое требует каждый раз нового усилия мысли». Такого «усилия мысли» требует и само описание подобных грамматических категорий для практики преподавания русского языка как иностранного. Вполне очевидно, что это описание непременно должно быть семантико-прагматическим. Как реализовать такое требование покажем на примере видовых форм глагола.

В связи с формальной репрезентацией аспектуальной характеристики русского глагола вид и, соответственно, видовая семантика не только непонятны иностранцу, но и находятся у него «за порогом сознания, не освещаясь полным его светом» (А.А. Потебня), и этим во многом объясняются ошибки типа *Я начал решить задачу*, *Я буду сказать ему*, *Не пойди к нему*и т.п. Такой характер речевого поведения иностранца обусловлен тем, что, если для носителей русского языка видовая семантика стала формой и правильное ее использование стало узусом, то для иностранца такое преодоление формы требует каждый раз особого «усилия мысли». Трудности усугубляются еще тем, что русский вид как форма в реальном функционировании в речи вступает в сложные взаимоотношения с другими грамматическими категориями, в частности, с формами наклонения типа *Читай – Прочитай*, *Решайте – Решите*, *Не засыпай – Не засни*и т.п. Выбор форм вида (совершенного (СВ) или несовершенного (НСВ) зависит от грамматической семантики глагола, а также от интенции говорящего и типа речевого акта. При этом значение конкретной формы может быть установлено по общим законам прагматики. Так, семантика императива НСВ включает следующие компоненты смысла.

А. «Внимание на начальной фазе действия». Например, преподаватель студентам в аудитории: *Слушайте внимательно! Запоминайте каждую фразу! Пишите текст под диктовку!*В этом типе речевого акта и типе коммуникативной ситуации СВ глагола употребляется обычно в форме прошедшего времени в императивном значении, т.е. *Открыли тетради!*(нельзя *\*Открывали тетради!*), *Записали домашнее задание!*(нельзя \**Записывали домашнее задание!*), *Повторили за мной!*(нельзя *\*Повторяли за мной!*).

Б. «Действие как реакция на императив должно начаться немедленно или не должно прерываться». Например, телефонистка после соединения абонентов: *Говорите!* (нельзя *\*Скажите*!); преподаватель замолчавшему студенту: *Рассказывайте, рассказывайте, я внимательно слушаю* (нельзя *Расскажите!*).

В. «Обусловленность действия ситуацией». НСВ в императиве обозначает действие, которое вытекает из данной ситуации и в этом случае является само собой разумеющимся. Например, преподаватель, войдя в аудиторию: *Здравствуйте, садитесь!* (нельзя *\*Сядьте*!).

Видовая семантика императива, как видно из приведенных примеров, диктует выбор соответствующих лексем и форм глагола, вместе с тем она соотносится с определенным типом речевого акта и прагматического контекста. Так, приведенные семантические компоненты препятствуют использованию императива НСВ в ситуациях, когда необходимо передать приказ, просьбу, требование и т. п. (ср.: *Пишите­ ­*– *Напишите, Вставайте – Встаньте, Наливай – Налей, Рисуй* – *Нарисуй* и т. п.).

7. На несколько иных семантических и прагматических основаниях строится оппозиция форм императива СВ и НСВ при отрицаниях, но общий принцип примата содержания выдерживается и здесь, поэтому известные библейские заповеди «Не убий» (СВ), «Не укради» (СВ) сейчас воспринимаются как устаревшие формы (грамматические архаизмы); по нормам современного русского языка следует говорить: «Не убивай»(НСВ), «Не воруй» (НСВ). Формы «Не убий», «Не укради» нарушают семантическое правило: «НСВ при отрицаниях обозначает действия и ситуации, полностью зависящие от воли субъекта и контролируемые им»: *Не читай, Не смотри, Не разговаривай на занятиях*и т. п. В ситуациях, когда субъект совершает действия, не зависящие от его воли и желания, глагол должен стоять в форме императива СВ: *Не разбей тарелку, Не упади в темноте, Не поскользнись на улице.*Поэтому СВ императива с отрицанием употребляется при прагматической установке, связанной с предостережением от неожиданных ситуаций и событий, а также с пожеланием избежать их, например: *Москвичи говорят, что в Тарасовке очень сыро, смотри не простудись* (А. Чехов). НСВ при отрицаниях (в связи с контролируемостью за ситуацией со стороны субъекта совершаемого действия) может обозначать совет или запрет, основанные на полном отрицании действия, например: *Никогда не разговаривайте с неизвестными* (М. Булгаков).

Соотношение и взаимозависимость между семантикой и прагматикой СВ и НСВ можно заметить также при сопоставлении ситуаций разрешения и запрета. Ср., например: *Можно открыть окно?* – *Открой/открывай*(СВ и НСВ), *Не открывай* (нельзя \**Не открой*). *Эту статью надо законспектировать? – Законспектируй/конспектируй*(СВ и НСВ), но *Не конспектируй*(нельзя \**Не законспектируй*). Таким образом, в тех случаях, когда надо передать запрет, используется императив НСВ, поэтому в современном русском языке вместо «Не убий» – «Не убивай», вместо «Не укради» – «Не воруй».

Аналогичным образом ведет себя и инфинитив в императивной функции при отрицаниях: *Не убивать!*(нельзя*\*Не убить!*).*Не воровать!*(нельзя*\*Не украсть!*).*Не разжигать огня!*(нельзя*\*Не разжечь огня!*)*. На занятиях не кричать, не петь, не разговаривать*! (нельзя*\*Не крикнуть! \*Не спеть! \*Не сказать!*)*.*

В приведенных примерах и диагностических контекстах рассмотренные семантико-прагматические закономерности стали формальными в русском языке, поэтому они носят в нем обязательный характер и становятся фактом грамматики. Можно также заметить, что для выявления грамматической семантики необходимо установить семантику высказывания (диагностического контекста) и его прагматическую установку. А это значит, что описание содержательной стороны грамматических категорий следует производить с помощью серии реальных и возможных их употреблений в тексте. Из этого вытекает важное дидактическое требование к лингвистическим описаниям, проводимым в учебных целях: грамматическая семантика не может быть представлена лишь в виде дефиниций, она должна быть интерпретирована перечнем ситуаций и событий, при которых используется та или иная грамматическая категория в ее конкретной реализации. В таком случае метаязыковая вербализация и верификация грамматической семантики могут быть произведены с помощью единиц собственно содержательного плана (в известном смысле к ним применим термин «семантический примитив»), однозначно переводимых на другие языки, так как в этих условиях они приобретают статус термина семантического метаязыка. В конкретно рассматриваемом случае для передачи значения СВ в роли такого «примитива» выступает слово *случайно.*Введение в высказывание и контекст этого слова не только меняет прагматическую ситуацию, но и заставляет изменить и речевое поведение говорящего, поэтому некорректные высказывания типа *\*Не реши*, *\*Не открой*, *\*Не прочитай*и т.п. могут стать правильными при введение в высказывание или придания ему смысла «случайно», т.е. *Не прочитай по ошибке чужое письмо*и т.п. Как видно из этого, семантика высказывания при изменении типа ситуации не только помогает выяснить содержание грамматической категории, но и формирует ее, т.е. грамматическая семантика сама по себе не может быть достаточной для своего проявления, для этого нужны высказывания, текст.

Итак, приведенный фрагмент описания семантики и прагматики категории вида русского глагола показывает, что грамматический строй языка представляет собой не строго фиксированную формальную систему кодовых правил, а «систему правил для порождения и интерпретации осмысленных высказываний» (А. Вежбицкая). Добавим также, что речь идет о таких осмысленных высказываниях, которые соответствуют интенции говорящего и типу речевого акта, т.е. прагматическим установкам участников коммуникативной ситуации. Такой подход к грамматической семантике позволяет приспособить теоретико-лингвистические штудии и их конкретные реализации к потребностям лингводидактики.

**ОБЩЕНАУЧНЫЕ ПРИНЦИПЫ В СОВРЕМЕННОЙ ЛИНГВИСТИКЕ**

**Ли. В.С.**

Смена парадигм знания в истории любой науки всегда вызывает углубление научной рефлексии, сопровождающееся пересмотром самих основ данной отрасли знания. С особой остротой этот процесс происходит в гуманитарных науках: «…практика научных исследований в области астрономии, физики, химии или биологии обычно не дает никакого повода для того, чтобы оспаривать самые основы этих наук, тогда как среди психологов или социологов это встречается сплошь и рядом» (Кун 1975, 11). Это положение Т.Куна с полным правом можно отнести и к современной лингвистике, переживающей к исходу XX века период пересмотра многих своих исходных принципов.

В рамках устоявшихся воззрений на исследуемый объект под влиянием нетрадиционных общенаучных постулатов и допущений начинают складываться новые принципы, определяющие дисциплинарную матрицу формирующейся парадигмы (или парадигм). В историографии научных знаний такое состояние принято называть межпарадигматическим или допарадигматическим, когда: «…в особенности характерны частые и серьезные споры о правомерности методов, проблем и стандартных решений» (Кун 1975, 75). В лингвистике XX века такое состояние, как известно, пришлось на середину столетия и начало второй его половины. Пожалуй, наиболее четко суть этих перемен в парадигме знаний сформулировала Н.Д. Арутюнова, и, чтобы избежать издержек при изложении, уместно будет процитировать ее без разрядки: «К середине XX в. лингвистика достигла зрелости. Она освоила, казалось бы, всевозможные подходы к своему предмету – исторический и синхронный, формальный и семантический, семиологический и функциональный, типологический, ареальный, психологический и социокультурный, структурный и информационный. Середина XX в. ознаменовалась новыми веяниями. Свежий взгляд на язык проник извне: со стороны точных наук – с одной стороны, и со стороны наук о человеке и его мире – с другой. В первом случае речь шла о заимствовании методов, во втором – скорее о заимствовании идей. Влияние точных наук ввело в лингвистический анализ математические и логические методы, оно имело своим следствием изоляцию лингвистики, ее выпадение из гуманитарного цикла. Оно отодвигало в тень национальную специфику языка. Влияние философии и психологии возвращало лингвистику в гуманитарный контекст. Более того, лингвистический анализ становился частью философии и психологии. В их рамках язык служил источником познания человека, системы его "верований" (по Х.Ортего-и-Гассету) или "предрассудков" (по Х.-Г.Гадамеру), "проникновения в национальный дух народа"» (Арутюнова 1995, 32-33).

Итак, взгляд на язык как на источник познания человека и отсюда интерес не столько к языку как самодостаточной ценности (ср. соссюровское "…в себе и для себя"), а сколько к тому, "что говорит на языке человек", какие знания о мире вкладывает человек в свой язык, как он манипулирует этими языковыми знаниями, определяют содержательную сторону общенаучных и собственно лингвистических принципов, которые объединяют все современные парадигмы знания в науке о языке в конце XX века. Аспект "что говорит на языке человек" сделал приоритетным исследование семантики языка на новом уровне, аспект "какие знания о мире вкладывает человек в язык, как язык коррелирует эти знания человека о мире" возродил на новом этапе старую (со времен В. фон Гумбольдта) проблему, которую чаще всего связывают с учением о языковой (наивной) картине мира. Аспект "как манипулирует человек языковыми знаниями" нашел отражение в лингвопрагматике и неофункционализме.

Таким образом, воспользовавшись известной соссюровской метафорой о языке как шахматной игре, изменение взгляда на язык можно представить с помощью следующей проекции: если раньше (прежде всего в структуралистических парадигмах) внимание исследователя сосредоточено было на шахматной доске, на ее фигурах (знаках), на правилах игры (структуре языка), то теперь интерес сместился в сторону игроков. Это и определило выдвижение антропоцентризма в качестве ведущего современной лингвистики.

Дрейф исследовательских интересов в сторону "человеческого фактора" – веяние общенаучного свойства, определяющее специфику современных парадигм знания и сближающее гуманитарные и естественно-научные сферы осмысления мира и человека как познающего субъекта: «За последние десятилетия в гуманитарных науках набирают силу процессы методологической рефлексии, связанные и с теоретическими потребностями самоопределения, и с практическими потребностями адекватного взаимодействия с другими областями знания, другими науками, другими сферами культуры. Встречный процесс методологического самоопределения очевиден и в области естественных наук. На передний план размышлений ученых выходит факт "человеческого", внелогического, вненаучного обоснования любого научного познания безотносительно к специфике данной предметной области: он начинает привлекать все большее внимание методологов, эпистемологов, философов» (Автономова 1988, 148).

Принцип антропоцентризма не просто вернул лингвистику в лоно гуманитарных наук, он изменил ее проблематику, выдвинул новые теории и концепции, которые ввели в поле зрения исследователя факты и явления, считавшиеся ранее маргинальными для языкознания, и, наконец, внес существенные изменения в исследовательский аппарат и сам язык (метаязык) лингвистики. Вместе с тем антропоцентризм как общенаучный и собственно лингвистический принцип проявляется не только и не столько в постановочно-теоретических декларациях, сколько в конкретной исследовательской практике, в самом решении общих и частных проблем и, главное, во взгляде на язык. Кроме того, антропоцентрический подход поставил перед современной лингвистикой новые задачи, которые в значительной степени определяют актуальность той или иной проблемы, за решение которой берется лингвист (о некоторых путях конкретной реализации принципа антропоцентризма в лингвистических исследованиях см. Ли 1997, 52-61).

Выдвижение антропоцентризма в качестве ведущего принципа имело далеко идущие последствия, связанные прежде всего с формированием новых концепций и отчасти новых отраслей современной лингвистики. Сформировались под влиянием антропоцентризма и нетрадиционные подходы к описанию отдельных языковых систем, уровней и их единиц. Включение в проблематику языковых изысканий так называемого человеческого фактора выдвинуло в число ведущих современных принципов лингвистики функциональный подход к языку (неофункционализм).

Функционализм в современной лингвистике (как и антропоцентризм) понимается различными направлениями и учеными далеко не однозначно, что дает повод некоторым исследователям усомниться в самой возможности на данном этапе развития лингвистических знаний создание достаточно полных и эксплицитных описаний, в частности функциональной грамматики какого-нибудь конкретного языка. Очевидно лишь, что постановка такой задачи воспринимается в современном языкознании вполне реальной, и ее решение в определенной степени воплощается как в теоретических концепциях, так и в практических (правда, пока в основном фрагментарных) описаниях.

Функционализм как лингвистический принцип базируется на ряде допущений, часто порывающих с установившимися в традиционных школах представлениями о целях научного описания языка. Прежде всего это изучение языка в действии, в его функциях, следствием чего стало выдвижение в качестве объекта лингвистики не языка, а речи (в соссюровском понимании), признание языка-речи как онтологически единого феномена. Ориентация на речь (в частности, на высказывание, дискурс) заставляет пересмотреть теорию уровневой организации языка, перегруппировав его единицы не по месту их в общей иерархической системе, а по заложенным в них функциям.

Однако главное в современном функционализме – это принципиальная установка на исследование и описание языка от семантических функций к средствам реализации их в языке-речи. В связи с этим функционализм заставляет учитывать разные подходы к языку в зависимости от той роли, в которой выступает пользователь языка в речевом акте, т.е. различать, в частности, 'грамматику' говорящего и 'грамматику' слушающего. Они не могут быть одинаковыми в силу разных целеустановок того и другого (говорящего и слушающего).

Функционализм, как и антропоцентризм, способствовал становлению новых отраслей и направлений лингвистики, таких, например, как лингвистическая прагматика, теория речевых актов, теория референции, функциональная грамматика, когнитивная лингвистика и др.

Таким образом, антропоцентризм и неофункционализм, став ведущими принципами современного языкознания, во многом определяют пути дальнейшего развития лингвистики и одновременно заставляют изменить представления о целях и задачах научного исследования языка. Эти изменения в первую очередь связаны с отказом от жестких, категоричных схем описания языка (отказ от дефиниционного принципа описания), от сугубо таксономического подхода к анализу языковой системы и с переориентацией на описания-объяснения (принцип экспланарности): «На смену КАК-лингвистике (примат таксономии), успехами которой ознаменовано нынешнее столетие, придет ПОЧЕМУ-лингвистика (примат объяснения)» (Кибрик 1995, 219). Принято различать разные типы объяснения в зависимости от целей и задач исследования, особенностей объекта описания. Так, например, в семантике различают денотативное и сигнификативное описания. В первом случае для объяснения используется какой-то фрагмент действительности или его вербальный знак, во втором – внутриязыковые средства и способы объяснения, которые сводятся к подбору более эксплицитных выражений (высказываний) с полностью или частично эквивалентным значением (смыслом). Чрезвычайно интересные результаты получены в исследованиях, использующих для объяснения (толкования) так называемые семантические примитивы (см., в частности, работы Апресян 1995, 465-484; Вежбицкая 1997 и др.).

Примат объяснения над описанием – суть принципа экспланарности, или экспланаторности (от англ. explain – объяснять, explanatory – объяснительный). Однако этот принцип в современной лингвистике выступает скорее как тенденция, а не как императив в научных исследованиях, поскольку достаточно полное и хорошо аргументированное описание уже само по себе объясняет многое, если не все. И в этом смысле прав был Л. Витгенштейн, считавший, что «следует отказаться от всякого объяснения и заменить его только описанием» (Витгенштейн 4, 109). Вместе с тем необходимо признать, что между описанием и объяснением имеется существенное качественное различие, суть которого И.Б. Шатуновский сформулировал следующим образом: «Это различие диалектическое, градуальное, различие в степени, которое может давать "скачок" в качестве - между "атомарным", фактографическим, скользящим по поверхности явлений описанием и описанием обобщающим, находящим в хаосе фактов глубинные закономерности. И чем более общим является описание, чем больше закономерных связей и отношений между фактами оно открывает, тем в большей степени оно является объяснением» (Шатуновский 1996, 9).

**Список литературы**

Автономова Н.С. человек науки и науки о человеке // Современная наука: познание человека. – М., 1988.

Апресян Ю.Д. О языке толкований и семантических примитивах //Апресян Ю.Д. Избранные труды. Том II. – М., 1995.

Арутюнова Н.Д. Национальное сознание, язык, стиль // Лингвистика на исходе XX века: итоги и перспективы. Тезисы международной конференции. Том I. – М., 1995.

Вежбицкая А. Язык. Культура. Познание. – М., 1997.

Витгенштейн Л. Философские работы. – М., 1994.

Кибрик А.Е. Куда идет современная лингвистика // Лингвистика на исходе XX века: итоги и перспективы. Тезисы международной конференции. Том 1. – М., 1995.

Кун Т. Структура научных революций. – М., 1975.

Ли В.С. О лингвоцентрическом и антропоцентрическом подходах к языку // Принцип антропоцентризма в современной лингвистике. Межвузовский сборник научных трудов. – Алматы, 1997.

Шатуновский И.Б. Семантика предложения и нереферентные слова (значение, коммуникативная перпектива, прагматика). – М., 1996.

Вестник КазНУ. Серия филологическая. 1998. № 17. С. 212-218.

**О СЕМАНТИЧЕСКИХ ПАРАМЕТРАХ НАИВНО-ЯЗЫКОВОЙ ЭТИКИ**

**В.С.Ли**

В современной теоретической лингвистике принято различать концептуальную картину мира, связанную с понятийной сферой человеческого мышления и сознания, и языковую картину мира (ЯКМ), строящуюся на системе семантических "фильтров" того или иного языка. Несомненно, концептуальная картина мира богаче ЯКМ, поскольку в создании первой участвуют не только различные типы мышления, но и знания, пополняемые данными наук и практики, благодаря которым наши представления о мире, с одной стороны, обогащаются, а с другой стороны, уточняются и изменяются [6,127-129].

Однако, несмотря на различия между концептуальной картиной мира и ЯКМ, они связаны друг с другом: «Язык не мог бы выполнять роль средства общения, если он не был бы связан с концептуальной картиной мира» [5, 107]. Благодаря такой связи ЯКМ представляет собой один из тех видов картин мира, которые могут претендовать на роль глобальной, общей картины мира, поскольку все элементы соотносятся через концептуальную сферу с физической, биологической, религиозно-мифологической и т.п. картинами мира. Не случайно, в некоторых концепциях ЯКМ выделяют наивную физику, наивную геометрию, наивную анатомию, наивную психологию и т.д. (термин "наивный"= "языковой").

В ряд таких феноменов должна быть поставлена и наивная этика, категории которой могут быть интерпретированы и верифицированы прежде всего на основе анализа семантики лексической, а также грамматической. Действительно, в отличие от других категорий (в частности, естественно­научных), категории наивной этики как компоненты культурно-психологических концептов выявляются лишь с помощью вербальных реакций и семантических толкований и выводов, так как в иной форме, помимо языковой, категории этики не репрезентируются. Поэтому описание наивной этики в собственно языковых терминах в отличие, например, от наивной физики, наивной анатомии и т.п., можно считать не только полным, но и самодостаточным. Вместе с тем выводы о концептуальной и наивной картине мира, делаемые на основе лингвистических данных, должны делаться с большой долей осторожности и только после тщательного семантического анализа языкового материала. Сама же попытка характеристики языка как культурно­психологического универсума требует, как заметила А. Вежбицкая, "определенного интеллектуального риска" [3, 85]. Однако такой риск вполне оправдан, ибо без данных лингвистики невозможно дальнейшее движение исследовательской мысли и в других науках: «В основе всех понятий, с которыми оперируют логика и философия, лежат концепты естественного языка, заключающего в себе океан концентрированного опыта человечества, сокровищницу недостаточно изученных и недооцениваемых знаний... Человек произвел (первичный) философский, логический и психологический анализ, и результаты его отражены в языке. Прежде чем двигаться дальше в любом из направлений, предлагаемых различными науками, необходимо извлечь все, что возможно из языка, и сделать это должна лингвистика» [7, 21]. Это замечание можно отнести и к понятиям этики, категории и нормы которой не просто закреплены в семантике языковых единиц, но и выводятся с помощью оценок, мотивированных вербально-речевыми стереотипами, иными словами, этическое поведение человека носит характер языковой игры, где, помимо самого сценария, присутствует этический судья, морализатор, своего рода протагонист, задающий действия и поведение всех участников языковой игры, именуемой жизнью. В роли такого судьи, нравственного эталона могут выступать в наивно-языковой этике разные концепты, в том числе "честь", "достоинство", "сознательность", "совесть", "разум", "целесообразность", "выгода", "правда", "истина", "честность", "порядочность" и некоторые др. Из них, однако, только "совесть" должна быть признана высшим морализатором и вершителем. Не случайно, слово "совесть", в частности в русском языке, не имеет синонимов (интересные наблюдения над русским концептом "совесть" представлены Апресян [6, 352-354].

В других концептах-морализаторах присутствуют семантические компоненты, из-за которых в высшую нравственную оценку вплетаются или рациональные критерии (концепты "сознательность", "целесообразность", "разум" и др.), или компоненты человеческой оценки, когда собственно этический судья подменяется требованиями групповой (субъективно-коллективной) морали (русские концепты "молва", "честь", "достоинство" и др.). Отсутствие у русского концепта "совесть" подобных семантических компонентов, как отмечает Ю.Д. Апресян, – явление национально-специфическое: «Похожий концепт есть в немецком языке (Gewissen), но, например, не в английском или французском: conscience обозначает нечто среднее между 'совестью' и 'сознательностью' [11, 354]. Таким образом, концепт “совесть”, выступая в качестве высшего нравственного ориентира, фиксирует в наивной этике сдерживающее начало, останавливающее человека перед совершением аморальных, недобрых дел и поступков, и поэтому "совесть" не имеет при себе концепта-антагониста, разрешающего и поощряющего нравственные проступки (ср. противопоставление религиозных концептов "бог" и "дьявол"). Поэтому становится понятно, почему можно "заключить сделку с совестью", у кого-то "хватило совести" сделать что-то нехорошее, "со спокойной совестью" кто-то совершает аморальные поступки. "Совесть" – это концепт наивной этики, ставящий человека в ситуацию, в которой он лишен нравственной альтернативы. "Совесть" может отсутствовать у человека (*бессовестный человек, бессовестно поступил, ни стыда, ни совести*), но это не значит, что ее место занял какой-то другой морализатор, нравственный судья. Этим объясняется отсутствие в русском языке у слова "совесть" антонимов и синонимов.

Концептуальный анализ лексем (в данном случае – русского языка) показывает, что нормы наивной этики закреплены не только в речевом употреблении слов, но и в самой семантике их, поэтому лингвистический анализ значения слова и других единиц языка может дать важную информацию о языковой концептуализации мира в целом.

Прежде всего нормы наивной этики и этической оценки закреплены в лексической семантике слова. Так, Ю.Д. Апресян, сопоставляя такие пары, как "хвалить" и "льстить ", "хвалить " и "хвалиться ", "обещать" и "сулить", "смотреть" и "подсматривать", "слушать" и "подслушивать", "смеяться (над кем-либо) " и "глумиться", "свидетель" и "соглядатай", "любознательность" и "любопытство", "распоряжаться" и "помыкать", "предупредительный" и "подобострастный", "гордиться" и "кичиться", "критиковать" и "чернить", "добиваться и "домогаться", "показывать (свою храбрость)" и "рисоваться", "жаловаться" и "ябедничать", приходит к выводу, что из анализа семантики этих слов можно извлечь представление об основополагающих заповедях русской наивной этики: «Вот некоторые из них: нехорошо преследовать узкокорыстные цели (домогаться, льстить, сулить); "нехорошо вторгаться в частную жизнь других людей" (подсматривать, подслушивать, соглядатай, любопытство); "нехорошо унижать достоинство других людей" (помыкать, глумиться); "нехорошо забывать о своих чести и достоинстве" (пресмыкаться, подобострастный); "нехорошо преувеличивать свои достоинства и чужие недостатки" (хвастаться, рисоваться, кичиться, чернить); "нехорошо рассказывать третьим лицам о том, что нам не нравится в поведении и поступках наших близких" (ябедничать, фискалить) и т.п.» [1, 351].

Может показаться, что многие сопоставляемые лексемы представляют собой типичные синонимы (обещать – сулить, распоряжаться – помыкать, кичиться – гордиться, добиваться – домогаться и др.), относящиеся к одной и той же понятийной сфере, однако в тех семах, где не происходит их нейтрализация при сопоставлении пар слов, закрепляется именно тот содержательный параметр, который носит наивно-этический характер, и он точно передаст семантическую сущность и своеобразие того или иного слова.

О такой же точности и тонкости языковой концептуализации на уровне эмоций пишет А.Вежбицкая, считающая, что семантический анализ «наглядно показывает, что такие очевидные синонимы, как sad (печальный) и unhappy (несчастный), предполагают разные – и вполне специфичные – понятийные структуры, и обнаруживает примечательную точность в проведении границ между понятиями, в том числе и между такими, которые на первый взгляд кажутся одинаковыми или различающимися только "стилистически"» [3, 371]. Таким образом, язык, действительно, обладает невероятной чувствительностью, тонкостью и точностью при вербализации компонентов наивной картины мира. Правда, во многих случаях это происходит благодаря определенным коннотациям, установление которых у единиц языка возможно также лишь при их семантическом анализе.

Наиболее четко и последовательно подобные наивно-этические коннотации проявляются в паремии (в пословицах, поговорках, фразеологии языка). Так, исключительно морализующую коннотацию имеют такие русские выражения, как "*Яблоко от яблони недалеко падает*", "*Два сапога - пара*", "*Рука руку моет*" и др. Многие образные выражения идиомы используются с четкой этической оценкой по шкале "одобрительное (положительное) " - "неодобрительное (отрицательное)", например:

ОДОБРИТЕЛЬНОЕ (+) – *не покладая рук, не разгибая спины, с душой, без задней мысли, держать язык за зубами, жить своим умом* и др.

НЕОДОБРИТЕЛЬНО (-) – *валять дурака, палец о палец не ударить, гонять собак, бросать слова на ветер, выносить сор из избы, за глаза говорить, перемывать косточки, обливать кого-то грязью, длинный язык* и др. При использовании таких выражений в роли морализатора и этического судьи выступает сам говорящий, в силу чего этическая оценка какого-либо поступка проводится по схеме: "Я" – (+), "не-Я" – (-), (+); и это обусловливает своего рода семантическое согласование, основанное на нормах наивной этики. Если такие фразы, как "*Я весь год работаю не покладая рук*", "*Я к нему с душой...*", "*Я умею держать язык за зубами*" и т.п., соответствуют прагматическим нормам русского языка, то высказывания, построенные без соблюдения норм "языковой этики", воспринимаются или как аномальные (\**Я бросаю слова на ветер*, \**Я обливаю грязью своих соседей*, \**Я весь день гоняю собак* и т.п.), или как выражающие бахвальство, самоиронию или вызов общепринятым нормам (У меня теперь такая работа – весь день валяю дурака (гоняю собак) и т.п.). Вполне очевидно, почему более типичным является употребление в таких случаях выражений с неодобрительной этической оценкой в сочетании с отрицанием, т.е.: *Я не бросаю слов на ветер, Я никогда не говорю о людях за глаза, Нехорошо выносить сор из избы* и т.п.

Эгоцентрический характер организации норм наивной этики обусловливает систему так называемых речевых (прагматических) клише, или языковых стереотипов, используемых в определенных ситуациях общения и речевого взаимодействия. Лингвопрагматическое поведение коммуникантов при этом определяется не только их социальным статусом, но и исходящими из этого предписаниями и задаваемыми нормами наивной этики. Сами эти нормы универсальны в содержательно-смысловом отношении, но специфичны по своему значению и способам выражения в каждом языке (ср., например, очень сложную с точки зрения европейца систему языковых средств передачи вежливости в китайском, японском, корейском и др. восточных языках). Вместе с тем, компоненты этической коннотации являются непременной принадлежностью семантики и прагматики слова, поэтому в определенных условиях они выполняют функцию дифференциальных признаков. Так, например, "круговое" толкование стереотипов извинения "Извини(те)" – "Прости(те)" возможно лишь до определенного предела, и это связано не только с тонкостями семантического противопоставления в этих двух формулах, но и с различиями в наивной этике (ср.: *Извините меня за эти слова* – *Простите меня за эти слова*; но нельзя: *Господи, прости меня за эти слова* – \**Господи, извини меня за такие слова*).

Доли смыслового (лексического) и коннотативного (наивно-этического) в семантической структуре слов различны как в лексемах одного языка (ср. русские "*Пока!*" и "*До встречи в университете!*"), так и в словах-эквивалентах разных языков. Для иллюстрации этого положения приведем следующую цитату: «Русско-немецкое сравнение прагматических клише показало на примере выражения благодарности и извинения, что в этих случаях в русском языке клише является более дословным, чем в немецком языке. Это значит, что буквальное значение, семантика, хотя и в редуцированном виде, но присутствует, если по-русски произносится извинение, то говорящий сознательно берет на себя хотя бы минимальную долю вины, если он выражает благодарность, то он действительно благодарен, так что минимизация повода не обязательна. Степень вежливости прагматических клише во многих случаях оказывается обусловленной культурным контекстом» [4, 21].

Более сложные и часто неявные связи существуют между концептами наивной этики и грамматической семантикой. Для иллюстрации этого можно обратиться к анализу языковых средств выражения запрета, широко используемых в различных моральных предписаниях, начиная с поведенческо-бытовых и кончая религиозно-нравственными. На такого рода запретах построены, в частности, и библейские заповеди: "*Не сотвори себе кумира*", "*Не прелюбы сотвори*", "*Не послушествуй на друга твоего свидетельства ложна*", "*Не пожелай дому ближнего твоего*", "*Не убий*", "*Не укради*" и др. Как отмечает Т.В.Булыгина, «прежние переводы евангельских заповедей не соответствуют современной норме» [2, 341], т.е. надо: "Не убивай", "Не воруй” и т.п. (несовершенный вид (НСВ) глагола вместо прежнего совершенного вида (СВ). Это объясняется тем, что в отрицательных конструкциях с инфинитивом противопоставление "НСВ –СВ" основано на такой семантической оппозиции: "НСВ – действие, зависящее от воли субъекта (не читай, не сиди, не говори и т.п., а СВ – действие, которое может произойти вопреки воле субъекта (не упади, не урони, не разбей и т.п." Отсюда следует семантическое правило: при обозначении действия или ситуаций, зависящих от воли субъекта, формы повелительного наклонения СВ не могут сочетаться с отрицанием "не". Поэтому в формах "не убивай", "не воруй", "не лги" и т.п. (т.е. НСВ), помимо собственно запрета, передается наивно-этический компонент "контролируемость ситуации со стороны субъекта", что исключает возможность случайного происшествия, и тем самым усиливается предписывающая функция НСВ.

Еще одна особенность противопоставления видовой семантики отразилась в наивно-этических предписаниях. Она связана с типом коммуникативного воздействия (иллокутивной силы), в частности, с такими видами воздействия, как достижение определенной цели, разрешение, запрет, поощрение и др. Как заметил Ю.Д.Апресян, «...при прочих равных условиях, процессное значение НЕСОВ гораздо чаще, чем результативное значение СОВ, содержит указание на цель действия» [1, 59]. Значение достижения цели (запрета или разрешения как нравственных предписаний) передает именно НСВ в рассмотренных выше примерах, а также в случаях типа "Уважай старших", "Слушайся родителей", "Помогай бедным" и т.п. Формы СВ воспринимаются не как нравственные заповеди, а как инструктивные предписания или как правовые нормы.

**Список литературы**

1. Апресян Ю.Д. Избранные труды. Том II. – М., 1995.

2. Булыгина Т.В. Грамматические и семантические категории и их связи // Аспекты семантических исследований. – М., 1980.

3. Вежбицкая А. Язык. Культура. Познание. – М., 1997.

4. Ратмайр Р. Функциональные и культурно­сопоставительные аспекты прагматических клише // ВЯ, 1997, № 1.

5. Серебренников Б.А. Как происходит отражение картины мира в языке? // Роль человеческого фактора в языке. Язык и картина мира. – М., 1988.

6. Сулейменова Э.Д. Понятие смысла в современной лингвистике. –Алма-Ата, 1989.

7. Шатуновский И.Б. Семантика предложения и нереферентные слова. – М., 1996.

Вестник КазНУ. Серия филологическая. 1998. № 18. С. 61-65.

**НУЛЕВАЯ ПРОПОЗИЦИЯ И ПРОБЛЕМА СВЯЗНОСТИ И ЦЕЛЬНОСТИ ТЕКСТА**

**Ли В.С.**

Вопрос о релевантных признаках текста остается до сих пор спорным, хотя чаще всего называют связность, цельность (когерентность), отдельность и завершенность в качестве основных категорий, определяющих статус текста как самостоятельного объекта исследования. Однако указанные категории текста "неравноценны" и по отношению друг к другу, и по отношению к общим параметрам, которые в принципе отличают текст от не-текста. В связи с этим весьма примечательно, что, перечисляя признаки и свойства текста, обычно в этом ряду сначала упоминается связность, а затем другие признаки: «...как ни разнообразна картина лингвистических штудий, посвященных проблемам текста, по одному вопросу наблюдается абсолютное единство: не вызывает сомнения в том, что текст не мыслим вне связности» (6, 50). Очевидным считается и то, что связность лежит в основе и других признаков текста, прежде всего цельности. Показательно, что связность и цельность (целостность) порой вообще отождествляют, заменяя их понятиями когезии и когерентности, что приводит обычно к терминологическому замкнутому кругу (см., например, работы 2; 7 и др.).

Сложное взаимоотношение между понятиями связности и цельности можно установить в определенной степени, если учесть, что они отражают совершенно разные аспекты и состояния текста, а именно: текст как процесс речемыслительной деятельности (связность) и текст как продукт и результат этой деятельности, воспринимаемый реципиентом (цельность). Несколько упрощая суть проблемы, можно считать, что говорящий (пишущий, автор) заботится больше о связности, а слушающий (читающий, реципиент) – о цельности. Вместе с тем очевидно и то, что цельность (целостность) текста обусловлена его связностью, т.е. связность создает цельность текста, а не наоборот, из чего следует, что возможны тексты связные, но не цельные.

Связность и цельность характеризуют также разные подходы к тексту – собственно лингвистический и психологический (или психолингвистический): «С психолингвистической точки зрения цельность (целостность) есть латентное проекционное (концептуальное) состояние текста, возникающее в процессе взаимодействия реципиента и текста. в то время как связность есть рядоположенность и соположенность строевых и нестроевых элементов языка/речи, есть некоторая дистрибуция, законы которой определены технологией соответствующего языка (с этой точки зрения не может быть несвязных текстов)» (10, 65).

Принято выделять разные типы связности и соответствующие им средства связности, т.е. связности семантической (смысловой или логико-смысловой), грамматической (синтаксической), стилистической и др. Семантическая связность как явление собственно лингвистическое основывается на явлении пропозитивности, под которым понимается свойство предложения и текста сообщать о структуре ситуации, события и мира бытия в целом. Пропозитивность проявляется в такой дискретной единице содержания, каковой выступает пропозиция. С точки зрения смысловой организации текст представляет собой не столько последовательность предложений-высказываний, сложных синтаксических целых, сверхфразовых единств (СФЕ) и т.п. дискретных составляющих, сколько соединение пропозиций в речемыслительной деятельности говорящего (пишущего). В отличие от отдельно взятого предложения пропозитивность в тексте не обязательно выражается лишь в предикативных и внутрипредложенческих манифестациях пропозиции, она репрезентируется в таких формах и средствах, которые присущи только тексту и в нем проясняются. К числу таких средств, создающих связность и целостность текста, относится и нулевая пропозиция.

Элементы высказывания, сигнализирующие о событийной и смысловой связи между предложениями текста, выступают в качестве маркеров пропозитивносги текста. Они принадлежат именно тексту, а не предложению, поскольку формируют содержание текста и, с одной стороны, создают связность и цельность текста, а с другой стороны, служат опорой для дальнейшего дискурсного развертывания повествования и перехода к новой информации. Благодаря маркерам пропозитивности формируется и определяется то свойство и соответствующее ему положение, которое в лингвистике текста стало аксиомой, а именно: содержание текста не сводится к сумме значений предложений. Однако доказать и показать это в рамках собственно лингвистического анализа, не переходя в область филологических или герменевтических изысканий, не удается. Пропозитивный подход раскрывает именно языковой механизм смысловой организации текста, отличающийся от закономерностей, присущих отдельному предложению. Наконец, маркеры пропозитивности позволяют верифицировать положение о том, что лингвистика текста, если она претендует на самостоятельность в общей системе отраслей и разделов науки о языке, должна иметь в качестве своего предмета и объекта не столько содержание предложений, из которых слагается текст, сколько принципы и средства, связывающие составные части в единое целое, т.е. в законченное произведение дискурса. Нулевая пропозиция как средство сцепления отдельных высказываний не приложима к отдельно взятому предложению, она является категорией семантики текста.

Наиболее близким к ней или ее аналогом может служить понятие грамматической скважины, выдвинутое в свое время Н.И. Жинкиным при исследовании процесса коммуникации (3). «Внутри предложения грамматическая цельность, – пишет он, – образуется в результате правил бинарности речевых форм. Но именно это обстоятельство приводит к разрыву между предложениями. Такие разрывы можно назвать скважинами» (3, 78). В качестве иллюстрации грамматических скважин Н.И. Жинкин приводит такой пример из газет:

*1. Черные, живые глаза пристально смотрели с полотна.*

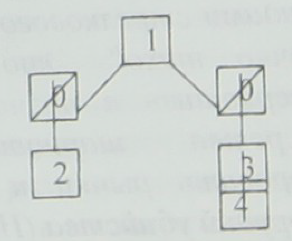
*2. Казалось, сейчас разомкнутся губы, и с них слетит веселая шутка, уже играющая на открытом и приветливом лице.*

*3. Кто автор этой замечательной картины?*

*4. Прикрепленная к позолоченной раме табличка свидетельствовала, что портрет Чингиннато Баруцци написан К. Брюлловым.*

Как считает Н.К. Жинкин, между первыми тремя предложениями настолько глубокие скважины, что не так легко связать их по смыслу. Отвечая на вопрос «Как же возникает смысл (имеется в виду связность и цельность текста)?», Н.К.Жинкин пишет: «Во внутренней речи этот текст сжимается в концепт (представление), содержащий сгусток всего текстового отрезка. Концепт хранится в словах, не совпадающих буквально с воспринятыми, но таких, в которых интегрирован тот же смысл, который содержался в лексическом интеграле полученного высказывания.

Теперь можно более точно определить, что такое текстовый смысл. Текстовый смысл – эта интеграция лексических значений двух смежных предложений текста. Если интеграция не возникает, берется следующее смежное предложение, и так до того момента, когда возникнет смысловая связь этих предложений» (там же, 84-85). Связность в рассматриваемом тексте, по Н.К. Жинкину, создается за счет объединения (интеграции) лексических значений, составляющих текст предложений. Сам же механизм этой интеграции Н.К. Жинкиным не рассматривался. Что же действительно объединяет, точнее, соединяет, например, предложения 1 и 2? Понятно, не их лексический состав, так как внутри этих двух предложений нет даже дейктических слов, объединявших бы их в содержательном отношении. Грамматическую скважину заполняет именно нулевая пропозиция со значением 'На полотне (картине) изображено приветливое лицо'. Маркером этой нулевой пропозиции выступает атрибутивное словосочетание приветливое лицо во втором предложении, т.е. словосочетание, выполняющее анафорическую функцию. Этот внутритекстовый маркер пропозитивности сигнализирует и, как любое средство анафоры, отсылает к нулевой пропозиции, связывающей предложения 1 и 2 текста. Предложение 3 связывается с предложением 1 с помощью такой нулевой пропозиции. 'На картине изображен портрет'. Четвертое предложение является ответом на вопрос, поставленный в третьем, поэтому связь между ними самоочевидна.

Таким образом, смысловые связи этого текста можно представить в следующем виде:

Как видно из приведенной схемы, узлом связности этого текста выступает первое предложение, которое через две нулевые пропозиции и с их помощью объединяет (интегрирует) все четыре предложения в связное смысловое целое, т.е. в текст.

В связи с нулевой пропозицией необходимо остановиться на вопросе о месте этого понятия в общей системе лингвистических категорий и об отличии его от смежных понятий. Прежде всего имеются в виду такие явления, как пресуппозиции, фоновые знания, коммуникативные импликатуры и т.п. понятия, которые связаны скорее с логическими, когнитивными и коммуникативными аспектами смысловой организации речевых произведений, нежели с внутриязыковыми. Так, понятие пресуппозиции, возникшее первоначально в философии и логике, а затем перекочевавшее в лингвистику, отражает различные аспекты смысловой стороны предложения и слов (см. 1; 5; 8; 9) и относится к категориям "понимания" текста, в то время как нулевая пропозиция – это понятие грамматики (синтаксиса) и семантики текста, поскольку она принадлежит к числу внутри текстовых средств связи.

Пресуппозиции как категории понимания могут быть истинными или ложными, правильными или аномальными, верными или искаженными, т.е. они связаны с общим фондом знаний человека о мире и с конвенциональными установками, принятыми среди участников языкового общения. По своей природе пресуппозиция – содержательный компонент, который находится за предложением (или вне предложения) и связан со смыслом отдельного высказывания парадигматическими (ассоциативными) отношениями: нулевая пропозиция – компонент, располагающийся между предложениями, т.е. смысловой элемент, устанавливаемый на уровне синтагматических связей между составляющими текста. Общее же между нулевой пропозицией и пресуппозицией заключается в том, что они содержат семантические компоненты, не представленные в структуре самого предложения.

Крайне широкое понимание пресуппозиции и смешение ее с нулевой пропозицией приводит часто к тому, что многие тонкости и нюансы смысловой организации предложения и текста в целом ускользают от внимания исследователя или интерпретируются односторонне. Такое понимание пресуппозиции представлено, например, в статье Е.Н. Ширяева (11), в которой для анализа берется следующий газетный текст:

*В Чечне слегка запретили оружие*

*В связи с принятием закона об оружии чеченским парламентом в республике произошло чрезвычайное событие. Как сообщает ИТАР-ТАСС, "на центральном рынке, где еще вчера шла бойкая торговля всеми видами стрелкового оружия и гранатометами, сегодня с утра непривычно тихо". Это вице-премьер-силовик Казбек Махашев, удостоверившись в полной боевой готовности спецподразделений министерства шариатской безопасности, отдал приказ патрулировать рынки и проверять автотранспорт на предмет поиска орудий убийства (Новые Известия).*

Как считает Е.Н. Ширяев, в основе этого текста лежат следующие пресуппозиции:

1) В Чечне была широкая торговля оружием.

2) В Чечне парламент принял закон об оружии.

3) В Чечне нет обычной торговли оружием.

4) В республике произошло чрезвычайное событие.

Первая пресуппозиция "следует из вмонтированного в характеризующее предложение с бытийным значением "...рынке, где еще вчера шла бойкая торговля всеми видами оружия и гранатометами...". Вторая пресуппозиция представлена в номинализованном виде: "принятие закона об оружии чеченским парламентом". Указанием на третью пресуппозицию, по мнению Е.Н. Ширяева, является предложение "На центральном рынке сегодня с утра непривычно тихо" (11, 387). Однако то, что на рынке стало тихо (причин тишины на рынке может быть очень много), необходимо знать не пресуппозицию, а конкретно определенную пропозицию (в данном тексте она не вербализована). Последнее предложение этого текста связывается с предыдущим именно с помощью нулевой пропозиции 'В Чечне нет обычной для нее торговли оружием на рынке'. О ней сигнализирует анафорическое местоимение это, которое начинает последнее предложение текста. Таким образом, если пресуппозиция как явление лингвистическое "привязывается" к смыслу отдельного предложения, то нулевая пропозиция связывает предложения между собой в единое целое в составе текста. Объединяет же их то, что они принадлежат к более широкой категории имплицитных смыслов: «Не все, что слушатель извлекает для себя в том или ином высказывании в контексте речевого акта, входит в собственно смысл предложения, т.е. в смысл какого-то слова или конструкции: некоторые компоненты содержания не заложены в структуре предложения, а вычитываются слушателем в высказывании, притом достаточно однозначно, исходя из контекста и коммуникативных постулатов» (9, 239). Эти компоненты смысла, которые "вычитываются" слушателем и читателем, помимо собственно информативной (коммуникативной), выполняют и текстообразующую функцию, как «это происходит с нулевой пропозицией, служащей средством сцепления составляющих текста и развертывания мыслимого автором содержания, объединении двух элементов текста является переход от одного предложения к другому переходу мысли» (4, 276).

"Ход мысли" и "переход мысли" в тексте, естественно, непредсказуем, и этим предопределяется уникальность и неповторяемость каждого текста, детерминирующие и продуцирующие текст обстоятельства можно выявить лишь тогда, когда исследователь работает с готовым конструктом, анализ которого позволяет ретроспективно восстановить процесс текстопорождения. При этом смысловая связность и цельность формируются пропозитивными отношениями между компонентами текста, благодаря которым создаются смысловые единства разных типов. Понятно, что каждое из этих единств реализуется в конкретном тексте в непосредственном взаимодействии со всеми другими смысловыми единствами и с другими средствами формирования текста как связного и цельного произведения речемыслительной деятельности.

**Список литературы**

1. Арутюнова Н. Д. Понятие пресуппозиции в лингвистике // Известия АН СССР. Серия литературы и языка, т. 32. 1973. № 1.

2. Гальперин И. Р. Текст как объект лингвистическою исследования. – М., 1981.

3. Жинкин Н. И. Речь как проводник информации. – М., 1982.

4. Жинкин Н. И. Развитие письменной речи учащихся III-VII классов // Жинкин Н. И. Язык – речь – творчество (Избранные труды). – М., 1998.

5. Звегинцев В. А. Предложение и его отношение к языку и речи. – М., 1976.

6. Кожевникова Квета. Об аспектах связности в тексте как целом // Синтаксис текста. – М.,1979.

7. Леонтьев А. А. Признаки связности и цельности текста // Лингвистика текста. Материалы научной конференции. Ч 1. – М., 1975.

8. Падучева Е. В. Презумпции и другие виды неэксплицитной информации в предложении // Научно-техническая информация. Серия 2. – М., 1981.

9. Падучева Е. В. Семантические исследования (Семантика времени и вида r русском языке Семантика нарратива). – М., 1996.

10. Сорокин Ю. С. Текст цельность, связность, эмотивность // Аспекты общей и частной лингвистической теории текста. – М., 1982.

11. Ширяев Е. Н. Текст: идеальное начало и его реализация в разных функциональных разновидностях языка и их жанрах // Семантика языковых единиц. Доклады VI Международной конференции. Т. 2. – М., 1998.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\* Статья подготовлена на основе доклада, прочитанного автором на конференции "От слова к тексту" (Минск, ноябрь 2000 г.), поездка на которую осуществлена при поддержке фонда Сорос-Казахстан.

Вестник КазНУ. Серия филологическая. 2001. № 12(46). С. 67-72.

**СМЫСЛОВОЕ ЕДИНСТВО КАК КАТЕГОРИЯ ТЕКСТА**

**Ли. В.С.**

Текст, рассматриваемый как продукт дискурсивной деятельности, характеризуется рядом релевантных признаков, среди которых наиболее существенными признаются связность и цельность (целостность). Если связность текста обусловлена собственно языковой "технологией" (в данном случае по отношению к этому явлению вполне приемлем термин "грамматика текста"), то цельность текста создается не только связностью (когерентностью) его компонентов, но и когнитивными представлениями автора текста и его реципиента, способных хранить и использовать в своей памяти те логико-семантические и концептуализированные языком знания, на основе которых создается единство смыслового комплекса, формирующего текст и его отдельные фрагменты (сверхфразовые единства). Смысловое единство шире явления пропозитивности (о понятии пропозитивности текста см. 4; 5). Поскольку первое основывается и на таких неязыковых категориях, которые отражают экстралингвистические содержательные параметры.

Смысловое единство формируется прежде всего с помощью тематической (предметно-содержательной) связности компонентов текста, рассматриваемого как продукт речемыслительной деятельности. Предложения типа (1) *В огороде бузина, а в Киеве дядька*, (2) *В городе дядя. В огороде бузина. Подарили ей колечко, она стала весела* и т.п. примеры бессмысленных речений демонстрируют нарушение правил тематической цельности. Однако близкие к ним по языковому значению соединения предложений в случае соблюдения общности темы воспринимаются как осмысленные, целостные единицы, например: (3) *Собака лает, караван идет* и др. Ср. также: (4) \**В доме стоят столы и стулья, а в голове у него только глупые фантазии* и (5) *В доме больные родители и дети, а в голове у него одни глупые фантазии*. Это тематическое (предмето-содержательное) единство, создающее цельность текста или его фрагмента может быть соотнесено с другими осмысленными соединениями предложений или получить языковую поминанию с помощью тематического ярлыка (в примере (5) – "Беспечный человек"). Это свидетельствует о том, что в осмысленных и семантически отмеченных объединениях предложений связность и цельность текста формируются нулевой пропозицией. В примерах (3) и (5) нулевую пропозицию можно эксплицировать следующим образом: (3) *Собака лает* – 'Собака хочет остановить караван' – *А караван идет*, (5) *В доме больные родители и дети* – 'Они нуждаются в помощи и поддержке' – *А в голове у него одни глупые фантазии*. Нулевая пропозиция, следовательно, в этих и подобных им случаях служит средством соединения предложений в единое смысловое целое (когерентное множество).

Невозможность экспликации нулевой пропозиции свидетельствует о "развале" текста, утрате связности и, как следствие, об отсутствии тематического единства. В спонтанной устной речи подобное явление встречается нередко, и оно характеризует индивидуальные психологические особенности конкретной личности, а также свидетельствует о "недисциплинированности" мысли, о чем Н.В. Гоголь писал следующее: «У этого класса людей есть весьма странный обычай. Если его спросить прямо о чем-нибудь, он никогда не вспомнит, не приберег всего в голову и даже просто ответит, что не знает, а если спросить о чем другом, тут-то он и приплетет его, и расскажет с такими подробностями, которых и знать не захочешь».

Вместе с тем нарушение тематического единства при сохранении грамматической связности может стать сознательным приемом автора текста, преследующего определенные цели. Так, в художественной литературе, особенно в поэтической речи, в связи с осознанной игрой ассоциациями, нарушение тематического единства лежит в основе приема абсурда, как в следующем примере из повести Н.В.Гоголя "Нос":

*-"Как мне ему объяснить?"* – *подумал Ковалев и, собравшись с духом, начал:*

*- Конечно, я... впрочем, я майор. Мне ходить без носа, согласитесь, это неприлично. Какой-нибудь торговке, которая продает на Воскресенском мосту очищенные апельсины, можно сидеть без носа: но, имея в виду получить... притом будучи во многих домах знаком с дамами: Чехтарева, статская советница и другие... Вы посудите сами, я не знаю, милостивый государь. (При этом Ковалев пожал плечами) Извините... если на это смотреть сообразно с правилами долга и чести... вы сами можете понять...*

*Ничего решительно не понимаю, отвечал нос.* – *Изъяснитесь удовлетворительнее.*

Нарушение тематического единства как осознанный прием научного исследования, как "языковой эксперимент" обычно используется для установления особенностей смысловой связности для текстов, построенный по так называемому принципу жесткого задания, а также для классификации текстов по степени связности их компонентов (см., например, такое деление у Р.Харвега: нетексты, рудиментарные тексты, полнооформленные тексты). Квета Кожевникова приводит такой пример рудиментарного текста из работы Р. Харвега: *Вчера я был в Берлине и купил там пальто. В Берлине три университета. В этих университетах обучаются около ста тысяч студентов...* (цитируется по работе 3, 59).

Этот пример и ему подобные интересны еще тем, что позволяют смоделировать и обратный процесс, а именно: как происходит формирование правильного (цельнооформленного) текста из не-текста или рудиментарного текста. С этой целью продолжим "языковой эксперимент" с текстом Р.Харвега: Вместо *пальто* поставим *книгу* *о вузах Берлина* или *справочник "Вузы Берлина"*. При формальном актуальном членении *в Берлине* следует признать ремой первого предложения, что подчеркивается в дальнейшем наречием *там*. По отношению к нему ремой выступает слово *пальто*. Из этого с очевидностью следует, что *пальто* должно стать темой в следующем предложении. Вместо этого второе предложение, которое должно было начаться именно с этого слова или местоимения *оно*, в начальной позиции (в позиции темы) имеет *в Берлине*, чем нарушается связность текста. Для создания связного текста из этого рудиментарного следует заменить *купил пальто* на *купил книгу о вузах Берлина* или *купил справочник "Вузы Берлина"*, т.е.: ''*...купил книгу о вузах Берлина. В Берлине три университета. В этих университетах обучаются...*" Но в таком случае возникает вопрос: почему при всей "правильности" и смысловой связности текста не соблюдены правила темо-рематического членения предложения *В Берлине три университета*, поскольку оно должно было начинаться с темы *книга* или *справочник*. Это свидетельствует о пропущенном звене между первым и вторым предложениями, т.е. о нулевой пропозиции *'Из книги (справочника) я узнал...'* или *'В книге сообщается о то, что...'*. На подобное явление обратила внимание и Г.А. Золотова, которая, рассматривая такое единство цепочек, как (1) *Зимняя ночь*. (2б) *Вдоль леса поет охотник*. (3б) *Стоит полная женщина*, пишет: "... между (2б) и (3б) ощущается нехватка звена, которое указывало бы на восприятие первым персонажем второго и/или на локализацию положения второго (допустим: *и видит: у дороги...* и т.п.) (1, 1 14).

Введение понятия нулевой пропозиции (в рассматриваемом нами примере между первым и вторым предложениями) позволяет объяснить, почему пропозиции, следующие за нулевой, выполняют функцию ремы, так как вся информация передается не столько темо­рематическим членением, сколько всем сочетанием темы и ремы в самой пропозиции. Следовательно, нулевая пропозиция позволяет установить и восстановить имплицитные смысловые связи между компонентами (предложениями), составляющими текст как целое, основанное на тематическом (предметно-содержательном) единстве.

Другой разновидностью смыслового единства, однако не обязательно опирающегося на явлении нулевой пропозиции, можно назвать пространственным единством, при котором цельность текста основывается на знаниях естественных связей между объектами в пространстве. Этот тип цельности широко используется в описательных текстах, прежде всего в художественных, например:

*Гостиная статского советника Шарамыкина окутана приятным полумраком. Большая бронзовая лампа с зеленым абажуром красит в зелень а lа "украинская ночь" стены, мебель, лица... Изредка в потухающем камине вспыхивает тлеющее полено и на мгновение заливает лица цветом пожарного зарева: но это не портит общей световой гармонии, общий тон, как говорят художники, выдержан.*

*Перед камином в кресле, в позе только что отобедавшего человека сидит сам Шарамыкин..*. (А. Чехов. Живая хронология).

В текстах подобного типа когерентное множество образуется на основе единства локальных (топологических) представлений, которые дают возможность вербального линейного развертывания пространственного континуума в форме материальных сущностей, т.е. предметов, вещей и живых объектов. В приведенном примере такими сущностями по отношению к слову гостиная выступает следующий ряд: *бронзовая лампа, абажур, стены, мебель, кресло* и т.д. Связь пространства с вещами и предметами, которые структурируют и делимитируют пространственный континуум, отмечалась многими философами, логиками и лингвистами. Вот что пишет, в частности, И.М. Кобозева: «вербальные описания пространства вне философского и научного контекстов, со всей очевидностью, воплощают стандартно­бытовое понимание пространства. Это обыденное понимание пространства отличается как от научного, так и мифопоэтического, при этом имея с ними ряд общих черт. Общим для всех концепций пространства (кроме ньютоновского "пустого") является его неразрывная связь с вещами (материальными объектами). Обыденное описание пространства, будь то ландшафт, интерьер или "то, что лежит на столе", представляет, по сути, перечисление размещающихся в нем вещей с указанием ориентации одной вещи относительно другой. Таким образом, обыденное пространство есть объектно-заполненное пространство» (2, 154).

Однако "объектно-заполненное пространство" как факт мира материального бытия в дискурсе преобразуется в иное, конструируемое говорящим пространство, заполняемое наиболее репрезентативными и существенными для него объектами. Тем самым формируется своего рода когнитивная карта пространства, которая воплощается затем в последовательной вербальной цепи, реализующий тот или иной дискурс. Вместе с тем ясно, что ни одна когнитивная карта пространства, воплощенная в вербальном тексте, не ставит перед собой цели полного "заполнения" пространства: связность и цельность текста создаются именно тем, что заполнители (люди, вещи, предметы, события и т.п.) должны быть объединены единым пространственным представлением, причем условием цельности текста (в отличие от связности) не выступает требование обязательного заполнения пустот между пространственными сущностями, т.е. между "заполнителями пространства" по схеме цепной связи. Во многих дискурсах (не только вербальных) смысловое единство, основанное на пространственных представлениях, строится именно по этому принципу. На это обратил внимание B.H. Топоров, который при анализе Жития Феодосия Печерскою отмечает: «"Малое" пространство в тексте жития скорее заполнено ("населено"), нежели организовано посредством четких (или, по крайней мере, без труда усматриваемых) связей. Интервалы между "заполнителями", как правило, не охарактеризованы ("пусты"); переходы от одного "заполнения" к другому слабо мотивированы; смежность положения ("сочинение") преобладает над причинными ("подчинение"). Дух непринудительности, некоторой произвольности в "сочинении" элементов заполнения пространства (по принципу "а вот еще...", "и еще одно...", "кстати..." и т.п.) является определяющим, и это опять возвращает к аналогиям в живописи (многофигурное равномерное заполнение полотна)» (6, 637-638).

Обращаясь к приведенному выше примеру из А.П. Чехова, следует заметить, что элементы "заполнения" *лампа, абажур, мебель, камин* и др., входящие в пространство "гостиная", не структурированы в том смысле, что в тексте нет необходимости как-то семантически или логически связывать их в единое целое в виде иерархизированных компонентов смыслового или понятийного объединения.

Цельность текста создается также единством временных представлений, организованном на тех же принципах, что и пространственное единство, как это можно заметить в следующем примере:

*В одно из летних воскресений, часов в пять вечера. Володя, семнадцатилетний юноша, некрасивый, болезненный и робкий, сидел в беседке у Шумихиных и скучал. Его невеселые мысли текли по трем направлениям. Во-первых, назавтра, в понедельник, ему предстояло держать экзамен по математике: он знал, что если завтра не удастся решить письменную задачу, то его исключат, так как сидел он в шестом классе два года. Во-вторых, его пребывание у Шумихиных, людей богатых и претендующих на аристократизм, приняло постоянную боль его самолюбию... каждый день Володя умолял татап не ездить к Шумихиным...* (А. Чехов. Володя).

Временные "пустоты" в приведенном примере не требуют своего заполнения в силу действия той же закономерности, что было выявлено при описании пространственного единства как условия цельности текста. Временное единство создается здесь за счет основного "заполнителя", в роли которого выступает один из персонажей рассказа (Володя). Время формирует свое единство, потому что оно воспринимается через "видение" его со стороны героя рассказа.

В других случаях цельность (не связность) текста формируется только с помощью временного (точнее, пространственно-временного) единства, особенно тогда, когда между "заполнителями" временного единства отсутствуют "пустоты", благодаря чему тематически, казалось бы, не связанные между собой компоненты (предложения) образуют целостный текст. Хрестоматийные примеры типа *Двадцать первое. Ночь. Понедельник. Очертания столицы во мгле* (А. Ахматова); *Полдень. За окнами душное лето* (К. Симонов) иллюстрируют в "чистом виде" положение о пространственно-временном единстве как об одном из условий смысловой цельности текста.

Подход к тексту как результату дискурсивной деятельности предполагает в нем также единство событийно-фактологического ряда. В отдельных случаях цельность и смысловая связность текста создаются, наряду с другими проявлениями смыслового единства, именно этим (событийным) единством содержания, когда в сознании автора определенное событие формирует свое пространство, "заполнителями" которого становятся события и факты, относящиеся к другим временным и пространственным вехам. По такому принципу строятся обычно разного рода сообщения, в том числе и газетные: *Тысячи алых гвоздик принесли дети к французскому посольству в Ереване на минувшей недели, после того как сенат Франции принял закон, признающий геноцид армян 1915 года. Проект закона был внесен мэром Марселя Отныне, если на территории Франции кто-либо выступит с отрицанием факта геноцида армян в Османской империи начала нашего столетия, то может быть подвергнут судебному преследованию...* (Общая газета. 16-22.11.2000).

В этом тексте смысловая цельность создается на базе генерирующего события "геноцид армян в 1915 году", все пропозиции текста проецируются читателем именно через это событие, хотя понижение ранга семантической диффузности исходной пропозиции в тексте не происходит. Автор текста событийное пространство строит за счет расширения временных и "территориальных" рамок (от Парижа и до Еревана...).

Событийное единство во многих случаях создается путем понижения неопределенности темы, например, в текстах такого типа:

*К встрече Нового года готовятся серьезно*

*Механизаторы Вирганской машинной технологической станции в Башкирии стали первыми покупателями костюмов Деда Мороза и Снегурочки в Уфе. Передовики сельского хозяйства приобрели новогодние наряды в салоне "Семь девушек" Как сообщила Европейско-Азиатским новостям начальник одного из цехов комбината, сейчас на предприятии полным ходом идет пошив одежды для сказочных героев. Выполняются заказы для фольклорных ансамблей Оренбурга и Омска...* (Известия. 18.11.2000).

В приведенной газетной заметке понижение ранга семантической диффузности заголовка происходит за счет конкретизации темы в пропозициях самого текста, репрезентирующих событийный ряд в виде единого смыслового целого.

Таким образом, смысловая связность и цельность текста формируются пропозитивными отношениями между компонентами текста, благодаря которым создаются смысловые единства разных типов. Ясно, что каждое из них выступает в конкретном тексте в непосредственном взаимодействии со всеми другими типами смыслового единства и с другими средствами формирования текста как связного и цельного произведения речемыслительной деятельности.

**Список литературы**

1 Золотова Г.А. Роль ремы в организации и типологии текста / Синтаксис текста. – М., 1979.

2. Кобозева И.М. Грамматика описания пространства И Логический анализ языка. Языки пространств. – М., 2000.

3. Кожевникова Квота. Об аспектах связности в тексте как целом // Синтаксис текста. – М., 1979.

4 Ли В.С. К вопрос) о смысловых компонентах текста Текст: структура и семантика Материалы VIII международной конференции. – М., 2001.

5. Ли В.С. Нулевая пропозиция и проблема связности и цельности текста Вестник КазГУ. Серия филологическая, № 12(46). – Алматы, 2001.

6. Топоров В.Н. Святость и святые в русской духовной культуре. Том 1. – М., 1995.

Вестник КазНУ. Серия филологическая. 2001. № 7(58). С. 3-9.

**ОБ ИЗОМОРФИЗМЕ В СМЫСЛОВОЙ ОРГАНИЗАЦИИ ПРЕДЛОЖЕНИЯ И ДИСКУРСА**

**Ли. В.С.**

Противопоставление и противостояние когнитивного (точнее – узкокогнитивного) и коммуникативного подходов к языку, считающееся наиболее приметной чертой теоретической лингвистики конца ХХ века (см. об этом, в частности, 5, 280), чаще всего носит сугубо декларативный характер, поскольку в конкретных научных исследованиях лингвист вынужден считаться с тем, что языковые механизмы как автономные коммуникативные сущности обслуживаются общекогнитивными структурами и представлениями. Процессы когниции и коммуникации, познания и общения при речемыслительной деятельности происходят в тесном взаимодействии друг с другом, поэтому разностороннее освещение этого взаимодействия становится одной из важнейших задач современной науки о языке. Более того, можно говорить о становлении новой парадигмы знания в лингвистике, стремящейся к интеграции указанных подходов к языку – когнитивного и коммуникативного.

По мнению ряда лингвистов, появляется возможность уже сейчас в общих чертах представить и сформулировать контуры этой парадигмы, которую чаще всего называют когнитивно-дискурсной (или когнитивно-дискурсивной) (см., например, работы 3; 4; 6; 7; 8; 10 и др.). В этой лингвистической парадигме ключевыми становятся понятия речемыслительной деятельности и дискурса, т.е. понятия, которые в силу их тесной связи с категориями других отраслей знания, прежде всего когнитивно ориентированных, следует относить к междисциплинарным и не поддающимся однозначной трактовке. И права Е.С. Кубрякова, которая в обзорной работе по дискурсу пишет следующее: «... несмотря на огромную работу, проделанную лингвистами в области дискурсивного анализа, мы по-прежнему очень далеки от создания единой и целостной теории дискурса. Более того: даже на современной ступени развития лингвистической мысли вряд ли можно говорить о существовании общепринятого определения дискурса и вряд ли можно рассматривать какое-либо из предлагаемых определений в качестве предпочитаемого. В условиях существования разных подходов к определению дискурса и выделения разных аспектов его исследования было бы нецелесообразно предпочитать априорно какой-то один из них» (7, 9).

Вместе с тем становится очевидным, что базовым, первоначальным аспектом исследования дискурса должен считаться собственно лингвистический (даже при различном подходе к этому аспекту дискурса). Другие аспекты (когнитивный, социально-психологический, прагмалингвистический, культурологический и др.) должны рассматриваться с опорой на собственно лингвистическую природу дискурса. И в этом смысле языкознание всегда занималось дискурсом и связанными с ним процессами функционирования и использования языка. Понятно, что с позиций лингвистики можно дать сугубо формальное определение дискурса как единицы языка, превышающую по объему отдельно взятое предложение, т.е. как связной последовательности предложений, составляющей текст. В таком случае понятия дискурса и текста, естественно, становятся тождественными или почти тождественными, и такое использование рассматриваемых терминов встречается нередко в лингвистической литературе (о различных определениях дискурса см. 1; 2; 11; 12 и др.). Однако такое определение дискурса через текст и с его помощью приемлемо лишь в том случае, если акцентируется внимание на конечном продукте дискурсивной (речевой) деятельности как "целенаправленного социального действия" (11, 136). Но для решения собственно лингвистических задач важнее понять и осмыслить не столько результат этого действия (т.е. текст), сколько само это действие, именуемое дискурсом.

Понимание дискурса как речемыслительной деятельности человека, при которой происходит вербальное развертывание содержательного (а именно, событийного) ряда, возвращает проблему дискурса в собственно лингвистическое русло. И прежде чем характеризовать дискурс в его связи с экстралингвистическими, прагматическими, социальными, культурно-мировоззренческими и т.п. факторами, необходимо предварительно выяснить и определить собственно языковую природу и механизм его функционирования (грамматику дискурса).

Немалую пользу для решения рассматриваемой проблемы принесет обращение к накопленному (и весьма богатому) опыту описания языка как самодостаточной системы, которая организуется по принципу взаимодействия отдельных подсистем, объединенных структурной однородностью, т.е. их изоморфностью.

При собственно лингвистическом подходе к дискурсу структура и смысловая организация его подчиняются тем же закономерностям, что и основная коммуникативная единица языка – предложение (пропозиция), денотатом которой выступает событие. Событие при когнитивном подходе к нему представляет собой регулируемый языковым сознанием концепт, который с помощью фреймов, "картинок" происходящего или мыслимого организует наши знания о мире непредметных объектов. Эти знания – знания о действиях, процессах, признаках, состояниях, отношениях, проявлениях, свойственных вещам. Вместе с тем "порождение" дискурса предполагает одновременно знание языковых правил организации "действа" с обозначенными его участниками и пространственно-временными локализаторами. Языковая организация этого "действа" – пропозиция (предложение) – способствует не только формированию знаний о происходящем, но и осознанию и объективизации его. Эта двойственность пропозиции точно подмечена Дж. Лакоффом, который пишет: «Пропозициональные модели имеют объективистский привкус, поскольку включают сущности с их свойствами и реально существующими отношениями. Тем не менее, необходимо напомнить, что они являются именно когнитивными моделями, а не кусочками реальности. "Сущности" суть ментальные сущности, а не реальные вещи. Я думаю, что общая тенденция интерпретировать мир в объективистских терминах основывается на том, что нашим когнитивным моделям свойствен объективизм именно в этом узком смысле. Мне кажется, что, когда человек осознает свой опыт, проецируя на него пропозициональные модели, он налагает на мир объективистскую структуру" (9, 177).

Наряду с пропозицией (предложением) концепт события может получить номинацию с помощью событийных имен, начиная с номинализаций и кончая собственно событийными именами типа *пожар, война, свадьба, конференция* и т.п. Однако среди всех этих средств языковой репрезентации концепта события эксплицитным следует считать предложение (высказывание), поскольку событие как концепт в онтологии своей пропозиционально. Кроме того, по отношению к другим средствам передачи событийной семантики пропозиция (предложение) обладает прототипическим свойством, так как оно имеет когнитивный статус – "быть наилучшим примером категории" (9, 156). О том, что пропозиция, действительно, является "наилучшим примером" концепта события, можно судить по многочисленным примерам детских (и не только детских) толкований типа "Осень – это когда листья падают с деревьев", "Война – это когда солдаты стреляют" и т.п. Однако пропозиция, являясь базовой репрезентацией события, в процессе речемыслительной деятельности выступает лишь как один из способов представления событийного мира, что наиболее четко проявляется в дискурсе. Дискурс строится по принципу развертывания событийного сценария, где общая тема раскрывается через сеть событий, знаками которых становятся, наряду с пропозицией (предложением), различные типы событийных имен.

Группу событийных существительных в русском языке составляют прежде всего имена-номинализации, в частности девербативы, являющиеся результатом трансформационных преобразований (сверстков) предложений: *читал доклад* – *чтение доклада, птица летит* – *полет птицы* и т.п. Будучи производными от базового предложения, номинализации уподобляются элементам дискурса и выполняют анафорическую или катафорическую функцию, так как указывают на события и ситуации, эксплицированные в предложении.

Пропозициональная структура лежит также в основе конкретнособытийных имен, являющихся прямой номинацией события. В отличие от имен-номинализаций (в частности, имен действий) в них на первый план выдвигается общекатегориальное значение существительного, т.е. значение отвлеченной предметности. Противопоставление имен-номинализаций и конкретнособытийных имен может подчеркиваться и грамматически, как это происходит в русском языке, когда, к примеру, оппозиция граммем числа лексикализуется: *чтение книг* 'кто-то читает книги' – *публичные чтения* 'мероприятие'. Разница между ними может подчеркиваться также морфемно-словообразовательной структурой слов: *кричанье* – *крик, вытье* – *вой, беганье* – *бег* и т.п.

Событие может получить в языке и прямую номинацию с помощью таких слов, которые не связаны непосредственными словообразовательными отношениями с глагольными предикатами. Такие существительные могут быть названы собственно событийными именами. Семантическая структура их формируется под влиянием предикативных слов (своего рода гиперлексем), поэтому они реализуют семантико-синтаксические валентности, присущие единицам пропозитивного значения, прежде всего глаголам: *концерт начался, война продолжается* и т.п.

При определенных условиях (а их несколько) событийное значение может приобрести и конкретно-предметное имя. Одним из этих условий является элиминирование пропозиционального компонента синтаксической конструкции, в результате чего такое имя существительное становится знаком пропозиции: *рад гостям* – 'рад приходу гостей', *деньги на хлеб* – 'деньги на покупку хлеба'. Такие конкретно-предметные существительные, получающие событийное прочтение в определенных синтаксических условиях, следует считать косвенной номинацией события. Таким образом, событие, рассматриваемое как категория наших знаний о мире непредметных объектов, репрезентируется с помощью языковых средств, коррелирующих с соответствующими процессами, в результате чего в механизме языка можно установить следующие зависимости: предложение (высказывание) – дескрипция события, номинализация – событийный дейксис, конкретнособытийное имя – пропозитивная номинация, собственно событийное имя – прямая номинация события, конкретно-предметное имя в событийном значении – косвенная номинация события. В связи с тем, что референция событийных имен связана с пропозицией (пропозициональной структурой), то логично предположить, что событийное имя является знаком другого знака (в данном случае, знаком пропозиции, представленной в базовой структуре), т.е. языковым дейксисом. Выбор же типа пропозитивных средств, в частности, имен, зависит от прагматических установок, социокультурных, психолингвистических и др. факторов, обусловленных особенностями дискурса, где ведущая роль принадлежит носителю языка (говорящему), его интенции.

В отличие от отдельного взятого предложения, которое создается по правилам синтаксического развертывания, дискурс строится по принципу, который можно назвать телескопичностью, когда с помощью дейктических средств происходит соединение отдельных высказываний в то целое, которое и считается дискурсом. Одним из таких средств являются пропозитивные слова разных типов. Они, как и другие средства дейксиса, позволяют совместить в пределах дискурса несколько микрособытий, частично как бы входящих друг в друга по принципу телескопичности.

По такому же принципу строится и полипропозитивное предложение, которое является прообразом дискурса или минимальным дискурсом. Это свидетельствует об изоморфизме в структуре и в смысловой организации полипропозитивного предложения и дискурса. Так, например, простое предложение *После его (отца) смерти именьишко у нас оттягали за долги* (А. Чехов) репрезентирует событие "именьишко оттягали" и включенные в него микрособытия "отец умер" и "у нас были долги". Это включение осуществляется с помощью операции телескопирования в принципе так же, как это происходит при вербальном развертывании дискурса.

Описание структурной и смысловой организации дискурса и полипропозитивного предложения с помощью принципа телескопичности и операции телескопирования позволяет использовать приемы, разработанные в классической научной грамматике, и при дискурсивном анализе. Особую значимость подобный принцип анализа дискурса и определения роли пропозитивных слов в его формировании имеет при исследовании языков с развитой морфологией, в которых событийные имен получают четкую морфемно-словообразовательную и грамматическую маркированность.

**Список литературы**

1. Александрова О.В., Кубрякова Е.С. Дискурс // Категоризация мира: время, пространство. – М., 1991.

2. Караулов Ю.Н., Петров В.В. От грамматики текста к когнитивной теории дискурса // Дейк Т.А. ван. Язык. Познание. Коммуникация. – М., 1989.

3. Кибрик А.А. Когнитивные исследования по дискурсу // ВЯ, 1994, Nº 5.

4. Клобуков Е.В. Части речи в аспекте когнитивной лингвистики // Вестник МГУ. Серия 9. Филология. 1999, № l.

5. Кубрякова Е.С. Смена парадигм знания в лингвистике ХХ века // Лингвистика на исходе ХХ века: итоги и перспективы. Т. II. – М., 1995.

6. Кубрякова Е.С. Части речи с когнитивной точки зрения. – М., 1997.

7. Кубрякова Е.С. О понятиях дискурса и дискурсивного анализа в современной лингвистике // Дискурс, речь, речевая деятельность: функциональные и структурные аспекты. – М., 2000.

8. Кубрякова Е.С., Александрова О.В. О контурах новой парадигмы знания в лингвистике. – М., 1999.

9. Лакофф Дж. Когнитивная семантика // Язык и интеллект. – М., 1995.

10. Ли В.С. Когнитивно-дискурсный аспект концепта события // Когнитивная лингвистика: концепции и парадигмы. – Алматы, 1996.

11. Лингвистический энциклопедический словарь. – М., 1990.

12. Степанов Ю.С. Альтернативный мир, дискурс, факт и принципы причинности // Язык и наука ХХ века. – М., 1995.

Вестник КазНУ. Серия филологическая. 2002. № 11(62). С. 3-5

**О СЕМАНТИКО-СИНТАКСИЧЕСКИХ ФУНКЦИЯХ НОМИНАЛИЗАЦИЙ В КНИЖНО-ПИСЬМЕННОМ ДИСКУРСЕ РУССКОГО ЯЗЫКА**

**Ли. В.С.**

В лингвистических исследованиях, посвященных проблеме языковой концептуализации мира, особое внимание уделяется идиоэтническому характеру организации языковой картины мира и проявлению в ней особенностей духовной культуры того или иного народа. В частности, по отношению к русскому языку отмечается такая характерная для его синтаксического строя черта, как устранение субъекта в безличных предложениях разных типов, вытеснение личных предложений безличными, активизация процесса редуцирования или элиминирования субъекта-агенса с помощью номинализации личной (активной) синтаксической конструкции. Кроме того, из этого явления как сугубо русского языкового феномена делались выводы о конституирующих признаках определенного дискурса и текста как результата дискурсивной деятельности. Так, Ю.С. Степанов вслед за П. Серио считает наиболее яркой особенностью советского политического дискурса стремление к устранению субъекта с помощью номинализации, вследствие чего использование различных типов безличных предложений приобретает гипертрофированные формы: «Семантическим итогом таких бесчисленных номинализаций, т.е., замены личных форм глаголов их производными на *-ание, -ение, -ация* и т.п. является исчезновение субъекта, агенса того, о чем говорится. Все процессы приобретают безличный облик, хотя и не схожий с тем, который имеет "классическая" безличность в русском языке (например, *Меня так и осенило; Его будто бы ударило* и т.п.). А после того, как субъект устранен, возможны дальнейшие, уже чисто идеологические манипуляции с поименованными сущностями» (15, 40).

Анна Вежбицкая, не связывая устранение субъекта с определенным типом дискурса, считает его идиоэтнической чертой русского языка и русской ментальности в целом: «Из европейских языков русский, по-видимому, дальше других продвинулся по феноменологическому пути. Синтаксически это проявляется в колоссальной (и все возрастающей) роли, которую играют в этом языке так называемые безличные предложения разных типов. Это бессубъектные (или, по крайней мере, не содержащие субъекта в именительном падеже) предложения, главный глагол которых принимает "безличную" форму среднего рода. Как указывал Яринцов, "безличная форма глаголов сквозной линией проходит через весь язык и составляет одну из наиболее характерных особенностей русского способа мышления» (4, 73). И далее: «...Это дает все основания думать, что неуклонный рост и распространение в русском языке безличных конструкций отвечали особой ориентации русского семантического универсума и, в конечном счете, русской культуры» (там же, 75).

Однако эти два приведенных подхода к определению роли безличности и номинализации как его разновидности, а также и к самому процессу устранения субъекта (точнее, агенса) в дискурсивной деятельности и в речевом мышлении носителей русского языка без уточнения исходных понятий и исходных концептуальных положений, прежде всего лингвистических основ теории дискурса и анализа дискурса, не могут быть признаны абсолютно бесспорными и претендовать на единственно возможное толкование рассматриваемого явления русского дискурса. В первую очередь необходимо установить статус номинализаций как особых единиц, природу и место их в общей системе русского языка. Кроме того, следует определиться с понятием дискурса (ср. определения дискурса в работах Н.Д. Арутюновой (2): Ю.Н. Александровой и Е.С. Кубряковой (1; 11: 12), А.А. Кибрика (9); Ю.С. Степанова (15) и др.: см. также (14) и, что важнее, с аспектом его исследования.

Номинализация в лингвистической литературе обычно рассматривается и как процесс внутриязыкового преобразования предложения-высказывания в имя или в именную группу, и как результат этого процесса. В последнем случае имя-номинализация выступает в качестве одного из средств репрезентации пропозиции или пропозитивного значения как особого типа языковой семантики, а именно, событийной семантики. Номинализация как слово входит, следовательно, в разряд пропозитивной лексики вместе с глагольным (предикатным) словом. Природа пропозитивного слова (и номинализаций в том числе) связана с его событийной семантикой, и она принципиальна отлична от природы слов предметных и признаковых (о делении слов на предметные, признаковые и событийные см. 7, 127-176; 8; 16).

Номинализации, как и любое пропозитивное имя, в структурно-смысловой организации предложения и дискурса выполняют и нетипичные для канонических существительных функции, на что обращалось внимание многими лингвистами. Так, в частности, Анна Вежбицкая о номинализациях (правда, в иной терминологической системе) пишет следующее: «Тот факт, что существительные, образованные от наименований других предикатов (прилагательных или глаголов), склонны к развитию экспрессивного компонента. делает их не вполне похожими на существительные по своим синтаксическим возможностям. В частности, это ограничивает их употребление в референтных конструкциях вообще и в составе определенных дескрипций в частности. Например, хотя свободно можно сказать:

...Ты лгун!/дурак!/толстяк!.

едва ли всерьез можно сказать:

Лгун/дурак/толстяк сел.

Конечно, можно сказать:

Этот дурак стер все мои файлы.

Но здесь слово *дурак* было бы употреблено не в референтной или категоризующей функции (придворный шут); скорее, оно было бы употреблено как предикат и подразумевало бы, что человек, к которому производится референция, уже был идентифицирован (а теперь называется 'дураком' из-за своих глупых действий)» (5, 104). Аналогичным образом существительные-номинализации, у которых категориальный статус определяется не семантически, а синтаксически (по выражению А. Вежбицкой, синтаксическая существительность), употребляются в книжно-письменном дискурсе русского языка как имена пропозиций, а не как имена предметов в лингвистическом смысле. Об этом свидетельствует типичная для номинализаций сочетаемость со словами, обозначаемыми фазовость и стадиальность процесса, а также динамические изменения в происходящих событиях, например: *Кошачье пение между тем шло crescendo. К певцам присоединялись, по-видимому, новые певцы, новые силы, и новый шорох внизу под окном постепенно обращался в шум, гвалт, возню... Нежное, как студень, ріаnо достигало степени fortissimo, и скоро воздух наполнился возмутительными звуками. Одни коты издавали отрывистые звуки, другие выводили залихватские трели, точно по нотам, с восьмыми и шестнадцатыми, третьи тянули блинную, однообразную ноту... А один кот, должно быть, самый старый и пылкий, пел каким-то неестественным голосом, не кошачьим, то басом, то тенором* (А.П. Чехов. Кот). См. также: *переговоры начались, по окончании разговора, во время полета, стрельба на время затихла* и т.п. (ср.: \**Стол начался*, \**По окончании ручки*, \**Во время лампы* и т.п.). Подобная валентность номинализаций и всех пропозитивных слов обусловлена системонаследованными от предиката (в частности, от глагола) свойствами.

О том, что номинализации являются предикатными именами, свидетельствует также использование их в составе так называемых аналитических (описательных) предикатов: *оказать помощь, произвести обыск, сделать замечание, вынести приговор, проводить расследование* и др.

В большинстве случаев они имеют синонимичный глагол: *принимать участие* – *участвовать, проводить анализ* – *анализировать, вынести приговор* – *приговорить* и др. Не случайно, в традиционной (нормативной) грамматике сказуемые, выраженные аналитическим предикатом, относят к разновидности простого глагольного сказуемого. Номинализации в составе аналитического предиката, давая имя пропозиции, создают возможность для использования их в качестве фактообразующего компонента книжного дискурса, в результате чего пропозитивное имя начинает выполнять синтаксическую функцию, свойственную существительному вообще, в частности функцию подлежащего, дополнения: *Они оказали помощь* – *Всего лучше, однако ж, если бы всякая помощь производилась чрез руки опытных и умных священнико*в (Н.В.Гоголь. О помощи бедным). *После этого Л.Путина и Д.Шредер часто и продолжительно обсуждали в телефонных разговорах будущее мероприятие и занимались его подготовкой в своих странах* (АиФ, № 20, 2002). Однако во всех синтаксических позициях номинализации сами по себе не устраняют субъекта действия из дискурса, более того, они расширяют сферу синтаксических и лексических средств репрезентации субъекта-агенса с помощью генетивной конструкции, дательного субъекта и других падежных форм, а также собственно лексических средств, как можно заметить в следующем примере: «*Скажем, есть сведения, что приволжский полпред С. Кириенко активно продвигает своих людей в федеральные структуры, готовя почву для собственного ухода с регионального уровня, который ему явно тесен»* (АиФ, № 20, 2002).Номинализация, таким образом, – это не процесс устранения субъекта ("исчезновения субъекта, агенса"), а способ и средство модификации событийного содержания и его актуализации в дискурсивной деятельности с целью реализации интенции говорящего и соблюдения требований жанрово-стилистической однородности текста. Тексты книжно-письменного дискурса отличаются тем, что событийный ряд в них выстраивается не по принципу простого суммирования предложений-пропозиций в порядке их естественного (объективизированного) течения и развертывания, т.е. не по принципу синтаксической иконичности, а по схеме включения одного события в состав другого (принцип телескопичности). Такой характер соединения пропозиций является наиболее яркой особенностью книжно-письменного дискурса русского языка (и не только русского, но всех языков, близких к нему не столько в генетическом отношении, сколько в историко-культурном становлении и развитии). Нанизывание (телескопирование) номинализаций наблюдается в книжно-письменных текстах любых жанрово-тематических разновидностей, и оно характеризует не только сегодняшний политический дискурс (в том числе и советский политический дискурс), но и дискурс всего периода, который принято обозначать термином «современный русский литературный язык».

Многочисленные примеры использования номинализаций говорят о том, что широкое употребление их в текстах не является отличительной чертой советского политического дискурса и тем более особой русской ментальности. Более того, видимо, возможно говорить о номинализации как общеязыковом явлении, которое присуще дискурсивной деятельности в целом.

По наблюдениям историков русского языка, процесс устранения субъекта с помощью номинализации был свойствен и для древнерусского языка, и в период становления русского национального языка. Так, Ф.И. Буслаев, говоря о "сокращении предложения в форме существительного имени" (т.е. по сути дела о номинализации), считал, что образование отглагольного существительного, с помощью которого сокращается предложение, является одной из важнейших особенностей русского языка "как древнего, народного, так и позднейшего, письменного". Этот процесс зафиксирован уже в древнейших русских памятниках, в частности в Остромировом евангелии, в котором, по наблюдениям самого Ф.И. Буслаева, вместо греческих глаголов используются описательные формы, состоящие из существительного с вспомогательным глаголом. «В русской речи, – пишет Ф.И. Буслаев, – старинной и народной, видим ясные следы древнейшего периода в образовании языка, когда глаголы, переходя в имена, стояли с ними в теснейшей связи. Хотя замена глагола существительным вводит в речь некоторую отвлеченность, но такую, которая должна была существовать в языке уже в самую раннюю эпоху, вошедши в него вместе с именами и наречиями» (3, 517). Этот процесс сокращения предложения в существительное происходил и в последующие периоды истории русского языка, и он широко использовался в литературном языке: «Существительные, происшедшие от сказуемого, весьма часто используются писателями для сокращения придаточного предложения; например, у Пушкина "под предлогом разлития рек" (= что разлились реки); "чувствуя *бесполезность* заступления" (= что заступление бесполезно). Это сочетание слов, весьма удобное для выражения отвлеченных понятий в современном языке, не чуждо и древнему, потому что состоит в теснейшей связи с переходом сказуемого в народные формы...» (3, 518). По Ф.И.Буслаеву, таким образом, номинализация как процесс устранения подлежащего ("сокращение предложения в форме существительного") предполагает историческую первичность глагольных предложений, из которых произошли номинализации-существительные. Эта концепция, как известно, была подвергнута резкой критике со стороны А.А. Потебни, который считал номинализованные конструкции более древними, чем глагольные (13, 278-279). Факты широкого использования номинализаций и номинализованных конструкций в памятниках древнерусской письменности отмечают многие лингвисты (см., в частности работы В.Г.Гака (6), М.М.Копыленко (10 и др.).

Номинализация присуща книжно-письменному дискурсу русского языка в целом. Эта особенность проявляется также в случаях нарушения норм дискурсивной адекватности, когда, к примеру, в устно-разговорной форме неоправданно употребляются книжно-письменные номинализации. Так, комендант общежития в беседе с радиожурналистом говорит: «*В связи с отсутствием финансирования проведение работ по ремонту отопительной системы не было доведено до завершения»*. Вместе с тем здесь необходимо видеть не только нарушение стилистических норм, но и стремление говорящего соблюсти правила кажущегося ему грамотной речи. Подобная гиперкнижность устной речи может быть объяснена также желанием говорящего придать своим высказываниям черты, присущие наиболее "престижному" типу дискурса, каковым иногда представляется именно книжно-письменный дискурс.

Номинализация как семантико-синтаксический процесс – явление, обусловленное не стремлением к устранению субъекта-агенса в высказывании, а законами организации дискурса определенного типа, в частности книжно-письменного. В коммуникативно-прагматическом отношении номинализации дают возможность говорящему актуализировать само событие как факт. Возведение события в ранг факта как категории сознания и когниции создает впечатление об устранении субъекта, хотя на самом деле все участники события, ставшего фактом, в дискурсе не устраняются, например:

*Решение суда в Калькутте, приговорившего к пожизненному заключению пятерых летчиков латвийской авиакомпании (четверо из которых имеют российское гражданство) и одного британского гражданина, было довольно бурно встречено в Москве, Риге и Лондоне* (Итоги. 8 февраля 2000) = То (тот факт), что суд решил заключить пятерых летчиков, было 'бурно встречено'. Подобная неполная номинализация (*то, что суд решил заключить летчиков*), служащая своего рода семантической записью по отношению к полной номинализации (*решение*), в принципе может быть применена к любому имени-номинализации. И это имя служит средством актуализации фактообразующего компонента в дискурсивной деятельности говорящего.

Такая цель – фактообразование – ставится преимущественно в книжно-письменном дискурсе в отличие от других типов дискурса, в частности от разговорно-бытового, в котором преимущественно решаются задачи сугубо коммуникативного характера.

Таким образом, номинализация, представляемая в ряде лингвистических описаний как процесс "устранения лица (агенса)" и как разновидность безличной трансформации, в действительности подчиняется закономерностям, присущим вообще книжно-письменному дискурсу русского языка, а не только советскому политическому дискурсу. В то же время номинализация не устраняет лицо (агенс), а актуализирует событие (ситуацию), сами же участники события, в том числе и агенс, репрезентируются в дискурсе не на основе предикативной связи, а благодаря реализации валентностей существительного-номинализации. Следовательно, видеть в номинализациях и в целом в так называемых безличных предложениях русского языка свойственную, якобы, ему особую ментальность в виде склонности к пассивности и фатализму, иррациональности и неконтролируемости чувств (4, 33-34) нет глубоких собственно лингвистических оснований.

**Список литературы:**

1. Александрова Ю.Н., Кубрякова Е.С. Дискурс // Категоризация мира: время, пространство. – М., 1991.

2. Арутюнова Н.Д. Дискурс // Лингвистический энциклопедический словарь. – М., 1990. с. 136-137.

3. Буслаев Ф.И. Историческая грамматика русского языка. – М., 1959.

4. Вежбицкая А. Язык. Культура. Познание. – М., 1997.

5. Вежбицкая А. Семантические универсалии и описание языков. – М., 1999.

6. Гак В.Г. Номинализация сказуемого и устранение сказуемого // Синтаксис и стилистика. – М., 1976.

7. Кацнельсон С.Д. Типология языка и речевое мышление. – Л., 1972.

8. Кацнельсон С.Д. Категории языка и мышления. – М., 2001.

9. Кибрик А.А. Когнитивные исследования по дискурсу // ВЯ, 1994, № 5.

10. Копыленко М.М. Сочетаемость лексем в русском языке. – М., 1973.

11. Кубрякова Е.С. Когнитивные аспекты в исследовании семантики слова // Семантика языковых единиц. Доклады VI Международной конференции. Том I. – М., 1998.

12. Кубрякова Е.С. О понятиях дискурса и дискурсивного анализа // Дискурс, речь, речевая деятельность: функциональные и структурные аспекты. – М., 2000.

13. Потебня А.А. Из записок по русской грамматике. Том III. – М., 1968.

14. Русское слово в мировой культуре. Материалы X Конгресса МАПРЯЛ. Русский текст и русский дискурс сегодня. – СПб, 2003.

15. Степанов IO.С. Альтернативный мир. Дискурс. Факт и принцип Причинности // Язык и наука конца 20 века. – М., 1995.

16. Шатуновский И.Б. Семантика предложения и нереферентные слова (значение, коммуникативная перспектива, прагматика). – М., 1996.

Вестник КазНУ. Серия филологическая. 2003. № 9(71). С. 3-6.

**ПРЕДЛОГИ КАК АКТУАЛИЗАТОРЫ ПРОПОЗИЦИОНАЛЬНЫХ ОТНОШЕНИЙ В РУССКОМ ЯЗЫКЕ**

**Ли. В.С.**

Отмечая семантическое и функциональное многообразие русских предлогов (прежде всего непроизводных), В.В. Виноградов писал: «...значения простых, непроизводных предлогов, особенно тех, которые являются наиболее формальными, абстрактными, настолько многочисленны и так разнородны, иногда даже так противоречивы, что эти предлоги вместе с простыми союзами, без сомнения, образуют наиболее многозначный тип слов- морфем в русском языке» (3, 560). Однако эти первообразные предлоги в русском языке, сохраняющем в отличие, например, от аналитического болгарского тесные функционально-грамматические связи с падежной системой имени существительного, не утратили тех признаков, которые присущи самостоятельным лексическим единицам и которые все-таки не дают полного основания относить их к словам-морфемам. В настоящей статье будут рассмотрены такие случаи использования предлогов, когда они в составе словосочетания или предложения (и шире – дискурса) формируют смысловые отношения и выполняют семантико-синтаксические функции, которые обычно эксплицируются на уровне пропозиции: *деньги на хлеб* 'деньги для покупки хлеба', т.е. 'деньги для того, чтобы купить хлеб', *таблетки от гриппа* 'таблетки для лечения гриппа', *поругаться из-за сына* 'поругаться из-за какого-либо проступка или поведения сына' и др. Приведем лишь частичный список предлогов, способных выступать в качестве актуализаторов (маркеров) пропозициональных отношений.

Предлог **из-за**: остаться дома из-за дождя 'остаться дома, потому что шел дождь', *жениться из-за наследства* 'жениться, чтобы получить наследство' и др. *Он слишком любил ее, когда она была жива, не замечая меня из-за своего счастья* (В. Короленко. В дурном обществе).

Предлог **из**: *простил из жалости* 'простил, потому что пожалел кого-то ', *забрал из жадности* 'забрал что-то, потому что был жаден', *поступил так из ревности* 'поступил так, потому что ревновал' и др. *Варя из экономии кормит всех молочным супом* (А. Чехов Вишневый сад).

Предлог **на**: *отдать на воспитание* 'отдать кого-то кому-то, для того чтобы воспитать', *работать на всю семью* 'работать, чтобы обеспечить всю семью', а также *пожертвовать на бедность, пить на пустой желудок, билет на поезд, билет на Ростроповича, шелк на платье* и др. *Лизавета работала на сестру день и ночь* (Ф. Достоевский. Преступление и наказание). *И скоро ль, на радость соседей-врагов, Могильной засыплюсь землею* (А.Пушкин. Песнь о вещем Олеге).

Предлог **в**: *выгнать из дома в наказание* 'выгнать, чтобы наказать за что-то', *топать ногами в негодовании* 'топать ногами из-за того, что негодовал' и др. *Мать теперь ничего не имела, жила в полной зависимости от своей свекрови* (А.Чехов).

Предлог **по**: *уехать по совету брата* 'уехать потому, что так посоветовал брат', *жениться по любви* 'кто-то любит кого-то, поэтому женится', *проводить операцию по разоружению бандитов* 'проводить операцию, чтобы разоружить бандитов', *агентство по недвижимости* 'агентство по продаже недвижимости', а также *вернуться по доброй воле, не работать по слабости здоровья* и др. *С полгода по смерти Обломова жила она с Анисьей и Захаром в дому, убиваясь горем* (И. Гончаров. Обломов).

Предлог **за**: *бороться за счастье* 'бороться, чтобы стать счастливым', *поблагодарить за книгу* 'поблагодарить кого-то, потому что тот дал книгу', *уволен с работы за опоздания* 'уволен с работы, потому что опаздывал', *следить за порядком* 'следить за тем, чтобы везде был порядок', *не заметить за беседой* 'не заметить что-то, потому что беседовали' и др. *Платили же крестьяне работой за все, что им нужно было от конторы самые дорогие цены. Они работали за луга, за лес, ботву от картофеля, и все почти были в долгу у конторы* (Л.Толстой. Воскресение).

Предлог **от**: *таблетки от кашля* 'таблетки, чтобы лечить кашель', *от волнения не мог ничего сказать* 'не мог ничего сказать', потому что волновался', *в нем много от отца* 'многое у него унаследовано от отца', *забор от собак* 'забор, чтобы защититься от собак и др. – *Грех от вас,* – *сказал немец,* – *если бы вы работали да порядок держали...* (Л. Толстой. Воскресение).

Предлог **с**: умереть *с голоду* 'умереть, потому что голодал', *с разрешения родителей* 'после того, как разрешат родители', *ответить с улыбкой* 'ответить, улыбаясь' и др. *Прогнали за то, что был выпивохом! А не понимают того, что я пил с горя, досады!* (А.Чехов. Сущая правда).

Функция актуализации пропозитивного значения предлога обусловлена его природой, которую еще К.С. Аксаков определил следующим образом: «Предлог, уже обнаруживая в себе силу глагола и управляя именами, стоит на рубеже двух миров слова и из сферы имени переносится в сферу глагола. Принадлежа и той, и другой сфере, он действует в духе глагола в первой и в духе имени во второй. Именами он управляет и с глаголами сливается» (цитируется по 3, 556). Принадлежа "сфере глагола", предлог может брать на себя роль, которая свойственна предикатам пропозициональной установки, т.е. словам (глаголам и именам), которые вводят пропозицию: *полагать, думать, хотеть, считать, мысль, решение, желание, идея* и т.п. Особенностью предикатов пропозициональной установки, в частности глаголов полагания, и предлогов является то, что они «обладают двумя обязательными валентностями – валентностью на субъекта полагания и валентностью на интенциональный объект (пропозицию) – придаточное изъяснительное (*что* придаточное): *Я полагаю (думаю), что выставка уже закрыта*» (1, 9; о предикатах и именах пропозициональной установки см. также 9; 5; 2 и др.). Однако пропозиция, как известно, имеет и непредложенческие формы языкового выражения в виде номинализаций, причастий и деепричастий, инфинитива, событийных имен, предметных имен в событийном значении. В этих случаях содержание, к примеру, такой пропозициональной установки, как полагание, может быть в дискурсе передаваться параллельно или одновременно с непредложенческой и преддоженческой формами пропозиции:

*- О чем вы думаете?* – *спросила она раз, не оборачиваясь.*

*- О ваших ботинках,* – *сказал я.* – *О том, что они не на французских каблуках. Не верю женщинам на французских каблуках* (И. Бунин).

В этом и подобных ему примерах предлог (думать о ботинках) актуализирует именно событийное (пропозитивное) значение (когнитивное содержание), которое имеет в виду говорящий. Конкретизация же его проводится при помощи "*что-*придаточного". Таким образом предлог коррелирует с другими средствами репрезентации пропозициональных отношений. В когнитивно-дискурсном процессе предлоги могут актуализировать функцию передачи пропозициональных отношений подобно тому, как это происходит с помощью предикатов пропозициональной установки. При конкретно-предметных именах подобная функция предлогов обычно имплицируется (в приведенном выше примере о ботинках предлог сигнализирует о пропозитивном значении имени ботинки, которое в дискурсе в дальнейшем верифицируется с помощью неполной номинализации: то, что они не на французских каблуках). Пропозитивные предлоги, следовательно, наиболее четко реализуют свою функцию именно в сочетании с существительными-номинализациями: деньги на покупку костюма, материал на ремонт дома, впечатление от посещения музея, приняться за чтение книги и т.п. В подобных случаях номинализации представляют собой действительные свертки предложения-пропозиции (точнее, предиката), т.е. трансформации предикативной единицы в имя или именную группу, поэтому абсолютное большинство подобных номинализаций составляют отглагольные имена (девербативы). Такой тип номинализаций следует считать предикатным, а сами существительные при пропозициональных предлогах предикатными номинализациями.

Однако пропозитивные отношения передаются предлогами и без участия номинализаций и препозитивных (событийных) имен: *деньги на костюм, материал на дом, впечатление от музея, приняться за книги*. Случаи подобного употребления пропозитивных предлогов дают право трактовать их двояко. Во-первых, можно считать, что в приведенных примерах происходит элиминирование пропозиционального компонента словосочетания (покупка, ремонт, посещение, чтение), и такие словосочетания с пропозитивными предлогами следует квалифицировать как элиминированные словосочетания (их аналог – эллиптические предложения). Во-вторых, поскольку конкретно-предметные имена (костюм, дом, музей, книги) в сочетании с рассматриваемыми предлогами обозначают пропозицию (точнее - являются знаком пропозиции), то их можно считать номинализациями, но особого типа, когда процесс свертки пропозиции сводится не к предикату, а к одному из актантов пропозициональной структуры (в данных примерах к актантам костюм, дом, музей, книги). Такую номинализацию следует считать объектной (или когнитивной).

Состав и сфера семантико-синтаксического функционирования предлогов пропозициональных отношений требуют дальнейшего уточнения, однако вполне очевидно, что они составляют особый тип нереферентных слов в русском языке. В традиционных описаниях и штудиях они рассматриваются в общей системе предложною управления и примыкания, передающих определительные, объектные и обстоятельственные отношения в их конкретных реализациях (см., например, 8, 27-73). На самом деле пропозитивные предлоги формируют свою функционально-семантическую систему (или подсистему) внутри общего класса так называемых служебных слов русского языка. В этом можно убедить при сопоставлении их с омонимичными пространственными и временными предлогами. Так, например, если пространственный предлог *от* (*отойти от окна, отъезжать от города, отодвинуть стол от стены* и т.п.) входит в антонимичные отношения с предлогом *к* (*подойти к окну, подъезжать к городу, придвинуть стол к стене* и т.п.), то в пропозициональной функции в подобную связь противопоставления по отношению к предлогу *от* входит предлог *из* (а не *к*). Для предлога *от* в рассматриваемой функции более свойственным является направленность пропозитивного значения из внешнего источника на агенса, т.е. регрессивная направленность. Рассматривая такие примеры: *Он умер от рака, Защита от врагов, Ключ от двери*, датский лингвист П.В. Дурст-Андерсен пишет: «В этих примерах русский язык применяет один и тот же предлог *от*, а датский язык применяет af, mod и til. Эти различия в конкретном употреблении не являются случайными. Причина тут в тех разных точках зрения, которые применяют датский и русский языки. В датском языке применяют то, что можно назвать прогрессивной точкой зрения (вещи рассматриваются проспективно), т.е. исходят из конкретного предмета и рассматривают его возможное применение в связи с определенным действием. Таким образом, получается, что создают защиту, направленную против врага. В русском языке применяется совсем другая точка зрения, которую можно назвать рефессивной (вещи рассматриваются рестроспективно), т.е. выясняется, откуда берется определенный предмет. Таким образом, получается, что создают защиту против нападения, исходящего от врага; получается, что ключ исходит от определенной двери, получается, что смерть определенного человека исходит от рака» (4, 148). В то же время в русском языке направленность пропозитивных отношений от агенса к объекту, т.е. отношений, противоположных тем, что передаются предлогом от, выражаются с помощью предлога *из*: "X поступил так из зависти к У" 'зависть исходит от Х-а', "X простил У-a из жалости к нему" 'прощение исходит от Х-а и направлено к У-у'. Следовательно, направленность пропозитивных отношений у предлога из прогрессивная (от Х-а к У-у), в то время как у предлога от регрессивная "X унаследовал мягкость характера от матери (У)" черты характера У-a перешли Х-у' (от У-а к Х-у). Таким образом, пропозитивные предлоги *из* и *от* входят в антонимичные отношения. В отличие от них пространственные предлоги *от* и *из* синонимичны (точнее - почти синонимичны), так как направленность передаваемого ими процесса или события у них одна и та же: *Он вышел из комнаты, а потом отошел от комнаты*. (Ср. также: *От десяти отнять четыре, получится шесть и Из десяти вычесть четыре, получится шесть*).

Способность пропозитивных предлогов актуализировать в высказывании отдельно взятое событие или отдельную ситуацию наталкивало исследователей на мысль о некоторой смысловой самостоятельности синтагм с рассматриваемыми предлогами. В.В. Виноградов их так и называл обособленными синтагмами: "...предлоги нередко образуют в сочетании с существительными обособленную синтагму, которая обнаруживает известную самостоятельность и только примыкает к другим членам предложения. Например: «Что не ждал? – сказал Степан Аркадьевич, вылезая из саней, с комком грязи на переносице, на щеке и брови, но сияющий весельем и здоровьем» (Л.Толстой, "Анна Каренина"); «Под самыми образами на первом месте сидел с Георгием на шее, с бледным, болезненным лицом и с высоким лбом, сливающимся с головой, Барклай-де-Толли» (Л.Толстой, "Война и мир"); «Каждый полк, в своей безмолвности и неподвижности, казался безграничным телом» (там же); «Пьер, в сосредоточенности и рассеянности своего настроения, не узнал Ростова» (там же) (3, 557). Мысль В.В.Виноградова перекликается с современными представлениями о так называемых простых полипропозитивных предложениях (по терминологии Г.А.Золотовой, полипредикативных предложениях (см., в частности, 6; 7). В формировании подобных простых по грамматической структуре, но сложных в смысловом отношении предложений русского языка особая роль принадлежит предлогам пропозициональных отношений. Для примера сопоставим следующие предложения:

(1) ... но *за* суетой и тревогой первых дней как-то не было времени подыскать квартиру (М. Шолохов Поднятая целина).

(2) ... но *из-за* суеты и тревоги первых дней как-то не было времени подыскать квартиру.

(3) ... но *при* такой суете и тревоге первых дней не было времени подыскать квартиру.

(4) ... но *так как* была суета и тревога первых дней, то как-то не было времени подыскать квартиру.

Эти предложения имеют одинаковый смысл и воспринимаются именно так лишь благодаря знанию семантических функций анализаторов (маркеров) пропозициональных отношений. В данном случае нереферентные слова *за, из-за, при, так как* дают установку на событийное (пропозитивное) прочтение вводимых ими в речевую последовательность языковых формаций, будь то придаточное предложение (4) или имя (1), (2), (3). Причем имя должно быть номинализацией или каким-либо другим событийным именем. При элиминировании пропозиционального компонента используемое в высказывании после маркера пропозитивности конкретно­предметное существительное непременно получает событийное значение. Таково устройство простого полипропозитивного предложения, которое в смысловом отношении не отличается от сложного (4).

Таким образом, выделение простых полипропозитивных предложений как самостоятельных синтаксических единиц вполне очевидно, как очевидно и то, что необходимо установить и описать не только языковые репрезентации пропозиций, но и их актуализаторы (маркеры), т.е. средства и способы выражения пропозитивности, к числу которых относятся и предлоги пропозициональных отношений.

**Список литературы**

1. Арутюнова Н.Д. "Полагать" и "видеть" (к проблеме смешанных пропозициональных установок) // Логический анализ языка. Проблемы интенсиональных и прагматических контекстов – М., 1989.

2. Булыгина Т.В., Шмелев А.Д. Языковая концептуализация мира (на материале русской грамматики). – М., 1999.

3. Виноградов В.В. Русский язык (Грамматическое учение о слове). – М., 1986.

4. Дурст-Андерсен П.В. Предложно-падежная система русского языка Понятие контакт vs. неконтакт // Логический анализ языка. Языки пространств. – М., 2000.

5. Зализняк Анна А., Падучева Е.В. Предикаты пропозициональной установки в модальном контексте // Логический анализ языка. Проблемы интенсиональных и прагматических контекстов – М., 1989.

6. Золотова Г.А. Монопредикативность и полипредикативность в русском синтаксисе // ВЯ. –1995. – №2.

7. Золотова ГА. Онипенко Н.К., Сидорова М.Ю. Коммуникативная грамматика русского языка – М., 1998.

8. Русская грамматика. Том II. Синтаксис – М., 1980.

9. Шатуновский И.Б. Семантика предложения и нереферентные слова. – М., 1996.

Вестник КазНУ. Серия филологическая. 2004. № 1(73). С. 90-92.

**О НАИВНОЙ СЕМАНТИКЕ И НЕКОТОРЫХ ПРОБЛЕМАХ**

**КОНЦЕПТУАЛЬНОГО АНАЛИЗА ЯЗЫКА**

**Ли В.С.**

Современные принципы исследования содержательной стороны языка, сформировавшиеся прежде всего в рамках когнитивной парадигмы, открывают более широкие научные перспективы, нежели традиционные ономасиологический и семасиологический подходы к анализу лексического и грамматического значений. Расширение проблематики лингвистической семантики за счет включения в нее категорий знания и речевого мышления заставляют изменить и само представление о природе языкового значения. В основе такого представления лежит понимание семантики как феномена, с помощью которого человек овладевает миром и интерпретирует его. С другой стороны, смешение исследовательского интереса с поиска концепта, лежащего в основе лексического и грамматического значения, к анализу самого концепта, к установлению его системной организации на базе тех знаний о мире, которые репрезентируются в т.н. наивной семантике слова и в его грамматических категориях, способствовало более точному и глубокому проникновению в природу языкового значения и представлению его в лингвистических описаниях. Концептуальный анализ раскрывает языковое видение мира, идиоэтнический характер организации семантики отдельного языка и присущий лишь ему тип знаний о мире.

Интересные перспективы для исследования языковой концептуализации мира открывает обращение и к этносинтаксису, материал которого еще мало привлекается для концептуального анализа. О том, что синтаксическая семантика коррелирует с соответствующими национально-культурными концептами, можно судить, в частности, по содержательной стороне предложений разных моделей. Так, активно разрабатываемый в современной русистике концепт судьбы и связанные с ним семантико­смысловые представления обусловливают выбор наиболее адекватной предложенческой модели. Ср., к примеру, следующие высказывания, описывающие одну и ту же ситуацию (событие):

(1) В саду ночью ветер сбил все яблоки.

(2) В саду ночью ветром сбиты все яблоки.

(3) В саду ночью ветром посбивало все яблоки (А. Чехов).

Если предложения (1) и (2) связаны между собой отношением синтаксической выводимости (с помощью операции трансформации), то предложение (3) (традиционно такие предложения именуются безличными предложениями) в русском языковом сознании обычно идентифицируется с особым типом представления описываемой ситуации. *Ветром* (N5) в нем репрезентирует не агенс или инструмент, как в предложениях (1) и (2), а стихийную силу, предопределяющую ход событий и не поддающейся контролю. Эта сила не может быть персонифицирована, поскольку она исходит от стихии, не подвластной и не контролируемой со стороны рацио. Поэтому в предложениях тина (3) позиция N5 не может быть занята одушевленным существительным или существительным с инструментальным значением, т.е. нельзя: \**Яблоки посбивало мальчиком*; \**Яблоки посбивало топором (молотком и т.п.)*. Точно так же нельзя: \**Медведя убило охотником, 'Солдата ранило снайпером* и т.п. (ср. *Мальчик посбивал все яблоки*. *Охотник убил медведя*, *Снайпер ранил солдата* и т.п.). Обычно неодушевленное существительное в форме творительного падежа (N5) в предложениях модели (3) трактуют как инструментальный актант. Однако в этой семантической функции N5 выступает лишь в предложениях типа (1) и (2). В предложениях модели (3) N5 передает значение активной стихийной силы, не подвластной и не контролируемой никем. Подобный концепт с большей очевидностью репрезентируется и в инфинитивных предложениях типа *Быть бычку на веревочке*, *Не видать тебе больше своего приятеля* и т.п.

Анализ грамматической семантики (в том числе и синтаксической), представляющей собой, по выражению А.А. Потебни, формальное значение, помогает с не меньшей очевидностью установить, "как думают" носители того или иного языка. Но не более того. Выводить из этих данных языка тип национальной культуры, тип национального характера и социального поведения, а также этнопсихологические признаки определенного народа –все это не входит в цели и задачи лингвистики. Это область научной компетенции и метафизической рефлексии таких отраслей знания, как этнология и этнопсихология, культурология, социология, социопсихология, а также философии и, может быть, художественной литературы соответственных жанров и определенного содержания. Неудивительно, что в текстах философских сочинений, художественных и публицистических произведений разных эпох немало удивительно точных, проницательных и проникновенных толкований национально-культурных концептов. Вместе с тем в размышлениях философов и писателей-мыслителей можно встретить порой взаимоисключающие друг друга точки зрения на особенности национального духа и национального характера определенного народа. Немало и предрассудков, и расхожих мнений, которые не имеют под собой никаких научно доказанных оснований. Стремление проникнуть в тайны национального характера, сказать о нем свое слово или изучить его с помощью своего научного аппарата проявлялось и проявляется и в лингвистике. Однако лингвистика в принципе не должна говорить об этом, она должна "молчать" (по Витгенштейну), если хочет остаться самостоятельной отраслью научного знания. Но вопреки этому природа языка человека, как и самого человека, не существующего вне языка, таковы, что они способны не только манипулировать сознанием человека (в том числе человека-лингвиста), его желаниями и намерениями, но и наталкивать порой его на излишне радикальные и не всегда обоснованные и корректные научные выводы. Речь в данном случае идет о многочисленных попытках установить зависимость и связь (прямые или опосредованные) между языковыми структурами и типом национального характера соответствующего народа.

Так, например, в работе А.А. Мельниковой [1] из такой особенности синтаксического строя русского языка, как отсутствие жесткого порядка слов в предложении (которое автор почему-то называет "отсутствие структуры в предложении"), выводятся определенные черты русского национального характера и русской ментальности:

1) «отсутствие структуры в предложении – отсутствие структуры в мире» ("это формирует следующую специфику осмысления мира: ускоренное в бессознательном слое ощущение мира как образования без четко проработанной и всеобъемлющей структуры. Это мир, в котором может случиться все") [1, с. 117];

2) «отсутствие структуры в предложении – оппозиция ко всякой внешней организующей силе» (это приводит "к неприятию всего, что может выступать в качестве абстрактного объединяющего компонента") [1, с. 135];

3) «отсутствие структуры в предложении – расширенное ощущение свободы» ("отсутствие жесткой фиксации членов предложения... определило и особое, специфическое свободолюбие русского человека" [1, с. 156];

4) «отсутствие структуры в предложении – свобода выражения эмоций» [1, с. 174].

Приведенные черты русского национального характера, по мнению исследователя, во многом определяются структурой русского языка, что особенно наглядно проявляется при сопоставлении с данными других языков с иной структурой предложения. Подобные материалы уже приводились в лингвистической литературе. Так, например, в работах выдающегося современного лингвиста Анны Вежбицкой можно найти удивительно тонкие и проникновенные наблюдения над национально-культурными концептами (в том числе и русского языка), в которых проявляются наиболее типичные признаки менталитета определенного народа. Вместе с тем в этих наблюдениях и смелых выводах можно заметить стремление согласовать собственно лингвистические данные с социопсихологическими наблюдениями и положениями о национальном характере. По отношению к русскому языку и русской культуре в целом Вежбицкая в качестве ключевых признаков национального характера отмечает следующие: (1) эмоциональность – "ярко выраженный акцент на чувствах и на их свободном изъявлении..."; (2) "иррациональность" (или "нерациональность") – в противоположность так называемому научному мнению... подчеркивание ограниченности логического мышления, человеческого знания и понимания...; (3) неагентивность – склонность русского человека к фатализму, смирению и покорности...; (4) любовь к морали – абсолютизация моральных измерений человеческой жизни... [2, с. 33-34] (разрядка наша – В.Л.).

Все эти признаки русского национального характера подкрепляются чрезвычайно тонкими и глубокими наблюдениями, базирующимися на прекрасно аргументированном методе концептуального анализа, который во многом строится на научной интроспекции исследователя. Однако это же дает возможность для иных выводов, порой диаметрально противоположных. Так, с помощью данных русского языка и результатов концептуального анализа можно подвергнуть сомнению любой из приводимых Вежбицкой признаков русского национального характера, в частности (2) иррациональность, (3) – склонность к пассивности, смирению и покорности. Например, в безличных предложениях русского языка Вежбицкая видит свойственную, якобы, ему особую ментальность в виде склонности к пассивности и фатализму, иррациональности и неконтролируемости чувств. Однако, как это было показано выше, в безличных предложениях проявляются свойственные именно русскому языку способы концептуализации мира, а не признаки русского национального характера. Нет глубоких собственно лингвистических оснований и для выводов о свойствах русского национального характера, противоположных по содержанию тем, которые приводятся в работах Вежбицкой, а именно, о воинственности и агрессивности, склонности к рациональности и прагматичности и т.п. Так, например, в работе Л.Н. Чумак [3] отмечается, что различия в синтаксисе русского и белорусского языков сформировались под влиянием различий в мировосприятии русского и белорусского народов. Например, в русском языке конструкции с общим значением насилия, надругательства, издевательства, физического воздействия строятся с помощью глаголов типа *насмехаться, издеваться, смеяться, злорадствовать, шутить* и т.п. + имя в форме творительного падежа с предлогом *над: смеяться над соседом, издеваться над стариком, злорадствовать над коллегой* и др. В белорусском языке данное значение передается с помощью конструкции с предлогом *с(з)*, которая, по мнению Л.Н. Чумак, является по сравнению с русской конструкцией прагматически смягченным выражением. И этот смягченный прагматизм автор связывает с национальным менталитетом белорусов, которые "не развили предприимчивого характера, колонизаторского духа великороссов и свободного духа малороссийского племени, утверждающего свой быт в постоянной борьбе с кочевниками" [3, с. 99]. Напрямую связывать национальный менталитет того или иного народа с определенными языковыми структурами и синтаксические различия мотивировать этнопсихологическими или этнокультурными факторам врядли можно считать научно корректным методологически бесспорным способом получения лингвистических знаний. В данном конкретном случае различия между русским и белорусским языками объясняются разной проекцией, которую использует каждый из этих языков при восприятии определенной ситуации. Именно в этом и проявляется национальная ментальность в языке. В рассматриваемых примерах представлены два возможных взгляда на характер взаимоотношений между участниками ситуации или события. В русской конструкции с предлогом *над* реализуется ситуация, при которой действие направлено от субъекта (X) к объекту (У), т.е. X Линия со стрелкой: прямо со сплошной заливкой У: *Я смеюсь над ним*. Такой характер направленности действия, который можно назвать прогрессивным, обусловлен семантикой предлога *над*. В белорусском языке представлен иной взгляд на ситуацию, объект является источником (каузатором) действия субъекта, т.е. в белорусском языке мы сталкиваемся с ситуацией, при которой действие как бы направлено от объекта к субъекту X Линия со стрелкой: прямо со сплошной заливкой У. Вполне очевидно, что в подобной разнице в языковой концептуализации фрагмента мира нельзя усмотреть какое-то различие в национальном характере. Более того, в русском языке регрессивная направленность действия (X Линия со стрелкой: прямо со сплошной заливкой У) передается в предлоге от: защита от врагов, лекарство от гриппа, таблетки от головы и т.п., например: *Больше всего терпела Маланья Сергеевна от своей золовк*и (И. Тургенев). *Иван Иванович оделся, взял в руки суковатую палку от собак ... и пошел* (Н. Гоголь). По свидетельству датского лингвиста П.В. Дурст-Андерсена, в датском языке в подобной ситуации используется предлог с противоположной направленностью действия [4. с. 148]. И подобного рода сопоставления можно продолжать довольно долго, но они подтверждают лишь одно: у каждого языка не только свой "покрой", но и свое видение мира.

Это видение мира, проявляющееся в языковой концептуализации и в наивно-языковой семантике, представляется такой же реальностью, как и сам внешний мир, поскольку оно (языковое видение мира) формируется системой знаний и процессами речемыслительной деятельности человеческого сознания. Такие особые "языковые" миры способны порой преодолевать ограничения, накладываемые на мыслительные процессы "житейской практикой" и "здравым смыслом", а также логикой развития научного познания. Речь идет не только о тривиальных виртуальных мирах или мире абсурда, но и мире языковой реальности, когда в дискурсивной деятельности говорящего субъекта проявляется миротворящая (или миросоздающая) способность языка, формирующего "наивное" сознание человека. На это свойство языка, его креативную природу уже обращалось внимание многими учеными при разработке важнейших лингвофилософских положений (ср., в частности, положение "человек отдает себя во власть языка"). Приведем лишь один пример, заимствованный нами из работы В.Ю. Апресян [5] и иллюстрирующий приоритет языковой разработки и обработки некоторых концептов по сравнению с их научным осмыслением. «Идея начала после конца, возвращения к жизни после смерти, очень подробно разработана в языке. Возвращение к жизни представляет собой одну из тех любопытных областей, где языковые, наивные представления намного опережают собой научные (в противоположность, например, наивной физике, геометрии и т.п.). Это отставание науки от языка обыгрывается в "Котловане" Платонова; ср.; *Отчего же тогда Ленин в Москве целым лежит? Он науку ждет – воскреснуть хочет.* (А. Платонов. Котлован).

Язык же, в отличие от науки, не только допускает возможность возвращения к жизни, но и детально разграничивает разные способы оживления» [5, с. 19]. В разграничении и реализации этих способов русский язык использует прежде всего концепты *ожить* и *воскреснуть*. По сути дела описание этих и подобных им концептов производится путем анализа когнитивно­пропозициональных структур, устанавливаемых на основе семантико-синтаксических свойств соответствующих слов-концептов.

**Список литературы**

1. Мельникова А.А. Язык и национальный характер. Взаимосвязь структуры языка и ментальности. – СПб: Речь, 2003.

2. Вежбицкая А. Язык. Культура. Познание. – М.: Русские словари. 1997.

3. Чумак Л.И. Синтаксис русского и белорусского языков в аспекте культурологии. – Минск: Белгосуниверситет, 1997.

4 Дурст-Андерсен П.В. Предложно-падежная система русского языка Понятие контакт vs. неконтакт // Логический анализ языка. Языки пространств – М.: Языки русской культуры, 2000. – С. 135-151.

5. Апресян В.Ю. Начало после конца, глаголы оживать и воскресать // Логический анализ языка. Семантика начала и конца – М.: Индрик, 2002. – С. 19-26.

Вестник КазНУ. Серия филологическая. 2007. № 7(106). С. 137-140.

**О ВЗАИМОДЕЙСТВИИ ЛЕКСИЧЕСКОГО И ГРАММАТИЧЕСКОГО В СЛОВЕ (НА МАТЕРИАЛЕ**

**ГРАММЕМ ЧИСЛА)**

**Ли В.С.**

История грамматической мысли свидетельствует о том, что вопрос о взаимоотношении между лексическим и грамматическим в слове всегда решался в тесной связи с общетеоретическими постулатами той или иной лингвистической парадигмы, в частности, в зависимости от узкого или широкого понимания грамматики. Вместе с тем совершенно ясно, что более продуктивным представляется подход, при котором грамматические категории рассматриваются в тесной связи с лексическими, в целом образующими с первыми единую лексико-грамматическую систему языка. «Изучение грамматических категорий глагола и именных частей речи с учетом специфических и объединяющих признаков дает более полное представление о лексико-грамматической структуре русского языка» [1, 9]. Подобный, широкий взгляд на взаимодействие лексического и грамматического в слове был свойствен, как известно, таким лингвистам-мыслителям, как А.А. Потебня, Л.В. Щерба, В.В. Виноградов, и разделяется современными авторитетными лингвистами. О преимуществах такого подхода Т.В. Булыгина пишет следующее: «Исходя из широко принятого первичного противопоставления грамматических значений лексическим, т.е. из того, что все ноэтическое пространство языка делится первоначально именно на эти две области, следует признать предпочтительным второе толкование (одно из самых широких, хотя и не максимально широкое из всех возможных). В противном случае рискуют оказался вне рассмотрения многие лингвистически интересные значения в частности те, которые имеют явно не лексическую природу, но при этом не имеют непосредственного формального выражения» [2, 323]. Не имеют непосредственного формального выражения не замечаемые "глазами прежних лингвистик" (Н.Д. Арутюнова) интересные значения граммем числа, вызванные сложным взаимодействием лексического и грамматического в слове.

В лингвистической литературе граммемы числа вместе с граммемами вида глагола относят обычно к числу преимущественно семантических в отличие от граммем преимущественно синтаксических, каковыми признаются граммемы падежа и рода [3, 281]. В именах существительных граммемы числа не преимущественно, а сугубо семантические, точно так же, как во всех репрезентациях препозитивного значения, поэтому понятна и объяснима их связь и взаимообусловленность.

Содержание граммем числа и вообще категориальное значение числа, как известно, определяют через различные смысловые оппозиции: единичность – неединичность, расчлененность – нерасчлененность, целостность – нецелостность и др. Однако ни один из этих дифференциальных признаков не может быть использован без определенных лексических ограничений. Так, например, признак "единичность – неединичность" корректно способен описать лишь класс лексики с конкретно­предметным денотатом, подвергающимся счету, и не приемлем по отношению к существительным с абстрактной, собирательной, вещественной семантикой, поскольку только дискретные объекта могут подвергаться счету.

Дифференциальные признаки "расчлененность – нерасчлененность», "целостность – нецелостность" могут быть приписаны не столько формам числа, сколько лексическим классам слов. Отсутствие в лингвистической литературе единого понимания содержания и типа противопоставления граммем числа объясняется тем, что «морфологическая категория числа является конгломератом гетерогенных функций, молекулярным соединением атомарных функций, относящихся к различным областям языкового строя» [4, 31]. Кроме того, семантика форм числа, функционирование и употребление их зависят от денотативного и когнитивного статуса имен, что предполагает при анализе граммем числа обращение к различным аспектам семантической структуры предложения, денотативному, коммуникативному, прагматическому, а также к формально-синтаксическим и семантическим связям в высказывании и тексте.

Отсутствие в современном языкознании единого семантического языка при описании категориального значения заставляет продолжить исследование граммам числа на ограниченном, системно организованном лексическом материале, на котором удается наиболее последовательно и непротиворечиво проверить состоятельность той или иной концепции. Наряду с этим при таком подходе может быть более корректно решен вопрос о грамматических признаках целых лексических классов, поскольку «словарная ткань языка не просто подчиняется грамматическим правилам, но вместе с этими правилами – в разных видах взаимодействия с ними – участвует в формировании грамматического строя» [5, 4].

В отглагольных именах, которые обычно относят к классу абстрактных существительных, граммема единственного числа является своеобразным формантом отвлеченности, одним из грамматических средств номинации неактуализованной пропозиции. Граммема множественного числа этих существительных выполняет, как правило, смыслоразличительную функцию, в результате чего происходит процесс лексикализации: *бег* – *бега, выбор* –*выборы, чтение* – *чтения* и т.п. Однако такая трактовка семантических трансформаций, связанных с противопоставлением граммем единственного и множественного числа, не может быть признана единственно возможной, так как в других случаях процесс смысловых преобразований при номинализации проходит ряд промежуточных ступеней, отражающих взаимодействие в отглагольных именах явлений лексической и синтаксической деривации, а также различных способов представления пропозициональных отношений в самих дериватах.

Отглагольные существительные на -*ние* образуют класс имен, который в зависимости от степени вербогенности, т.е. степени сохранения в имени глагольной семантики действий, делится на следующие подклассы: 1) имена действия; 2) имена ситуаций (событийные имена); 3) имена производителя действия; 4) имена орудия действия; 5) объектные имена; 6) имена места. Эти подклассы по своей природе являются не только лексическими группами, но и функционально-семантическими типами деривационных единиц языка, поэтому они находятся в отношении взаимопересечения. Категориальное значение граммем числа в них наиболее адекватно может быть описано с помощью дифференциального признака "определенность-неопределенность", который иногда рассматривают в качестве категории с инвариантным статусом (об этом см., в частности, работы [6, 7] и др.). Вместе с тем семантическая природа этой категории в лингвистической литературе определяется отнюдь не однозначно: достаточно упомянуть такие терминологические обозначения, используемые для истолкования определенности/неопределенности, как референтность – нереферентность, конкретность – неконкретность, индивидуализированность –неиндивидуализированность, известность – неизвестность и некоторые другие. Однако в большинстве случаев под такими дифференциальными семантическими признаками понимаются преимущественно квалификативные (качественные) характеристики называемых объектов (эталонные признаки).

Так, например, характеризуя критерии определенности/неопределенности в высказываниях с абстрактно-референтными именными группами (ИГ) типа *лечь в больницу*, *ездить на работу автобусом*, *записаться на прием к врачу*, А.Д. Шмелев пишет: «Разумеется, противопоставление определенности и неопределенности для абстрактно-референтных ИГ должно удовлетворять тем же критериям определенности, что и для ИГ прочих типов. И действительно, отождествляя всех представителей некоторого класса, мы тем самым считаем сам факт принадлежности к данному классу индивидуализирующим признаком, а поскольку этот признак выражен в наименовании, он является нетривиальным» [8, 80].

Нетривиальным, определяющим признаком определенности/неопределенносги в отглагольных именах во всех их группах по преимуществу выступают квантитативные признаки, релевантные лишь в случае представления называемых объектов в языковом сознании говорящего в виде дискретного или недискретного множества. При этом дискретность относится как к пространственным, так и к временным параметрам объектов. Присутствие квантитативного признака, по мнению некоторых лингвистов, характерно вообще именам со сложной семантической структурой: «Сложной и спорной, как правило, является семантика слов, находящихся на "границе" двух множеств, т.е. слов, компоненты семантики которых относятся к различным множествам. Такие "пограничные" слова часто имеют диффузные значения. В частности, "совокупность лиц" имеет семы множество "лицо + множественность + совокупность". Множество слов 'объединения, организации' имеет также приведенную квантитативную часть семантики...» [8, 7]. Итак, инвариантным значением граммем числа отглагольных существительных следует признать определенность (дискретность)/неопределенность (недискретность).

Определенность/неопределенность как функционально-семантическая категория в безартиклевых языках репрезентируется с помощью неспециализированных для этой цели лексических и/или грамматических средств: «В некоторых из языков, в которых категория определенности (в той мере, в которой ее можно идентифицировать и отделить от других языковых категорий) все же кодируется, но делается с помощью флексий во многом подобно тому, как функция косвенного дополнения выражается флективно с помощью дательного падежа в латинском» [9, 84]. Флексии числа у отглагольных имен "кодируют" именно категориальное значение определенности/неопределенности.

Граммема единственного числа в большинстве случаев характеризуется признаком "неопределенность", так как квантитативная функция числа в ней не актуализируется. Наиболее отчетливо этот признак реализуется в именах действия, поскольку они обладают наибольшей степенью вербогенности и являются основным словообразовательным средством номинализации. например: *Одно только искусное чтение может установить о них ясное понятие. Но, разумеется, нужно, чтобы самое чтение произведено было таким чтецом, который способен передать всякую неуловимую черту того, что читает* (Н. Гоголь). В событийных именах, способных передавать значение отвлеченной предметности, граммема единственного числа становится немаркированной, так как оппозиция "определенность-неопределенность" в них нейтрализуется, что приводит к возможности передачи граммемами единственного числа квантитативного значения, например. *Решение задачи было верным* – *Все наши решения оказались ошибочными.* В этой функции категория числа формирует стандартное противопоставление единственного и множественного числа по признаку "единичность-неединичность" или "расчлененность-нерасчлененность" (решение – решения). Ср. также употребление существительного чтение в функции событийного имени и имени действия в следующем предложении: *Но я бы желал, чтобы в нынешние наши имения избиралось что-нибудь истинно стоящее публичного чтения, чтобы и самому чтецу не было потрудиться над ним предварительно* (Н. Гоголь).

Квантитативная функция, таким образом, присуща не только конкретно-предметным существительным, но и отглагольным именам, в которых определенная ситуация мыслится как событие, имеющее четкие временные границы (временную расчлененность, или дискретность): «Одна из основных проблем, связанных с семантикой категории числа, состоит в том, что понятие количества применимо не ко всем существительным, а только к тем, которые обозначают конкретные объекты, имеющие пространственные и/или временные границы (стакан, звезда, день), или конкретные ситуации ("акты"), имеющие начало и конец (ураган, мысль, прыжок). Только такие объекты поддаются счету, поэтому они обычно называются исчисляемыми, или дискретными (второй термин точнее отражает их природу, поскольку множества, состоящие из таких объектов, сохраняют дискретную структуру)» [3, 278].

В отглагольных именах со значением производителя действия (правление банка), орудия действия (строгое ограничение), объекта или результата действия (научное издание), места (крестьянское владение) граммемы числа характеризуются признаком "определенность", так как они выполняют функцию квантитативной актуализации. В именах этих подклассов ослабевает связь с глагольной семантикой действия, уменьшается степень вербогенности и появляется конкретное значение, в результате чего граммемы числа формируют оппозицию "единичность – неединичность" или "расчлененность – нерасчлененность" (правление – правления, достижение –достижения и т.п.). Признаки "неединичность", "расчлененность" наиболее последовательно и регулярно репрезентируются граммемами множественного числа, например: *Как показало время, в XX веке создание многих малых государственных образований это непосильно обременяет их* (А. Солженицын). Следовательно, дифференциальный признак "единичность–неедипичность" реализуется при актуализации квантитативной функции граммем числа, которая непосредственно связана с семантическим признаком "определенность": *Деятельность его* [Наполеона] *в Москве так изумительна и гениальна, как и везде. Приказания за приказаниями и планы за планами исходят из него со времени его вступления в Москву и до выхода из нее* (Л. Толстой).

Анализ семантики граммем числа отглагольных существительных показывает, что категориальное значение числа может быть описано с помощью оппозиции "определенность – неопределенность", при этом маркированным членом должно быть признано множественное число. На маркированность множественного числа указывали многие лингвисты, в частности В.В. Виноградов: «Категория множественного числа в строе имени существительного выступает как сильная, многознаменательная категория. По отношению к ней категория единственного числа является до некоторой степени категорией негативной, иногда даже как бы "нулевой"» [10, 128]. Маркированность множественного числа в отглагольных существительных подчеркивается их обязательной квантитативной функцией. Это проявляется даже в тех случаях, когда граммема множественного числа переводит отглагольное существительное из одного лексико-семантического класса в другой (ср.: *искусное чтение* и *публичные чтения*). Противопоставление единственного и множественного числа, являющееся характерным проявлением привативной оппозиции, в отглагольных именах проводится по признаку квантитативной определенности – неопределенности. Используемые в лингвистических описаниях дифференциальные признаки "единичность – неединичность", "расчлененность – нерачлененность" и др. являются частными случаями и конкретными реализациями категориального значения "определенность – неопределенность" и могут быть использованы при характеристике отдельных лексических классов и подклассов существительных. Таким образом, для полного и непротиворечивого представления категориального значения граммем числа необходимо построить иерархически организованную систему семантических оппозиций с учетом взаимодействия грамматики и лексики.

**Список литературы**

1. Махмудов Х.Х. Введение // Никитович В.М. Грамматические категории имени и глагола в русском языке. – Алма-Ата: 1962. – С. 3-14.

2. Булыгина Т.В. Грамматические и семантические категории и их связи // Аспекты семантических иссле­дований. – М.: Наука, 1980. – С. 320-355.

3. Плунгян В.А. Общая морфология: Введение в проблематику. – М.: Эдиториал УРСС, 2000. – 384 с.

4. Кацнельсон С.Д. Категории языка и мышления: Из научного наследия – М.: Языки славянской культуры, 2001. – 864 с.

5. Слово и грамматические законы языка. Имя.– М.: Наука, 1989. – 352 с.

6. Шмелев А.Д. Определенность – неопределенность в названиях лиц в русском языке авторсф. канд. филол. наук. – М, 1984. – 28 с.

7. Сабитова 3.К. Категория определенности/неопределенности предложения (сравнительно-историческое ис­следование) дис. д-ра филол. наук. – Алматы, 1999. – 297 с.

8 Шмелев А.Д. Русский язык и внеязыковая действительность. – М.: Языки славянской культуры, 2002. – 496 с.

9 Лайонз Дж. Лингвистическая семантика. Введение. – М.: Языки славянской культуры, 2003. – 400 с.

10. Виноградов В.В. Русский язык (Грамматическое учение о слове). – М.: Высшая школа, 1986. – 640.

Вестник КазНУ. Серия филологическая. 2009. № 2(118). С. 185-188.

**О КАТЕГОРИЯХ СМЫСЛОВОЙ ОРГАНИЗАЦИИ ТЕКСТА**

**В.С. Ли**

В лингвистике текста ключевыми категориями текста как продукта дискурсивной (речемыслительной) деятельности признаются понятия связности и цельности. Эти категории в статье анализируются с использованием понятийного и научного аппарата когнитивно-дискурсивной парадигмы знания. При этом связность и цельность исследуются на уровне смысловой организации текста. Семантико-смысловые функции этих категорий составляют онтологию текста, именно эти категории формируют то смысловое и языковое единство, которым текст отличается от не-текста или рудиментарного текста. В статье обосновывается положение о том, что смысловая организация текста определяется не столько лексико-синтаксическими средствами, сколько семантико-смысловыми единствами. К ним относятся пространственные (топологические), временные (темпоральные) и событийные (пропозициональные) единства текстовых формаций. Пространственное единство формируется по принципу заполнения пустот. Временное единство репрезентируется в тема-рематической общности содержания. Событийное единство зиждется на пропозициональной структуре текста. При этом особую роль в смысловой организации текстовых образований играет нулевая пропозиция, полностью опирающаяся на когнитивные способности носителей языка. Фактическим материалом для анализа смысловой организации текста послужили произведения русской классической литературы и газетные публикации.

**Ключевые слова**: текст, дискурс, связность текста, цельность (целостность) текста, пропозиция, тематическое единство, тема-рематическое членение.

V.S. Lee

ABOUT CATEGORIES OF THE SEMANTIC ORGANIZATION OF THE TEXT

In text linguistics, the concepts of connectivity and integrity are recognized as key categories of the text as a product of discursive activity. These categories were analyzed in the article by using the conceptual and scientific framework of cognitive discursive knowledge paradigms. Thus connectivity and integrity are investigated at the level of the semantic organization of the text. Semantic and notional functions of these categories make the text ontology, these categories form the semantic and language unity in which the text differs from the not-text or the rudimentary text. The article substantiates that the semantic organization of the text is defined not so much by lexical and syntactic means, but by semantic unities. Spatial (topological), temporal and event (propositional) unities of text formations refer to them. The spatial unity is formed by the principle of filling the emptiness. The temporal unity is represented in the theme and rheme community of the content. The event unity is based on the propositional structure of the text. Thus, the special role in the semantic organization of text formations is played by zero-proposition, which fully relies on cognitive abilities of native speakers. Works of Russian classical literature and newspaper publications served as the material for the analysis of the semantic organization of the text.

**Key words:** text, discourse, connectivity of the text, text integrity, proposition, thematic unity, theme and rheme division.

В.С. Ли

МӘТІНДІ МАҒЫНАСЫ МЕН ҰЙЫМДАСТЫРУДЫҢ КАТЕГОРИЯЛАРЫ ТУРАЛЫ

Мәтін лингвистикасында мәтіннің маңызды категориялары деп, дискурстық (ойлап сөйлеу) әрекеттің өніміретінде оның байласымдылығы мен тұтастығын айтуға болады. Мақалада білімнің когнитивті-дискурстық парадигмасының ұғым мен ғылым аппаратын қолдана отырып, осы категориялар талданған. Сонымен мәтіндімағынасымен ұйымдастыру деңгейінде оның байласымдылығы мен тұтастығы зерделенген. Осы категориялардың семантикалық­мағыналық қызметі мәтіннің онтологиялық ілімін құрайды, атап айтқанда бұл категориялар мәтіннің мағыналық және тілдік ортақтастылығын құрайды, яғни оны мәтін емес немесе жетілмеген мәтіннен айырмашылығын ажыратады. Мақалада мәтіннің мағыналық ұйымдастырылуы лексикалық және синтаксистік құралдар ғана емес семантикалық­мағыналық ортақтастығы деген ұғым туындалады. Оларға мәтін формациясының кеңістік (топологиялық), уақыт (темпоралдық) және оқиғалы (пропозиционалды) құрастырушы категорялары жатады. Кеңістік тұтастығы мағынасы жоқ бос орындарды толтыру қағидасымен құрылады. Уақыт тұтастығы мәтін мазмұнының шекарасын анықтайтын тақырып­ремалық тұтастығын қайта таныстырады. Оқиғалы тұтастық мәтіннің пропозициялық құрылымынан белгіленеді. Сонымен мәтін құрудың мағыналық ұйымдастырылуында тіл тасушының когнитивтік қабілетіне толығымен негізделетін нөлдік пропозицияның маңызы зор. Мәтінді мағынасымен ұйымдастыруды талдауға арналған деректі материалдары ретінде орыс классикалық әдебиетінің шығармалары мен газет жарияланымдары болды.

**Түйін сөздер:** мәтін, дискурс, мәтін байласымдылығы, мәтін тұтастылығы (бүтіндігі), пропозиция, тақырыптың біртұтастығы, тақырып­ремалық бөлшектенуі.

Современная лингвистика текста испробовала, пожалуй, все возможные на сегодняшний день подходы к исследованию и описанию текста, этого сверхсложного феномена речемыслительной деятельности человека. Если обратиться к научной литературе последних лет (см., в частности, [1]; [2]; [3]; [4] и др.), то в исследовании текста можно заметить две явные тенденции: с одной стороны, к очень широкому пониманию текста (вплоть до отождествления его с дискурсом как речемыслительной деятельностью) и, с другой стороны, к рассмотрению текста в контексте нелингвистических феноменов и категорий, в контексте жизнедеятельности человека и социума. Тем не менее, текст, рассматриваемый как продукт дискурсивной деятельности, характеризуется рядом релевантных признаков и категорий, среди которых наиболее существенными признаются связность и цельность (целостность).

Если связность текста обусловлена собственно языковой «технологией» (в данном случае по отношению к этому явлению вполне приемлем термин «грамматика текста», то цельность текста создается не только связностью (когерентностью) его компонентов, но и когнитивными представлениями автора текста и его реципиента, способных хранить и использовать в своей памяти те логико-семантические и концептуализированные языком знания, на основе которых создается единство смыслового комплекса, формирующего текст и его отдельные фрагменты (сверхфразовые единства, пропозициональные единства). Смысловое единство шире явления пропозитивности (пропозициональности) (о понятии пропозитивности текста см. [5, 262-303]), поскольку первое основывается и на таких неязыковых категориях, которые отражают экстралингвистические содержательные параметры.

Смысловое единство формируется прежде всего с помощью тематической (предметно-содержательной) связности компонентов текста, рассматриваемого как продукт речемыслительной деятельности. Предложения типа 1) *В огороде бузина, а в Киеве дядька*; 2) *В городе дядя. В огороде бузина. Подарили ей колечко, она стала весела* и т.п. примеры бессмысленных речений демонстрируют нарушение правил тематической цельности.

Однако близкие к ним по языковому значению соединения предложений в случае соблюдения общности темы воспринимаются как осмысленные, целостные единицы, например: 3) *Собака лает, караван идет* и др. Ср. также: 4) \**В доме стоят столы и стулья, а в голове у него только глупые фантазии* и 5) *В доме больные родители и дети, а в голове у него одни глупые фантазии*. Это тематическое (предметно-содержательное) единство, создающее цельность текста или его фрагмента может быть соотнесено с другими осмысленными соединениями предложений или получить языковую номинацию с помощью тематического ярлыка (в примере 5) – «Беспечный человек»). Это свидетельствует о том, что в осмысленных и семантически отмеченных объединениях предложений связность и цельность текста формируются нулевой пропозицией. В примерах 3) и 5) нулевую пропозицию можно эксплицировать следующим образом: 3) *Собака лает* – ‘Собака хочет остановить караван’ – *А караван идет*; 5) *В доме больные родители и дети* – ‘Они нуждаются в помощи и поддержке’ – *А в голове у него одни глупые фантазии*. Нулевая пропозиция, следовательно, в этих и подобных им случаях служит средством соединения предложений в единое смысловое целое (когерентное множество).

Невозможность экспликации нулевой пропозиции свидетельствует о «развале» текста, утрате связности и, как следствие, об отсутствии тематического единства. В спонтанной устной речи подобное явление встречается нередко, и оно характеризует индивидуальные психологические особенности конкретной личности, а также свидетельствует о «недисциплинированности» мысли, о чем Н.В. Гоголь писал следующее: «У этого класса людей есть весьма странный обычай. Если его спросить прямо о чем-нибудь, он никогда не вспомнит, не приберет всего в голову и даже просто ответит, что не знает, а если спросить о чем другом, тут-то он и приплетет его, и расскажет с такими подробностями, которых и знать не захочешь».

Вместе с тем нарушение тематического единства при сохранении грамматической связности может стать сознательным приемом автора текста, преследующего определенные цели. Так, в художественной литературе, особенно в поэтической речи, в связи с осознанной игрой ассоциациями, нарушение тематического единства лежит в основе приема абсурда, как в следующем примере из повести Н.В. Гоголя «Нос»:

*- Как мне ему объяснить?»* – *подумал Ковалев и, собравшись с духом, начал:*

*- Конечно, я... впрочем, я майор. Мне ходить без носа, согласитесь, это неприлично. Какой-нибудь торговке, которая продает на Воскресенском мосту очищенные апельсины, можно сидеть без носа; но, имея в виду получить... притом будучи во многих домах знаком с дамами: Чехтарева, статская советница и другие... Вы посудите сами, я не знаю, милостивый государь. (При этом Ковалев пожал плечами). Извините... если на это смотреть сообразно с правилами долга и чести... вы сами можете понять...*

*- Ничего решительно не понимаю, отвечал нос.* – *Изъяснитесь удовлетворительнее.*

Нарушение тематического единства как осознанный прием научного исследования, как «языковой эксперимент» обычно используется для установления особенностей смысловой связности для текстов, построенных по так называемому принципу жесткого задания, а также для классификации текстов по степени связности их компонентов (см., например, такое деление: не-тексты, рудиментарные тексты, полнооформленные тексты). Квета Кожевникова [Cинтаксис текста] приводит такой пример рудиментарного текста из работы Р. Харвега: *Вчера я был в Берлине и купил там пальто. В Берлине три университета. В этих университетах обучаются около ста тысяч студентов...* (цитируется по работе [6, 59]).

Этот пример и ему подобные интересны еще и тем, что позволяют смоделировать и обратный процесс, а именно: как происходит формирование правильного (цельнооформленного) текста из не-текста или рудиментарного текста. С этой целью продолжим «языковой эксперимент» с текстом Р. Харвега: Вместо *пальто* поставим *книгу о вузах Берлина* или *справочник «Вузы Берлина»*. При формальном актуальном членении *в Берлине* следует признать ремой первого предложения, что подчеркивается в дальнейшем наречием *там*. По отношению к нему ремой выступает слово *пальто*. Из этого с очевидностью следует, что *пальто* должно стать темой в следующем предложении. Вместо этого второе предложение, которое должно было начинаться именно с этого слова или местоимения *оно*, в начальной позиции (в позиции темы) имеет *в Берлине*, чем нарушается связность текста. Для создания связного текста из этого рудиментарного следует заменить купил пальто на *купил книгу о вузах Берлина* или *купил справочник «Вузы Берлина»*, т.е.: «...купил книгу о вузах Берлина. В Берлине три университета. В этих университетах обучаются ...». Но в таком случае возникает вопрос: почему при всей «правильности» и смысловой связности текста не соблюдены правила тема-рематического членения предложения *В Берлине три университета*, поскольку оно должно было начинаться с темы книга или справочник. Это свидетельствует о пропущенном звене между первым и вторым предложениями, т.е. о нулевой пропозиции ‘*Из книги (справочника) я узнал...*’ или ‘*В книге сообщается о том, что...’* На подобное явление обратила внимание и Г.А. Золотова, которая, рассматривая такое единство цепочек, как (1) *Зимняя ночь*. (2б) *Вдоль леса идет охотник*. (3б) *Стоит полная женщина*, пишет: «... между (2б) и (3б) ощущается нехватка звена, которое указывало бы на восприятие первым персонажем второго и/или на локализацию положения второго (допустим: *и видит: у дороги...* и т.п.) [7, 114].

Введение понятия нулевой пропозиции (в рассматриваемом нами примере между первым и вторым предложениями) позволяет объяснить, почему пропозиции, следующие за нулевой, выполняют функцию ремы, так как вся информация передается не столько тема-рематическим членением, сколько всем сочетанием темы и ремы в самой пропозиции. Следовательно, нулевая пропозиция позволяет установить и восстановить имплицитные смысловые связи между компонентами (предложениями), составляющими текст как целое, основанное на тематическом (предметно-содержательном) единстве.

Другой разновидностью смыслового единства, однако не обязательно опирающегося на явлении нулевой пропозиции, можно назвать пространственным единством, при котором цельность текста основывается на знаниях естественных связей между объектами в пространстве. Этот тип цельности широко используется в описательных текстах, прежде всего в художественных, например:

*Гостиная статского советника Шарамыкина окутана приятным полумраком. Большая бронзовая лампа с зеленым абажуром красит в зелень a la «украинская ночь» стены, мебель, лица... Изредка в потухающем камине вспыхивает тлеющее полено и на мгновение заливает лица цветом пожарного зарева; но это не портит общей световой гармонии, общий тон, как говорят художники, выдержан.*

*Перед камином в кресле, в позе только что отобедавшего человека, сидит сам Шарамыкин...* (А. Чехов. Живая хронология).

В текстах подобного типа когерентное множество образуется на основе единства локальных (топологических) представлений, которые дают возможность вербального линейного развертывания пространственного континуума в форме материальных сущностей, т.е. предметов, вещей и живых объектов. В приведенном примере такими сущностями по отношению к слову гостиная выступает следующий ряд: *бронзовая лампа, абажур, стены, мебель, кресло* и т.д. Связь пространства с вещами и предметами, которые структурируют и делимитируют пространственный континуум, отмечалась многими философами, логиками и лингвистами. Вот что пишет, в частности, И.М. Кобозева: «Вербальные описания пространства вне философского и научного контекстов, со всей очевидностью, воплощают стандартно-бытовое понимание пространства. Это обыденное понимание пространства отличается как от научного, так и мифопоэтического, при этом имея с ними ряд общих черт. Общим для всех концепций пространства (кроме ньютоновского «пустого») является его неразрывная связь с вещами (материальными объектами). Обыденное описание пространства, будь то ландшафт, интерьер или «то, что лежит на столе», представляет, по сути, перечисление размещающихся в нем «вещей» с указанием ориентации одной вещи относительно. другой. Таким образом, обыденное пространство есть объектно-заполненное пространство [8,154].

Однако «объектно-заполненное пространство» как факт мира материального бытия в дискурсе преобразуется в иное, конструируемое говорящим пространство, заполняемое наиболее репрезентативными и существенными для него объектами. Тем самым формируется своего рода когнитивная карта пространства, которая воплощается затем в последовательной вербальной цепи, реализующей тот или иной дискурс. Вместе с тем, ясно, что ни одна «когнитивная карта пространства», созданная по принципу когнитивной семантики (об этом см. [9, 33-39]), и воплощенная в вербальном тексте, не ставит перед собой цели полного «заполнения» пространства; связность и цельность текста создаются именно тем, что «заполнители» (люди, вещи, предметы, события и т.п.) должны быть объединены единым пространственным представлением, причем условием цельности текста (в отличие от связности) не выступает требование обязательного заполнения пустот между пространственными сущностями, т.е. между «заполнителями пространства» по схеме цепной связи. Во многих дискурсах (не только вербальных) смысловое единство, основанное на пространственных представлениях, строится именно по этому принципу. На это обратил внимание В.Н. Топоров, который при анализе Жития Феодосия Печерского отмечает: «Малое» пространство в тексте жития скорее заполнено («населено»), нежели организовано посредством четких (или, по крайней мере, без труда усматриваемых) связей. Интервалы между «заполнителями», как правило, не охарактеризованы («пусты»); переходы от одного «заполнения» к другому слабо мотивированы; смежность положения («сочинение») преобладает над причинными связями («подчинением»). Дух непринудительности, некоторой произвольности в «сочинении» элементов заполнения пространства (по принципу «а вот еще...», «и еще одно...», «кстати...» и т.п.) является определяющим, и это опять возвращает к аналогиям в живописи (многофигурное равномерное заполнение полотна)» [10, 637-638] (о наиболее типичных принципах и моделях пространственных представлений в художественных текстах см. [11]).

Обращаясь к приведенному выше примеру из А.П.Чехова, следует заметить, что элементы «заполнения» *лампа, абажур, мебель, камин* и др., входящие в пространство «гостиная», не структурированы в том смысле, что в тексте нет необходимости как-то семантически или логически связывать их в единое целое в виде иерархизированных компонентов смыслового или понятийного объединения.

Цельность текста создается также единством временных представлений, организованном на тех же когнитивных принципах, что и пространственное единство, как это можно заметить в следующем примере:

*В одно из летних воскресений, часов в пять вечера, Володя, семнадцатилетний юноша, не расивый, болезненный и робкий, сидел в беседке у Шумихиных и скучал. Его невеселые мысли текли по трем направлениям. Во-первых, назавтра, в понедельник, ему предстояло держать экзамен по математике; он знал, что если завтра не удастся решить письменную задачу, то его исключат, так как сидел он в шестом классе два года. Во-вторых, его пребывание у Шумихиных, людей богатых и претендующих на аристократизм, приняло постоянную боль его самолюбию... каждый день Володя умолял татап не ездить к Шумихиным...* (А. Чехов. Володя).

Временные «пустоты» в приведенном примере не требуют своего заполнения в силу действия той же закономерности, что было выявлено при описании пространственного единства как условия цельности текста. Временное единство создается здесь за счет основного «заполнителя», в роли которого выступает один из персонажей рассказа (Володя). Время формирует свое единство, потому что оно воспринимается через «видение» его со стороны героя рассказа.

В других случаях цельность (не связность) текста формируется только с помощью временного (точнее, пространственно-временного) единства, особенно тогда, когда между «заполнителями» временного единства отсутствуют «пустоты», благодаря чему тематически, казалось бы, не связанные между собой компоненты (предложения) образуют целостный текст. Хрестоматийные примеры типа *Двадцать первое. Ночь. Понедельник. Очертания столицы во мгле* (А. Ахматова); *Полдень. За окнами душное лето* (К. Симонов) иллюстрируют в «чистом виде» положение о пространственно-временном единстве как об одном из условий смысловой цельности текста.

Подход к тексту как результату дискурсивной деятельности предполагает в нем также единство событийно-фактологического ряда. В отдельных случаях цельность и смысловая связность текста создаются, наряду с другими проявлениями смыслового единства, именно этим (событийным) единством содержания, когда в сознании автора определенное событие формирует свое пространство, «заполнителями» которого становятся события и факты, относящиеся к другим временным и пространственным вехам. По такому принципу строятся обычно разного рода сообщения, в том числе и газетные:

*Тысячи алых гвоздик принесли дети к французскому посольству в Ереване на минувшей неделе, так как сенат Франции принял закон, признающий геноцид армян 1915 года. Проект закона был внесен мэром Марселя. Отныне, если на территории Франции кто-либо выступит с отрицанием факта геноцида армян в Османской империи, то может быть подвергнут судебному преследованию...* (газета «Неделя», 16- 22.11.2011).

В этом тексте смысловая цельность создается на базе генерирующего события «геноцид армян в 1915 году», все пропозиции текста проецируются читателем именно через это событие, хотя понижение ранга семантической диффузности исходной пропозиции в тексте не происходит. Автор текста событийное пространство строит за счет расширения временных и «территориальных» рамок (от Парижа и до Еревана...).

Таким образом, смысловая связность и цельность текста формируются пропозициональными отношениями между компонентами текста, благодаря которым создаются смысловые единства разных типов. Ясно, что каждое из них выступает в конкретном тексте в непосредственном взаимодействии со всеми другими типами смыслового единства и с другими средствами и категориями формирования текста как связного и цельного произведения речемыслительной деятельности.

**Список литературы**

Гальперин И.Р. Текст как объект лингвистического исследования. – М.: КомКнига, 2007. – 148 с.

Дымарский М. Я. Проблемы текстообразования и художественный текст (на материале русской прозы XIX—XX вв.) Изд. 3-е, испр. – М.: КомКнига, 2006. – 296 с.

Прохоров Ю.Е. Действительность. Текст. Дискурс. – М.: Флинта, Наука, 2010. – 224 с.

Чернявская В.Е. Лингвистика текста. Лингвистика дискурса. – М.: Наука, Флинта, 2012. – 208 с.

Ли В.С. Когнитивно-дискурсный аспект категории пропозитивности в современном русском языке. – Алматы: Казак университетi, 2004. – 330 с.

Кожевникова Квета. Об аспектах связности в тексте как целом // Синтаксис текста. – М.: Наука, 1981. – С. 51-63.

Золотова Г.А., Онипенко Н.К., Сидорова М.Ю. Коммуникативная грамматика русского языка. – М.: Институт русского языка им. В.В. Виноградова РАН, 2004. – 544 с.

Кобозева И.М. Лингвистическая семантика. Изд.4. – М.: УРСС Эдиториал, 2009. – 352 с.

Болдырев Н.Н. Когнитивная семантика. Введение в когнитивную лингвистику. – Тамбов: Издательский дом ТГУ им. Г.Р. Державина, 2014. – 236 с.

Топоров В.Н. Святость и святые в русской духовной культуре. Том 1. – М.: Языки русской культуры, 1998. – 902 с.

Пыхтина Ю. Г. Функционально-семантическая типология пространственных образов и моделей в русской литературе XIX – нач. XXI вв. Автореферат дисс… докт. филол. наук. – М.: РУДН, 2014. – 43 с.

**References**

Gal’perin I.R. Tekst kak obekt lingvisticheskogo issledovaniya. – M.: KomKniga, 2007. – 148 s.

Dymarskiy M. Ya. Problemy tekstoobrazovaniya i hudozhestvennyj tekst (na materiale russkoy prozy XIX—XX vv.) Izd. 3-e, ispr. – M.: KomKniga, 2006. – 296 s.

Prohorov Yu.E. Deystvitel’nost’. Tekst. Diskurs. – M.: Flinta, Nauka, 2010. – 224 s.

Chernyavskaya V.E. Lingvistika teksta. Lingvistika diskursa. – M.: Nauka, Flinta, 2012. – 208 s.

Li V.S. Kognitivno-diskursnyj aspekt kategorii propozitivnosti v sovremennom russkom yazyke. – Almaty: Kazak universi- teti, 2004. – 330 s.

Kozhevnikova Kveta. Ob aspektah svyaznosti v tekste kak tselom // Sintaksis teksta. – M.: Nauka, 1981. – S. 51-63.

Zolotova G.A., Onipenko N.K., Sidorova M.Yu. Kommunikativnaya grammatika russkogo yazyka. – M.: Institut russkogo yazyka im. V.V. Vinogradova RAN, 2004. – 544 s.

Kobozeva I.M. Lingvisticheskaya semantika. Izd.4. – M.: URSS Editorial, 2009. – 352 s.

Boldyrev N.N. Kognitivnaya semantika. Vvedenie v kognitivnuyu lingvistiku. – Tambov: Izdatel’skiy dom TGU im. G.R. Derzhavina, 2014. – 236 s.

Toporov V.N. Svyatost’ i svyatye v russkoy duhovnoy kul’ture. Tom 1. – M.: Yazyki russkoy kul’tury, 1998. – 902 s.

Pyhtina Yu. G. Funktsional’no-semanticheskaya tipologiya prostranstvennyh obrazov i modeley v russkoy literature XIX – nach. XXI vv. Avtoreferat diss… dokt. filol. nauk. – M.: RUDN, 2014. – 43 s.

Вестник КазНУ. Серия филологическая. 2014. №6 (152). С. 192-197.

**ДИСКУРС КАК КАТЕГОРИЯ СОВРЕМЕННОЙ ТЕОРЕТИЧЕСКОЙ ЛИНГВИСТИКИ**

**Ли В.С.**

В статье рассматриваются теоретические вопросы, связанные с установлением онтологии дискурса как одной из центральных категорий когнитивно-дискурсивной парадигмы гуманитарного знания. При определении сущности дискурса учитывается сложная, многоаспектная природа этого феномена речемыслительной деятельности говорящего субъекта. Приравнивание дискурса и текста, широко распространенное в современной лингвистике, приводит не только к сужению понятия дискурса, но и не способствует установлению сущности дискурса. В статье рассматриваются и другие концепции дискурса, начиная с понимания дискурса как аналога функционального стиля языка, кончая трактовкой дискурса как особого языка, «языка в языке» или «языка в действии». При этом учитываются и экстралингвистические факторы (прагматические, социокультурные, психологические и др.), которые во многом определяют коммуникативную составляющую дискурса. Эти параметры надстраиваются над собственно лингвистическими характеристиками, тем самым способствуя формированию объемного, многостороннего и целостного представления о дискурсе, об этом сложном междисциплинарном понятии современной науки.

**Ключевые слова:** дискурс, текст, речь, речевая деятельность, речевой материал, дискурсивный анализ.

**DISCOURSE AS A CATEGORY OF MODERN THEORETICAL LINGUISTICS**

**Lee V.S.**

The article considers the theoretical questions connected with the es­tablishment of the ontology of discourse as one of the central categories of cognitive discursive paradigms of humanitarian knowledge. When de­termining the essence of discourse, the difficult, multidimensional nature of this phenomenon of mental-speech activity of the speaking subject is considered. Equating the discourse and the text, widespread in modern linguistics, leads not only to narrowing of the concept of discourse, but it also doesn’t promote the establishment of the essence of discourse. The article considers other concepts of discourse, beginning with understand­ing of discourse as the analog of functional style of language and finishing with the interpretation of discourse as special language, «language in lan­guage» or «language in operation». Thus, extralinguistic factors (pragmatic, sociocultural, psychological, etc.) are considered which in many respects define a communicative component of discourse. These parameters are built over linguistic characteristics, thereby promoting the formation of the multilateral and complete idea of discourse, of this difficult interdisciplin­ary concept of modern science.

**Key words:** discourse, text, speech, speech activity, speech material, discursive analysis.

**ЗАМАНАУИ ТЕОРИЯЛЫҚ ЛИНГВИСТИКАНЫҢ КАТЕГОРИЯСЫ РЕТІНДЕГІ ДИСКУРС**

**Ли В.С.**

Бұл мақалада гуманитарлық білім берудегі когнитивтік-дискурстік парадигманың негізгі категориясының бірі ретінде дискурс онтологиясын анықтаудың теориялық мәселелері қарастырылған. Дискурстың маңыздылығын анықтаған кезде сөйлеушінің сөйлеу-ойлау қабілетінің ерекшелігі өте күрделі, көпаспектілі жаратылыс екені ескеріледі. Қазіргі лингвистикада «дискурс» ұғымы көбінесе «мәтін» ұғымына теңестіріп, дискурс мағынасын тарылтуда, сөйтіп дискурс мағынасын анықтаудың да себебі болмауы мүмкін. Осы мақалада дискурстың басқа да тұжырымдамалары тілдің функционалдық стилі деген ұғымынан бастап, дискурс «тіл ішіндегі тіл» немесе «қимыл, қатынастағы тіл» деген ерекше тіл ретіндегі ұғыммен қарастырылған. Сонымен дискурстың коммуникативтік құраушысын айқындайтын экстралингвистикалық факторлар да (прагматикалық, мәдени-әлеуметтік, психологиялық және т.б.) ескерілген. Осы параметрлер өзінің лингвистикалық сипаттамаларымен өріс алып тұр, сонымен қатар, жалпы дискурс теориясының сипаты заманауй ғылымныңауқымды, көптарапты және бірыңғай пәнаралық сала деуге болады.

**Түйін сөздер:** дискурс, мәтін, сөйлеу, сөйлеу әрекеті, сөйлеу материалы, дискурстық талдау.

Состояние современной лингвистики невозможно охарактеризовать какой-то единой схемой или каким-то единым определением, как это принято делать в историографии науки о языке (ср. такие наименования ведущих школ прошлого, как «сравнительно-историческое языкознание», «индоевропеистика», «компаративистика», «структурализм» и т.п.). Тем не менее, можно считать, что состояние современной лингвистики во многом определяет когнитивно-дискурсивная парадигма научного знания. Весьма показательно, что термин «дискурс», сугубо лингвистический по своему происхождению и по своей онтологии, стал в какой-то мере общеупотребительным, «модным» словом, используемым в речи журналистов, политиков, социологов, публицистов и прочих пользователей языка. И следует согласиться с М.Л. Макаровым, который пишет так: «Сегодня категория дискурса … играет роль, подобную той, что отведена евро в европейской экономике» [1, 11]. И такое, широкое, подчас ничем не обоснованное использование сугубо лингвистического термина «дискурс» требует прежде всего теоретического осмысления этой категории современного научного знания.

Как известно, термин «дискурс» в близком к современному пониманию значении стал использоваться в лингвистике с 70-80-х годов ХХ века, однако в некоторых направлениях в зависимости от их научных традиций под ним подчас имелось в виду понятие, вкладывавшееся в уже известный термин. В европейских школах (и в российских, в том числе) с дискурсом обычно связывалось понятие функционального стиля как особого типа текстов (книжно-письменных, публицистических, официально-деловых, устно-разговорных и т.п.) со свойственными каждому из них особенностями в использовании лексических, синтаксических и других языковых средств. В других направлениях лингвистики под дискурсом понимался именно текст как данность. «Дискурс, – писала Т.М. Николаева в 1978 г., – многозначный термин лингвистики текста, употребляемый рядом авторов в значениях, почти омонимичных. Важнейшие из них: 1) связный текст; 2) устно-разговорная форма текста; 3) диалог; 4) группа высказываний, связанных между собой по смыслу; 5) речевое произведение как данность – письменная или устная» [2, 7]. В дальнейшем становилось очевидным, что узкотекстовый подход (дискурс = текст) делает излишним введение в лингвистику понятия дискурса, поэтому научно-исследовательская мысль пошла по пути уточнения предметной области вообще теории дискурса.

Обсуждение проблемы статуса дискурса и интенсивная работа по дискурсивному анализу, активизировавшиеся в последние десятилетия (см., в частности, [3], [4]), показали многообразие характеристик и признаков, присущих дискурсу и свидетельствующих о сложной природе этого лингвистического феномена. Однако и сейчас нельзя говорить о каком-либо однозначном понимании термина «дискурс», поэтому права Е.С. Кубрякова, которая пишет: «… мы по-прежнему очень далеки от создания единой и целостной теории дискурса. Более того: даже на современной ступени развития лингвистической мысли вряд ли можно говорить о существовании общепринятого определения дискурса и вряд ли можно рассматривать какое-либо из предлагаемых определений в качестве предпочитаемого. В условиях существования разных подходов к определению дискурса… и выделения разных аспектов его исследования было бы нецелесообразно предпочитать априорно какой-то один из них. Как отмечает У. Чейф, «продолжает оставаться необходимость модели естественного дискурса, которая объединила бы разнообразные когнитивные и социальные факторы, ответственные за организацию языка. Дискурс многосторонен, и достаточно очевидна ограниченность любых попыток отразить его моделирование, сведя дискурс к одному или двум измерениям…» [5, 9]. Действительно, понятие дискурса нельзя «сводить к одному или двум измерениям», в онтологии оно охватывает все аспекты языка, начиная с когнитивного (психолингвистического), связанного с речемыслительной деятельностью человека, кончая собственно текстовыми, проявляющимися также и в особенностях употребления языка отдельным индивидом. Эта многоплановость дискурса отражена в дефиниции Н.Д. Арутюновой, считающейся пока наиболее полным определением: «Дискурс – связный текст в совокупности с экстралингвистическими – прагматическими, социокультурными, психологическими и др. факторами; текст, взятый в событийном аспекте; речь, рассматриваемая как целенаправленное социальное действие, как компонент, участвующий во взаимодействии людей и механизмах их сознания (когнитивных процессах). Д. – это речь, «погруженная в жизнь». Поэтому термин «Д.», в отличие от термина «текст», не применяется к древним и др. текстам, связи которых с живой жизнью не восстанавливаются непосредственно» [6, 136-137].

Многочисленные трактовки дискурса, представленные в современной лингвистике, можно свести к нескольким основным. Прежде всего наиболее очевидна формальная трактовка, когда под дискурсом понимается любое высказывание, большее чем отдельно взятое предложение, «язык выше уровня предложения или словосочетания». В таком случае сложным оказывается установление верхней границы дискурса. Впрочем, и нижняя граница становится не столь очевидной. Ведь два связанных между собой предложения не всегда образуют дискурс, поскольку они могут составлять лишь один из фрагментов дискурса. И с другой стороны, отдельно взятое предложение и даже слово в определенных прагматических и социально-культурных контекстах могут восприниматься как полноценная репрезентация дискурса (ср., к примеру, так называемые одностишия, различного рода информативно самодостаточные словесные знаки типа *Просим не шуметь; Идет съемка!; От себя* (надпись на ручке двери) и др.). Однако в дискурсивном анализе сугубо формальное определение часто служит естественным и наиболее простым подходом при выделении начальных (исходных) единиц дискурса. Такой, формальный, подход к дискурсу, часто используемый в исследованиях, следует рассматривать в качестве рабочего, вспомогательного приема, используемого лишь для предварительного выделения объекта анализа, поэтому под дискурсом можно понимать некую связную последовательность отдельных высказываний (предложений), образующих текст. В таком случае исследование дискурса сводится к описанию его грамматики (синтаксиса) по аналогии с грамматикой языка вообще.

Помимо формальной трактовки, в лингвистике широко представлены различные версии функционального толкования дискурса. Наиболее общее определение в таком случае будет указание на любое употребление или использование языка, т.е. дискурс – это собственно речь, речевая деятельность, сообщение. Однако такая трактовка малосодержательна и поверхностна, так как в ней не указываются релевантные признаки, признаки, отличающие дискурс от смежных лингвистических понятий. Вместе с тем необходимо отметить, что сам функциональный подход подчеркивает самую существенную характеристику дискурса, а именно, ее динамичную, «процессную» природу, чем в принципе дискурс отличается от текста как результата дискурсивной деятельности. Чтобы подчеркнуть этот аспект дискурса, нередко в определениях используют разные его переосмысления или разные его проявления. У Н.Д. Арутюновой – это «речь, погруженная в жизнь» или «текст, взятый в событийном аспекте», у Е.С. Кубряковой – это рассмотрение текста on line, т.е. «рассмотрение речевого произведения или текста по мере его поступления, по мере его понимания» [5, 22], у А.А. Кибрика и В.А. Плунгяна – это «функционирование языка в реальном времени» [7, 308] и др. Во всех этих и подобных им определениях подчеркивается динамический, процессный характер языковых проявлений (ср. гумбольдтовское «energeia»), поэтому анализ дискурса в отличие от анализа текста предполагает исследовательскую работу на уровне речемыслительной деятельности, на уровне развертывания мыслительного, по природе пропозиционального, содержания в реальной речи, чем, собственно, и было обусловлено понимание дискурса как речевой (или коммуникативной) деятельности.

В современной лингвистике представлены также различные теории, которые используют при определении дискурса экстралингвистические факторы: социально-культурные, социально-этические, прагматические, мировоззренческие, идеологические, этнопсихологические, профессионально-групповые, индивидуально-личностные и др. В дефиниции Н.Д. Арутюновой этот аспект дискурса сформулирован следующим образом: «речь, рассматриваемая как целенаправленное социальное действие, как компонент, участвующий во взаимодействии людей и механизмах их сознания (когнитивных процессах)».

Включение в понятие дискурса категорий социально-психологического характера, связанных со «взаимодействием людей», с миром их ментальной деятельности, свидетельствует о естественном сближении дискурсивной теории и антропоцентрической парадигмы языка, поскольку дискурс – это целенаправленное коммуникативное действие говорящего субъекта, мировидение и миропонимание которого проявляются именно в дискурсивной деятельности. Поэтому исследование дискурса как лингвистического феномена предполагает включение в его предметно-содержательную сферу личности автора дискурса, т.е. дискурсивной личности. В русистике вместо термина «дискурсивная личность» принято после Ю.Н. Караулова использовать термин «языковая личность». Исследование дискурса как проявление личностного «вкуса» его творца, чья речевая деятельность, тем не менее, обусловлена социально-культурными, конкретно-историческими и мировоззренческими обстоятельствами, – одна из важнейших и перспективных задач современной лингвистики

Обогащение и углубление понятия дискурса не только за счет категорий ментальности отдельной личности, но и общественно-исторических характеристик позволяют рассматривать дискурс как социальную данность и видеть в нем проявление особой социальной ментальности. На этот аспект дискурса обращает внимание Ю.С. Степанов, который в своих положениях опирается на работу швейцарского лингвиста Патрика Серио «Анализ советского политического дискурса» (1985). П. Серио на материале текстов партийных документов советского периода исследует приемы «манипулирования языком», создающие не особый язык или подъязык, не особый стиль, а новый дискурс, под которым понимается «первоначально особое использование языка, в данном случае русского, для выражения особой ментальности, в данном случае также особой идеологии; особое использование влечет активизацию некоторых черт языка и, в конечном счете, особую грамматику и особые правила лексики»[8, 38-39]. Ю.С. Степанов подчеркивает, что дискурс создает особый «ментальный мир» с помощью активизации некоторых черт языка, в рассматриваемом случае – русского. Для советского политического дискурса, по мнению П. Серио и Ю.С. Степанова, наиболее показательными являются номинализации и сочинительная связь. С помощью этих средств русского языка создается та особая социальная ментальность и идеология советского периода, которая может охарактеризована как «устранение субъекта», «исчезновение авторства» и в конечном итоге «исчезновение ответственности». Подчеркивая именно социальную и креативную, «миросозидающую» природу дискурса и считая, что дискурс создается не во всяком языке, Ю.С. Степанов дает следующее определение: «… дискурс – это «язык в языке», но представленный в виде особой социальной данности. Дискурс ре­ально существует не в виде своей «грамматики» и своего «лексикона», как язык просто, дискурс существует прежде всего и главным образом в текстах, но таких, за которыми встает особая грамматика, особый лексикон, особые правила словоупотребления и синтаксиса, особая семантика, – в конечном счете – особый мир. В мире всякого дискурса действуют свои правила синонимических замен, свои правила истинности, свой этикет. Это «возможный (альтернативный) мир» в полном смысле этого логико-философского термина» [8, 44-45].

Широкий спектр использования языка учитывается также в концепции одного из основоположников лингвистики текста Т. ван Дейка, который под дискурсом понимает сложное социально-коммуникативное явление, в формировании которого, помимо прагматических и когнитивных факторов, участвуют такие социальные составляющие, как этнический статус говорящего субъекта (в частности, относится ли он к этническому меньшинству или большинству), его коммуникативные установки, мнения, предубеждения и т.п. экстралингвистические условия: «… дискурс не является лишь изолированной текстовой или диалогической структурой. Скорее это сложное коммуникативное явление, которое включает в себя и социальный контекст, дающий представление как об участниках коммуникации (и их характеристиках), так и о процессах производства и восприятия сообщения» [9, 113].

В лингвофилософском и общетеоретическом смысле понятие дискурса во многом согласуется и перекликается с классическим учением о языке и речевой деятельности, в частности с теоретическими положениями Гумбольдта, Потебни, Соссюра, Щербы. В данном случае речь идет не только о терминологических и содержательно-понятийных истоках и перекличках разных научных школ и традиций, но и о дальнейшем уточнении и углублении когда-то высказанной идеи. И здесь уместным будет вспомнить слова А.А. Потебни об отличии произведений научного творчества от поэтических: «Есть много созданных поэзиею образов, в которых нельзя ничего ни прибавить, ни убавить; но нет и не может быть совершенных научных произведений» [10, 196]. Поэтому в научной теории со временем, если она действительно подтвердила свою состоятельность, непременно нужно что-то «убавить» или что-то «прибавить», поскольку новые знания корректируют и уточняют предметную область теории, а порой открывают новые перспективы для нее. Современные представления о природе дискурса, действительно, во многом продолжают плодотворные идеи лингвистов прошлого, в учениях которых можно найти даже прямые параллели с определениями и характеристиками, принятыми в некоторых направлениях теории дискурса. Так, в учении Л.В. Щербы о трех аспектах языковых явлений понятие языкового материала, тесно связанное с речевой деятельностью, формулируется с помощью тех же представлений, которые неоднократно использовались в некоторых современных дефинициях дискурса. Возражая против сугубо психологического понимания языковой системы, Л.В. Шерба писал: «… все языковые величины, с которыми мы оперируем в словаре и грамматике, будучи концептами, в непосредственном опыте (ни в психологическом, ни в физиологическом) нам вовсе не даны, а могут выводиться нами лишь из процессов говорения и понимания, которые я называю в такой их функции языковым материалом (третий аспект языковых явлений). Под этим последним я понимаю, следовательно, не деятельность отдельных индивидов, а совокупность всего говоримого и понимаемого в определенной конкретной обстановке в ту или иную эпоху жизни данной общественной группы. На языке лингвистов это тексты (которые, к сожалению, обычно бывают лишены вышеупомянутой обстановки); в представлении старого филолога это литература, рукописи, книги» [11, 26]. То, что Л.В. Щерба считает языковым материалом, сейчас назвали бы дискурсом в широком понимании и дает основание для «добавления», а именно, расширения временных рамок по отношению к «совокупности всего говоримого и понимаемого», что нашло отражение в такой дефиниции: «Определим дискурс следующим образом: это все, что было написано, сказано и понято до настоящего момента, все, что говорится, пишется и понимается в настоящий момент, и все, что будет сказано, написано и понято на том или ином языке за всю историю его существования и все его возможное будущее существование, т.е. это гигантская цепь всего, что произвел, производит и может произвести естественный (или искусственный) язык в виде ткани из множества высказываний, «упакованных» в виде текстов, которые обслуживали и обслуживают языковое сообщество в процессе переживания им реальных событий прошлого и настоящего, а также при дискурсивном оформлении событий, которые неминуемо будут пережиты в будущем» [12, 33]. Из этого следует, что текст – это лишь часть дискурса, дискретная единица и языковая репрезентация реально существовавших, существующих и «возможных» миров. Такое, глобальное (панхроническое и панлокальное), понимание дискурса делает весьма затруднительным установление границ рассматриваемого понятия и, соответственно, отличия его от общепринятых понятий речи и речевой деятельности, а также языка вообще. Вместе с тем такое рассмотрение дискурса в «расширяющейся плоскости» отражает тенденцию к включению его в общефилософский и общегуманитарный контекст научной рефлексии.

Таким образом, обзор основных концепций дискурса показывает, что всестороннее описание его невозможно пока в рамках какой-либо одной теории, поэтому логичным представляется поэтапный, «пошаговый» подход к определению дискурса как многостороннего лингвистического понятия, т.е. описание его в разном приближении и через разную его манифестацию, от конкретно-эмпирической в виде речевых проявлений (текстов) до изначально-глубинных, когнитивных. При таком подходе будут учтены все аспекты дискурса, прежде всего собственно лингвистические (или психолингвистические), без учета которых другие интерпретации будут отражать лишь экстралингвистические признаки дискурса. В принципе последние должны в описаниях как бы надстраиваться над собственно лингвистическими характеристиками, тем самым способствуя формированию объемного, многостороннего и в конечном счете целостного представления об этом сложном междисциплинарном понятии современной науки.

**Список литературы**

1. Макаров М.Л. Основы теории дискурса. – М.:ИТДГК «Гнозис», 2003. – 280 с.

2. Николаева Т.М. Краткий словарь терминов лингвистики текста // Новое в зарубежной лингвистике. – М.: Прогресс, 1978. – Вып. 8. – С. 5-39.

3. Прохоров Ю.Е. Действительнось. Текст. Дискурс. – М.: Флинта: Наука, 2009. – 224 с.

4. Марианне В., Йоргенсен, Луиза Дж. Филлипс. Дискурс-анализ. Теория и метод / Пер. с англ. – Харьков: Гуманитарный Центр, 2008. – 352 с.

5. Кубрякова Е.С. О понятиях дискурса и дискурсивного анализа в современной лингвистике (Обзор) // Дискурс, речь, речевая деятельность: функциональные и структурные аспекты: Сборник обзоров. – М.: РАН ИНИОН, 2000. – С. 7-25.

6. Лингвистический энциклопедический словарь / Отв. ред. В.И. Ярцева. – М.: Научное изд-во «Большая российская энциклопедия», 2002. – 507 с.

7. Кибрик А.А., Плунгян В.А. Функционализм // Современная американская лингвистика: Фундаментальные направления. – М.: Едиториал УРСС, 2002. – С. 276-339.

8. Степанов Ю.С. Альтернативный мир, Дискурс, Факт и принцип Причинности // Язык и наука конца 20 века. – М.: Наука, 1995. – С. 35-73.

9. Дейк Т.А. ван. Язык. Познание. Коммуникация. – Благовещенск: БГК им. И.А. Бодуэна де Куртенэ, 2000. – 308 с.

10. Потебня А.А. Эстетика и поэтика. – М.: Искусство, 1976. – 614 с.

11. Щерба Л.В. Языковая система и речевая деятельность. – Л.: Наука, 1974. – 428 с.

12. Киров Е.Ф. Цепь событий и дискурс в философии языка (начала дискурсивной лингвистики) // Вестник нижегородского университета им. Н.И. Лобачевского. Серия Филология. – нижний Новгород, 2001. – Вып. 1(3). – С. 31-53.

**References**

1. Makarov M.L. Osnovy teorii diskursa. – M.:ITDGK «Gnozis», 2003. – 280 s.

2. Nikolaeva T.M. Kratkiy slovar’ terminov lingvistiki teksta // Novoe v zarubezhnoy lingvistike. – M.: Progress, 1978. – Vyp. 8. – S. 5-39.

3. Prohorov Yu.E. Deystvitel’nos’. Tekst. Diskurs. – M.: Flinta: Nauka, 2009. – 224 s.

4. Marianne V., Yorgensen, Luiza Dzh. Fillips. Diskurs-analiz. Teoriya i metod / Per. s angl. – Har’kov: Gumanitarnyj Tsentr, 2008. – 352 s.

5. Kubryakova E.S. O ponyatiyah diskursa i diskursivnogo analiza v sovremennoy lingvistike (Obzor) // Diskurs, rech’, reche­vaya deyatel’nost’: funktsional’nye i strukturnye aspekty: Sbornik obzorov. – M.: RAN INION, 2000. – S. 7-25.

6. Lingvisticheskiy entsiklopedicheskiy slovar’ / Otv. red. V.I. Yartseva. – M.: Nauchnoe izd-vo «Bol’shaya rossiyskaya entsi­klopediya», 2002. – 507 s.

7. Kibrik A.A., Plungyan V.A. Funktsionalizm // Sovremennaya amerikanskaya lingvistika: Fundamental’nye napravleniya. – M.: Editorial URSS, 2002. – S. 276-339.

8. Stepanov Yu.S. Al’ternativnyj mir, Diskurs, Fakt i printsip Prichinnosti // Yazyk i nauka kontsa 20 veka. – M.: Nauka, 1995. – S. 35-73.

9. Deyk T.A. van. Yazyk. Poznanie. Kommunikatsiya. – Blagoveschensk: BGK im. I.A. Boduena de Kurtene, 2000. – 308 s.

10. Potebnya A.A. Estetika i poetika. – M.: Iskusstvo, 1976. – 614 s.

11. Scherba L.V. Yazykovaya sistema i rechevaya deyatel’nost’. – L.: Nauka, 1974. – 428 s.

12. Kirov E.F. Tsep’ sobytiy i diskurs v filosofii yazyka (nachala diskursivnoy lingvistiki) // Vestnik Nizhegorodskogo universi­teta im. N.I. Lobachevskogo. Seriya Filologiya. – Nizhniy Novgorod, 2001. – Vyp. 1(3). – S. 31-53.

Вестник КазНУ. Серия филологическая. 2015. №2 (154). С. 188-193.

**КОГНИТИВНО-ДИСКУРСИВНЫЙ ПОДХОД К ЯЗЫКУ В СИСТЕМЕ СОВРЕМЕННЫХ ПАРАДИГМ НАУЧНОГО ЗНАНИЯ**

**Ли В.С.**

В статье рассматриваются теоретические вопросы современного учения о дискурсе. В отличие от сугубо формального, текстового подхода под дискурсом понимается речемыслительная деятельность, при которой происходит в сознании говорящего и слушающего развертывание событийного ряда. Конечными мыслительными (когнитивными) единицами этого ряда выступают пропозиции, рассматриваемые не как категории логики, а как формы когнитивной деятельности человека. Лингвистическое моделирование этой деятельности и научное объяснение процессов, связанных с такой деятельностью, осуществляется с помощью конитивно-пропозициональных структур. Это понятие позволяет эксплицировать дискретные единицы дискурса, каковыми выступают отдельные события и факты действительности. В логико-смысловой системе когнитивной деятельности этим событиям и фактам соответствуют отдельные пропозиции. В реальной речи (дискурсе) они репрезентируются не только с помощью предложений, но и отдельных слов событийной семантики. Такие слова позволяют в речемыслительной деятельности представлять пропозициональную структуру в виде разного рода номинализаций.

**Ключевые слова:** дискурс, пропозиция, пропозициональность, предложение, когнитивно-пропозициональная структура, событийное имя, номинализация.

**COGNITIVE DISCOURSE APPROACH TO LANGUAGE IN SYSTEM OF MODERN PARADIGMS OF SCIENTIFIC KNOWLEDGE**

**Lee V.S.**

In article theoretical questions of the modern doctrine of a discourse are considered. Unlike especially formalistic, text approach the discourse is understood as activity at which occurs in consciousness of the event row speaking and listening to expansion. As final cogitative (cognitive) units of this row the pro-positions considered not as categories of logic, and as forms of cognitive activity of the person act. Linguistic modeling of this activity and a scientific explanation of the processes connected with such activity is carried out by means of cognitive-propositional structures. This concept allows to explicit discrete units of a discourse as what separate events and the facts of reality act. In semantic system of cognitive activity to these events and the facts there correspond separate pro-positions. In the real speech (discourse) they are represented not only by means of offers, but also separate words of event semantics. Such words allow to present in activity propositional structure in any form of nominalization.

**Key words:** discourse, pro-position, offer, cognitive and propositional structure, event name, nominalization.

**ҒЫЛЫМ БІЛІМІНІҢ ЗАМАНАУИ ПАРАДИГМАСЫ ЖҮЙЕСІНДЕГІ ТІЛДІҢ КОГНИТИВТІК-ДИСКУРСТЫҚ ЖОЛДАРЫ**

**Ли В.С.**

Мақалада заманауидискурс туралы білім берудің теориялық мәселелері қарастырлған. Дискурстың аса формалды мәтінге қарағанда ұғымы кең, сөйлеуші мен тыңдаушының ой және ойлау деңгейіндегі әрекетті, сөйлеушіге тән айтылымның сипаттамасы ретінде қолданатынын түсінеміз. Негізгі ойлағыштық (когнитивтік) бірлігі болып қарастырылған логика категорясы емес, адамның когнитивтік іс-әрекеті ретіндегі пропозициясын атап кетуге болады. Дискурсты танымдық тұрғыда лингвистикалық үлгілеу және осы бағытқа қатысты процестерді түсіндіру когнитивтік-пропозициялық құрылмдар арқылы жүзеге асыруға болады. Бұл түсінік дискурстың дискреттік бірліктерін қалыптастыруға мүмкіндік береді. Когнитивтік қызметтің логикалық-мағыналық жүйесінде осы жағдайлар мен фактілерге бөлек пропозициясы сәйкес келеді. Дискурс қолданыстағы тілдесім, ол тек сөйлем арқылы ғана танылмай, уақытпен тығыз байланысты, түрлі құбылыстар мағынасындағы сөзді де, күнделікті өмірдегі тіл де танытуға болады. Сөз актісіндегі сөздер пропозициялық құрылымды әртүрлі атауларда ұсынуға мүмкіндік береді.

**Түйін сөздер**: дискурс, пропозиция, пропозиционалдық, сөйлем, когнитивті-пропозициялық құрылым, дүниетанымдық атауы, белгіленуі.

Дискурсивный подход к языку, ставший в последние десятилетия одним из ведущих в лингвистических исследованиях, тем не менее, не оформился в какое-то отдельное научное направление со своим предметом исследования и своей методологией, т.е. пока нет каких-то веских оснований говорить о какой-то самостоятельной парадигме знания. Однако, как можно заметить, вопросы дискурса и дискурсивного анализа языка относятся к числу наиболее активно разрабатываемых в современной лингвистике, и в известном смысле они определяют общие тенденции в развитии научных знаний о языке, в его осмыслении и толковании, но от этого само понятие дискурса не стало более определенным. С другой стороны, дискурс как понятие и как слово начинает использоваться в таких значениях, которые уже закрепились за другими лингвистическими терминами. Тем не менее, лингвисты сходятся в толковании его формально-языковой природы, считая, что дискурс в собственно лингвистическом смысле – это то, что находится за пределами самой крупной языковой единицы – предложения (см. работы [1]; [2]; [3]; [4]; [5] и др.). Здесь, естественно, сказывается «научная инерция», стремление обратить внимание на явления, выходящие за пределы традиционной иерархической системы, которая на нижнем уровне имеет фонетические единицы, а на вершине ее – синтаксические. При таком подходе проявляется стремление рассматривать дискурс в «расширяющейся» перспективе, что привело к появлению таких понятий, как «дискурс языковой личности N», «дискурс подъязыка X», «дискурс периода Y» и т.п.

Однако понимание языка как дискурсивной деятельности делает вполне правомерным и несколько иной подход, а именно, исследование дискурса, так сказать, в обратном направлении, т.е. обратить внимание на то, что дискурсивные процессы проявляются не только в развертывании «смысла» (смысл > текст), но и в «свертывании» смысла в более «компактные» структуры с целью использования их в готовом виде. Естественно, эта мысль не является оригинальной, более того, в некоторых версиях трансформационной (генеративной) грамматики она частично была реализована в виде формально действующего языкового аппарата, с помощью которого производились возможные преобразования исходных (базовых) языковых структур, в том числе и преобразования по их «свертыванию». Понятно, что все подобные процедуры, декларировавшиеся в качестве операционно-формальных, на самом деле проводились на основе языковой интроспекции исследователя, на основе его языковой «компетенции», т.е. знаний, которые позволяют отличать отмеченные высказывания от аномальных.

Известно, отказ от постулатов узкого формализма и их преодоление произошли благодаря обращению к семантическим феноменам, определяющим особенности функционирования и развития языка, что и привело к пониманию его как проявлению когнитивных способностей человеческого сознания (см. [6]). Становление когнитивной парадигмы языка знаменовало новый подход к дискурсу, рассматриваемому в качестве одного из проявлений или модусов речемыслительной деятельности человека. В таком случае следует изменить и сам взгляд на дискурс, поскольку в нем осуществляется сложный процесс лингвосемиозиса, при котором смыслопорождение происходит одновременно с означиванием содержательных компонентов, прежде всего тех, которые формируют когнитивно-пропозициональные структуры. становится очевидным и то, что предложение и его составляющие также могут считаться продуктами дискурсивной деятельности. В таком случае вопрос, что считать нижней границей дискурса (в формальном отношении ее обычно устанавливают на уровне межпредложенческих связей и отношений), следует сформулировать несколько иначе: с чего начинается дискурсивная деятельность или что считать дискретной (минимальной) единицей дискурса? Постановка подобной проблемы может показаться некорректной в силу недостаточной определенности самого понятия дискурса и чрезвычайной сложности всех процессов, связанных с ментальной деятельностью человеческого мышления и сознания в целом. В то же время становится очевидным, что возможны различные ответы на постановленный вопрос в зависимости от трактовки природы дискурса.

Понимание дискурса как речемыслительного образования событийной природы и как речемыслительной деятельности, при которой происходит развертывание событийного ряда, отражает собственно лингвистическую (психолингвистическую) природу этого сложного научного феномена. Дискурсивная деятельность в таком случае – это текущий речевой процесс, при котором говорящий постоянно производит выбор языковых средств вербализации речемыслительных квантов. Этот выбор возможен благодаря тем системным связям, которые существуют между уровнями языка и его единицами. Наиболее важными при порождении дискурса как связной речи являются отношения, существующие между предложением (пропозицией) и пропозитивным словом, в частности пропозитивным именем, под которым понимается лексическая единица событийной семантики (война, пожар, бег, собрание, полет, обсуждение, чтение и т.п.). Статус пропозициональных слов, в данном случае имен существительных, двойствен. Эта двойственность их объясняется тем, что, например, в русском языке, наряду с лексико-грамматическими классами, традиционно именуемыми частями речи, существуют группы слов, которые формально относятся к классу X, но по функционально-семантическим признакам принадлежат классу Y. Морфологическое оформление, поверхностно-структурные свойства, система словоизменения, грамматическая (синтаксическая) валентность у них от класса X, но функционально-семантические роли в смысловой организации предложения – от Y. В них сопряжены системоприобретенные (свойства класса X) и системонаследованные свойства (от класса Y). В группе существительных системообразующее ядро составляют конкретно-предметные имена. В отличие от них пропозитивные (событийные) имена обладают системоприобретенными и системонаследованными признаками. К последним относятся семантико-синтаксические особенности, вызванные пропозициональной природой событийных имен, так как денотатом их выступают события и факты, эксплицируемые в диктумной рамке пропозиции. Отсюда не свойственные конкретно-предметным именам сочетаемость событийных имен и их семантические роли в дискурсе. Ср., например, сочетания *сумка спортсмена* и *прыжок спортсмена*, которые несмотря на одинаковую формально-грамматическую организацию и одинаковую синтаксическую позицию присубстантивного несогласованного определения получают разное прочтение: *сумка спортсмена* – значение посессивности, *прыжок спортсмена* – действие агенса, т.е. – ‘спортсмен прыгнул’. Кроме того, у пропозициональных имен сочетаемостные свойства от предикатного слова, в частности, они сочетаются с фазовыми и бытийными глаголами (Он совершил (начал) прыжок).

Пропозициональное слово, прежде всего номинализации, всегда привлекали внимание лингвистов разных поколений, однако подход к ним не выходил за пределы привычных представлений о слове как лексико-грамматическом единстве номинативного характера, что привело к формированию двух известных подходов к анализу этой центральной единицы языка – семасиологического и ономасиологического. Тем не менее эти подходы в принципе оперируют едиными исходными посылками и основываются на признании двух непосредственно соотносящихся сущностей: 1) предмет (явление) и 2) знак (имя предмета) или 1) знак (имя) и 2) предмет (явление). Однако в дискурсивной деятельности подобного процесса «портретирования» внеязыковой действительности и, наоборот, поиска ре­алии на основе языкового знака не происходит. Дискурс как речемыслительный процесс – это скорее создание нового, языкового («возможного», «мыслимого») мира, нежели отражение в языке внеязыковой действительности. Подобный подход к языку и подобное понимание его онтологии, широко представленные в современной лингвистике, заставляют обратить внимание на явления и процессы, не считающиеся собственно языковыми, но лежащие в основе их. Речь, естественно, идет о сущностях когнитивного характера, определяющих особенности языковой концептуализации и категоризации мира и проявляющихся именно в дискурсивной деятельности.

В отличие от узкого когнитивизма когнитивно-дискурсивный подход к языку позволяет точнее объяснить сложные процессы речепорождения и вербальной коммуникации. Язык не только средство общения, но и способ осмысления мира в виде особых, присущих лишь данному языку содержательных форм (ср. известное положение А.А. Потебни о том, что «язык есть тоже форма мысли, но такая, которая ни в чем, кроме языка, не встречается»). При речемыслительной (дискурсивной) деятельности содержательные формы, составляющие когнитивную базу языковой компетенции говорящего субъекта, реализуются в языковых формах, в основе которых находятся когнитивно-пропозициональные структуры.

За последние десятилетия, как можно заметить, в учении о дискурсе явно прослеживается общая тенденция к расширению его предметной области и к вовлечению в поле зрения исследовательских интересов все новых объектов, что привело к своеобразному дискурсивному экспансионизму. Во-первых, эта экспансия коснулась «пространственных» параметров дискурса, когда под ним начинают понимать не только последовательность связанных между собой высказываний, но и, с одной стороны, отдельное самодостаточное высказывание типа *Тихо! Без стука не входить! Закрыто!* и т.п. прагматические клише или, с другой стороны, текст любой протяженности в виде, например, многотомного романа. Во-вторых, понятие дискурса в исследованиях последних лет перестает использоваться лишь по отношению к живой речи, но и распространяется на любые тексты, в том числе и древние (изменение «временных» параметров дискурса). Ср., например, следующее замечание по этому поводу Н.Ф. Алефиренко: «Для лингвокультурологии – дисциплины преимущественно исторической – такое понимание дискурса (имеется в виду исключение из понятия дискурса диахронического аспекта. – В.Л.) является своего рода «табу» на его использование. И все же определение дискурса как связного текста, погруженного в человеческую жизнь и взятого в совокупности лингвистических и экстралингвистических (событийных) факторов не позволяет отказаться от него, поскольку его лингвокультурологический потенциал слишком очевиден» [7, 9]. Тем не менее подобное расширение предметно-содержательной области учения о дискурсе ничуть не умаляет важности исследования лингвистических факторов дискурсивной деятельности. Более того, все яснее и очевиднее становится актуальность научной проблемы установления его собственно лингвистической природы, что заставляет обратиться к исходным дискурсивным категориям, т.е. к тем важным константам, которые присущи дискурсу любого типа и учет которых составляет непременное требование к процедурам дискурсивного анализа языка. Естественно, речь должна идти прежде всего об основных категориях, присущих дискурсу вообще как языковому феномену (ср. категорию предикативности по отношению к основной синтаксической единице – предложению). Поиски таких категорий часто проводилось и проводится с помощью анализа не самой дискурсивной деятельности, а ее результатов, в частности текстов различной природы и различной протяженности. В основе же дискурса как социальной деятельности лежат образования когнитивной и собственно лингвистической природы, в которых фиксируются и фокусируются различные проявления языковой личности и человека вообще, его знания о мире и о языке, социокультурная причастность его к определенному историко-событийному пространству, манера или способ языковой репрезентации так называемого мыслительного содержания и всевозможных субъективных и прагматических намерений говорящего субъекта, включая его эмоции, оценки и коммуникативные установки. Важно также отметить, что в дискурсе как речемыслительной деятельности проявляется присущее языку свойство асимметричности между означающим и означаемым, которое приводит не только к различным вариантам толкования высказывания, но и к возможности выбора варианта знакообразования при языковой реализации определенного мыслительного содержания. Этот выбор, осуществляемый в процессе дискурсивной деятельности, говорящий производит между всевозможными репрезентациями когнитивно-пропозициональных структур, опираясь на свои знания о мире внеязыковой действительности и представлений о нем, которые в сознании говорящего передаются в форме отдельных смысловых образований – пропозиций. Способность связанных между собой высказываний или отдельных его компонентов соотноситься с внеязыковыми и языковыми смыслами и составляет сущность пропозитивности как важнейшей категории дискурса и дискурсивной деятельности в целом.

Пропозитивность, однако, не имеет в отличие от предикативности строго закрепленного статуса в системе общелингвистических категорий, поскольку это свойство языка проявляется не только на семантико-синтаксическом уровне (на уровне предложения-высказывания), но и на уровне слова-лексемы или всего текста как результата дискурсивного процесса. Именно такой подход к категории пропозитивности открывает интересные перспективы в области исследования когнитивных механизмов речепорождения и смыслообразования, осуществляемых с помощью языка и на основе языковых способностей человека. Введение в научный оборот понятия пропозитивности способствует также уточнению ряда положений теоретической лингвистики, в том числе таких ее отраслей, как тео­рия коммуникации, теория референции. Именно на основе пропозициональности происходит референция языковых единиц к неязыковой действительности и предикация их, т.е. осуществляются процессы дискурсивной деятельности для решения определенных коммуникативных задач. Пропозициональность, таким образом, относится к числу тех фундаментальных общелингвистических категорий, которые отражают онтологию языка, его когинивно-дискурсивную природу.

Когнитивно-дискурсивный подход к языку, во многом определяющий общие тенденции развития лингвистических идей последних десятилетий, стимулировал исследование и новое осмысление пропозициональности, активизировал поиски всех языковых проявлений этой категории, поскольку все более очевидным становится тесное взаимодействие когнитивных и коммуникативных процессов и взаимосвязь между ними при речемыслительной деятельности. Поэтому когнитивно-пропозициональные структуры следует рассматривать и как средство манифестации концептуальных представлений, входящих в сферу когнитивных способностей человеческого сознания и мышления, и как источник всех возможных репрезентаций пропозиционального содержания в языке, на основе чего и осуществляется вербальная коммуникация. Следует иметь в виду, что предложенческая (предикативная) форма выражения пропозиции выступает в качестве лишь одного из представляемых языком средств передачи актуализируемого в коммуникативном акте мыслимого содержания. Это содержание, получив статус осознанного и одинаково воспринимаемого говорящим и слушающим смыслового образования в виде когнитивно-пропозициональной структуры, в дискурсе может быть представлен не в своей иконической ипостаси, а в различных формах своей непредложенческой реализации. Язык в этом отношении предоставляет в распоряжение человека значительное количество средств реализации в речевом акте отдельного кванта именно такого типа значения.

Таким образом, когнитивно-дискурсивный подход к языку позволяет эксплицировать глубинные, когнитивные процессы, связанные с речемыслительной деятельностью человека.

**Список литературы**

1. Арутюнова Н.Д. Дискурс // Лингвистический энциклопедический словарь / Отв. ред. В.И. Ярцева. – М.: Научное изд-во «Большая российская энциклопедия», 2002. – С. 136-137.

2. Кубрякова Е.С. О понятиях дискурса и дискурсивного анализа в современной лингвистике (Обзор) // Дискурс, речь, речевая деятельность: функциональные и структурные аспекты: Сборник обзоров. – М.: РАН ИНИОН, 2000. – С. 7-25.

3. Макаров М.Л. Основы теории дискурса. – М.: ИТДГК «Гнозис», 2003. – 280 с.

4. Марианне В., Йоргенсен, Луиза Дж. Филлипс. Дискурс-анализ. Теория и метод /Пер. с англ. – Харьков: Изд-во «Гуманитарный Центр», 2008.– 352 с.

5. Прохоров Ю.Е. Действительнось. Текст. Дискурс. – М.: Флинта: Наука, 2009. – 224 с.

6. Болдырев Н.Н. Когнитивная семантика. Введение в когнитивную лингвистику. – Тамбов: Издательский дом ТГУ им. Г.Р. Державина, 2014. – 236 с.

7 Алефиренко Н.Ф. Современные проблемы науки о языке. – М.: Флинта, 2005. – 412 с.

**References**

1. Arutyunova N.D. Diskurs // Lingvisticheskij ehnciklopedicheskij slovar’ / Otv. red. V.I. YArceva. – M.: Nauchnoe izd-vo «Bol’shaya rossijskaya ehnciklopediya», 2002. – S. 136-137.

2. Kubryakova E.S. O ponyatiyah diskursa i diskursivnogo analiza v sovremennoj lingvistike (Obzor) // Diskurs, rech’, reche­vaya deyatel’nost’: funkcional’nye i strukturnye aspekty: Sbornik obzorov. – M.: RAN INION, 2000. – S. 7-25.

3. Makarov M.L. Osnovy teorii diskursa. – M.:ITDGK «Gnozis», 2003. – 280 s.

4. Marianne V., Jorgensen, Luiza Dzh. Fillips. Diskurs-analiz. Teoriya i metod / Per. s angl. – Har’kov: Izd-vo «Gumanitarnyj Centr», 2008. – 352 s.

5. Prohorov YU.E. Dejstvitel’nos’. Tekst. Diskurs. – M.: Flinta: Nauka, 2009. – 224 s.

6. Boldyrev N.N. Kognitivnaya semantika. Vvedenie v kognitivnuyu lingvistiku. – Tambov: Izdatel’skij dom TGU im. G.R. Derzhavina, 2014. – 236 s.

7. Alefirenko N.F. Sovremennye problemy nauki o yazyke. – M.: Flinta, 2005. – 412 s.

Вестник КазНУ. Серия филологическая. 2015. №6 (158). С. 156-161.

**СОБЫТИЙНОЕ ПРОСТРАНСТВО КАК КАТЕГОРИЯ СМЫСЛОВОЙ ОРГАНИЗАЦИИ ХУДОЖЕСТВЕННОГО ТЕКСТА**

**Ли В.С.**

В статье рассматриваются проблемы онтологии и эпистемологии художественного текста, его собственно лингвистической основы. Установление такой основы – обязательный (первичный) этап филологического исследования любого литературного произведения. Лишь после этого и на основе этого можно включать тематико-смысловое пространство текста в другие пространства, порождаемые многочисленными социально-психологическими и историко-культурными контекстами. Исследование таких контекстов предполагает использование категорий смысловой организации текста, в том числе категорий, объясняющих тематическую организацию текста. В качестве собственно лингвистической категории тематико-смысловой организации текста выступает понятие пропозитивности, обычно используемое при семантическом анализе предложения. Под пропозитивностью предлагается понимать способность предложения и текста сообщать о структуре ситуации, события и мира бытия в целом, и проявляется она в такой дискретной единице содержания, каковой выступает пропозиция как логико-языковой коррелят события.

**Ключевые слова:** художественный текст, категории текста, событие, пропозиция, тема, когнитивно-пропозициональная структура.

**EVENT SPACE AS CATEGORY OF THE SEMANTIC ORGANIZATION OF THE ART TEXT**

**Lee V.S.**

In this article we consider the problems of ontology and an epistemology of the art text, its actually linguistic basis. Establishment of such basis is an obligatory (primary) stage of philological research of any literary work. Only after it and on the basis of it it is possible to include thematical and semantical space of the text in other spaces generated by numerous social and psychological and historical and cultural contexts. Research of such contexts assumes use of categories of the semantic organization of the text, including the categories explaining the thematic organization of the text. The concept of pro-positivity which is usually used in the semantic analysis of the offer acts as actually linguistic category of the thematical and semantical organization of the text. To be suggested to understand ability of the offer and text to report about structure of a situation, an event and the world of life in general as pro-positivity, and she is shown in such discrete unit of contents as which the pro-position as a logical and language correlate of an event acts.

**Key words:** art text, categories of the text, subject, event, cognitive and propositional structure.

**КӨРКЕМ МӘТІНДІ МАҒЫНАСЫ ЖАҒЫНАН ҚҰРАСТЫРУДЫҢ ОҚИҒАЛЫҚ АСПЕКТІДЕГІ КЕҢДІГІ**

**Ли В.С.**

Мақалада көркем мәтіннің онтологиясы мен эпистемологиясына қатысты мәселелер, оның лингвистикалық негізі қарастырылған. Осындай негіздің белгісі – кезкелген әдеби туындыны филологиялық зерделеудің міндетті (алғашқы реттік) кезеңі болып табылады. Тек содан кейін ғана мәтіннің басқа кеңістіктегі, көптеген әлеуметтік-психологиялық және тарихи-мәдениеттік контекстерін туғызатын тақырыптық-мағыналық жағын ескеруге болады. Осындай контекстерді зерттеуде мәтінді мағыналық жағынан құрастырудың категориясын, соның ішінде мазмұн мен ойға сай нақты қолдануды талап етеді. Мәтінді тақырыптық құрылымдық-мағыналық жағынан құрастырудың лингвистикалық категориясы ретінде сөйлемді семантикалық талдаған кезде қолданылатын пропозитивтік ұғымды айтуға болады. Пропозитивтік деген сөйлем мен мәтін, толығымен алғанда, табиғи болмысы, әлемдегі жағдаяттар, оқиғалар туралы хабарлайтынын түсінеміз, және де оны мазмұнның дискреттік бірлігінде, оқиғаның тілдік-логикалық корреляті ретіндегі пропозиция байқалады.

**Түйін сөздер:** көркем мәтін, мәтін категориясы, оқиға, пропозиция, тақырып, когнитивті-пропозиционалдық құрылым.

Культурные ценности как проявление и продукты творче­ской деятельности человека – это не только мир артефактов и материальных произведений тех или иных цивилизаций, но и мир событий и фактов, который формирует и определяет состоя­ние и уровень культуры как таковой. Мир событий и фактов создается человеком, и он живет в этом мире в соответствии со знаменитой формулой Людвига Витгенштейна: «Мир есть совокупность фактов, а не вещей». Эта совокупность струк­турируется и выражается прежде всего с помощью языковых средств и, что важнее, входит «в светлое поле сознания» че­ловека в виде речевых ярлыков и клише, определяющих об­щий фон той или иной национальной культуры. Язык, таким образом, относится к разряду культурных ценностей, с помо­щью которых осуществляется сама процедура категоризации и концептуализация действительности, мира событий и фактов. Очевидно также, что событие становится фактом лишь после верификации с помощью языковых средств (см. об этом работу Н.Д. Арутюновой [1]). Категоризация и оценка события произ­водится только с помощью языка в соответствии с культурны­ми ценностями того или иного социума. И здесь уместно привести из­вестное двустишие С.Я. Маршака (перевод строк английского поэта Джона Харингтона): «Бунт ёне может кончиться удачей. В противном случае его зовут иначе». Этот пример иллюстри­рует положение о том, что событийный мир – прежде всего мир языка, мир, который выражается с помощью языковых средств, формирующих тот культурный феномен, который называется текстом. Событийный мир текста репрезентируется с помощью определенных языковых средств. Установление этих средств и способов организации этого мира в тексте, в том числе и в ху­дожественном, – важнейшая задача лингвистики текста.

Лингвистика текста, ставшая за последние десятилетия са­мостоятельной отраслью научного знания, активно взаимодей­ствуя с другими гуманитарными и естественнонаучными дис­циплинами, значительно обогатила современное языкознание интересными концепциями и теориями, новыми методами и приемами анализа единиц языка на всех его уровнях, позволя­ющими описать явления и процессы не только внутритекстово­го, но и «до-текстового», «меж-текстового» и «над-текстового» характеров. Помимо накопления сугубо эмпири­ческих знаний, касающихся различных аспектов конкретных текстов (пожалуй, всех жанров), лингвистика текста использовала на своих объ­ектах исследования различные общенаучные и общелингвистические идеи, одновременно вы­двинув и сформулировав ряд своих собственных «текстовых» теорий. Вместе с тем скептическое замечание Г.А. Золотовой, сделанное ею еще в 1997 г., о том, что «...современная лингвистика текста несколько преждевременно поспешает к глобальной теории текста вообще...» и что «... актуальной задачей представляется не создание интегрального конструкта текста, а дифферен­циация типов текста, накопление знаний об их лингвистических свойствах и построение на этой основе типологии текстов» [2, 133] (см. также [3, 450-485], в определенной степени остается пра­вомерным и сейчас, хотя глобальных концепций (в том числе и культурологического характера) за последние два десятилетия появилось немало как в отечественной, так и в зарубежной линг­вистике (см., в частности, работы [4], [5], [6] и др.) И это вполне объяснимо, поскольку без фундаментальной теоретической базы получен­ные эмпирическим путем знания и сделанные наблюдателем обобщения о структуре и семан­тике одного текста или специально отобранного круга текстов остаются на уровне «одноразового использования» или «обмена интересностями» (выражение Т.М. Николаевой), которые были обнаружены исследователем в том или ином текстовом материале. До сих пор ни общая линг­вистика текста, ни грамматика (синтаксис) тек­ста, ни семантика текста и др., т.е. ни один из разделов лингвистики текста не приобрел каких-то своих четких контуров с устоявшимися поня­тиями и категориями. Немало пробелов и в ис­следовании общих закономерностей смысловой организации текста.

Чаще всего анализ содержательной стороны текста сводят к определению актуализирован­ных смыслов и референциальных особенностей у лексических составляющих текста (на самом деле, предложений), смысла (идеи) текста, его темы и т.п. Ясно, что поиски внеязыкового кор­релята содержания текста в денотативной или когнитивной сферах – необходимый этап в ис­следовании текста. Но не менее очевидно и то, что прежде следует определить собственно язы­ковой конструкт (точнее, квант), с помощью ко­торого удается адекватно описать содержание текста. Если рассматривать текст как результат и продукт речемыслительной деятельности (дис­курса), то необходимо установить тот логико-лингвистический феномен и соответствующее ему языковое явление, которые упорядочивают и выстраивают в линейный ряд континуум ре­альной действительности и мыслимого (мен­тального) мира в последовательную и целост­ную систему вербальных знаков, именующуюся текстом. Разумеется, эта система должна обла­дать всеми признаками и свойствами текста, а не вообще любого продукта речевой деятельности. Принято считать, что такими свойствами явля­ются связность, цельность, завершенность, то­пикальность и др. Однако все эти понятия и кате­гории не имеют прямого отношения к языковой системе, и поэтому они не могут считаться непо­средственно лингвистическими. С некоторой до­лей упрощения недолгую историю лингвистики текста можно представить как историю поиска собственных категорий, раскрывающих онтоло­гию текста, своего объекта и предмета познания и описания. К числу таких языковых категорий, по нашему мнению, следует отнести понятие пропозитивности, широко используемое при ис­следовании семантико-синтаксической органи­зации предложения. При таком подходе анализ содержательной стороны текста представляет собой не что иное, как продолжение семантиче­ского анализа предложения, предварительного и обязательного шага к глобальному познанию коммуникативных, когнитивных и др. свойств языка вообще. Пропозитивность – это свойство предложения и текста сообщать о структуре си­туации, события и мира бытия в целом, и про­является она в такой дискретной единице со­держания, каковой выступает пропозиция как логико-языковой коррелят события.

С точки зрения смысловой организации текст представляет собой не только последователь­ность предложений-высказываний, сложных синтаксических целых, сверхфразовых единств и т.п. дискретных составляющих, но и соедине­ние пропозиций-событий в речемыслительной деятельности говорящего (пишущего). В отли­чие от отдельно взятого предложения пропо­зитивность в тексте не обязательно выражается лишь в предикативных и внутрипредложенче­ских манифестациях пропозиции, она репрезен­тируется и в таких формах и средствах, которые присущи только тексту и в нем проясняются.

Исходя из постулируемых допущений, отно­сящихся к эпистемологической стороне семан­тики текста, вполне обоснованным представля­ется разграничение таких понятий, как значение, содержание и смысл, по отношению к тексту. Вместе с тем эти категории будут обладать необ­ходимой объяснительной силой лишь в совокуп­ности со смежными категориями, уточняющими и детализирующими основную категорию. Так, исследование содержания текста немыслимо без использования таких понятий, как тема, подте­ма, субподтема, микротема, т.е. понятий, отра­жающих то свойство текста, которое принято называть топикальностью.

Тема по своей природе – это тот ментальный конструкт, который задает вектор развертывае­мого событийного ряда, т.е. содержания текста. Она не всегда вербализуется в сознании автора текста, о чем свидетельствуют частые случаи изменения названия текста, а также презента­ция текста без названия. Однако исследователь вынужден при анализе содержания текста опре­делить тему, подтемы, субподтемы, выстроить их в логически связанный ряд в соответствии с линейным характером развертывания текста. В качестве иллюстрации рассмотрим содержание 9-ой главы поэмы Н.В. Гоголя «Мертвые души». Для экспликации содержания этого текста наи­более адекватным, по нашему мнению, будет те­матическое название «Переполох в городе N», в котором событийное имя *переполох* будет уточ­няться и конкретизироваться в пропозициях, ре­ализующихся в предикативных и непредикатив­ных формах, хотя само слово *переполох* в тексте главы не встречается:

*В то время, когда обе дамы так удачно и остроумно решили такое запутанное обстоя­тельство, вошел в гостиную прокурор с вечно неподвижною физиономией, густыми бровями и моргавшим глазом. Дамы наперерыв приня­лись сообщать ему все события, рассказали о покупке мертвых душ, о намерении увезти гу­бернаторскую дочку и сбили его совершенно с толку, так что сколько ни продолжал он сто­ять на одном и том же месте, хлопать левым глазом и бить себя платком по бороде, сметая оттуда табак, но ничего решительно не мог понять. Так на том и оставили его обе дамы и отправились каждая в свою сторону бунто­вать город. Это предприятие удалось произве­сти им с небольшим в полчаса. Город был ре­шительно взбунтован, все пришло в брожение, и хоть бы кто-нибудь мог что-либо понять. Дамы умели напустить такого тумана в глаза всем, что все, а особенно чиновники, несколь­ко времени оставались ошеломленными... Вся­кий, как баран, останавливался, выпучив глаза. Мертвые души, губернаторская дочка и Чичи­ков сбились и смешались в головах их необык­новенно странно; и потом уже, после первого одурения, они как будто бы стали различать их порознь и отделять одно от другого, стали требовать отчета и сердиться, видя, что дело никак не хочет объясниться. Что за притча, в самом деле, что за притча эти мертвые души? Логики нет никакой в мертвых душах; как же покупать мертвые души? где ж дурак такой возьмется? и на какие слепые деньги станет он покупать их? и на какой конец, к какому делу можно приткнуть эти мертвые души? и зачем вмешалась сюда губернаторская дочка?... Сло­вом, пошли толки, толки, и весь город загово­рил про мертвые души и губернаторскую дочку про Чичикова и мертвые души, и все, что ни есть, поднялось. Как вихорь взметнулся дото­ле, казалось, дремавший город!*

Подчеркнутые в этом тексте единицы реа­лизуют содержание «Переполох» в значениях слов, словосочетаний, предложений в соответ­ствии с принципом понижения ранга диффуз­ности семантики, благодаря чему содержание текста перестает быть неопределенным, иными словами, содержание текста переходит в значе­ние его компонентов. Этот процесс порангового понижения диффузности семантической сторо­ны текста сопровождается понижением семан­тической неопределенности и самой темы, что конкретно проявляется в подтемах текста. Под­тема – это целостный фрагмент содержания, раскрывающий определенный аспект основно­го предмета описания, содержащегося в замыс­ле, и представленный в нем свернуто. Подтема имплицитно содержит и все другие субподте­мы, соответствующие данному фрагменту со­держания, поскольку она связана с ними опре­деленными отношениями, сформированными в когниции человека, в его прошлом опыте. При необходимости подтема может всегда разверну­та на содержательном уровне путем введения со­ответствующих субподтем и микротем, состав­ляющих их иерархическую структуру.

В рассматриваемом тексте из «Мертвых душ» тема «Переполох» развертывается на се­мантическом уровне в следующих подтемах: 1) Поездка просто приятной дамы к во всех от­ношениях приятной даме; 2) Беседа двух дам; 3) Рождение сплетни; 4) Полная неразбериха среди мужчин и женщин города.

Подобного рода несложная работа знакома каждому школьнику, выполняющему всем из­вестное задание по разбивке текста на отдель­ные тематические части и озаглавливанию их. Выполнение такого задания требует от читате­ля умения свертывать значения слов, предло­жений в более сложный и в то же время более диффузный семантический комплекс, который обычно вербализуется в метатекстовых номи­нализациях в форме названий тем и подтем. Естественно, каждая из подтем, в свою очередь, расчленяется на «иерархическую сеть» субпод­тем и микротем. Благодаря такому понижению ранга неопределенности категорий содержания до уровня значения конечных его составляю­щих создается связность и цельность текста как продукта речемыслительной деятельности человека.

Какие же языковые знаки в конечном итоге являются «заменой» или, точнее, реализацией в тексте темы, подтем, субподтем, микротем? Этот вопрос можно сформулировать иначе: что следует считать конечной (основной) единицей семантического уровня текста, какова ее приро­да и как она взаимодействует с другими значи­мыми единицами языка? Ответ на этот вопрос тесно связан со всем комплексом проблем линг­вистической семантики.

В ряде работ по лингвистике текста и линг­вистическому анализу художественного текста при рассмотрении проблемы смысловой ор­ганизации текста часто используется понятие события как единицы семантической структу­ры литературного произведения, как особой категории представления знаний о мире, в том числе и художественном, создаваемом писате­лем. При таком подходе событие считается от­дельной (целостной) содержательной единицей повествовательной фабулы, и к так понимаемо­му событию относится не только событие в его онтологическом смысле (реальное положение дел и его аналог в художественно мире автора и читателя), но и любые когнитивно-пропози­циональные структуры, актуализируемые в процессе повествования (в лингвистическом смысле – при речемыслительной деятельности). Такое широкое понимание категории события при ана­лизе художественного текста строго связывает «событийное» содержание текста с собственно пропозициональным (точнее – с когнитивно-пропозициональной структурой) содержанием, реализующимся в отдельных предложениях (пропозициях). Естественно, в таком случае по­является необходимость в разграничении разных типов «события», поскольку они отражают раз­ные аспекты рассматриваемого явления. Так, не­которые авторы разграничивают такие понятия, как «событие» и «микрособытие», «фабульное событие» и «сюжетное событие». Помимо опи­сания внешней обстановки, среды (в том числе изображение пейзажа), обстоятельств, при кото­рых развивается фабульное событие, сюжетное событие связывается также с передачей различ­ных психофизиологических состояний литера­турного героя, его так называемого внутреннего мира, мира мыслей, переживаний и т.п. Так, на­пример, анализируя следующий отрывок из рас­сказа В.В. Вересаева «В мышеловке»: «Вдруг все ему стало противно. Все кругом было серо, скучно и глупо. Погас огонек, освещавший из­нутри душу. Холод все глубже вбирался в тело. И болела голова. И стыли неподвижные ноги...», М.Я. Дымарский пишет: «Содержание этого ССЦ (сложного синтаксического целого. – В.Л.) непосредственного отношения к фабульным со­бытиям рассказа не имеет. То, что герою «все стало противно», признать фабульным событием невозможно. Но невозможно и отрицать сюжет­ное значение этого изменения психологическо­го состояния героя – особенно в таком рассказе, как этот» [7, 179]. Добавим, что такое значение имеет любое «событие» и все «события», репре­зентируемые с помощью пропозициональных средств языка и составляющие содержательную и смысловую канву художественного текста. Та­кое «событие» правомерно называть текстовым событием.

**Список литературы**

1. Арутюнова Н.Д. Типы языковых значений: Оценка. Событие. Факт. – М.: Наука, 1988. – 227 с.

2. Золотова Г.А. Роль ремы в организации и типологии текста // Синтаксис текста. М.: Наука, 1997. – С. 113-133.

3. Золотова Г.А., Онипенко Н.К., Сидорова М.Ю. Коммуникативная грамматика русского языка. – М., 2004. – 544 с.

4. Прохоров Ю.Е. Действительность. Текст. Дискурс. – М.: Флинта: Наука, 2009. – 224 с.

5. Сабитова З.К. Лингвокультурология. – М.: ФЛИНТА: Наука, 2013. – 528 с.

6. Чернявская В.Е. Лингвистика текста: Поликодовость, интертекстуальность, интердискурсивность. – М.: Книжный дом «ЛИБРОКОМ», 2009. – 248 с.

7. Дымарский М.Я. Проблемы текстообразования и художественный текст (на материале русской прозы XIХ-XX вв.). – М.: Эдиториал УРСС, 2006. – 328 c.

**References**

1. Arutyunova N.D. Tipy yazykovyh znachenij: Ocenka. Sobytie. Fakt. – M.: Nauka, 1988. – 227 s.

2. Zolotova G.A. Rol’ remy v organizacii i tipologii teksta // Sintaksis teksta. M.: Nauka, 1997. – S. 113-133.

3. Zolotova G.A., Onipenko N.K., Sidorova M.YU. Kommunikativnaya grammatika russkogo yazyka. – M., 2004. – 544 s.

4. Prohorov YU.E. Dejstvitel’nost’. Tekst. Diskurs. – M.: Flinta: Nauka, 2009. – 224 s.

5. Sabitova Z.K. Lingvokul’turologiya. – M.: FLINTA: Nauka, 2013. – 528 s.

6. CHernyavskaya V.E. Lingvistika teksta: Polikodovost’, intertekstual’nost’, interdiskursivnost’. – M.: Knizhnyj dom «LI­BROKOM», 2009. – 248 s. .

7. Dymarskij M.YA. Problemy tekstoobrazovaniya i hudozhestvennyj tekst (na materiale russkoj prozy XIH-XX vv.). – M.: EHditorial URSS, 2006. – 328 c.

Вестник КазНУ. Серия филологическая. 2016. №5 (163). С. 52-57.

**ПРОПОЗИТИВНОСТЬ В СИСТЕМЕ КАТЕГОРИЙ КОГНИТИВНО-ДИСКУРСИВНОЙ ПАРАДИГМЫ ЗНАНИЯ**

**Ли В.С.**

д. ф. н. профeссор Казахского национального университета им. аль-Фараби, Казахстан, г. Алматы, e-mail: [li-vs@mail.ru](mailto:li-vs@mail.ru)

В статье рассматриваются теоретико-методологические вопросы онтологии дискурса и его основных категорий. Центральное место в этой системе категорий отводится пропозитивности как ключевому феномену речемыслительной (дискурсивной) деятельности носителей языка. Пропозитивность формируется на базе пропозиции, являющейся логико-синтаксической единицей языка. Выдвигается положение о смыслообразующей функции пропозициональности при языковой концептуализации и категоризации действительности. Пропозитивность трактуется в статье как категория и свойство языка, с помощью которых категории языка коррелируют с миром реальности, действительности, с миром человеческих знаний, верований, мнений, которые составляют ментальную сферу бытия человека. Понятие пропозитивности рассматривается также как фундаментальная категория, с помощью которой в когнитивно-дискурсивной парадигме гуманитарного знания обосновываются и верифицируются положения о непосредственной связи мира когниции и мира дискурса.

**Ключевые слова:** пропозиция, пропозитивность, предикативность, дискурс, когнитивно-дискурсивная парадигма, смысл, событийное имя.

**PROPOSITIVITY IN THE SYSTEM OF CATEGORIES COGNITIVE DISCURSIVE KNOWLEDGE PARADIGMS**

**Lее V.S.,**

Doctor of Philology, professor of Al-Farabi Kazakh National University, Kazakhstan, Almaty, e-mail: [li-vs@mail.ru](mailto:li-vs@mail.ru)

In article were considered theoretical and methodological questions of ontology of a discourse and its main categories. The central place in this system of categories is allocated to propositivity as a key phenomenon of discourse activity of native speakers. The propositivity is formed on the basis of the proposition which is syntactic unit of language. The provision on recitative function of a proposition at language conceptualization and a categorization of reality moves forward. The propositivity is treated in article as category and property of language by means of which categories of language correlate with the world of reality, with the world of human knowledge, beliefs, opinions which make the mental sphere of life of the person. The concept of propositivity is considered also as fundamental category by means of which in a cognitive discourse to a paradigm of humanitarian knowledge regulations on a direct connec­tion of the world of a cognition and the world of a discourse are proved and verified.

**Key words:** proposition, propositivity, predicativity, discourse, cognitive discourse paradigm, sense, event name.

**КОГНИТИВТІК-ДИСКУРСИВТІК БІЛІМ ПАРАДИГМАСЫНЫҢ КАТЕГОРИЯЛАР ЖҮЙЕСІНДЕГІ ПРОПОЗИТИВТІЛІК**

**Ли В.С.**

әл-Фараби атындағы Қазақ ұлттық университетінің профессоры, ф. ғ. д., Қазақстан, Алматы қ., e-mail: [li-vs@mail.ru](mailto:li-vs@mail.ru)

Мақалада дискурстың болмысы туралы ілімнің және оның негізгі категорияларының теориялық-әдіснамалық мәселелері қарастырылған. Осы категориялар жүйесіндегі негізгі орынды тіл сөйлеушілерінің сөйлеу-ойлау (дискурсивтік) әрекетінің мағынасын құрайтын феномені ретіндегі пропозитивтікке беріледі. Пропозитивтілік логикалық-синтаксистік бірлік болып табылатын пропозиция негізінде құрылады. Тілді концептуалдау және нақтылықты категориялау кезінде пропозиционалдықтың мағына құраушы қызметі туралы ұғым беріледі. Мақалада пропозитивтілік деп тілдің категориясы арқылы адам болмысының менталдық жағын құрайтын білімімен, діншілдігімен, ой-пікірімен, ақиқаттығымен және нақты әлеммен өзара байланыстыратын тілдің қасиеттері мен категориялары ретінде түсіндіріледі. Сондай- ақ пропозитивтілік ұғымы фундаменталдық категория ретінде қарастырылады, гуманитарлық білімнің когнитивтік-дискурсивтік парадигмасында когниция мен дискурс әлеміндегі тікелей байланысы туралы ұғым негізделген және анықталған.

**Түйін сөздер:** пропозиция, пропозитивтілік, предикативтік, дискурс, когнитивтік-дискурстік парадигма, мағынасы, жағдайлық атауы.

**Введение**

Пропозитивность – это свойство языка соот­носить его структуры с миром действительно­сти (реальным и мыслимым), с миром сознания человека, с миром его знаний, умозаключений, суждений, верований, предрассудков, которые составляют ментальную сферу его бытия. Про­позитивность поэтому погружает человека в событийный мир, поскольку он (человек) – су­щество прежде всего деятельностное. Иссле­дование языка как феномена, в котором про­является именно деятельностное (мышление, сознание – это тоже деятельность человека), особенно актуально в связи с общей тенденцией развития гуманитарного знания, проявляющей­ся в смещении исследовательских интересов в сторону углубленного постижения ментальных процессов и ментального мира в целом, т.е. про­цессов, лежащих в основе языковой способности человека.

**Онтология категории пропозитивности**

Пропозитивность входит в число тех фун­даментальных научных категорий, с помощью которых возможны обоснование и верификация единой системы «человек – язык – мир (действи­тельность)». Ни одна из этих трех сущностей не может быть до конца понята и объяснена без об­ращения к двум остальным. Даже в том случае, когда предметом исследования выступают свя­зи между двумя сущностями (язык и человек, язык и внеязыковая действительность), всегда имеется в виду и третий компонент. Кроме того стало очевидным, что пропозитивность лежит в основе и таких явлений, как предикативность, модальность, референция, мышление, созна­ние, концептуализация и категоризация мира и некоторые другие, т.е. пропозитивность – кате­гория, принадлежащая ряду отраслей гумани­тарного знания, а поэтому-то она должна стать и становится предметом междисциплинарных изысканий, но прежде всего лингвистических, поскольку только с учетом собственно язы­ковых ее проявлений можно понять природу ментальных процессов в целом, связанных с сознанием и мышлением. Весьма показатель­но, что первоначально пропозиция понималась как целостное суждение, как форма мысли, со­стоящая из модуса утверждения и диктума (см. об этом (Kobozeva, 2009: 57; Lее, 2004: 81-83). В основе предикативности также лежит пропо­зитивность, так как отношение высказывания к действительности – это лишь одно из частных проявлений пропозитивности. Однако для линг­вистики она представляет интерес не сама по себе, а как неотъемлемая часть речемыслитель­ной (дискурсивной) деятельности вообще, вне которой не мыслима и сама жизнедеятельность человека; говоря иначе, пропозитивность – это то, что погружает высказывание в жизнь, фор­мирует единство «язык – человек – действитель­ность», поскольку каждое из этих составляющих во взаимодействии с двумя другими и образует феномен, именуемый жизнью. Жизнь языка, как и жизнь человека, проявляется только в деятель­ности, и ни в чем в другом. Неслучайно, дей­ствительность, взаимодействие и действие в русском языке концептуализируются и этимо­логизируются единым прототипом (или архети­пом), т.е. проявляются как три ипостаси едино­го концепта деятельность. В гумбольдтовском определении языка как energeia подчеркивается именно дискурсивная природа языка. Язык в действительности – это сама деятельность, а не продукт деятельности, поэтому именно дискур­сивное понимание языка отвечает его онтоло­гии, поскольку язык и есть проявление жизни, и существует он в конкретном речевом общении, а не в абстрактной лингвистической системе форм языка. Жизнь слова, жизнь языка, живая речь и т.п. понятия – это не только и столько метафо­ры, сколько сама реальность. Естественно, здесь имеется в виду не натуралистическая концепция А. Шлейхера, не его параллели между биологи­ческим миром и языком, а его деятельностная природа, которая проявляется в дискурсе. И в этом отношении права Н.Д. Арутюнова, которая считает, что понятие дискурса не применимо к древним текстам, где их связь с действительно­стью не удается установить (Arutyunova, 2002: 137).

Дискурсивный подход к языку, ставший в последние десятилетия одним из ведущих в лингвистических исследованиях, тем не менее, не оформился в какое-то отдельное научное на­правление со своим предметом исследования и своей методологией, т.е. пока нет каких-то веских оснований говорить о самостоятельной парадигме знаний. Однако, как можно заметить, вопросы дискурса и дискурсивного анализа языка относятся к числу наиболее активно раз­рабатываемых в современной лингвистике, и в известном смысле они определяют общие тен­денции в развитии научных знаний о языке, в его осмыслении и толковании, но от этого само понятие дискурса не стало определеннее, более того оно начинает использоваться в таких зна­чениях, которые уже закрепились за другими лингвистическими терминами. Тем не менее лингвисты сходятся в толковании его формаль­но-языковой природы, считая, что дискурс в собственно лингвистическом смысле – это то, что находится за пределами самой крупной язы­ковой единицы – предложения. Здесь, естествен­но, сказывается «научная инерция», стремление обратить внимание на явления, выходящие за пределы традиционной иерархической системы, которая на нижнем уровне имеет фонетические единицы, а на вершине ее – синтаксические. При таком подходе проявляется стремление рассма­тривать дискурс в «расширяющейся» перспекти­ве, что привело к появлению таких понятий, как «дискурс языковой личности N», «дискурс подъ­языка X», «дискурс периода Y» и т.п. Однако понимание языка как дискурсивной деятель­ности делает вполне правомерным и несколько иной подход, а именно, исследование дискурса, так сказать, в обратном направлении, т.е. об­ратить внимание на то, что дискурсивные про­цессы проявляются не только в развертывании «смысла» (смысл > текст), но и в «свертывании» смысла в более «компактные» структуры с це­лью использовать их в готовом виде. Естествен­но, эта мысль не является оригинальной, более того, в некоторых версиях трансформационной (генеративной) грамматики она частично была реализована в виде формально действующего языкового аппарата, с помощью которого произ­водились возможные преобразования исходных (базовых) языковых структур, в том числе и пре­образования по их «свертыванию».

Понимание дискурса как речемыслитель­ного образования событийной природы и как речемыслительной деятельности, при которой происходит развертывание событийного ряда, отражает собственно лингвистическую (психо­лингвистическую) природу этого сложного на­учного феномена. Дискурсивная деятельность в таком случае – это текущий речевой процесс, при котором говорящий постоянно производит выбор языковых средств вербализации речемыс­лительных квантов. Этот выбор возможен бла­годаря тем системным связям, которые суще­ствуют между уровнями языка и его единицами. Наиболее важными при порождении дискурса как связной речи являются отношения, суще­ствующие между предложением (пропозицией) и пропозитивным словом, в частности пропози­тивным именем, под которым понимается лекси­ческая единица событийной семантики (*война, пожар, бег, собрание, полет, обсуждение, чте­ние* и т.п.). Статус пропозитивных слов, в данном случае имен существительных, двойственен. Эта двойственность их объясняется тем, что, напри­мер, в русском языке, наряду с лексико-грамма­тическими классами, традиционно именуемыми частями речи, существуют группы слов, которые формально относятся к классу X, но по функци­онально-семантическим признакам принадле­жат классу Y. Морфологическое оформление, поверхностно-структурные свойства, система словоизменения, грамматическая (синтаксиче­ская) валентность у них от класса X, но функци­онально-семантические роли в смысловой орга­низации предложения – от Y. В них сопряжены системоприобретенные (свойства класса X) и системонаследованные свойства (от класса Y). В группе существительных системообразующее ядро составляют конкретно-предметные име­на. В отличие от них пропозитивные (событий­ные) имена обладают системоприобретенными и системонаследованными признаками. К пос­ледним относятся семантико-синтаксические особенности, вызванные пропозициональной природой событийных имен, так как денотатом их выступают события и факты, эксплицируе­мые в диктумной рамке пропозиции. Отсюда не свойственные конкретно-предметным именам сочетаемость событийных имен и их семанти­ческие роли в дискурсе. Ср., например, сочетания *сумка спортсмена* и *прыжок спортсмена*, которые несмотря на одинаковую формально-грамматическую организацию и одинаковую синтаксическую позицию присубстантивного несогласованного определения получают раз­ное прочтение: *сумка спортсмена* – значение посессивности, *прыжок спортсмена* – действие агенса, т.е. – ‘спортсмен прыгнул’. Кроме того, у пропозитивных имен сочетаемостные свойства от предикатного слова, в частности, они сочета­ются с фазовыми и бытийными глаголами (*Он совершил (начал) прыжок*).

Пропозитивное слово, прежде всего номина­лизации, всегда привлекали внимание лингви­стов разных поколений, однако подход к ним не выходил за пределы привычных представлений о слове как лексико-грамматическом единстве номинативного характера, что привело к фор­мированию двух известных подходов к анализу этой центральной единицы языка – семасиоло­гического и ономасиологического. Тем не менее эти подходы в принципе оперируют едиными исходными посылками и основываются на при­знании двух непосредственно соотносящихся сущностей: 1) предмет (явление) и 2) знак (имя предмета) или 1) знак (имя) и 2) предмет (яв­ление). Однако в дискурсивной деятельности подобного процесса «портретирования» внея­зыковой действительности и, наоборот, поиска реалии на основе языкового знака не происхо­дит. Дискурс как речемыслительный процесс – это скорее создание нового, языкового («воз­можного», «мыслимого») мира, нежели отра­жение в языке внеязыковой действительности. Подобный подход к языку и подобное понима­ние его онтологии, широко представленные в современной лингвистике, заставляют обратить внимание на явления и процессы, не считающи­еся собственно языковыми, но лежащие в основе их. Речь, естественно, идет о сущностях когни­тивного характера, определяющих особенности языковой концептуализации и категоризации мира и проявляющихся именно в дискурсивной деятельности.

В отличие от узкого когнитивизма когнитив­но-дискурсный подход к языку позволяет точнее объяснить сложные процессы речепорождения и вербальной коммуникации. Язык не только средство общения, но и способ осмысления мира в виде особых, присущих лишь данному языку содержательных форм (ср. известное положение А.А. Потебни о том, что «язык есть тоже форма мысли, но такая, которая ни в чем, кроме языка, не встречается»). При речемыслительной (дис­­курсивной) деятельности содержательные фор­мы, составляющие когнитивную базу языковой компетенции говорящего субъекта, реализуются в языковых формах, в основе которых находятся когнитивно-пропозициональные структуры.

За последние десятилетия, как можно заме­тить, в учении о дискурсе явно прослеживается общая тенденция к расширению его предметной области и к вовлечению в поле зрения исследо­вательских интересов все новых объектов, что привело к своеобразному дискурсивному экс­пансионизму. Во-первых, эта экспансия косну­лась «пространственных» параметров дискурса, когда под ним начинают понимать не только последовательность связанных между собой высказываний, но и, с одной стороны, отдель­ное самодостаточное высказывание типа *Тихо! Без стука не входить! Закрыто!* и т.п. прагма­тические клише или, с другой стороны, текст любой протяженности в виде, например, много­томного романа. Во-вторых, понятие дискурса в исследованиях последних лет перестает ис­пользоваться лишь по отношению к живой речи, но и распространяется на любые тексты, в том числе и древние (изменение «временных» па­раметров дискурса). Ср., например, следующее замечание по этому поводу Н.Ф. Алефиренко: «Для лингвокультурологии – дисциплины пре­имущественно исторической – такое понимание дискурса (имеется в виду исключение из поня­тия дискурса диахронического аспекта. – В.Л.) является своего рода «табу» на его использова­ние. И все же определение дискурса как связно­го текста, погруженного в человеческую жизнь и взятого в совокупности лингвистических и экстралингвистических (событийных) факторов не позволяет отказаться от него, поскольку его лингвокультурологический потенциал слишком очевиден» (Alefirenko, 2003: 9), (см. также (Pro­horov, 2004: 224). Тем не менее подобное рас­ширение предметно-содержательной области учения о дискурсе ничуть не умаляет важности исследования лингвистических факторов дис­курсивной деятельности. Более того, все яснее и очевиднее становится актуальность научной проблемы установления его собственно лингви­стической природы, что заставляет обратиться к исходным дискурсивным категориям, т.е. к тем важным константам, которые присущи дискурсу любого типа и учет которых составляет непре­менное требование к процедурам дискурсивного анализа языка. Естественно, речь должна идти прежде всего об основных категориях, прису­щих дискурсу вообще как языковому феномену (ср. категорию предикативности по отношению к основной синтаксической единице – предло­жению). Поиски таких категорий часто проводи­лось и проводится с помощью анализа не самой дискурсивной деятельности, а ее результатов, в частности текстов различной природы и раз­личной протяженности. В основе же дискурса как социальной деятельности лежат образова­ния когнитивной и собственно лингвистической природы, в которых фиксируются и фокусиру­ются различные проявления языковой личности и человека вообще, его знания о мире и о языке, социокультурная причастность его к опреде­ленному историко-событийному пространству, манера или способ языковой репрезентации так называемого мыслительного содержания и все­возможных субъективных и прагматических намерений говорящего субъекта, включая его эмоции, оценки и коммуникативные установки. Важно также отметить, что в дискурсе как рече­мыслительной деятельности проявляется при­сущее языку свойство асимметричности между означающим и означаемым, которое приводит не только к различным вариантам толкования высказывания, но и к возможности выбора ва­рианта знакообразования при языковой реализа­ции определенного мыслительного содержания. Этот выбор, осуществляемый в процессе дис­курсивной деятельности, говорящий производит между всевозможными репрезентациями когни­тивно-пропозициональных структур, опираясь на свои знания о мире внеязыковой действитель­ности и представлений о нем, которые в созна­нии говорящего передаются в форме отдельных смысловых образований – пропозиций. Способ­ность связанных между собой высказываний или отдельных его компонентов соотноситься с внеязыковыми и языковыми смыслами и состав­ляет сущность пропозитивности как важнейшей категории дискурса и дискурсивной деятельно­сти в целом.

**Заключение**

Таким образом, пропозитивность не имеет в отличие от предикативности строго закреплен­ного статуса в системе общелингвистических категорий, поскольку это свойство языка про­является не только на семантико-синтаксиче­ском уровне (на уровне предложения-высказы­вания), но и на уровне слова-лексемы или всего текста как результата дискурсивного процесса. Именно такой подход к категории пропозитив­ности открывает интересные перспективы в области исследования когнитивных механиз­мов речепорождения и смыслообразования, осуществляемых с помощью языка и на основе языковых способностей человека. Введение в научный оборот понятия пропозитивности спо­собствует также уточнению ряда положений теоретической лингвистики, в том числе таких ее отраслей, как теория коммуникации, теория референции. Именно на основе пропозитивно­сти происходит референция языковых единиц к неязыковой действительности и предикация их, т.е. осуществляются процессы дискурсивной деятельности для решения определенных ком­муникативных задач. Пропозитивность, таким образом, относится к числу тех фундаменталь­ных общелингвистических категорий, которые отражают онтологию языка, его когинивно-дискурсную природу.

**Список литературы**

Кобозева И.М. Лингвистическая семантика. – М.: Едиториал УРСС, 2009. – 352.

Ли В.С. Когнитивно-дискурсный аспект категории пропозитивности в современном русском языке. – Алматы: Казак университетi, 2004. – 330 с.

Арутюнова Н.Д. Дискурс // Лингвистический энциклопедический словарь. – М.: Большая Российская энциклопедия, 2002. – С. 136-137.

Алефиренко Н. Ф. Лингвокультурологическое содержание понятия «дискурс» в современной когнитивной лингвистике // Русское слово в мировой культуре. Материалы Х Конгресса МАПРЯЛ. Пленарные заседания: сборник докладов. Том I. – СПб., 2003. – С. 9-11.

Прохоров Ю. Е. Действительность. Текст. Дискурс. – М.: Флинта: Наука, 2004. – 224 с.

**References**

Alefirenko N.F. (2003). Lingvokulturologicheskoe soderjanie ponyatiya «diskurs» v sovremennoi kognitivnoi lingvistike. Russ­koe slovo v mirovoi kulture. [The linguoculturological maintenance of the concept «discourse» of modern cognitive linguistics//the Russian word in world culture] Materiali Х Kongressa MAPRYaL. Plenarnie zasedaniya\_ sbornik dokladov. Tom I. SPb. (In Russian)

Arutyunova N.D. (2002). Diskurs. Lingvisticheskii enciklopedicheskii slovar. [Discourse. Linguistic encyclopedic dictionary]. M.: Bolshaya rossiiskaya encyclopediya. (In Russian)

Kobozeva I.M. (2009). Lingvisticheskaya semantika. [Linguistic semantics]. M.: Editorial URSS, 352 p. (In Russian)

Lее V.S. (2004). Kognitivno\_diskursnii aspekt kategorii propozitivnosti v sovremennom russkom yazike. [Cognitive discourse aspect of category of pro-positivity in modern Russian]. Almati: Kazak universiteti, 330 р. (In Russian)

Prohorov Yu. E. (2004). Deistvitelnost. Tekst. Diskurs. [Reality. Text. Discourse]. M.: Flinta: Nauka. 224 p. (In Russian).

Вестник КазНУ. Серия филологическая. 2018. №1 (169). С. 120-125.

**ФОРМЫ ВЕЖЛИВОСТИ В РУССКОЙ И КИТАЙСКОЙ ЛИНГВОКУЛЬТУРАХ: ЛИНГВОПРАГМАТИЧЕСКИЙ АСПЕКТ**

**Ли В.С.1, Ху Явэй2, Чжан Мохань3,**

1д. ф. н. профeссор, 2докторант, 3магистрант Казахского национального университета им. аль-Фараби, Казахстан, г. Алматы, e-mail: li-vs@mail.ru; weiailun1314@qq.com

В статье рассматриваются вопросы межкультурной коммуникации на материале языковой реализации проявления вежливости в китайской и русской культурах. Вежливость является символом человеческой цивилизации и важным критерием человеческой общественной деятельности. Одним из самых важных видов вежливости выступает извинение. Мы живём в реальном мире, в этом мире каждый день мы встречаем разные ситуации и разные трудности. Человеку довольно часто приходится за что-то извиняться перед окружающими, одновременно с этим человек оказывается в ситуации принимающего извинения. И обычно это происходит с помощью языка. Язык как важнейшее средство общения и общественное явление является важнейшим оружием жизнедеятельности человека вообще. И это относится ко всем языкам, ко всем культурам. В межкультурной коммуникации связь обеих сторон процедуры извинения обычно происходит с использованием формул речевого этикета, причем у каждого народа свои принципы и способы выражения извинения. В настоящей статье исследуются особенности речевых форм извинения в русской и китайской лингвокультурах, проводится сравнительный анализ двух языков для выявления в них сходств и различий в выражении извинения.

**Ключевые слова:** межкультурная коммуникация, речевой этикет, извинение, вежливость, русская культура, китайская культура.

**POLITENESS FORMS IN THE RUSSIAN AND CHINESE LINGUOCULTURE: LINGUOPRAGMATIC ASPECT**

**Lее V.S.1, Hou Yavey2, Zhang Mohan3,**

1Doctor of Science, Professor, 2doctoral student, 3graduate student of al-Farabi Kazakh National University, Kazakhstan, Almaty, e-mail: li-vs@mail.ru; weiailun1314@qq.com

In the article questions of cross-cultural communication on material of language realization of mani­festation of politeness in the Chinese and Russian cultures are considered. The politeness is a symbol of a human civilization and important criterion of human public work. Apology acts as one of the most important types of politeness. We live in the real world, in this world every day we meet different situa­tions and different difficulties. The person quite often should apologize for something to people around, along with it the person appears in a situation of the accepting apology. And usually it happens to the help of language. Language as the major means of communication and the public phenomenon is the most important weapon of activity of the person in general. And it relates to all languages, to all cultures. In cross-cultural communication of both parties of the procedure of apology usually happens to use of formulas of speech etiquette, and each people have principles and ways of expression of apology. In the present article features of speech forms of apology in the Russian and Chinese linguoculture are investi­gated, the comparative analysis of two languages for identification in them of similarities and differences in apology expression is carried out.

**Key words:** cross-cultural communication, speech etiquette, apology, politeness, Russian culture, Chinese culture.

**ОРЫС ЖӘНЕ ҚЫТАЙ ЛИНГВОМӘДЕНИЕТІНДЕГІ СЫПАЙЫЛЫҚ ТҮРЛЕРІ: ЛИНГВОПРАГМАТИКАЛЫҚ АСПЕКТ**

**Ли В.С.1, Ху Явэй2, Чжан Мохань3**,

әл-Фараби атындағы Қазақ ұлттық университетінің 1профeссоры, ф. ғ. д., 2докторанты, 3магистранты, Қазақстан, Алматы қ., e-mail: li-vs@mail.ru [weiailun1314@qq.com](mailto:weiailun1314@qq.com)

Мақалада орыс және қытай мәдениетінде сыпайылықты танытуды тіл материалында іске асырудың мәдениетаралық коммуникация мәселелері қарастырылған. Сыпайылық (әдептілік) адам өркениетінің символы және адамның қоғамдық әрекетіндегі ең маңызды белгісі болып табылады. Сыпайылықтың негізгі түрлерінің бірі кешірім. Біз ақиқат өмірде тұрамыз, осы өмірде күнделікті түрлі жағдайлар мен қиындықтарды кездестіреміз. Кез келген кісі түрлі жағдайларда айналасындағылардың алдында кешірім сұрауға тура келіп тұрады. Әдетте кешірім сұрау тіл арқылы жүзеге асырылады. Тілдесімнің негізгі құралы және қоғамдық құбылыс ретінде тіл адам өміртіршілігінің негізгі құралы. Сонымен бұл барлық тілдерге және барлық мәдениетке қатысты. Мәдениетаралық екіжақтық байланыс коммуникациядағы кешірім сұрауда тілдік этикеттің (әдептің) формуласы қолданылады және де әр елдің кешірім сұрауының өз қағидалары мен тәсілдері болады. Осы мақалада орыс және қытай лингвомәдениетінде кешірім сұраудың тілдесімдік түрлерінің ерекшеліктері зерделенген, кешірім сұраудың ұқсастықтары мен айырмашылықтарын табу үшін екі тілде салыстырмалы талдау жасалынған.

**Түйін сөздер:** мәдениетаралық коммуникация, тілдік этикет (әдеп), кешірім сұрау, сыпайылық, орыс мәдениеті, қытай мәдениеті.

Речевой этикет как область междисципли­нарных исследований всегда привлекала при­стальное внимание психологов, социологов, культурологов, историков, этнологов и специ­алистов других отраслей гуманитарного зна­ния. В современной русистике ведущими автора­ми работ в области речевого этикета являются В.Е. Гольдин, Н.И. Формановская, А.Г. Балакай и др. Рассматривая речевой этикет как один из компонентов вообще этикета, Н.И. Форманов­ская пишет: «Речевой этикет связан с понятием «этикет». Речевой этикет проявляется в речи, в тексте общения на всем его протяжении, но осо­бенно важен при установлении контакта с собе­седником, поддержании этого контакта» (Фор­мановская, 1989: 12).

Н.И. Формановская дает следующее опреде­ление речевого этикета: «Речевой этикет – это социально заданные и национально-специфич­ные регулирующие правила речевого поведения в ситуациях установления, поддержания и раз­мыкания контакта коммуникантов в соответ­ствии с их статусно-ролевыми и личностными отношениями в официальной и неофициальной обстановках общения» (Формановская, 1989: 5).

К.А. Курилова различает речевой этикет в широком и узком смысле: «В широком смысле речевой этикет осуществляет регулирующую роль в выборе того или иного регистра общения, в узком смысле – составляет функционально- семантическое поле единиц доброжелательно­го, вежливого общения в ситуациях обращения, привлечения внимания, знакомства, привет­ствия, прощания, извинения, благодарности, по­здравления, пожелания, просьбы, приглашения, совета, предложения, согласия, отказа, одобре­ния, комплимента, сочувствия, соболезнования и т.п.» (Курилова, 1997: 5). Как К.А. Курилова, так и Н.И. Формановская выделяют следую­щие составляющие речевого этикета: обраще­ние, привлечение внимания, знакомство, при­ветствие, прощание, поздравление, пожелание, благодарность, извинение, просьба, согласие, разрешение, отказ, запрещение, приглашение, совет, предложение, утешение, сочувствие, со­болезнование, комплимент, одобрение. В рас­сматриваемой работе (Курилова, 1997) приведен сравнительный анализ поведенческой культуры русских и китайцев, цивилизация которых на­считывает более пяти тысяч лет. Речевой этикет современных китайцев является неотъемлемой частью их традиционной духовной культуры. Этикет и ритуал в Китае представляют собой своеобразный фундамент конфуцианских и тра­диционных для Китая представлений о культуре вообще и культуре поведения и общения в част­ности.

В основе китайской поведенческой культуры лежит система, разработанная Конфуцием и на­зываемая (Ли) – благопристойность (этико-ри­туальные нормы, этикет, этика, ритуал, церемо­нии). Этимологическое значение иероглифа Ли – «культовое действие с сосудом», Ли состоит из двух частей: тк shi и Л И. jjk shi – алтарь, демонстрировать. Восходит к изображению алтаря для жертвоприношений. ЦП – изображение со­суда Категория Ш Ли способствовала преодоле­нию политических конфликтов, а также устанав­ливала храмовые и дворцовые ритуалы, формы поведения сановников по отношению к народу. Конфуций, теоретически осмыслив понятие Ли, превратил его в самую общую характеристику правильного общественного устройства и пове­дения человека по отношению к другим и к себе (Переломов, 1992).

В китайской культуре Ли – ритуал – играет значительную роль. Главное в этом ритуале – уничижительное отношение к себе (скромность) и уважительное отношение к другим (уваже­ние). Ли – это строгая соразмерность и четкие социальные, особенно рангово-иерархические, различия. Каждый должен четко знать свое ме­сто в обществе и соблюдать свой ритуал (стиль, манеры в одежде, в еде, в обращении, в быту, в общении со старшими и младшими по возрасту). Нет Ли – значит, нет различий между верхами и низами, не может быть порядка ни в обществе (между императором и подчиненными), ни в семье (между супругами, между братьями и се­страми, между родителями и детьми) и т.п.

Как замечает Л.С. Васильев, Ли – это эти­ка и ритуал, находящие свое каждодневное во­площение в хорошо разработанном церемониа­ле, той основе, на которой веками строилось и тысячелетиями стояло традиционное китайское общество. Сформулированное в ШШ Liji «Ли Цзи» учение о Ли образовало фундамент кон­фуцианских и вообще традиционных для Китая представлений о культуре (Васильев, 1998: 63). jfft Ли, войдя в один ряд с такими основопола­гающими и философскими понятиями, как гу­манность, должная справедливость, разумность и благонадежность, стала выражать идею соци­ального, этического, религиозного и общекуль­турного норматива. Тань Аошуан также отмеча­ет, что «этические компоненты, находящиеся в представленном поле, приобретают смысл толь­ко в контексте иерархических отношений, ха­рактерных для общества, которое исповедует культы Неба и предков» (Тань Аошуан, 2004: 4).

Конфуций считал, что с помощью этикета Ш Ли необходимо установить жесткую иерархию. Если каждый человек будет следовать принци­пам «Пяти постоянств», наступит согласие меж­ду людьми, когда все, соответствующее этикету, будет относиться к £2 Жэнь – «гуманности». Об­ратим внимание на то, что этикет Ш Ли акценти­рует нормы поведения, а {2 Жэнь «гуманность» подчеркивает внутреннее самосознание индиви­дуума. Говоря о Щ Ли («этикете»), необходимо, прежде всего, иметь ввиду книгу ШШ Liji «Ли Цзи». «Ли Цзи» – это объединенный труд, состо­ящий из 49 глав, в которых собрано большое ко­личество правил, жестко обязательных стереоти­пов поведения и церемониала. Это самая важная книга в конфуцианстве, она составляет основу традиционных ценностей не только древних, но и современных китайцев и оказывает большое влияние на их национально-культурные особен­ности общения.

Возникает вопрос об отношении современ­ных китайцев к этим традиционным ценностям Ли. К.А. Курилова в диссертации «Обращение в современном китайском языке. К вопросу о речевом этикете китайцев» пишет, что некото­рые китайские и зарубежные ученые склонны считать, что в период так называемой «культур­ной революции» в континентальном Китае тра­диционные ценности китайской культуры были во многом утрачены (Курилова, 1997). Однако, как показали специальные исследования данной проблемы китайских и русских специалистов (Курилова, 1997). система ценностей современ­ных китайцев в своих основах аналогична тра­диционной. «Изменения в ней происходят по­средством добавления новых ценностей к уже существующему ценностному ядру посредством создания модифицированных вариантов тради­ционных ценностей, а также за счет понижения или утраты значимости части традиционных ценностей для современных китайцев» (Курило­ва, 1997: 18).

Мы живём в реальном мире, в этом мире каждый день мы сталкиваемся с ситуациями и разного рода трудностями, когда нам приходит­ся извиняться перед кем-то или принимать чьи- то извинения. Воспитанные люди так и поступа­ют всегда.

А что значит «извинение»? Мы можем ска­зать, что «извинение» – это и есть «извинить» или «извиниться». В «Толковом словаре русско­го языка» С.И. Ожегова выделяются следующие значения «извинить» (Ожегов, 2007: 239):

1. То же, что простить (в 1 знач.). И. шалуна. И. за ошибку.

2. Оправдать чем-н. И. поступок молодостью.

3. Извини(те). Выражение сожаления по по­воду причиняемого беспокойства, неудобства, а также форма вежливости при обращении, вопро­се. (Извини(те), я тебя (вас) нечаянно толкнул. Извини(те), дай(те) пройти. Извините, вы не ска­жете, который час?)

4. Ивини(те). Выражение протеста, несо­гласия (разг.). (Гулять под дождем? Нет уж, из­вините. \* Извини подвинься (прост.) – нет уж, этого не будет, и не жди.)

И в словаре В. И. Даля дается следующее толкование этого слова: «провинность, просту­пок, преступление, прегрешение, грех (в знач. проступка), всякий недозволенный, предосуди­тельный поступок...» (Даль, 2006: 102).

В словаре Д. Н. Ушакова оно толкуется сле­дующим образом: «прощение, отпущение вины; действие по глаг. извиниться – извиняться; просьба о прощении» (Ушаков, 2009: 293).

По мнению И. А. Стернина, «для российско­го мышления ментальные установки толерант­ности ослаблены, российское мышление более привычно к бескомпромиссности, непримири­мости, спору, столкновению взглядов и т. д. Это проявляется и в коммуникативной нетолерант­ности, которая зачастую ведет к конфликтам и скандалам, неумению пойти на компромисс, до­стичь сотрудничества» (Стернин, 2000: 14).

Каждый извиняется за оплошности перед тем, кому он навредил. Китайцы тоже так дела­ют. Слово «извини(те)», как и слово «спасибо», часто используется в повседневном общении. Изви­нение может реализоваться в форме краткого из­винения или в форме так называемого большого извинения. Кратное извинение приносится в то время, когда человек извиняется за неожидан­ные оплошности, а большое извинение – зна­чительные оплошности. И конечно, если перед тем, кого мы повредили, это незнакомец, уважа­емый, обычно нам нужно приносить значитель­ное извинение за неожиданные оплошности, мы делаем это из вежливости.

Юй Цзяминь считает, «если перед другом-китайцем вы приносите слишком большие изви­нения, то ему это будет неприятно, потому что тогда он посчитает, что является для вас чужим, и что вы не хотите быть с ним друзьями (ведь в Китае только перед малознакомыми людьми из­виняются особенно красноречиво)» (Юй, 2016: 66–67). Считается, что перед другом-китайцем иногда тоже надо приносить большие извине­ния, и извиняются обязательно красноречиво, потому что если он посчитает, что вы вообще не внимательным для извинения, то ему тоже будет неприятно из-за этого, и может он больше не бу­дет вашим другом.

Еще Юй Цзяминь важно отметил в диссер­тации одну точку зрения: «У русских принято извиняться за самые незначительные беспокой­ства. Русские извиняются перед друзьями и род­ственниками, это правило обязательно» (Юй, 2016: 67), и особенное, «после того, как один из коммуникантов чихнул, русский собеседник вежливо скажет: «Будь здоров!». В китайском языке собеседник не употребит никаких лекси­ческих средств. Конечно, перевести данное вы­ражение на китайский язык возможно, но надо учитывать, что при вышеупомянутой ситуации в китайской культуре тот из коммуникантов, ко­торый чихнул, сам вежливо скажет: «Извините», потому что в китайской культуре чихание счита­ется мешающим их разговору.» (Юй, 2016: 67).

Выяснив, когда мы извиняемся, следует установить, как извиняются русские и китайцы. Конечно, когда мы приносим извинение, обыч­но мы говорим «извини(те)! 对不起！ (Дуэй Бу Ци)». Здесь мы выделили следующие разные формы:

1) Самая простая форма извинения:

– Извини(те)! 对不起！ Дуэй Бу Ци!

– Прости(те)! 抱歉！ Бау Циан!

Такие формы очень краткие и популярные. Например, если мы не специально топтали, тро­гали кого–то, или наскочили на другие пусковые неприятности, обычно приносим эти две формы, чтобы быстро и верно выразить наше извинение.

2) Еще есть такие простые формы извинения, которые связаны со словом «вина» или «вино­ват»: «они приизносятся за небольшой просту­пок. Чаще употребляется людьми старшего по­коления» (Акишина, 1983: 109):

– Виноват(–а, –ы)! 我（我们）错了！ Во(Во Мэн) Цо Ле!

– Я(Мы) виноват(–а, –ы)! 我（我们）错了！ Во(Во Мэн) Цо Ле!

– Я(Мы) виноват(–а, –ы) перед вами. 我 （我们）对不起您！ Во(Во Мэн) Дуэй Бу Ци Нин!

– Моя вина. 我的错！ Во Де Цо.

– Моя(–и) ошибка(–и). 我的错！ Во Де Цо.

– Я(Мы) не прав(–а, –ы)! 我（我们）不对！ Во(Во Мэн) Бу Дуй!

На самом деле чаще всего мы употребля­ем такую форму извинения только после того, как мы сказали «извини(те)» или «прости(те)». Обычно мы не просто приносим извинение, как «я виноват(-а, -ы)!», «моя вина.» «моя ошибка» или «-я(мы) не прав(-а, -ы)!», и без извинения «извини(те)» или «прости(те)», потому что так будет недоставать искренности.

3) Формы, которые добавляются словом «по­жалуйста! 请！ (Цин)» на основе самой простой формы:

– Извини(те), пожалуйста! 请谅解！ Цин Лян Диэ!

– Пожалуйста, извини(те)! 请谅解！ Цин Лян Диэ!

– Прости(те), пожалуйста! 请原谅！ Цин Юань Лиан!

– Прости(те) меня, пожалуйста! 请原谅我！ Цин Юань Лиан Во!

Формы, которые добавляются словом «пожа­луйста! 请！(Цин)», в большей или в меньшей степени указывают на более высокое уважение. Поэтому, такие извинения мы можем приносить за небольшие оплошности. Но, на наш взгляд, лучше не приносить такие извинения за большие извинения, потому что это все–таки не огромные извинения.

4) Извинения приносятся с указанием при­чины:

– Извини(те) за + сущ. (за мою вину, всё плохое, и т.д.) 请原谅……（我的过错，一切不好的事，等等） Цин Юань Лиан (Во Дэ Гуо Цо, И Циэ Бу Хао Дэ Щи, Дэн Дэн)

– Прости(те) меня за + сущ. (за всё, за мою ошибку, и т.д.) 请原谅……(一切，我的错误，等等） Цин Юань Лиан (И Циэ, Во Дэ Цо У, Дэн Дэн)

– Извини(те), прости(те) за сущ. (мое не­внимание и т.д.) 请原谅，对不起，……（我的疏忽，等等）） Цин Юань Лиан, Дуэй Бу Ци…… (Во Дэ Шу Ху, Дэн Дэн)

– Извини(те), пожалуйста, за то, что ... (мы опоздали…, так долго…, я не нашла вашу кни­гу, и т. д.) 请原谅……（我们迟到了这么久，我没找到您的书，等等） Цин Юань Лиан (Во Дэн Ци Дау Ле Чжэ Мэ Чю, Во Мэ Чжао Дау Ни Дэ Шу, Дэн Дэн)

– Прости(те), пожалуйста, за то, что ... (я вас обилел, я не сказала тебе, и т. д.) 请原谅 …… (我伤害了你，我没告诉你，等等） Цин Юань Лиан (Во Шан Хай Лэ Ни, Во Мэ Гау Су Ни, Дэн Дэн)

– Я виноват(-а, -ы) в том, что ...(перепутала ваши документы) 我的过错在于……(弄错了您的文件) Во Де Гуо Цо Цай Юй...(Нон Цо Лэ Нин Дэ Вэн Диан.)

Такие формы извинения указывают причи­ну, когда нам нужно сказать, почему мы изви­няемся. В таких случаях необходимо обязатель­но приносить извинение с помощью сложного предложения, чтобы указать причину.

4) Формы, которые со словом «прошу» упо­требляются преимущественно людьми старшего поколения:

– Прошу прошение! 请原谅！ Цин Юань Лиан!

Эти формы и их китайские варианты употре­бляются и в тех случаях, когда прерывают гово­рящих или недопонимают сказанное. Обычно произносится зто с указанием причины извине­ния (Формановская, 2000: 57):

– Прошу извинения за + сущ. (за все это об­суждение, такой случай и т.д. ) 请原谅……(这一切指责，这种情况，等等) Цин Юань Лиан (Чзэ И Циэ Цжи Цзе,Цзэ Цзон Цин Куан, Дэн Дэн)

– Я прошу у вас прощение за + сущ. (за мое невнимание, мой проступок, за мое беспокойство и т.д. ).

我请求您原谅我的……（我的疏忽，我的打扰，等等） Во Цин Цю Нин Юань Лиан Во Дэ... (Во Дэ Шу Ху, Во Дэ Да Жау, Дэн Дэн)

– Я прошу у вас прощение за то, что ... (я вас не видела, мы ушли, и т.д. ) 我请求您原谅我，因为……（我没看见您，我们走了，等等） Цин Юань Лиан Во, Ин Вэ... (Во Мэ Кан Диан Нин, Во Мэн Цзо Лэ, Дэн Дэн)

5) Формы извинения, которые обычно упо­требляются в официальной обстановке:

– Приношу свои / глубокие извинения. 致以我的/深深的歉意。 Чж И Во Дэ / Шэн Шэн Дэ Циан И.

– Примите мои / глубокие извинения. 致以我的/深深的歉意。 Чж И Во Дэ / Шэн Шэн Дэ Циан И.

– Приношу свои извинения, за + сущ. (мое упущение, наш недосмотр, и т.д.) 因（我的漏洞，我们的疏忽，等等）……致以我的歉意。 Ин (Во Дэ Лоу Дон, Во Мэн Дэ Шу Ну Дэн Дэн)... Чж И Во Дэ Циан И.

– Примите мои извинения, за + сущ. (мое слово, наше отношение, и т.д.) 因（我的话语， 我们的关系，等等）……致以我的歉意。 Ин (Во Дэ Хуа Ию, Во Мэн Дэ Гуан Ши Дэн Дэн) ... Чж И Во Дэ Циан И.

– Приношу свои извинения, за то, что ...(я не присуствовал, и т.д. ) 因（我没出席，等等）……致以我的歉意。 Ин (Во Мэ Цу Ши, Дэн Дэн)... Чж И Во Дэ Циан И.

– Примите мои извинения, за то, что ...(впу­стили их, и т.д.) 因（放他们进来，等等）…… 致以我的歉意。 Ин(Ван Та Мэн Цин Лай, Дэн Дэн)... Чж И Во Дэ Циан И.

Таким образом, анализ семантики и прагма­тики форм вежливости в русской и китайской лингвокультурах показывает, что, наряду с раз­личиями в речевом этикете носителей русского и катайского языков, наблюдаются и некоторые ­общие черты. В целом же сопоставительное ис­следование форм вежливости в разных языках способствует решению не только собственно на­учных проблем, но и проблем более значимых, глобальных, вызванных общей тенденцией к сближению разных цивилизаций и культур, ак­тивизации межнациональных и межличностных контактов.

**Спсок литературы**

Формановская Н.И. Речевой этикет и культура общения. – М.: Наука, 1989. – 168 с.

Курилова К.А. Обращения в современном китайском языке (к вопросу о речевом этикете китайцев). Канд. дисс. – Владивосток, 1997. – 164 с.

Переломов Л.С. Слово Конфуция. – М.,1992. – 523 с.

Васильев Л.С. Этика и ритуал в трактате «Ли Цзи» // Этика и ритуал в традиционном Китае. Сборник статей. – М.: «Наука», 1988. – С. 61-67.

Тань Аошуан. Китайская картина мира. – М., 2004. – 284 c.

Ожегов С. И. Словарь русского языка: Ок. 53 000 слов / Под общ. ред. проф. Л. И. Скворцова. – 24-е изд., испр.. – М.: Оникс, Мир и Образование, 2007. – 1200 с.

Даль В.И. Толковый словарь живого великорусского языка. В 4 т. Т. 1: А–З. – М.: Рипол классик, 2006. – 754 с.

Ушаков Д.Н. Большой толковый словарь современного русского языка. – М.: Альта-Принт, 2009. – 1239 с.

Стернин И.А. Русское коммуникативное поведение и толерантность / И. А. Стернин // Проблема национальной идентичности в культуре и образовании России и Запада : материалы науч. конф. В 2 т. Т. 1. – Воронеж: ЦЧКИ, 2000. – С. 52–62.

Юй Ц. Обучение русскому речевому этикету китайских учащихся / Ц. Юй. – М.: Российский государственный педагогический университет им. А. И. Герцена, 2016. – 159 с.

Акишина А.А. / Формановская Н. И. Русский речевой этикет / А. А. Акишина / Н. И. Формановская. – М.: Москва, 1982–1983. – 180 с.

Формановская Н.И. / Цзин Л. Речевой этикет: русско–китайские соответствия / Н.И. Формановская. /Лю Ц. – М.: Москва, 2000.

**References**

Akishina A. A. Formanovskaya N. I. (1983) Russkij rechevoj ehtiket.[ Russian speech etiquette] M.: Moskva, 1982–1983. 180 s.

Dal’ V.I. (2006) Tolkovyj slovar’ zhivogo velikorusskogo yazyka. [Explanatory dictionary of the living Great Russian lan­guage.] V4 t. T. 1: A–Z. M.: Ripol klassik. 2006. 754 s.

Formanovskaya N.I.(1989) Rechevoj ehtiket i kul’tura obshcheniya. [Speech etiquette and communication culture] M.: Nauka, 1989. 168 s.

Formanovskaya N. I. Czin L. (2000) Rechevoj ehtiket: russko–kitajskie sootvetstviya. [Speech etiquette: Russian – Chinese correspondences] N. I. Formanovskaya. Lyu C. M.: Moskva, 2000.

Kurilova K.A. (1997) Obrashcheniya v sovremenom kitajskom yazyke [Appeals in Modern Chinese] (k voprosu o rechevom ehtikete kitajcev). Kand. diss. Vladivostok, 1997. 164 s.

Ozhegov S.I. (2007) Slovar’ russkogo yazyka: [Russian dictionary:] Ok. 53 000 slov / Pod obshch. red. prof. L. I. Skvorcova. 24-e izd., ispr.. M.: Oniks, Mir i Obrazovanie, 2007. 1200 s.

Perelomov L.S. (1992) Slovo Konfuciya. [The word Confucius.] M.,1992. 523 s.

Sternin I. A.(2000) Russkoe kommunikativnoe povedenie i tolerantnost’ [Russian communicative behavior and tolerance] I. A. Sternin. Problema nacional’noj identichnosti v kul’ture i obrazovanii Rossii i Zapada : materialy nauch. konf. V2 t. T. 1. Voronezh: CCHKI, 2000. S. 52–62.

Tan’ Aoshuan. (2004) Kitajskaya kartina mira. [Chinese picture of the world.] M., 2004. 284 c.

Ushakov D. N. (2009) Bol’shoj tolkovyj slovar’ sovremennogo russkogo yazyka. [Large explanatory dictionary of modern Rus­sian language.] M.: Al’ta-Print, 2009. 1239 s.

Vasil’ev L.S.(1988) EHtika i ritual v traktate «Li Czi» [Ethics and ritual in the treatise «Li Ji»] // EHtika i ritual v tradicionnom Kitae. Sbornik statej. M.: Nauka, 1988. S. 61-67.

YUj C. (2016) Obuchenie russkomu rechevomu ehtiketu kitajskih uchashchihsya [Teaching Russian Speech Etiquette to Chi­nese Students] C. YUj. M.: Rossijskij gosudarstvennyj pedagogicheskij universitet im. A. I. Gercena, 2016. 159 s.

Вестник КазНУ. Серия филологическая. 2018. №4 (172). С. 75-80.

**ОСОБЕННОСТИ ВЫРАЖЕНИЯ АНТОНИМИЧНЫХ ОТНОШЕНИЙ**

**В РУССКОМ И МОНГОЛЬСКОМ ЯЗЫКАХ**

**Ли В.С.1, Чэлэмугэ2**,

1д. ф. н. профeссор Казахского национального университета им. аль-Фараби, Казахстан, г. Алматы, 2магистрант Казахского национального университета имени аль-Фараби, Казахстан, г. Алматы, e-mail: li-vs@mail.ru, [1228035072@qq.com](mailto:1228035072@qq.com)

В статье рассматриваются общетеоретические и собственно лингвокультурологические аспекты исследования антонимичных отношений в разносистемных языках. Дается обзор наиболее распространенных пониманий и дефиниций термина «антоним», представленных в современной лингвистике. При этом в статье разрабатывается концепция широкого понимания антонимии, согласно которой в антонимичные отношения входят не только слова одной и той же части речи, но и разных частей речи, имеющие разные грамматические признаки и выполняющие неодинаковые семантические и синтаксические функции. Материалом для анализа послужили слова и выражения, входящие в антонимичные отношения в русском и монгольском языках. Этот анализ показал, что, несмотря на вполне объяснимые различия, антонимия в русской и монгольской лингвокультурах подчиняется общим правилам категоризации и концептуализации действительности, правилам, присущим человеческому сознанию в целом. Анализ также показал, что антоним тесно связан с другими категориями лексико-семантической системы языка.

**Ключевые слова**: антоним, семантика слова, однокоренные слова, части речи, полисемия, грамматические признаки, монгольский язык.

**EXPRESSION FEATURES OF ANTONYMS RELATIONS IN RUSSIAN AND MONGOLIAN LANGUAGES**

**Lее V.S.1, Tchelemuge2**

1Doctor of Science, Professorof Al-Farabi Kazakh National University, Kazakhstan, Almaty, 2Research Assistant of Al-Farabi Kazakh National University, Kazakhstan, Almaty, e-mail: [li-vs@mail.ru1228035072@qq.com](mailto:li-vs@mail.ru1228035072@qq.com)

The article discusses the general theoretical and linguocultural aspects of the antonymous relations study in different system languages. A review of the most common understandings and definitions of the term «antonym» presented in modern linguistics is given. At the same time, the article develops to the concept of a broad understanding of antonymy, according to which antonym relations include not only words of the same part of speech, but also different parts of speech and having different grammatical features and performing different semantic and syntactic functions.The material for the analysis was the words and expressions that are part of antonymic relations in the Russian and Mongolian languages. This analysis showed that, despite quite understandable differences, antonymy in the Russian and Mongolian linguistic cultures obeys the general rules of categorization and conceptualization of reality, the rules inherent in the human mind as a whole. The analysis also showed that the antonym is closely related to other categories of the lexical-semantic system of the language.

**Key words**: antonym, semantics of a word, cognate words, parts of speech, polysemy, grammatical features, Mongolian.

**ОРЫС ЖӘНЕ МОНҒОЛ ТІЛДЕРІНДЕ АНТОНИМДІК ҚАТЫНАСТЫ БІЛДІРУДІҢ ЕРЕКШЕЛІКТЕРІ**

**Ли В.С.1, Чэлэмугэ2**,

әл-Фараби атындағы Қазақ ұлттық университетінің 1профессоры, ф. ғ. д., 2магистранты, Қазақстан, Алматы қ., e-mail: li-vs@mail.ru, [1228035072@qq.com](mailto:1228035072@qq.com)

Ли В.С.1, Чэлэмугэ2,

әл-Фараби атындағы Қазақ ұлттық университетінің 1профессоры, ф. ғ. д., 2магистранты, Қазақстан, Алматы қ., e-mail: li-vs@mail.ru, [1228035072@qq.com](mailto:1228035072@qq.com)

Мақалада түрлі жүйелі тілдердің арасында антонимдік қатынасты зерттеудің жалпытеориялық және лингвомәдениеттік қырлары қарастырылған. Қазіргі лингвистикада ұсынылатын «антоним» терминінің кең таралған ұғымы мен дефиницияларына шолу жасалған. Сонымен мақалада антонимдік қатынасқа (көзқарасқа) кіретін тек бір сөйлем мүшесі ғана емес, түрлі грамматикалық белгілері мен әркелкі семантикалық (мағыналық) және синтаксистік қызмет жасайтын сөйлем мүшелерінің сөздеріне сәйкес келетін, антонимия ұғымының тұжырымдамасы әзірленген. Талдау жасау үшін материал ретінде орыс және монғол тілдеріндегі антонимдік қатынасқа кіретін сөздер мен сөйлемдер негізге алынды. Талдау барысында түрлі айырмашылықтарына қарамастан, орыс және монғол лингвомәдениетіндегі антонимия шынайы категориялық және концептуалдаудың жалпы қағидасына, адам санасына тән ережелерге жүгінетіні көрсетілген. Сондай-ақ антоним тілдің лексикалық-семантикалық жүйесінің басқа категорияларымен тығыз байланысқаны талдауда анықталған.

**Түйін сөздер**: антоним, сөз семантикасы (мағынасы), бір түбірлі сөздер, сөйлем мүшелері, полисемия, грамматикалық белгілер, монғол тілі.

**Введение**

Языковая противоположность рассматрива­ется обычно как усиление простого различия. Язык – орудие познания, с помощью его средств удается отразить в гибких, взаимо переходящих понятиях противоречивую сущность многих сложных явлений. Немаловажную роль в этом играют антонимы – слова, специально предна­значенные для выражения противоположности в языке. Таким образом, по своему логико-фило­софскому содержанию языковая антонимия яв­ляется выражением противоположности.

В других определениях сущность антонимии раскрывается более четко. A.A. Реформатский, называя антонимами слова противоположного значения, распространяет и дополняет определе­ние антонимов: «Здесь соотношение чисто сема­сиологическое: оно основано на противопостав­лении понятий» (Reformatskii A.A., 1967: 95). Н.М. Шанский более конкретизирует признаки антонимии, называя антонимами слова разного звучания, которые выражают противополож­ные, но соотносительные друг с другом понятия (Shanskii N.M., 1972:, 69). Под антонимами здесь понимается противопоставление не просто поня­тий, а соотносительных друг с другом понятий. Но, с другой стороны, A.C. Тихонов утверждает, что «антонимы – как лингвистическое явление – должны изучаться в терминах значения. Анто­нимы – это слова с противоположными, но со­относительными лексическими значениями. В то же время лексические значения антонимов так или иначе отражают понятия, поскольку они как единицы языка обладают противоположны­ми лексическими значениями» (Tihonov A.N., 1976: 19). Термин «понятие» более подходит для логической противоположности. М.И. Фо­мина называет антонимией «соотносительное противопоставление двух и более слов, проти­воположных по самому общему и наиболее су­щественному для их значения семантическому признаку» (Fomina M.I., 1983: 119). Наиболее полное определение дает Д.Н. Шмелев: «Анто­нимами могут быть признаны слова, которые противопоставлены по самому общему и суще­ственному для их значения семантическому при­знаку, причем находятся они на крайних точках соответствующей лексико-семантической па­радигмы» (Shmelev D., 1972: 202). Здесь ука­зывается на существенный для антонимии при­знак, по которому противопоставляются слова с противоположными значениями, то есть из дан­ного определения следует, что антонимами яв­ляются слова, противопоставленные по одному семантическому признаку, являющемуся частью значения слова, вступающего в отношения анто­нимии с другим словом.

**Обзор литературы**

Таким образом, можно заключить, что ан­тонимы – это слова, имеющие соотносительные противоположные значения. Поскольку анто­нимы обозначают соотносительные, логически совместимые понятия, они всегда относятся к одной и той же лексико-семантической группе. Например, прилагательные *цагаан – хар / белый – черный* относятся к цветообозначениям; *залуу – хөгшин / молодой – старый* обозначают воз­раст; *бага – их / маленький – большой* входят в лексико-семантическую группу прилагательных со значением размера и т.д.

Важнейшим грамматическим признаком ан­тонимов считается принадлежность их к одной и той же части речи и своеобразная лексическая сочетаемость. Признаки лексической сочетаемо­сти антонимов определяются их семантически­ми особенностями. Антонимические отношения слов строятся не на всем объеме их лексической семантики, то есть в своей семантической струк­туре антонимы имеют как общие, так и разли­чительные элементы. «Способность антонимов иметь общие и дифференциальные семы опреде­ляюще влияет на их функционирование, употре­бление в речи, в текстах. На базе общей семы у них развивается одинаковая сочетаемость, а на основе дифференциальной семы возникает несо­впадающая сочетаемость» (Denısov P.N., 1980: 18). Например, антонимы *друг – враг* могут иметь определения *давний, старый, хитрый, коварный, жестокий*, но определения *близкий, интимный, преданный, отличный* относятся только к слову *друг*. Таким образом, в сочетаемости антонимов отражается их сложная семантическая природа. Это особенно ярко проявляется в многозначных словах, у которых каждое лексическое значение диктует свою сочетаемость, обладает своими дистрибутивными особенностями.

При исследовании антонимов некоторыми учеными высказывалась мысль, что антонимич­ными могут быть только разнокорневые слова, выражающие качественные понятия. Например, дается такое определение у P.A. Будагова: «Пре­жде всего очевидно, что не все слова могут иметь свои антонимы, а только те, которые выражают качественные понятия или имеют те или иные качественные признаки» (Shanskii N.M., 1972:6). П.Н. Денисов считал, что «антонимические пары образуют преимущественно качественные прилагательные и наречия, а также те существи­тельные и глаголы, которые в своем значении содержат качественный признак» (Denisov P.N., 1980: 102). Например, *плохой – хороший, близко – далеко, добро – зло, беднеть – богатеть, свет­леть – темнеть* и др. В Большом энциклопеди­ческом словаре подчеркивалось, что антонимы бывают только у слов, содержащих в своем зна­чении указание на качество. и являются словами обязательно разных корней.

Однако в работе Л.Ю. Максимова «Анто­нимия как один из показателей качественности прилагательных» на обширном языковом мате­риале о прилагательных представлено, что среди способов образования качественных антонимов префиксальный способ (при помощи приставки не-) занимает ведущее место. Им доказано, что антонимами являются не только разнокорневые слова, но и однокорневые слова. В этой рабо­те впервые исследован центр семантической противоположности лексики – качественная ан­тонимия прилагательных. Но понимание анто­нимии как одного из признаков качественности прилагательных приводило к сужению понима­ния противоположности, значительно ограничи­вало понятие антонимии.

«Ограничение разряда антонимов со стороны семантической (антонимы выражают противо­положность только качественных понятий) или структурной (антонимами являются слова толь­ко разнокорневые или, напротив, только одно­корневые) вряд ли правомерно» (Tihonov A.N., 1976: 4). Л.А. Вараксиным исследованы одно­корневые префиксальные глаголы-антонимы в русском языке. Он отмечает, что «однокор­невым глаголам-антонимам свойственны те же определяющие признаки, что и антонимам разнокорневым: в их лексическом значении от­ражена противопоставленность другому слову; они регулярно противопоставляются в речи; сферы лексической сочетаемости их почти пол­ностью совпадают (Tihonov A.N., 1976: 20). Дан­ное исследование привело автора к выводу, что сущность явления антонимии не может быть, сведена лишь к качественной противоположно­сти лексических единиц, поскольку разряд слов, являющихся выражением противоположных понятий, при таком ограничении совершенно неоправданно сужается, что затрудняет линг­вистический анализ антонимии» как единого целостного явления.

Д.Н. Шмелев утверждает, что «признание антонимами только» –разнокоренных слов не от­ражает действительного положения вещей, так как выражение антонимических отношений при помощи префикса не- занимает значительное количество антонимов: хороший – нехороший, веселый – невеселый и т.д.

Действительно, в русском языке количество однокорневых антонимов велико, и наблюдения исследователей доказывают, что однокорневые слова наряду с разнокорневыми являются аб­солютными антонимами. Подробное описание противоположности в лексической системе на­ходим в работе Л.А. Новикова «Антонимия в русском языке». Автор также утверждает, что нельзя считать антонимами только разнокор­невые слова с противоположными значениями, такое определение не учитывает всех возможно­стей выражения противоположного в языке. Он считает, что «данные слова являются антонима­ми, если они удовлетворяют одному из следу­ющих требований: 1) слова X и У соответству­ют противоположным (контрарным) понятиям, представляют собой крайние члены упорядо­ченного множества и выражают контрарную противоположность: *молодой* – *<не старый, не молодой, пожилой> – старый; холодный – <не горячий, прохладный, теплый> – горячий* и т.п. Это наиболее характерный и распространенный вид противоположности: он лежит в основе анто­нимии слов, содержащих указание на качество; 2) слова X и У выражают противоположность разнонаправленных действий, признаков и т.п. Например, *ускорять – замедлять, сборка – раз­борка, законный – противозаконный*; 3) слова X и У соответствуют формально противоречащим (контрадикторным) понятиям типа X – не X, но выступают в языке как противоположные, как выражение контрадикторной противоположно­сти (*неистинный –> ложный, неложный –> ис­тинный*). Характерная особенность таких оппо­зиций – отсутствие среднего, – промежуточного члена».

Из этого следует, антонимия выступает в качестве знаков «раздвоенного» на противопо­ложность единства, одновременно определяя и предел проявления того или иного качества, свойства, действия, отношения и указывая на не­разрывную связь противоположности в каждом конкретном проявлении сущности.

Вопрос о разнообразии типов противопо­ложности в языке освещается разными иссле­дователями. Джон Лайонз различает три типа «противоположности»: антонимия, дополни­тельность и конверсивность. В качестве примера дополнительности приводятся прилагательные single – married «холостой» – «женатый». Ха­рактерная черта таких пар лексических единиц заключается в том, что отрицание одного члена пары имплицирует утверждение другого и ут­верждение второго члена пары имплицирует от­рицание первого (Джон не женат – Джон холост и Джон холост – Джон не женат). Антонимия слов иллюстрируется прилагательными big – small «большой» – «маленький». Характерно для них то, что они регулярно поддаются градации, что предполагает различную степень проявле­ния качества (признака), регулярную возмож­ность’ сравнения (например, *Наш дом больше, чем ваш*). Третье смысловое отношение Лайонз называет термином конверсивность (например, buy – sell «покупать – продавать).

Л.А. Новиков отмечает, что «основной мас­сив противопоставлений, представляющих ядро антонимии русского языка, образуют слова, значения которых воспринимаются как обо­значения качества (хороший – плохой, добрый -– злой) или направленности (входить – выхо­дить, светать – темнеть). По своей форме эти слова могут быть как разнокорневыми (высокий – низкий, живой – мертвый), так и однокорне­выми (культурный – некультурный, прилетать – улетать), а по характеру их семантических от­ношений – соразмерными (легкий – тяжелый, разбирать – собирать: модель X-(0)-Y; действие – противодействие, удар – контрудар: X – Y) и несоразмерными (начинать – переставать, зажи­гать – гасить: X – Y, т.е. вызывать и ликвиди­ровать что-то; ср. также народный – антинарод­ный)». В соответствии с этим выделяются шесть основных типов слов с противоположным значе­нием: 1) антонимы, обозначающие качество, раз­нокорневые и соразмерные (легкий – тяжелый, черный – белый); 2) антонимы, обозначающие качество, однокорневые и соразмерные (куль­турный – некультурный, сильный – бессильный); 3) антонимы, обозначающие направленность, разнокорневые и соразмерные (подниматься – опускаться, вставать – ложиться); 4) антонимы, обозначающие направленность, однокорневые и соразмерные (входить – выходить, действие – противодействие); 5) антонимы, обозначающие направленность, разнокорневые и несоразмер­ные (зажигать – гасить); 6) антонимы, обознача­ющие направленность, однокорневые и несораз­мерные (думать – раздумать).

Здесь необходимо отметить, что у лекси­ческих единиц, обозначающих качество, несо­размерные отношения отсутствуют, поскольку антонимам – качественным словам, обнаружи­вающим градуальные оппозиции с постепенным изменением качества от одного полюса к дру­гому, свойственны только соразмерные симме­тричные отношения.

E.H. Миллер делит антонимы на абсолют­ные и относительные. В первом случае противо­положность значений безусловна, независима, безотносительна; во втором случае противопо­ложность значений зависима от конкретной ком­муникативной ситуации. К первой группе отно­сятся две разновидности антонимов: антонимы, которые обозначают противоположные явления, процессы, свойства, которые существуют в объективной действительности материального мира, например: выделение – поглощение, за­медление – ускорение, замерзание – оттаивание, разъединение – соединение, повышение – сни­жение, ослабление – усиление и др.; антонимы, которые обозначают противоположные явления, процессы, события, факты, свойства, существу­ющие в обществе, например: возмущаться – вос­хищаться, волновать – успокаивать, вопрос – ответ, вражда – дружба и др. Ко второй группе относятся две разновидности антонимов: 1) ан­тонимы, обозначающие или характеризующие реально существующие независимо от созна­ния людей явления, процессы, факты, события, вещи, свойства, между которыми отношения противоположности ограничены какими-либо рамками; противоположность значений таких антонимов является относительной и имеет кон­кретный характер – применительно к определен­ной области действительности и в определенном отношении, например: бедный – богатый, ближ­няя – дальняя, долго – недолго, конец – начало и др.; 2) антонимы, обозначающие или характе­ризующие явления, процессы, факты, события, вещи, свойства, объективные различия между которыми воспринимаются сознанием субъек­тивно как противоположности в зависимости от установившихся в обществе норм оценки явле­ний, фактов, процессов, свойств,, в зависимо­сти от конкретных условий жизни человека, от многовековых обычаев, традиций, привычек, от тех или иных ситуаций и т.п., например: безоб­разный – красивый, горький – сладкий, грешный – святой, плохой – хороший.

**Эксперимент**

В монгольском языке наблюдается наличие синонимичных пар антонимов: Например, ехэ – бага / большой – маленький; ехэ – жэжэ / боль­шой – крошечный, томо – бага / огромный – ма­ленький, томо – жэжэ / огромный – крошечный. В лексической системе языка антонимы, обо­значающие противоположность тех или иных качеств, действий, явлений действительности, находятся в тесном взаимодействии с синонима­ми, например, при обозначении худобы челове­ка, где антонимичные прилагательные входят в соответствующие синонимические отношения с группой слов, которые по-разному, с разных сторон характеризуют обозначаемый предмет: худой – тощий, костлявый, тонкий, сухощавый, сухопарый} худосочный, исхудалый, истощен­ный. Аналогично: полный, толстый – жирный, тучный, грузный, пухлый, полнотелый, упитан­ный, пышный, сдобный, мясистый, дородный. В этом случае ярко проявляется антонимия сино­нимических рядов.

В.А. Иванова в своей монографии выделяет черты сходства антонимов и синонимов: «...ан­тонимы и синонимы 1) являются разными сло­вами; 2) относятся к одной части речи; 3) входят в одну лексико-грамматическую группу; 4) всту­пают в антонимические и синонимические отно­шения, в отдельных значениях; 5) образуют ми­кроструктуры, именуемые антонимическими и синонимическими рядами» (Ivanova V.A., 2011: 28). В своей работе автор подробно охаракте­ризовала модели синонимо-антонимических от­ношений.

Между словами антонимо-синонимиче­ской парадигмы существуют два вида связи: радиальная и линейная. Радиальная связь – это такая связь, когда все слова одного синоними­ческого ряда образуют пары антонимов с каж­дым словом другого синонимического ряда. Например: в антонимо- синонимической пара­дигме сила, мощь, могущество, всесилие, все­могущество и слабость, бессилие слова *сила, мощь, могущество* образуют антонимичные пары с обоими синонимами противоположно­го значения.

При линейной связи каждый синоним одно­го ряда тяготеет к какому-то одному синониму другого ряда. Чаще всего такая связь обнаружи­вается в том случае, если слова, противопостав­ленные друг другу, являются однокорневыми: *вежливый – невежливый, деликатный – недели­катный, учтивый – неучтивый.*

В монгольском языкознании классификации антонимов детально не рассматривались. Но на основании существующей в лингвистике клас­сификации антонимов, антонимы монгольского языка также можно охарактеризовать с точки зрения типов самой противоположности, свой­ственных основным классам антонимов.

Учитывая специфические особенности ан­тонимии и русского, и монгольского языков, в обоих языках, в зависимости от характера обо­значаемой противоположности можно выделить три семантических класса антонимов. Первый семантический класс представляют антонимы, выражающие градуальную качественную проти­воположность и противоположность координа­ционных понятий (*ундэр – набтар / высокий – низкий, зволэн – хатуу / мягкий – жесткий, ургэн – нарин / широкий – узкий). Антонимы данного вида могут обнаруживать в языке*градуальную (ступенчатую) оппозицию, то есть могут пред­полагать последовательный ряд отрицаний. На­пример, *халуун – булеэн – хуйтэншэг – хуйтэн / горячий –теплый – прохладный – холодный. Антонимы типа «горячий – холодный*» имеют промежуточный, средний член, служащий свое­образной ¡точкой отсчета^ степени проявления качества. Например*, легкое, нелегкое, трудное,* сложное (*задание); богатый, небогатый, нуж­дающийся, бедный.*

У антонимов монгольского языка, выража­ющих качественную противоположность, роль среднего члена чаще выполняет слово с отрица­тельной частицей «бэшэ»: *дуурэн – дуурэнбэшэ – хоонон / полный* – *неполный – пустой* (например, о ведре), *хунгэн – хунгэнбэшэ – хундэ* /легкий *– нелегкий – тяжелый* (например, о какой-либо ноше).

Также к данному классу относятся группы обозначений временных и пространственных координат, обладающих ступенчатыми парадиг­мами: *усэгэлдэр – муновдэр – углводэр / вчера – сегодня – завтра, углов – удэр – удэшэ – нуни / утро – день – вечер – ночь, дээдэ – дунда – доро / верхний – средний – нижний (этаж), ходо – за­римдаа – хэзээшъе, огто / всегда – иногда – ни­когда.*

Разнокорневые антонимы монгольского и русского языков пронизывают самые важные лексико-грамматические классы слов: имена су­ществительные, имена прилагательные, глаго­лы, наречия, а также некоторые служебные ча­сти речи (частицы, междометия). В обоих языках антонимия как лексико-семантическое явление характерна для существительных *(удэр – нули / день – ночь,’ эрэ – эхэнэр / мужчина / женщи­на, газар – тэнгэри / земля – небо нухэр – дайсан / друг – враг, халуун – хуйтэн / жара – холод, хойтозуг – урдазуг / север – юг), прилагательных (гуйхэн – гунзэгы У мелкий – глубокий; номгон – шууяатай / тихий – шумный, зурхэтэй – айм­хай/храбрый – трусливый, ургэн – нарин / широ­кий – узкий, сагаан – хара / белый – черный*), *нщ) счий (иишэ – тиишээ / туда – сюда, мунеодэр – угловдэр / сегодня – завтра, эртэ – орой /рано – поздно, эндэ – тэндэ / тут – там, туруун – ну­улдэ / раньше – после, муугаар – найнаар /плохо – хорошо), глаголов (ерэхэ – ошохо / приходить – уходить, энеэхэ – уйлаха / смеяться – плакать, угтаха – хургэхэ / встретить – проводить, аба­ха – угэхэ / брать – давать, олохо – гээхэ / нахо­дить – терять), местоимений (тэрэ – энэ / тот – этот, ши – би / ты – я*) и др.

Имена прилагательные в монгольском язы­ке в отличие от русского языка не имеют четко выраженных морфологических признаков: они примыкают к определяемым существительным. Например, нонин ном / интересная книга, нонин номой / интересной книги, нонинномоор / инте­ресной *книгой* и т.д.

Прилагательные вступают в антонимические отношения в конкретных лексико-семантиче­ских вариантах. Поэтому здесь важным пред­ставляется минимальный контекст, под которым подразумевается сочетание прилагательного с существительным. Например, *наш хун – хара­тайхун / добрый человек – злой человек, най­нудэр – мууудэр /хороший день – плохой день; шангахун – пула хун / сильный человек – слабый человек, шангахоолой*

*\* аалинхоолой /громкий голос – тихий голос* и т.д.

**Результаты и обсуждение**

Качественные прилагательные в монголь­ском и русском языках могут выражать в ос­новном отношение к классу антонимов, обо­значающих качественную противоположность. Внутренняя градуальная противоположность качественных слов-антонимов находит внеш­нее выражение в характерных грамматических особенностях их реализации в речи (т.е. в харак­терной формуле их употребления). Антонимы в русском языке, выражая качественный признак, образуют степени сравнения и употребляются в характерных сравнительных конструкциях: сильный – слабый, сильнее – слабее, сильней­ший – слабейший (самый сильный – самый сла­бый). В монгольском языке степень выражает­ся синтаксически, а превосходная степень – с помощью частиц *эгээ, угаа, тон*. Антонимы в монгольском языке, выражая качественный при­знак, образуют степени сравнения так: *эгээехэ – эгээ бага / самый большой – самый маленький.*

Разнокорневые антонимы-прилагательные в монгольском языке по лексическим значе­ниям различаются в зависимости от того, что обозначают:

1) цвет, вес, объем, размер, температуру: (са­гаан – хара / белый – черный, ехэ – бага / большой – маленький, ута – богони / длинный – короткий, зузаан – нимгэн / толстый – тонкий, хуйтэн – ха­луун / холодный – горячий).

\* Томо, хундэ, хунгэн – ямаршье шагай на­адандаоорынонсо уургэтэй / Большая, малень­кая, тяжелая, легкая – любая косточка имеет в шагайнууд / Бараньи бабки); Удааньэмээлээто­хоод, дуроогэйнъутабайхаданьбогониболгонтаа­руулжа, мордобоб / Медленно наложив потник, длинное стремя подогнав под короткое, я сел на коня (Ц-Ж. Жимбиев. Галмогойжэл / Год огнен­ной змеи).

\*\* порядок расположения предметов (явле­ний) и слова, выражающие понятие простран­ства. Например: (доодо – дээдэ / нижний – верх­ний, дутын – холын / близкий – далекий, баруун – зуун / правый – левый, хойтозугэй – урдазугэй / северный – южный).

Дасанайъургуулигурбаншатаболожохубаар­дагбайгаа: дээдэ, дунда, доодо / Школа дацана делилась на три ступени: высшая, средняя, ы ижняя (Ш. Чимитдоржиев. Урдасагайбуряаднур­гуулинууд / Бурятские школы в ранние времена); Эдэзуналангуудайхамагайбаруунзахадазуунтээ­гээнорхигорхонбутуу сарай залгажабаринанхаб­тагархарамодонгэр (Х. Намсараев. На утренней заре).

\*\* качество предмета: (хуушан – шэнэ / ста­рый - новый, сэбэр – муухай / чистый – грязный, наш – муу / хороший – плохой, зевлэн – хатуу / мягкий - твердый, унэгуй – унэтэй / дешевый - дорогой, ургэн – уужам / широкий – узкий).

**Заключение**

Сопоставительный анализ антонимичных отношений в русском и монгольском языках по­казывает, что, несмотря на некоторые отличия, антонимия в принципе базируется на общих логико-смысловых связях и отношениях, при­сущих человеческому сознанию как таковому. С другой стороны, антонимия тесно связана и взаимодействует с другими категориями лекси­ко-семантической системы языка, прежде всего с синонимией и полисемией языковых единиц.

**Список литературы**

Реформатский A.A. Введение в языковедение / A.A. Реформатский. – М., 1967. – 542 с.

Шанский Н.М. Лексикология современного русского языка: учеб. пособие / Н.М. Шанский. – М., 1972. – 326 с.

Тихонов А.Н., Емельянова С.А. Антонимы и словообразование / А.Н. Тихонов, С.А. Емельянова // Вопросы общего и русского языкознания: сб. науч. трудов Ташкентского ун-та. – Ташкент, 1976. – С. 126-131.

Фомина М.И. Современный русский язык. Лексикология: учеб. пособие / М.И. Фомина. – М., 1983. – 355 с.

Шмелев Д.Н. Современный русский язык. Лексика: учеб пособие / Д.Н. Шмелев. – М., 1972. – 335 с.

Денисов П.Н. Лексика русского языка и принципы ее описания / П.Н. Денисов. – М., 1980. – 253 с.

Иванова В.А. Логика и семиотика языка науки: Автореферат дисс. доктора филос. наук. – Новосибирск, 2011. – 48 с.

**References**

Denısov P.N. (1980). Leksika russkogo yazyka i printsipyyeye opisaniya[Russian vocabulary and principles of its description]. – M., – 253 р. (in Russian)

Fomına M.I. (1983). Sovremennyy russkiy yazyk. Leksikologiya: tutorial [Modern Russian language. Lexicology]. – M., – 355 р. (in Russian)

Ivanova V.A. (2011). Logika i semiotika yazyka nauki: Avtoreferat dıss. doktorafılos. nauk. Novosıbırsk,[ Logic and semiotics of the language of science]. – 48 р. (in Russian)

Tıhonov A.N., Emelıanova S.A. (1976). Antonımyı slovoobrazovanıe: collection of works.[ Antonyms and word formation] – Tashkent, р. 126-131. (in Russian)

Shmelev D.N. (1972). Sovremennyı russkyi ıazyk. Leksıka: tutorial[ Modern Russian language. Vocabulary]– M– 335 р. (in Russian)

Reformatskıı A.A. (1967). Vvedenıe v ıazykovedenıe[Introduction to Linguistics]. – M., 542 р. (in Russian)

Shanskıı N.M. (1972). Leksıkologııa sovremennogo russkogo ıazyka: tutorial [Lexicology of modern Russian language]. – M., 326 р. (in Russian).

Вестник КазНУ. Серия филологическая. 2019. №2 (174). С. 96-102.

**О ЛИНГВОДИДАКТИЧЕСКИХ ПРИНЦИПАХ ФОРМИРОВАНИЯ КОММУНИКАТИВНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ ПРИ ИЗУЧЕНИИ РУССКОГО ЯЗЫКА КАК НЕРОДНОГО**

**В.С. Ли**

г. Алматы, Казахский национальный университет имени аль-Фараби

К.К. Ахмедьяров многие годы возглавлял кафедру русского языка КазНУ им. аль-Фараби, на которой разрабатывались и внедрялись новые технологии обучения русскому языку в неязыковом вузе. Он непосредственно участвовал в разработке и научно-методическом обеспечении кредитной технологии, в создании новых учебно-методических комплексов, типовых программ по русскому языку, учебных пособий для студентов. В этой многогранной работе К.К. Ахмедьяров и его многочисленные соратники по кафедре руководствовались научными принципами обучения языкам, активно и творчески внедряли в образовательный процесс новейшие достижения современной лингводидактики.

Как известно, современные образовательные парадигмы в своих общетеоретических и методологических основаниях в качестве ключевой установки используют компетентностный подход при реализации своих научно-образовательных программ. Задачей любой общедидактической или частнодидактической системы считается формирование у обучающихся разного типа компетенций. При этом компетенции принято делить на общие и предметные. К общим (ключевым) компетенциям обычно относят инструментальные компетенции, межличностные компетенции, системные компетенции. Понятно, что существуют и другие классификации компетенций (см., в частности [1, с. 59] и др. работы). Однако деление компетенций на общие и предметные представляется несколько искусственным, так как общие компетенции формируются при овладении предметными знаниями, в свою очередь, предметные компетенции немыслимы в отрыве от общих компетенций. Более того, очевидным становится положение о том, что общие компетенции не могут быть самоцелью и их формирование происходит в процессе овладения предметными знаниями и умениями, т.е. при формировании предметных компетенций. Правомерность такого подхода к проблеме предметных знаний и компетенций подтверждает опыт преподавания и изучения русского языка как неродного в вузах. В свою очередь, этот учебный предмет, как известно, строится на основе общих принципов лингводидактики.

Принятое в лингводидактике выделение 4 типов речевой деятельности (говорение, аудирование, чтение, письмо) отражает в общем виде цели изучения неродного языка. Достижение этих целей связано с формированием у изучающих неродной язык, так называемой, языковой компетенции. В узком смысле языковая компетенция понимается как знание единиц всех уровней языка (языковой системы) и правил использования их для построения и понимания любых речевых образований. В широком смысле под языковой (коммуникативной) компетенцией следует понимать умение общаться в реальных условиях жизнедеятельности человека. Это понятие (понятие языковой компетенции) самоочевидное, казалось бы, по своему содержанию, тем не менее, включает в себя разные аспекты речевой и речемыслительной (дискурсивной) деятельности, в связи с чем необходимо говорить о нескольких видах коммуникативной компетенции, среди которых важнейшей является лингвопрагматическая компетенция. Под этим видом компетенции имеется в виду комплекс навыков и умений, определяющих выбор стратегии и тактики речевого поведения в конкретных ситуациях общения с целью успешной реализации коммуникативных намерений.

Тому, как и с помощью каких языковых средств передать в речениях намерение и коммуникативную цель, можно обучить лишь при учете прагматического аспекта языковых формаций. Например, при изучении русского языка как неродного необходимо показать, что разные нюансы побуждения, в частности приказа, можно передать формами глагола, которые обладают неодинаковой иллокутивной силой. Так, высказывание *Выйдите из комнаты!* (форма повелительного наклонения глагола) передает приказ или просьбу, а высказывание *Вышли из комнаты!* (форма прошедшего времени глагола в значении императива) – категоричный приказ. Различие между формами *выйдите* и *вышли* не только в грамматической семантике, но и в их прагматических характеристиках. Об этом свидетельствует тот факт, что в первое высказывание можно ввести слово *пожалуйста*, т.е. *Выйдите, пожалуйста, из комнаты!* (при некорректности высказывания \**Вышли, пожалуйста, из комнаты!*). Таким образом, в описаниях языка и методиках обучения ему, ориентированных на говорящего субъекта, презентация учебного материала должна идти не столько от семантики языка, сколько от его прагматики, т.е. с ориентацией на типы речевых актов и на коммуникативные цели говорящего, а также иллокутивные силы, свойственные речевым образованиям.

Не меньшее значение приобретают лингвопрагматические сведения в методиках, ориентированных на формирование у адресата языковой и коммуникативной компетенции. Целью таких методик является адекватное понимание высказываний, свидетельствующее о достижении необходимого перлокутивного эффекта при речевом взаимодействии. Важно научить изучающего язык правильно интерпретировать не только значение высказывания, но и его смысл. Ориентация на смысловой эффект речений делает центральным при обучении языку именно прагматический фактор как определяющий уровень владения языком. Наиболее показательны в этом отношении случаи косвенного (транспонированного) выражения того или иного речевого акта. Так, в русском языке побуждение можно передать различными по значению неимперативными предложениями: *Обед готов! –* ‘Идите обедать’; *Мне нравится синий галстук* (в магазине) – ‘Покажите синий галстук’; *Долго ли ты будешь собираться?* – ‘Выходи побыстрее’ и т.п. Косвенные (непрямые) формы выражения интенции говорящего в определенных прагматических ситуациях становятся узусом, и они употребляются не реже, чем прямые формы выражения смысла. Кроме того, в определенных ситуациях русский речевой этикет делает некорректными прямые формы передачи побуждения. Например, студент преподавателю: *Вы не дадите мне почитать вашу книгу? –* ‘Дайте почитать книгу’. Важно также иметь в виду, что в ряде случаев высказывания с косвенной иллокутивной силой помогают усилить прагматический эффект. Ср. такие фразы: *Долго я буду тебя ждать?*, *Сколько можно об этом говорить?*, *Да замолчишь ли ты наконец?* и др.

Особую важность положения лингвистической прагматики приобретают в методиках, ориентированных на отношения между участниками речевой коммуникации. В связи с ситуацией общения актуальным для методик является выбор тем и форм коммуникации в зависимости от мотивов изучения языка и индивидуальных «запросов» обучающихся (см. типичные темы бесед в гостях, на приеме в каком-либо учреждении, на вокзале, в больнице и т.п.).

При характеристике связей между участниками языкового взаимодействия в лингвопрагматике, как известно, исследуются, во-первых, формы речевого общения (информативный диалог, беседа, спор и т.п.); во-вторых, социально-этикетная сторона речи (стили и формы общения), в-третьих, отношения между коммуникантами в соответствующих речевых актах (совет, просьба, приказ, обещание и т.п.). Все эти аспекты речевого взаимодействия (интеракта) наиболее последовательно проявляются в вопросно-ответных репликах, которые принято рассматривать как диалогические единства. Формирование умений правильно строить такие единства, в равной степени быть в роли слушающего, а затем в роли говорящего – важнейшая задача методик, ориентированных на учет взаимодействия участников коммуникации. Так, прагматическую интенцию отвечающего «не знаю» можно передать в таких единствах: *Петя уже приехал? – А он разве должен приехать?*; *Как там на улице? – А я еще никуда не выходил*; *Кто это сделал? – А меня вчера не было в университете* и др. Эти и подобные им непрямые ответы могут быть поняты прагматически верно лишь в речевом единстве, поэтому умение строить правильные, естественные (аутентичные) реплики свидетельствует о сформированности у обучающихся коммуникативной компетенции.

Формирование лингвопрагматической компетенции необходимо учитывать и при описании русского языка как неродного, в том числе при характеристике грамматических категорий. Понятно, что такие описания должны иметь прочную, хорошо аргументированную теоретическую базу (концепцию) и без нее нельзя разработать эффективно действующую модель изучения и преподавания языка. Подобная теоретико-лингвистическая концепция должна соответствовать ряду требований, среди которых важнейшим является требование адекватности теоретического описания, в достаточной степени отражающего онтологические особенности конкретного языка, его внутреннюю национально-культурную логику. Последняя определяется не столько формальными и кодовыми особенностями языка, сколько этносемантическими характеристиками. Положение о примате содержания, «давлении» его на форму обусловлено самой сущностью семантики, которую можно определить как феномен, с помощью которого человек овладевает миром и интерпретирует его. Кроме того, семантическая зона языка в значительной степени определяет также языковое поведение человека, особенности использования языка в реальных актах коммуникативной деятельности. Поэтому прагматическая сторона языка не может быть охарактеризована и понята без учета семантики языковых (речевых) образований, что особенно важно иметь в виду в лингвистических описаниях конкретного языка с целью его преподавания и изучения как неродного.

Особую трудность для изучающих русский язык как неродной представляют семантика и прагматика тех грамматических категорий, которые, по замечанию А.А. Потебни, носителями русского языка воспринимаются лишь «как форма», но для других «являются содержанием, которое требует каждый раз нового усилия мысли» [2, с. 38]. Такого «усилия мысли» требует и само описание подобных грамматических категорий для практики преподавания русского языка как неродного. Вполне очевидно, что это описание непременно должно быть семантико-прагматическим. Как реализовать такое требование, покажем на примере видовых форм глагола.

В связи с формальной репрезентацией аспектуальной характеристики русского глагола вид и, соответственно, видовая семантика не только непонятны изучающему русский язык как неродной, но и находятся у него «за порогом сознания, не освещаясь полным его светом» [2, с. 39], и этим во многом объясняются ошибки типа \**Я начал решить задачу*, \**Я буду сказать ему*, \**Не пойди к нему* и т.п. Такой характер речевого поведения говорящего обусловлен тем, что, если для носителей русского языка видовая семантика стала формой и правильное ее использование стало узусом, то для того, кто изучает русский язык как неродной, такое преодоление формы требует каждый раз особого «усилия мысли». Трудности усугубляются еще тем, что русский вид как форма в реальном функционировании в речи вступает в сложные взаимоотношения с другими грамматическими категориями, в частности, с формами наклонения типа *Читай – Прочитай*, *Решайте – Решите*, *Не засыпай – Не засни* и т.п. Выбор форм вида (совершенного (СВ) или несовершенного (НСВ) зависит от грамматической семантики глагола, а также от интенции говорящего и типа речевого акта. При этом значение конкретной формы может быть установлено по общим законам прагматики, которые диктуют выбор соответствующего языкового средства. Этот выбор представляет значительные трудности для тех, кто изучает русский язык как неродной. Так, для них трудность вызывает выбор форм императива СВ и НСВ при отрицаниях (см. об этом работы [3], [4], [5]), но общий принцип примата содержания выдерживается и здесь, поэтому известные библейские заповеди «Не убий»(СВ), «Не укради»(СВ) сейчас воспринимаются как устаревшие формы (грамматические архаизмы); по нормам современного русского языка следует говорить: «Не убивай»(НСВ), «Не воруй»(НСВ). Формы типа «Не убий», «Не укради» нарушают семантическое правило: «НСВ при отрицаниях обозначает действия и ситуации, полностью зависящие от воли субъекта и контролируемые им»: *Не читай, Не смотри, Не разговаривай на занятиях* и т. п. В ситуациях, когда субъект совершает действия, не зависящие от его воли и желания, глагол должен стоять в форме императива СВ: *Не разбей тарелку, Не упади в темноте, Не поскользнись на улице.* Поэтому СВ императива с отрицанием употребляется при прагматической установке, связанной с предостережением от неожиданных ситуаций и событий, а также с пожеланием избежать их, например: *Москвичи говорят, что в Тарасовке очень сыро, смотри не простудись* (А. Чехов). НСВ при отрицаниях (в связи с контролируемостью за ситуацией со стороны субъекта совершаемого действия) может обозначать совет или запрет, основанные на полном отрицании действия, например: *Никогда не разговаривайте с неизвестными* (М. Булгаков).

Соотношение и взаимозависимость между семантикой и прагматикой СВ и НСВ можно заметить также при сопоставлении ситуаций разрешения и запрета.. Ср., например: *Можно открыть окно?* – *Открой/открывай* (СВ и НСВ), *Не открывай* (нельзя \**Не открой*). *Эту статью надо законспектировать? – Законспектируй/конспектируй* (СВ и НСВ), но *Не конспектируй* (нельзя \**Не законспектируй*). Таким образом, в тех случаях, когда надо передать запрет, используется императив НСВ, поэтому в современном русском языке вместо «Не убий» – « Не убивай», вместо «Не укради» – «Не воруй».

Аналогичным образом ведет себя и инфинитив в императивной функции при отрицаниях: *Не убивать!* (нельзя *\*Не убить!*). *Не воровать!* (нельзя *\*Не украсть!*). *Не разжигать огня!* (нельзя *\*Не разжечь огня!*)*. На занятиях не кричать, не петь, не разговаривать*! ( нельзя *\*Не крикнуть! \*Не спеть! \*Не сказать!*)*.*

В приведенных примерах и диагностических контекстах рассмотренные семантико-прагматические закономерности стали формальными в русском языке, поэтому они носят в нем обязательный характер и становятся фактом грамматики. Можно также заметить, что для выявления грамматической семантики необходимо установить семантику высказывания (диагностического контекста) и его прагматическую установку. А это значит, что описание содержательной стороны грамматических категорий следует производить с помощью серии реальных и возможных их употреблений в тексте. Из этого вытекает важное дидактическое требование к лингвистическим описаниям, проводимым в учебных целях: грамматическая семантика не может быть представлена лишь в виде дефиниций, она должна быть интерпретирована перечнем ситуаций и событий, при которых используется та или иная грамматическая категория в ее конкретной реализации. В таком случае метаязыковая вербализация и верификация грамматической семантики могут быть произведены с помощью единиц собственно содержательного плана (в известном смысле к ним применим термин «семантический примитив»), однозначно переводимых на другие языки, так как в этих условиях они приобретают статус термина семантического метаязыка. Итак, приведенный фрагмент описания семантики и прагматики категории вида русского глагола показывает, что грамматический строй языка представляет собой не строго фиксированную формальную систему кодовых правил, а «систему правил для порождения и интерпретации осмысленных высказываний» [6, с. 44]). Добавим также, что речь идет о таких осмысленных высказываниях, которые соответствуют интенции говорящего и типу речевого акта, т.е. прагматическим установкам участников коммуникативной ситуации. Такой подход к грамматической семантике позволяет приспособить теоретико-лингвистические штудии и их конкретные реализации к потребностям лингводидактики, в том числе и преподавания русского языка как неродного.

**Список литературы**

1. Хуторской А.Г. Ключевые компетенции как компонент личностно-ориентированного образования // Народное образование. 2003, № 2. – С. 58-64.
2. Потебня А.А. Из Записок по русской грамматике. Том I-II. – М.: Учебно-педагогическое изд-во Министерства просвещения РСФСР, 1958. – 536 с.
3. Бондарко А.В. Теория значения в системе функциональной грамматики: На материале русского языка / Рос. Академия наук. Ин-т лингвистических исследований. – М.: Языки славянской культуры, 2002. – 736 с.
4. Зализняк Анна А., Шмелев А.Д. Введение в русскую аспектологию. – М.: Языки русской культуры, 2000. – 226 с.
5. Золотова Г.А., Онипенко Н.К., Сидорова М.Ю. Коммуникативная грамматика русского языка. – М., 2004. – 544 с.
6. Вежбицкая Анна. Семантические универсалии и описание языков / Пер. с англ. А.Д. Шмелева под. ред. Т.В. Булыгиной. – М.: «Языки русской культуры», 1999. – I-XII, 780 с.

Республиканский научно-методический семинар «Русский язык и литература в условиях кредитной технологии», посвященный 80-летию Казахского национального университета имени аль-Фараби (памяти К.К. Ахмедьярова). Алматы, 27 февраля 2014 года.

**К ВОПРОСУ ОБ ОПИСАНИИ НАИВНОЙ СЕМАНТИКИ В КУРСЕ РУССКОГО ЯЗЫКА КАК НЕРОДНОГО**

**В.С. Ли**

Казахский национальный университет им. аль-Фараби (Алматы)

Изучение неродного языка, как известно, связано с формированием языковой (коммуникативной) компетенции. В узком смысле языковая компетенция понимается как знание единиц всех уровней языка (языковой системы) и правил использования их для построения и понимания любых речевых образований. В широком смысле под языковой компетенцией следует понимать умение общаться в реальных условиях жизнедеятельности человека. Это понятие (языковой компетенции) самоочевидное, казалось бы, по своему содержанию, тем не менее, включает в себя разные аспекты речевой и речемыслительной (дискурсивной) деятельности, в связи с чем необходимо говорить о нескольких видах коммуникативной компетенции, среди которых важнейшей является лингвопрагматическая компетенция. Под этим видом компетенции имеется в виду комплекс навыков и умений, определяющих выбор стратегии и тактики речевого поведения в конкретных ситуациях общения с целью успешной реализации коммуникативных намерений. Способы и средства реализации этих намерений национально специфичны и зависят не только от кодовых особенностей того или иного языка, но и от типа модели мира, в которой знания о действительности закрепляются в языковой семантике, вследствие чего формируется национально специфичный и культурно обусловленный образ мира, принятый называть языковой картиной мира. Она представляет собой один из видов тех картин мира, которые могут претендовать на глобальную, общую модель действительности, поскольку элементы языковой картины мира связаны через концептуальную картину мира с физической, биологической, мифологической, религи­озной и т.п. картинами мира. В связи с этим неко­торые лингвисты внутри языковой картины мира выделяют «наивную физику», «наивную геометрию», «наивную анатомию», «наивную психологию», и т.д. (здесь «наивный» = языковой). Термины «наивная картина мира», «наивная семантика» используются не столько для того, чтобы подчеркнуть отличие языковой картины мира от научной (точнее – общенаучной) картины мира, сколько для того, чтобы подчеркнуть национальное своеобразие каждого языка, идиоэтнический характер представления в нем действительности. Понятно, что овладение другим языком – это не только овладение новым языковым кодом, но и новым типом языковой концептуализации действительности, новым типом организации содержательной стороны языка. Национально-культурное своеобразие, проявляющееся в наивной картине мира, в наивной семантике языка, обусловливает особый тип знания, особое видение мира, присущее определенному народу, поэтому «…логичным и естественным видится переход от анализа национального своеобразия языка к анализу национального своеобразия знания о мире, системы ценностей и норм поведения как основных составляющих языкового менталитета по данным языка» [1, с. 157]. Понятно, что у каждого языка не только свой «покрой», но и свое видение мира.

Это видение мира, проявляющееся в языковой концептуализации и в наивно-языковой семантике, представляется такой же реальностью, как и сам внешний мир, поскольку оно (языковое видение мира) формируется системой знаний и процессами речемыслительной деятельности человеческого сознания. Поэтому сугубо ономасиологический (принцип: от предметов и явлений действительности к обозначению их языковыми средствами) и семасиологический (принцип: от языковых средств к обозначаемым ими вещам) подходы в лингвистической семантике, оперирующие упрощенно-объективистскими процедурами, не могут объяснить многие глубинные, скрытые от предварительного и поверхностного анализа процессы, связанные с языковым значением. Современные принципы исследования содержательной стороны языка, сформировавшиеся прежде всего в рамках когнитивной парадигмы, открывают более широкие научные перспективы, нежели традиционные ономасиологический и семасиологический подходы к анализу лексического и грамматического значений. Расширение проблематики лингвистической семантики за счет включения в нее категорий знания и речевого мышления заставляют изменить и само представление о природе языкового значения. В основе такого представления лежит понимание семантики как феномена, с помощью которого человек овладевает миром и интерпретирует его. С другой стороны, смещение исследовательского интереса с поиска концепта, лежащего в основе лексического и грамматического значения, к анализу самого концепта, к установлению его системной организации на базе тех знаний о мире, которые репрезентируются в семантике слова и в его грамматических категориях, способствовало более точному и глубокому проникновению в природу языкового значения и представлению его в лингвистических описаниях, прежде всего в тех, в которых решаются лингводидактические задачи. Концептуальный анализ раскрывает языковое видение мира, идиоэтнический характер организации семантики отдельного языка и присущий лишь ему тип знаний о мире.

Наивно-языковая картина мира, мотивированная семантикой языка, прежде всего лексической семантикой, соотносится с концептуальной картиной мира и тесто взаимодействует с ней, что дало, как уже отмечалось выше, основание говорить о наивных «отраслях» языкового знания в виде наивной физики, наивной геометрии, наивной анатомии и т.п. Поэтому стало очевидным, что для лингвистики актуальной становится задача описания и объяснения не собственно значения как такового, а особенностей языковой концептуализации мира, передающихся в наивной семантике слова и его грамматических категориях.

К примеру, такие характеризующиеся абсолютными параметрами физические понятия, как «постоянно», «весь» и т.п., в языковой семантике не обязательно связываются с такими же абсолютными величинами, что можно установить из анализа диагностических контекстов, в которых употребляются соответствующие лексемы *постоянно, весь* и т.п.

Концепты «постоянно», «весь» в русском языковом сознании формируются с помощью так называемых семантических фильтров, которые собственно физический континуум представляют в языке в дискретном виде, т.е. *постоянно* – ‘не прекращая, хотя и с перерывами, в пределах определенного континуума, ограниченного временными рамками’, например: *Я постоянно напоминал ему об этом; Он бежал и постоянно оглядывался назад; Ира теперь постоянно живет в Нижнем Тагиле, снимая квартиру* (из газет). С другой стороны, то, что в физическом мире действительно является постоянным, не всегда фиксируется в лексическом значении слова *постоянно*, поэтому не совсем корректны высказывания типа *Земля постоянно вращается вокруг Солнца; Человек постоянно дышит легкими; Через село постоянно протекает речка.*

Относительная некорректность приведенных и им подобных высказываний объясняется действием законов семантической конгруэнтности, которые требуют, помимо соблюдения правил смыслового согласования, нейтрализации смысловой избыточности, или семантической тавтологии. Тавтологичность приведенных фраз вызвана взаимодействием лексического значения слова *постоянно* и грамматической семантики временной формы глагола (значения настоящего неактуального, т.е. настоящего постоянного, вневременного действия или состояния), их «наложением» друг на друга в пределах одного высказывания. Это еще раз подтверждает положение об единстве семантики, лексического и грамматического значений, об их одинаковой природе и функциональной однородности при языковой концептуализации действительности. Чтобы сделать такие высказывания семантически отмеченными и логически непротиворечивыми, необходимо упразднить тавтологичность или лексическим путем, убрав из фраз слово *постоянно* (*Земля вращается вокруг Солнца, Человек дышит легкими, Через село протекает речка*), или грамматическим, использовав глагольную форму в значении настоящего актуального или настоящего конкретного действия (*Из-за плохой вентиляции в помещении мы постоянно дышим отравленным воздухом, В селе постоянно засоряют речку*).

Концепт «весь» содержит такой семантический ограничитель, как ‘объем, взятый в качестве представителя чего-либо целого и поэтому самодостаточного’: *Вся группа на занятиях, а вы почему стоите в коридоре? Весь мир говорит об этом. Все окно заставлено было цветами.* Кроме того, лексема *весь* даже в тех случаях, когда она обозначает, казалось бы, действительно полный объем, обязательно требует ограничения этого объема перечнем его составляющих, как можно заметить в таких контекстах: *Все льготы и привилегии чиновника надо отменить. Из собственного кармана он должен платить за дачу, путевки на отдых, сотовую связь и другие необходимые ему услуги. Такой подход будет выгоден всем: и государству, получающему шанс серьезно сэкономить на расходах по содержанию госаппарата, и чиновникам, вынужденным сегодня поголовно искать «левые» пути обогащения* (газ. «Известия»). Ясно, что словарные дефиниции, использующие такие семантические компоненты, как ‘взятое в полном объеме; полностью; целиком, без исключения’ (см., например, МАС [2, с.]), отражают скорее физическое представление о данном концепте, нежели языковое. О том, что *весь* не обязательно обозначает ‘в полном объеме, без исключения’, свидетельствуют сочетания его с актуализаторами неполного объема: *Собралась вся семья, кроме двух не приехавших дочерей; Почти весь год мы жили без света в квартире; Вся деревня, исключая больных и стариков, вышла с утра в поле.*

Особый интерес для концептуального анализа представляют сочетания *весь* с предлогами-актуализаторами *без исключения, за исключением, исключая*. Очевидно, что такие сочетания семантически отмечены и синтаксически правильны, тем самым они подтверждают отсутствие в языковом концепте «весь» значения ‘в полном объеме’, иначе конструкция «весь без исключения» была бы тавтологичной, а «весь за исключением (исключая)» - алогичной. Как можно заметить, физические явления постоянства и полного объема в языковой семантике ограничены когнитивными представлениями о временных рамках и объемно-количественной самодостаточности. Подобные тонкости наивной семантики слова, связанные с языковой концептуализацией мира, необходимо учитывать и в лексикографических описаниях, предназначенных для изучающий русский язык как иностранный.

Более сложно этноцентричный характер организации наивной семантики проявляется в грамматическом строе языка, в системе его грамматических категорий. Особую трудность для иностранцев и для тех, для которых русский язык является неродным, представляют семантика и прагматика тех грамматических категорий, которые, по замечанию А.А. Потебни, носителями русского языка воспринимаются лишь «как форма», но для иностранцев «являются содержанием, которое требует каждый раз нового усилия мысли» [3, с. 38]. Такого «усилия мысли» требует и само описание подобных грамматических категорий для практики преподавания русского языка как неродного. Вполне очевидно, что это описание непременно должно быть семантико-прагматическим, учитывающим национально-культуру специфику речевого мышления носителей языка. Подобное лингводидактическое требование необходимо соблюдать особенно при изучении грамматических категорий глагола, прежде всего категорий вида, времени и наклонения, специфичных как в формальном, так и в содержательном отношении.

Итак, приведенный небольшой фрагмент описания семантики и прагматики лексических и грамматических единиц русского языка показывает, что лексико-семантический грамматический строй языка представляет собой не строго фиксированную формальную систему кодовых правил, а «систему правил для порождения и интерпретации осмысленных высказываний» [4, с. 44]. Добавим также, что речь идет о таких осмысленных высказываниях, которые соответствуют интенции говорящего и типу речевого акта, т.е. прагматическим установкам участников коммуникативной ситуации. Такой подход к грамматической семантике и к наивной семантике в целом позволяет приспособить теоретико-лингвистические штудии и их конкретные реализации к потребностям лингводидактики, в том числе и преподавания русского языка как неродного.

**Список литературы**

1. Радбиль Т.В.Основы изучения языкового менталитета: учебное пособие. – М.: Флинта: Наука, 2010.

2. Толковый словарь русского языка с включением сведений о происхождении слов / РАН. Институт русского языка им. В.В. Виноградова. Отв. ред. Н.Ю. Шведова. – М.: Издательский дом «Азбуковник», 2008.

3. Потебня А.А. Из Записок по русской грамматике. Том I-II. – М.: Учебно-педагогическое изд-во Министерства просвещения РСФСР, 1958.

4. Вежбицкая Анна. Семантические универсалии и описание языков / Пер. с англ. А.Д. Шмелева под. ред. Т.В. Булыгиной. – М.: Языки русской культуры, 1999.

Республиканский научно-методический семинар «Русский язык и литература в условиях кредитной технологии», посвященный 80-летию Казахского национального университета имени аль-Фараби. Алматы, 27 февраля 2015 года.

**УЧЕНИЕ О МОТИВИРОВАННОСТИ ЯЗЫКОВОГО ЗНАКА В АСПЕКТЕ ЛИНГВОДИДАКТИКИ**

**Ли В.С.**

Казахский национальный университет имени аль-Фараби (Алматы)

Одной из важнейших задач лингводидактики, как известно, является научно-теоретическое обеспечение конкретных методик обучения языкам и, что важно отметить, использование теоретико-методологического аппарата науки о языке в конкретных методиках преподавания. Прикладной характер лингводидактики не предполагает, тем не менее, ее противопоставление теоретической, «чистой» лингвистике. Более того, именно решение прикладных задач сделало лингвистику ведущей отраслью современного гуманитарного знания. Ее научно-теоретический аппарат широко используется во многих других сферах исследовательской деятельности, что привело к так наз. лингвистическому экспансионизму. Суть этого явления заключается в том, что собственно лингвистическая теория используется для решения задач (обычно прикладных) какой-либо иной, смежной отрасли знания. Так, аппарат лингвомотивологии (учение о мотивированности языкового знака) может быть использован при обучении неродному языку, поскольку каждый язык формирует свою особую картину миру, идиоэтнический характер которой во многом обусловлен, как правило, особой мотивировкой языкового знака.

Знаменитая формула Вильгельма фон Гумбольдта «Язык народа есть дух народа, а дух народа есть его язык» позволяет многое понять и объяснить в природе дихотомии «язык и этнос», «язык и человек». Общеизвестно, многие лингвистические школы в истории науки в своих общетеоретических и методологических положениях исходили из идей В. фон Гумбольдта. И принцип антроцентризма и сама антропоцентрическая парадигма, ставшие господствующими в современной лингвистике, исходят из учения В. фон Гумбольдта о природе языка. Несомненно также, что современные концепции о языковой концептуализации действительности, о языковой картине мира восходят к В. фон Гумбольдту, к его идеям. К идее В. фон Гумбольдта о внутренней форме языка как отражении самобытности этнической культуры восходит и современное лингвистическое учение, именуемое мотивологией (см. [1]). Как известно, в этом направлении исследование языка сводится в итоге к установлению так называемой внутренней формы слова, семантической мотивировки лексической номинации. Однако мотивированность, мотивировка языкового знака может быть прослежена на всех уровнях языка, прежде всего на фонетическом, поскольку в звуковом строе наиболее наглядно, «осязаемо» проявляется национально-культурная самобытность определенного народа.

Несмотря на общие, универсальные черты, обусловленные концептуальной картиной мира, язык человека как реальность по природе своей идиоэтничен, что проявляется прежде всего в языковой (наивной) картине мира, под влиянием которой находятся все сферы языка и его единицы. Существенно также, что картина мира зависит не только от языкового “взгляда” на мир, когда “умо-зрительное”, ненаблюдаемое, предстает в виде “оче-видного”, чувственно воспринимаемого, наглядного [2, 53], но и от акустического, слухового восприятия мира. В этом случае языковая картина мира определяется тем, как “слышимое” и “слушаемое” трансформируется в “услышанное”, т.е. как и каким образом происходит социологизация звуковых образов языка, поскольку фонемное распознавание того или иного языка есть условие и результат смыслового распознавания.

Звуковые восприятия, участвующие в создании языковой картины мира, занимают важное место в сознании носителей языка. Это связано с необходимостью или создать звуковой “образ” фрагментов действительности, или осмыслить (точнее – “о-смыслить”, наполнить содержанием) звуковой знак. Начиная со спора о “правильности имен” в античной философии и поиска так называемого “этимона”, кончая современными концепциями звукосимволизма и звукоизобразительности, эта проблема в той или иной степени всегда интересовала лингвистику, особенно при попытке выяснить, в какой степени звук (или звуки) способен вызывать смысловые ассоциации, как мир “природных” звуков представлен в том или ином языке. Естественно, первоначально было обращено внимание на самые явные проявления этих связей, к которым относятся прежде всего звукоподражательные слова (о проблемах фоносемантики, звукосимволизма и звукоизобразительности, как известно, существует значительная литература, (см., частности, работу [3]).

Природные звуки, в том числе и звуки, произносимые животными, не фо­немы в лингвистическом смысле (при собственно семиотическом подходе они в системе своего “языка”, естественно, должны считаться знаками-сигналами, передающими определенную информацию), поэтому звукоподражательные слова – это лишь звуковой (фонемный) образ природного звука или процесса, сопровождающегося тем или иным звуком. Этот образ накладывает отпечаток на общую языковую картину мира и определяет ее идиоэтнические особенности, обусловленные фонемным членением неартикулированного звукового потока. “Это членение, – пишет Б.А. Серебренников, – носит сугубо индивидуальный характер по принципу “что кому слышится и как представляется”. Возможно, что у разных индивидуумов и у носителей языка создаются какие-то целостные доминанты восприятия. Слушая свист, русский и татарин выделили какой-то звук, который можно передать фонемой /с/, ср., рус. *свист*, тат. *сызгыру*. У немца доминанта восприятия оказалась другой. Он подметил глухой шум, который можно передать фонемой /f/, ср. нем. *pfeifen*. Человек, говорящий на латинском языке, уловил обе эти характеристики сразу, что нашло отражение в глаголе *sibilare* 'свистеть', где /s/ и губное /b/ представлены одновременно. Вариации здесь могут быть самыми различными. Кроме того, и сам свист мог быть разного качества. Свист, производимый сильным ветром, свистком или губами человека, может вызвать далеко не оди­наковое ощущение” [4, 94].

Более сложен звуковой образ, участвующий в создании языковой картины мира в случаях с так называемым звукосимволизмом, когда определенный звуковой комплекс в качестве доминанты используется для выражения определенных свойств, присущих предметам, явлениям, процессам, например: “чувашское *пелт* – подражание горению небольшого пламени, *тар-тар* – подражание дрожанию, бурятское *бур-бур гэхэ* ‘клубиться (о дыме)’, нанайское *булчи-булчи* ‘прижимать уши’, марийское *виж-вуж* ‘быстро’ и т.д. (примеры из работы [4, 94]).

Однако в явлении звукосимволизма и звукоизобразительности многое до сих пор остается неясным и спорным, поскольку некоторые наблюдения носят сомнительный характер и основаны на некорректных толкованиях в зависимости от субъективного восприятия исследователя. Тем не менее, несмотря на это, сама постановка проблемы звукосимволизма и смежных с ним явлений стимулировала исследование роли человеческого фактора в языке, в частности, это привело к некоторому пересмотру основополагающего принципа произвольности языкового знака и возрождения учения о внутренней форме языка. Восходящее к Ч.С. Пирсу и Ф. де Соссюру положение об отсутствии прямой связи между означающим и означаемым знака (принцип произвольности знака) в сущности, верно отражает семиотическую природу языка. “Однако, – как пишет М.М. Копыленко, – психологическая природа человека, осуществляющего номинацию, противоречит принципу произвольности. Человек склонен к мотивированию, т.е. к образованию знаков, устройство, структура которых ему понятны” [5, 9]. Ср. также: “Эта конвенция (между отправителем и получателем – B.Л.) связывает условной, в принципе произвольной связью означающее (десигнатор) и означаемое (значение, десигнат) с тем, чтобы посредством означающего отправитель знака мог по своей воле и желанию актуализировать значения в сознании получателя. Связь двух сторон знака произвольна в принципе, но ничего не мешает ей (там, где это возможно и желательно) быть так или иначе мотивированной (например, для удобства запоминания и понимания знака)” [6, 5] (см. также [7].

Мотивировка помогает в итоге эксплицировать и объяснить языковую картину мира, установить ее отношения и связи с концептуальной картиной мира, которые основываются на импликационных, сравнительно-класси­фикационных и семиотических отношениях. Без этой мотивировки, следовательно, невозможно выявление национальной картины мира. Однако трудно установить предел, или порог, до которого удается дойти при попытке найти истоки мотивировки, поскольку знаковая природа языка постоянно “сопротивляется” такому мотивированию, а сам языковой знак, когда-то, возможно, имевший явный источник мотивации, стремится избавиться от него. Достаточно, чтобы убедиться в этом, обратиться к этимологическим истокам слов. Для иллюстрации приведем лишь одну выдержку из работы Б.А. Серебренникова: “Слова *береза* и *лебедь* в русском языке связаны с наименованием белого цвета. Береза восходит к древнему *bherag* ‘светлый, белый’, а *лебедь* – к корню *albh* ‘белый’ (ср. лат. *albus* ‘белый’). Но таких прилагательных в русском языке давно нет. Слово *сын* из *sunos* никак не может быть ассоциирова­но с глагольной основой *su* – ‘рождать’, поскольку эта основа в русском языке, даже в его предке – праслявянском, давно утрачена.

Когда слово заимствуется одним языком из другого, оно также изоли­руется, поскольку его этимологические связи остаются в пределах другого языка. Существующее в русском языке слово *ковбой*, заимствованное из английского, не разлагается в сознании русского на составные части, поскольку этимологические связи остались в пределах английского языка" [4, 97]. Однако тенденция предать забвению внутреннюю форму слова, стремление языка придать слову функцию знака (означивание слова) вполне уживаются c желанием носителей языка найти мотивированное название чему-либо. Ср., например, употребляемое, наряду с заимствованным из французкого *метрополитен*, в разговорном стиле слово *подземка* с четкой мотивировкой именования (ср. нем. *Untergrundbahn*, англ. (амер.) *subway*). Часто это делается (как в данном случае) для передачи инонациональной и инокультурной реалии, но это еще раз подтверждает стремление человека мотивировать языковой знак.

Таким образом, следует признать, что в естественном языке постоянно происходит взаимодействие двух сил – тенденции знака быть произвольным и стремления человека мотивировать его.

Когда говорят о мотивированности языкового знака в современной лингвистике, то речь вдет не столько об известных случаях так называемой народной этимологии и вторичной номинации, сколько о зависимости языкового знака от коммуникативной интенции говорящего и компетенции слушающего, что в итоге привело в рамках когнитивного подхода к языку к пересмотру соотношения между частями семиотики (семантикой, прагматикой, синтактикой): семантика рассматривается как область истинности высказываний и область представления знаний о мире (что связывает семантику с учением о языковой картине мира), прагматика – как “область мнений, оценок, презумпций и установок говорящих” [8, 441], синтактика – как область формального вывода. Современная лингвистика с ее антроцентрическим подходом к языку демонстрирует огромные возможности в исследовании самобытности любого языка, любого языкового знака, прежде всего его семантики и прагматики. Эти аспекты языкового знака строго мотивированы особым видением мира, свойственным определенному этносу, его национальным духом, ибо «язык народа есть его дух».

Таким образом, изучение особенностей языковой концептуализации действительности, во многом связанной с мотивировкой языкового знака, должно стать органичной частью и лингводидактики, поскольку освоение и изучение любого языка, прежде всего неродного, предполагает погружение в особый мир представления знаний о мире, присущего тому или этносу и его языку.

**Список литературы**

1. Блинова О.И. Мотивология и ее аспекты – Томск, Красанд 2010. – 301 с.

2. Постовалова В.И.Картина мира в жизнедеятельности человека // Роль человеческого фактора в языке: Язык и картина мира. – М.: Наука. 1988.– С.47-78.

3. Воронин С.В. Основы фоносемантики. – М.: Ленанд, 2006.-248 с.

4*.* Серебренников Б.А.Как происходит отражение картины мира в языке // Роль человеческого фактора в языке: Язык и картина мира. – М.: Наука, 1988. – С. 87-110.

5. Копыленко М.М.Мотивация как фактор развития языка // Актуальные проблемы лингвистики. – Алматы: КазГУМОиМЯ, 1998. – С. 4-16.

6. Никитин М. В. Основы лингвистической теории значения. – М.: Либроком, 2009. – 168 с.

7. Рольчеловеческого фактора в языке: Язык имышление. – М.: Едиториал УРСС, 2010. – 248 с.

8. Лингвистический энциклопедический словарь. – М.: Большая Российская энциклопедия, 2002. – 687 с.

Международный научно-методический семинар «Русский язык и литература в современном образовательном пространстве: теория, практика, методика». КазНУ имени аль-Фараби, 26 февраля 2016 года. В сб: С. 72-77.

**ЛИНГВИСТИЧЕСКОЕ ИССЛЕДОВАНИЕ СПОРНОГО ТЕКСТА ДЛЯ РЕШЕНИЯ ПРИКЛАДНЫХ ЗАДАЧ**

**В.С. Ли**

Казахский национальный университет

имени аль-Фараби (Казахстан)

Спорные тексты, начиная с текстов, фиксирующих обыденные речевые ситуации, кончая текстами газетных публикаций и юридических документов, в повседневной жизни могут «отозваться» не всегда безобидно, поскольку они порой воспринимаются совершенно не так, как того предполагал автор текста. Речевые конфликты в таких случаях, к сожалению, приводят к серьезным последствиям, связанным с разного рода разбирательствами, крайней формой которых выступают судебные.

Судебные разбирательства, в основе которых лежат речевые конфликты, в современной жизни чаще всего происходят с публикациями в СМИ, потому что они касаются как отдельной личности, так и всей общественности. А это требует привлечения к разбирательствам уже многих лиц, и не только участников конфликтов и юристов, но и специалистов, которые профессионально могут «предугадать» и установить, как и почему сказанное и написанное слово «отозвалось» именно так, а не иначе. Понятно, что такую работу может выполнить только лингвист, но не любой, а лишь тот, кто в совершенстве владеет современным научным аппаратом и методикой лингвистической экспертизы как особого рода судебной экспертизы.

Вопросы исследования спорного текста как источника речевых конфликтов органично вплетаются в контекст проблематики современной лингвистики. Более того, можно считать, что такое направление, как лингвистика текста со своим уже сложившимся научным аппаратом, с богатейшим опытом изучения текстов разных типов и жанров, начинает обращать особое внимание прикладным аспектам лингвистического анализа текста, в том числе и для решения юридических задач.

Интенсивные разработки юридического аспекта анализа спорного текста ведутся в рамках дискурсивного подхода к языку (изучение юридического дискурса как особого языка), юрислингвистики, судебной экспертизы (см., в частности, работы [1]; [3]; [5] и др.). Все это свидетельствует о лингвистическом экспансионизме, «вторжении» лингвистики в другие отрасли гуманитарного знания, с одной стороны, и существенном изменении облика самой лингвистики, расширении ее предметной области. Без учета этих изменений нельзя не только четко ориентироваться в проблематике лингвистики как науки, но и, главное, успешно решать практические задачи, в том числе и задачи по исследованию и экспертизе текста. Таким образом, знание современного состояния науки о языке, ее научно-исследовательского аппарата – непременное условие квалифицированной экспертизы юридического материала, прежде всего спорного журналистского текста как источника конфликтной ситуации.

Юридическая практика свидетельствует о том, что многие вопросы по проведению судебно-лингвистической экспертизы требуют не только четкого юридического регулирования, но и собственно лингвистического обеспечения при их решении. Спорный текст как продукт вербальной деятельности коммуникантов и как объект лингвистического исследования, осуществляемого с целью оказания помощи при решении правовых конфликтов, необходимо рассматривать в соответствии с требованиями самой юриспруденции, с одной стороны, и с положениями лингвистики как отрасли научного знания, с другой. Эти два аспекта исследования спорного текста должны иметь в виду все: инициаторы проведения экспертизы и лингвисты, проводящие исследование или экспертизу.

Собственно лингвистическая сторона исследования спорного текста предполагает анализ его как целостного речевого произведения, а также отдельных его фрагментов или отдельных языковых единиц. Совершенно ясно, что такой анализ можно сделать лишь на основе и с помощью современного научного и понятийного аппарата лингвистики, чрезвычайно сложного, но вместе с тем точного и обладающего большой объяснительной силой. Эксперт-лингвист прежде всего имеет дело со спорным текстом не как с юридическим документом, а с текстом как таковым, требующим анализа и описания. Естественно, каждый спорный текст содержит присущие лишь ему высказывания, слова, ставшие источником конфликтной ситуации при вербальной коммуникации. Однако природа таких ситуаций и юридическая их оценка, как известно, определяются предварительно инициаторами проведения лингвистической экспертизы, благодаря этому можно говорить о каких-то стандартных конфликтных ситуациях, определенным образом идентифицируемых юридическими сторонами. В зависимости от типа ситуации можно более или менее определенно судить о круге заданий и вопросов, подлежащих рассмотрению экспертами-исследователями и действительно входящих в их компетенцию. Естественно, каждый тип конфликтной ситуации требует строго определенного перечня таких заданий и вопросов, однако в любом случае эксперт-лингвист при исследовании спорного текста должен учитывать природу языка, его антропоцентричность.

Антропоцентричность языка, его принадлежность человеку и «манипулирование» обыденным сознанием человека вызваны принципиальным свойством языка, которое в лингвистике называется избыточностью языка, следствием ее выступает потенциальная множественность интерпретации речевых произведений, что нередко приводит к коммуникативным неудачам или коммуникативным конфликтам. Решение подобных конфликтов входит, как известно, в компетенцию юридической науки, одной из задач которой является преодоление «избыточности» естественного языка, неоднозначного понимания сказанного или написанного. К числу же центральных задач относится формирование и регулирование собственно юридического языка, т.е. задача преобразования естественного языка в юридический. Для этого у правовых (юридических) отраслей знания имеются свой научный инструментарий и осознание необходимости своей стратегии, «… с одной стороны, стратегии повышения уровня правосознания рядовых граждан и, следовательно, уровня владения ими юридическим языком, с другой стороны, – повышения уровня лингвистических знаний профессиональными юристами, в частности, осознания ими закономерностей обыденного толкования речевых произведений, в частности, его необходимо субъективного характера, неизбежной ориентации на бытовые концепты, вследствие чего вынуждается «разъюридизация» текста закона» [2, 26]. Кроме «разъюридизации» текстов законов, не менее важной и существенной представляется задача «юридизации» естественного языка, перевода его в юридическую плоскость, связанного с формированием у носителей и пользователей языка однозначного понимания тех или иных языковых формаций, без чего невозможно вообще праворегулирование.

По отношению, например, к журналистскому материалу конфликтные ситуации чаще всего связаны с таким правонарушением, как «оскорбление чести и достоинства кого-либо, подрыв репутации лица или организации». Лингвист при исследовании материала должен прежде всего перевести данное понятие в юридическую плоскость (операция юридизации естественного языка), т.е. установить те и только те семантические компоненты, которые имеют отношение к правовому регулированию. Так, формулировка «информация, порочащая честь, достоинство, деловую репутацию кого-либо» включает в себя два следующих обязательных смысловых компонента: 1) ‘сведения, не соответствующие действительности’ и 2) ‘утверждения о нарушении гражданином или юридическим лицом действующего законодательства, совершении нечестного поступка, о неправильном, неэтичном поведении в личной жизни, профессиональной деятельности’. Из этого следует, что порочащими можно считать лишь те сведения, которые содержат оба указанных содержательных признака. В юридической практике чаще всего истцами по отношению к журналисту выступают организации или лица, о которых идет речь в публикации, при этом истцы имеют в виду лишь второю семантическую составляющую понятия «информация, порочащая честь, достоинство, деловую репутацию кого-либо». Лингвист же при экспертизе текста должен учитывать обе обязательные семантические составляющие. В качестве иллюстрации приведем фрагмент одного из заключений лингвиста-эксперта о конфликтном материале, опубликованном в одной из казахстанских газет, против которой организация и ее руководитель подали в суд. В статье под названием «Коррупция в законе» приводится негативная информация о ТОО «Nord» и ее руководителе. Вот этот отрывок из экспертного заключения:

«В практике лингвистического исследования спорных текстов и рассмотрения речевых конфликтов первый аспект понятия «порочащий» (соответствует или нет информация действительности) часто не может быть предметом собственно лингвистического анализа и передается на рассмотрение специалистов судебного профиля, которые могут проверить все сведения по фактическим материалам. В представленном же на исследование газетном тексте подобный фактический материал имеется, и он позволяет ответить на вопрос о достоверности информации на основе содержательного анализа всех частей публикации с учетом того, что при анализе любого речевого произведения (начиная с отдельно взятого предложения, кончая целым тестом) следует учитывать обе составляющие содержания высказывания, текста, а именно: 1) объективное содержание (диктум) и 2) субъективное содержание (модус). В исследуемой газетной публикации анализ модусной части содержания позволяет корректно решить вопрос о достоверности приведенных сведений. В модусную часть высказывания входят такие обязательные смыслы, как предположение, оценка, мнение, желание, побуждение и т.п. Эти исходящие от говорящего (пишущего) значения, раскрывающие его позицию по отношению к объективному содержанию, выражаются такими языковыми средствами, как вводные слова, вставные конструкции, модально-оценочные слова и др. К числу средств выражения модуса относятся также те компоненты высказывания (текста), которые связаны с категорией авторизации. С помощью этой категории излагаемая в тексте информация квалифицируется в отношении источника и способа ее получения. Другими словами, говорящий (пишущий) обязан, сообщая информацию, во-первых, квалифицировать ее как свою или чужую, во-вторых, квалифицировать информацию по способу ее получения. В представленном на исследование газетном материалов в качестве средства выражения категории авторизации выступают название рубрики «Громкое дело» и отдельная часть композиции статьи, а именно, врезка. Анализ содержания этой части текста позволяет заключить, что негативная информация о ТОО «Nord» квалифицируется, во-первых, как чужая (автор статьи не является источником информация, т.е. утверждения о деятельности ТОО «Nord» принадлежат не журналисту), во-вторых, она получена в ходе судебного заседания. Как можно установить из анализа содержания врезки, негативная информации о ТОО «Nord» не является вымышленной журналистом (соответственно, не может быть отнесена к разряду клеветнических) и получена она в ходе судебного разбирательства. Таким образом, источником негативных сведений о ТОО «Nord» выступает не журналист, а участники процесса. Если эти сведения окажутся недостоверными, то ответственность за это несут участники судебного процесса, но ни в коем случае не журналист, информирующий общественность о первом в области судебном разбирательстве с участием присяжных заседателей. Из этого следует заключить, что именно данная газетная публикация и ее автор не должны нести ответственности за информацию, могущую как-то опорочить деловую репутацию ТОО «Nord». Поэтому на вопрос о том, можно ли считать исследуемую статью и представленную в ней информацию порочащими честь, достоинство, деловую репутацию ТОО «Nord», следует дать отрицательный ответ».

Таким образом, лингвистическое исследование конфликтного текста проводится только для решения прикладных задач, связанных с правовыми отношениями между людьми: «Экспертиза не претендует на полное и исчерпывающее исследование текста, это не входит в ее задачи – оптимальным для экспертного исследования является описание текста, при котором в результирующем представлении зафиксированы только существенные характеристики, которые могут иметь юридические последствия. Правонарушения, совершаемые с помощью языка, могут быть квалифицированы по той или иной статье закона только с опорой на текст, следовательно, назначаемое по конкретному тексту экспертное исследование призвано дать такие ответы, на основании которых будет осуществляться квалификация конкретного правонарушения» [4, 372]. Тем не менее, несмотря на прикладной характер, экспертное исследование текста не может быть выполнено квалифицировано без использования научного аппарата современной лингвистики, обладающего огромной объяснительной силой, которую следует использовать в качестве доказательной базы при решении юридических задач.

**Список литературы**

1. Баранов А.Н. Лингвистическая экспертиза текста: теория и практика. –М.: Флинта: Наука, 2009. – 592 с.

2. Голев Н.Д. Юридизация естественного языка как лингвистическая проблема // Юрислингвистика-2: русский язык в его естественном и юридическом бытии: Межвуз. сб. науч. тр. / Под ред. Н.Д. Голева. – Барнаул: Изд-во Алт. ун-та, 2000. - С. 8-40.

3. Ли В.С. и др. Лингвистическое исследование конфликтного текста в юридической практике / Карымсакова Р.Д., Тапалова Р.Б. – Алматы: Казак университетi, 2008. – 146 с.

4. Матвеева О.Н. Экспертное исследование конфликтного текста как правового правонарушения // Теория и практика судебной экспертизы в современных условиях. Материалы международной научно-практической конференции. – М., 2007. – С. 372-377.

5. Функционирование русского языка в юридической сфере и вопросы лингвистической экспертизы // Русский язык: исторические судьбы и современность: IV Международный конгресс исследователей русского языка: Труды и материалы. – М., 2010. – С. 751-767.

Международная научно-практическая конференция «Русский язык и литература в современном образовательном пространстве: теория и методика». КазНУ имени аль-Фараби, 28 февраля 2019 года. В сб: С. 97-102.

**НЕКОТОРЫЕ ВОПРОСЫ ИЗУЧЕНИЯ ГРАММАТИЧЕСКОЙ СЕМАНТИКИ В КУРСЕ РУССКОГО ЯЗЫКА**

**КАК ИНОСТРАННОГО (РКИ)**

**В.С. Ли, А.Б. Туманова**

Казахский национальный университет

имени аль-Фараби (Алматы**)**

1. К числу важнейших задач, которые стоят перед курсом русского языка как иностранного (РКИ), относится формирование у обучающихся лингвопрагматической компетенции, обеспечивающей успешность межкультурной коммуникации на языковом уровне. Под этим видом компетенции понимается комплекс навыков и умений, определяющих выбор стратегии и тактики речевого поведения в конкретных ситуациях общения с целью успешной реализации коммуникативных намерений. Формирование лингвопрагматической компетенции необходимо учитывать и при описании русского языка как иностранного, в том числе при характеристике грамматических категорий, особенно тех, которые не имеют семантико-понятийных и лингвокультурных соответствий в родном языке иностранца. Эти категории, по замечанию А.А. Потебни, носителями русского языка воспринимаются лишь «как форма», но для иностранцев «являются содержанием, которое требует каждый раз нового усилия мысли» [1, 43]. Такого «усилия мысли» требует и само описание подобных грамматических категорий для практики преподавания РКИ. Вполне очевидно, что это описание непременно должно быть семантико-прагматическим, отражающим лингвокультурные особенности речевого поведения носителей русского языка. Как реализовать такое требование, в сообщении показывается на примере форм побуждения и видовых форм русского глагола.

2. Тому, как и с помощью каких языковых средств передать в речениях намерение и коммуникативную цель, можно обучить лишь при учете прагматического аспекта языковых формаций. Например, при изучении русского языка как иностранного необходимо показать, что разные нюансы побуждения, в частности приказа, можно передать формами глагола, которые обладают неодинаковой иллокутивной силой. Так, высказывание *Выйдите из аудитории!* (форма повелительного наклонения глагола) передает приказ или просьбу, а высказывание *Вышли из аудитории!* (форма прошедшего времени глагола в значении императива) – категоричный приказ. Различие между формами *выйдите* и *вышли* не только в грамматической семантике, но и в их прагматических характеристиках. Об этом свидетельствует тот факт, что в первое высказывание можно ввести слово *пожалуйста*, т.е. *Выйдите, пожалуйста, из аудитории!* (при некорректности высказывания \**Вышли, пожалуйста, из аудитории!*). Таким образом, в описаниях языка и в методиках обучения ему, ориентированных на говорящего субъекта, репрезентация учебного материала должна идти не столько от семантики языка, сколько от его прагматики, т.е. с ориентацией на типы речевых актов и на коммуникативные цели говорящего, а также иллокутивные силы, свойственные речевым образованиям.

3. В связи с формальной репрезентацией аспектуальной характеристики русского глагола вид и, соответственно, видовая семантика не только непонятны иностранцу, но и находятся у него «за порогом сознания, не освещаясь полным его светом» (А.А. Потебня), и этим во многом объясняются ошибки типа *Я начал решить задачу*, *Я буду сказать ему*, *Не пойди к нему* и т.п. Такой характер речевого поведения иностранца обусловлен тем, что если для носителей русского языка видовая семантика стала формой и правильное ее использование стало узусом, то для иностранца такое преодоление формы требует каждый раз особого «усилия мысли». Трудности усугубляются еще тем, что русский вид как форма в реальном функционировании в речи вступает в сложные взаимоотношения с другими грамматическими категориями, в частности, с формами наклонения типа *Читай – Прочитай*, *Решайте – Решите*, *Не засыпай – Не засни* и т.п.

4. Выбор форм вида (совершенного (СВ) или несовершенного (НСВ) зависит от грамматической семантики глагола (см. [2], [3], [4]), а также от интенции говорящего и типа речевого акта. При этом значение конкретной формы может быть установлено по общим законам прагматики. Так, семантика императива НСВ включает следующие компоненты смысла.

I. «Внимание на начальной фазе действия». Например, преподаватель студентам в аудитории: *Слушайте внимательно! Запоминайте каждую фразу! Пишите текст под диктовку!* В этом типе речевого акта и типе коммуникативной ситуации СВ глагола употребляется обычно в форме прошедшего времени в императивном значении, т.е. *Открыли тетради!* (нельзя *\*Открывали тетради!*), *Записали домашнее задание!* (нельзя \**Записывали домашнее задание!*), *Повторили за мной!* (нельзя *\*Повторяли за мной!*).

II. «Действие как реакция на императив должно начаться немедленно или не должно прерываться». Например, телефонистка после соединения абонентов: *Говорите!* (нельзя *\*Скажите*!); преподаватель замолчавшему студенту: *Рассказывайте, рассказывайте, я внимательно слушаю* (нельзя \**Расскажите!*).

III. «Обусловленность действия ситуацией». НСВ в императиве обозначает действие, которое вытекает из данной ситуации и в этом случае является само собой разумеющимся. Например, преподаватель, войдя в аудиторию: *Здравствуйте, садитесь!* (нельзя *\*Сядьте*!). Видовая семантика императива, как видно из приведенных примеров, диктует выбор соответствующих лексем и форм глагола, вместе с тем она соотносится с определенным типом речевого акта и прагматического контекста.

5. Соотношение и взаимозависимость между семантикой и прагматикой СВ и НСВ можно заметить также при сопоставлении ситуаций разрешения и запрета.. Ср., например: *Можно открыть окно?* – *Открой/открывай* (СВ и НСВ), *Не открывай* (нельзя \**Не открой*). *Эту статью надо законспектировать? – Законспектируй/конспектируй* (СВ и НСВ), но *Не конспектируй* (нельзя \**Не законспектируй*). Таким образом, в тех случаях, когда надо передать запрет, используется императив НСВ, поэтому в современном русском языке вместо «Не убий» – «Не убивай», вместо «Не укради» – «Не воруй». Аналогичным образом ведет себя и инфинитив в императивной функции при отрицаниях: *Не убивать!* (нельзя *\*Не убить!*). *Не воровать!* (нельзя *\*Не украсть!*). *Не разжигать огня!* (нельзя *\*Не разжечь огня!*)*. На занятиях не кричать, не петь, не разговаривать*! ( нельзя *\*Не крикнуть! \*Не спеть! \*Не сказать!*)*.* В приведенных примерах и диагностических контекстах рассмотренные семантико-прагматические закономерности стали формальными в русском языке, поэтому они носят в нем обязательный характер и становятся фактом грамматики. Можно также заметить, что для выявления грамматической семантики необходимо установить значение высказывания (диагностического контекста) и его прагматическую установку. А это значит, что описание содержательной стороны грамматических категорий следует производить с помощью серии реальных и возможных их употреблений в тексте. Из этого вытекает важное дидактическое требование к лингвистическим описаниям, проводимым в учебных целях: грамматическая семантика не может быть представлена лишь в виде дефиниций, она должна быть интерпретирована перечнем ситуаций и событий, при которых используется та или иная грамматическая категория в ее конкретной реализации. В таком случае метаязыковая вербализация и верификация грамматической семантики могут быть произведены с помощью единиц собственно содержательного плана (в известном смысле к ним применим термин «семантический примитив»), однозначно переводимых на другие языки, так как в этих условиях они приобретают статус термина семантического метаязыка.

В конкретно рассматриваемом случае для передачи значения СВ в роли такого «примитива» выступает слово *случайно.* Введение в высказывание и контекст этого слова не только меняет прагматическую ситуацию, но и заставляет изменить и речевое поведение говорящего, поэтому некорректные высказывания типа *\*Не реши*, *\*Не открой*, *\*Не прочитай* и т.п. могут стать правильными при введении в высказывание или придания ему смысла «случайно», т.е. *Не прочитай по ошибке чужое письмо* и т.п. Как видно из этого, семантика высказывания при изменении типа ситуации не только помогает выяснить содержание грамматической категории, но и формирует ее, т.е. грамматическая семантика сама по себе не может быть достаточной для своего проявления, для этого нужны высказывания, текст.

6. Приведенный в качестве иллюстрации небольшой фрагмент описания семантики и прагматики категории вида русского глагола показывает, что грамматический строй языка представляет собой не строго фиксированную формальную систему кодовых правил, а «систему правил для порождения и интерпретации осмысленных высказываний» (А. Вежбицкая). Добавим также, что речь идет о таких осмысленных высказываниях, которые соответствуют интенции говорящего и типу речевого акта, т.е. прагматическим установкам участников коммуникативной ситуации. Такой подход к грамматической семантике позволяет приспособить теоретико-лингвистические штудии и их конкретные реализации к потребностям лингводидактики.

**Список литературы**

1. Потебня А.А. Мысль и язык. – М.: Лабиринт, 1999. – 300 с.

2. Виноградов В.В. Русский язык. Грамматическое учение о слове. – М.: Высшая школа, 1986. – 616 с.

3. Русская грамматика. Том 1. - М.: Наука, 1990. - 784 с.

**4. Падучева Е.В. Динамические модели в семантике лексики. – М.: Языки** славянской культуры, 2004. - 608 с.

Международная научно-практический семинар «Русский язык и литература в современном Казахстане: теория, практика, методика». КазНУ имени аль-Фараби, 3 марта 2020 года. В сб: С. 138-141.

**К ВОПРОСУ О СТАТУСЕ ПРОПОЗИТИВНОГО СЛОВА**

**Ли В.С.**

Узкосемантический (когнитивный) подход к слову, оперирующий, с одной стороны, сугубо ментальными категориями и, с другой стороны, выводящий эти категории из концептуального анализа языковых единиц как источников наших знаний, мнений, оценок, позволил, как известно, решить многие проблемы философии и логики, и результаты, полученные в рамках такой парадигмы, во многом повлияли на состояние современной лингвистики, ее проблематику и в значительной степени способствовали формированию новых представлений об онтологических и эпистемологических особенностях языка человека. Однако для лингвистики эти знания о мире и о человеке, выводимые из анализа естественного языка, являются в отличие от логики, философии и когнитологии не самоцелью, а дополнительными (иногда новыми и интересными во многих отношениях) данными, используемыми для решения собственно лингвистических задач. С другой стороны, эти данные послужили субстанциональной базой для формирующейся новой методологии исследования с новой моделью постановки проблемы и ее решения, что в итоге определило становление особой парадигмы знания в современной лингвистике. Вместе с тем становится вполне очевидным, что несмотря на логико-философскую «экспансию» лингвистика не утрачивает своего аспекта и предмета рассмотрения языка; более того без ее данных невозможно серьезное и глубокое исследование и решение собственно логико-философских проблем. Сложившаяся ситуация в междисциплинарных связях и взаимоотношениях охарактеризована И.Б. Шатуновским следующим образом: «Прежде всего логикам и философам, в том числе и «лингвистическим», при всей их подчас поразительной проницательности, естественно, недостает собственно лингвистической базы. Отсюда одномерный, чисто семантический подход к языковым фактам.

Между тем для языка огромное значение имеют коммуникативные факторы. Беда не только в том, что описание вне коммуникативного измерения является, с лингвистической точки зрения, принципиально неполным. Не учитываемые сознательно, но интуитивно ощущаемые коммуникативные свойства анализируемых единиц воспринимаются сквозь призму семантики, искажая и мистифицируя семантическую, логическую и философскую картину» [8, 20-21].

Формирующаяся когнитивно-дискурсная парадигма /о ней см. 3/, возвращает проблематику в рамки лингвистики, обогащая ее не только новыми идеями и теоретическими концепциями, но и новыми методологическими принципами, тем самым углубляя наши представления о специфике научного аппарата лингвистики. Но самое главное в этой парадигме знания заключается в подходе к языку как речемыслительной деятельности, в которой процессы когниции и коммуникации рассматриваются не просто в единстве, а в динамическом взаимопроникновении и взаимовлиянии.

Познавательную деятельность человека нельзя считать самоцелью. С лингвистической точки зрения процесс познания и освоения мира человеком потенциально коммуникативен, хотя познанное, если оно вербализовано, не обязательно в каждом конкретном случае имеет реального получателя-адресата.

Сущность любого знака, прежде всего языкового, не в том, что он указывает на означаемое (или содержит в себе означаемое), а в том, что он интенционален и обязательно включается в систему «отправитель–получатель» [см. 5, 4-5]. Таким образом, когниция, с точки зрения лингвистики, не существует без коммуникации, хотя понятно, что язык – это лишь «... один из модусов «когниции», составляющий вершину айсберга, в основании которого лежат когнитивные способности, не являющиеся чисто лингвистическими, но дающие предпосылки для последних» [1, 306].

При когнитивно-дискурсном подходе к языку удается избежать сознательного ограничения и сужения когнитивной лингвистики, которые обычно сводят к моделированию вербализованных знаний и ментальных процессов, сопутствующих речевой деятельности. Вербализованные знания формируются и актуализируются в процессе речемыслительной деятельности, в дискурсе. Дискурс – это не просто речь или текст, а речемыслительная деятельность человека, при которой происходит вербальное развертывание событийного ряда, воплощающее и актуализирующее замысел, идею говорящего и его интенцию (о других пониманиях термина «дискурс» см. 4; 5; 9).

В системе единиц языка, участвующих в формировании дискурса, особого внимания заслуживает пропозитивное слово (о принципиальных отличиях событийного (пропозитивного) слова от слов предметных и признаковых см. [2, 127-176]). Установление его онтологии и статуса в системе языковых единиц связано с уточнением, а в ряде случаев и с пересмотром устоявшихся представлений о природе такого феномена, каким является слово. Постулат о его воспроизводимости в дискурсе продиктован «механистическим» подходом к языку как жесткой системе иерархически связанных единиц, а таске положением о тождественности слова самому себе и представлением всего лексикона определенного языка в виде закрытого тезауруса. Когнитивно-дискурсное рассмотрение языка даст глобальное и, что очень существенно, онтологически более адекватное представление о слове и его роли в речемыслительной деятельности. Слово как заранее заданная и зафиксированная единица языка представляется лишь в лингвистических кодификациях и таксономических построениях, слово же как реальность существует в дискурсе, и в нем заложены его семантические параметры и координаты. Известная иерархическая направленность «лексика - синтаксис» («слова служат для построения предложения») закономерно приводит к тезису о воспроизводимости слова в речи. Из существующих теоретических вариантов этого положения приведем лишь один, изложенный в недавней работе П.В. Чеснокова: «…любой речевой и мыслительный процесс должен быть двунаправленным: после разложения исходного идеального содержания на ряд абстракций и осознания каждой его части в отдельности с необходимостью наступает этап объединения этих абстракций за счет связи вербальных компонентов в единой структуре. За стадией отбора и сочетаемости лексем следует стадия их семантического слияния. При этом лексика сама по себе играет деструктивную роль по отношению к изначальному речевому замыслу, разлагая его содержание на ряд абстракций, а синтаксис - конструктивную» [7, 76].

В речемыслительной деятельности слово разлагает содержание замысла на ряд абстракций, и поэтому лексика, действительно, играет «деструктивную роль», но это положение верно лишь в том случае, если слово рассматривать как строительный материал для предложения. Однако пропозитивное слово, как и предложение, имеет свой синтаксис, поскольку по отношению к речевому и мыслительному замыслу ему (пропозитивному слову) отводится функция «конструирования», как это можно заметить в следующем примере: «С конца 1811 года началось усиленное вооружение и сосредоточение сил Западной Европы, и в 1812 году силы эти - миллионы людей (считая тех, которые перевозили и кормили армию) двинулись с Запада на Восток, к границам России, к которым точно так же с 1811 года стягивались силы России. Двенадцатого июня силы западной Европы перешли границы России, и началась война...» (Л.Н.Толстой).

В данном примере *война* «конструирует» сознание, помогая определить с помощью единого слова то, что было разложено на ряд абстракций. Лишь в этом смысле можно согласиться с Е.С. Кубряковой, которая считает, что производное слово не только обозначает (называет), но и описывает мир /3, 49/. Дескрипция события, производимая с помощью такого производного слова (на самом деле такой способностью обладает отнюдь не только производное слово, но и непроизводное), основана на пропозитивных отношениях, передающихся в семантике предложения и пропозитивного слова: «... основные стратегии говорящего в понимании текста или дискурса всегда связаны с пониманием определенной пропозициональной структуры и со способом превращения в ту или иную языковую форму – предложение или же производное слово в реальном дискурсе. Но именно на этой стадии и вступают в игру конкретные дискурсивные требования к создаваемому речевому произведению. В общем виде их можно было бы сформулировать как требование выразить формируемой языковой единицей как можно больше релевантной информации за счет минимально необходимых языковых средств (ср. известные максимы П. Грайса)» [3, 49]. Пропозиция в таком случае – это объективное (событийное) содержание не только предложения, но и слова. По отношению к таким словам и следует использовать термин «пропозитивная лексика, или лексика (слова) пропозитивного содержания».

Онтологической особенностью их является денотативная соотнесенность с тем или иным событием (ситуацией. положением дел), т.е., такая соотнесенность, которая в расчлененном, развернутом виде репрезентируется в предложении-высказывании. Однако конструкции с пропозитивным словом не обязательно всегда связаны трансфомационными (т.е. формально-синтаксическими) отношениями с предложением (предикативной конструкцией). Все типы репрезентации пропозиции следует признать равноценными. поскольку их связывает семантическая общность, в основе которой лежит категориальное значение событийности. Пропозиция при моделировании речемыслительной деятельности может трактоваться как глубинная структура [7, 75]. Таким образом, соотношение «пропозитивное слово – предложение» при когнитивно-дискурсном подходе к языку нельзя рассматривать как иерархическую зависимость «лексика синтаксис». Между ними устанавливается отношение вариативности (в широком смысле), что позволяет говорящему производить не только предложение-высказывание, но и пропозитивное слово. Когда мы говорим, что в речемыслительной деятельности пропозитивное слово производится, то речь идет не о словообразовании в его общепринятом понимании и не о референциальной актуализации смысла слова, а о том, что онтологический статус пропозитивного слова подобен статусу предложения как синтаксической единицы.

Уточнение природы пропозитивного слова возможно также при экспликации парадигматических и синтагматических связей между компонентами дискурса. Пропозитивные слова, прежде всего номинализации, в речемыслительном процессе выступают как члены парадигматического ряда, условно возглавляемого пропозицией (предложением-высказыванием): Спортсмен *прыгнул* на 8 метров – Но его *прыжок* не был засчитан судьями. Он целые дни проводил за *чтением* книг - С особым удовольствием он *читал* мемуары политиков. Однако считать такие номинализации (а также все пропозитивные имена, включающие в себя событийные слова разных типов) сверстками предложений, их трансформами, т.е. вторичными средствами по отношению к предложению, не совсем логично, как нелогично, например, форму родительного падежа имени считать производной от формы именительного падежа, форму 2-го лица глагола считать производной от формы 1-го лица. Анализ парадигматических связей пропозитивных имен, проводимый в рамках когнитивно-дискурсного подхода к языку, показывает, что номинализации - это не воспроизводимые в предложении слова, а создаваемые в процессе речемыслительной деятельности единицы языка, поскольку в их семантической структуре дается дескрипция (описание) события. Как и в исходном глаголе, в номинализациях сохраняются семантические валентности, формирующие пропозицию со всеми особенностями представления в ней положения дел. Трансформации, перифразы и т.п. преобразования являются лишь внешними (поверхностными) проявлениями глубинных, семантико-когнитивных парадигматических связей пропозитивного имени. Последнее выступает равноценным и равноправным средством репрезентации пропозиции, и отношения между пропозитивным словом и предложением подобны отношениям между синтетической и аналитической формами грамматических единиц языка.

Аналогичными парадигматическими и синтагматическими связями обладают и собственно событийные имена типа *пожар, война, свадьба, наводнение, землетрясение, гроза, проводы* и т.п.: Со звоном выскочили стекла, и зонтик... вылетел в окно... – Это был первый удар большого крымского землетрясения 1927 года (И. Ильф и Е. Петров). Они вступают в предикативную связь в составе пропозиции лишь с «формальными» глаголами: «Глагол в таких случаях часто выступает в функции «вербализатора», полуформального слова, способствующего преобразованию событийного имени в предложение» [2, 143]. Поэтому в семантическом отношении подобный глагол или тавтологичен (*Подул ветер, Гром гремит, Пожар пылал* и т.п.), или служит актуализатором временных, аспектуальных и модификационных характеристик события (*Сыграли свадьбу, Продолжили собрание, Кончился дождь, Прошла гроза, Выборы состоялись*). В связи с этим событийные имена образуют монопропозитивныевысказывания с фразовыми, статальными глаголами, т.е. с «полузнаменательными» глаголами.

В сочетании с другими глаголами, в том числе с акциональными, событийные имена в непосредственную пропозитивную связь с глаголом входить не могут. В таких конструкциях связь между именем и глаголом передает отношения, устанавливающиеся на уровне двух отдельных пропозиций. В таких предложениях, как «*Война* унесла всех ее детей», «Прошедшие *праздники* на время отвлекли людей от однообразия скучной жизни», событийные имена *война* и *праздники* выступают в качестве каузатора другой пропозиции (она потеряла всех детей, люди на время отвлеклись). Подобные высказывания являются полипропозитивными, где событийное имя формирует самостоятельную пропозицию, т.е. в речемыслительном процессе оно входит в синтагматические отношения с глаголом не на уровне внутрипропозитивных связей, а межпропозитивных. В этом проявляется принципиальное различие между пропозитивными и предметными именами. Однако предметные имена могут реализовать подобные семантико-синтагматические связи в случаях, когда они выступают в роли знаков определенных событий: После *столовой* он повеселел и стал не так мрачно смотреть на все происходящее вокруг – *Столовая* сделала его более веселым (*столовая* – предметное имя в событийном значении).

Синтагматические отношения, формируемые пропозитивными словами, проясняют те признаковые характеристики и параметры, которые в речемыслительной деятельности связываются с определенными событиями. Такими характеристиками события являются действия и процессы, время и место их протекания, их интенсивность, отношения между участниками события и др., т.е. признаки, которые в полном объеме могут эксплицироваться с помощью предложения-высказывания. Следовательно, при развертывании дискурса пропозитивное имя реализуется не как готовое (воспроизводимое) слово, а как смысловой эквивалент предложения. Семантическая структура пропозитивного слова поэтому организуется по предложенческой модели, и этим обусловливаются синтагматические связи этих слов: *Война 1812 года, Война на Кавказе, Война между ними уже длится третий год. Война за нефть.* Предметное слово в своей исходной функции в отличие от пропозитивного не способно устанавливать непосредственные семантико-синтагматические связи с темпоральными, локальными, каузативными и т.п. определителями: *Стулья 1899 года, Вина из Франции* и т.п. Их семантическая отмеченность происходит благодаря экспликации в речемыслительной деятельности элиминированного пропозиционального компонента (Стулья *производства* 1899 года, Стулья, *произведенные* в 1899 году и т.п.).

Таким образом, пропозитивное слово используется в дискурсе как член парадигматического ряда, включающего в себя единицы синтаксического уровня, поскольку в нем (в пропозитивном слове) проявляются семантико-валентностные отношения и связи, которые экеплицируются в предложении-высказывании.

**Список литературы**

1. Демьянков В.3. Доминирующие лингвистические теории в конце 20 века // Язык и наука в конце 20 века. – М., 1995.

2. Канцельсон Е.С. Типология языка и языковое мышление. – Л., 1972.

3. Кубрякова Е.С. Когнитивные аспекты в исследовании семантики слова// Семантика языковых единиц: Доклады 6 Международной конференции. Т. 1. – М., 1998.

4. Лингвистический энциклопедический словарь. – М., 1990.

5. Никитин М.В. Предел семиотики// ВЯ. –1997. – Nº 1.

6. Степанов Ю.С. Альтернативный мир. Дискурс, Факт и принцип Причинности // Язык и наука конца 20 века. – М., 1995.

7. Чесноков П.В. Проблемы поверхностной и глубинной структур в науке о языке// Семантика языковых единиц: Доклады 6 Международной конференции. Т. 1. – М., 1998.

8. Шатуновский И.Б. Семантика предложения и нереферентные слова (значение, коммуникативная перспектива, прагматика). – М., 1996.

9. International Encyclopedia of Linguistics. Vol. 1, ed by William Bright. –New York: Oxford, 1992.

Русистика в Казахстане: проблемы, традиции, перспективы. Доклады международной научно-практической конференции, посвященной 90-летию со дня рождения доктора филологических наук профессора Х.Х. Махмудова. Алматы. 1999. С. 114-117.

**ДЕЛОВАЯ БЕСЕДА В АСПЕКТЕ МЕЖЛИЧНОСТНОГО ОБЩЕНИЯ И МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ**

**Ма Ронг Ронг,**

магистрант 2 курса КазНУ им. аль-Фараби

**Ли В.С.,**

научный руководитель д.ф.н., профессор КазНУ им. аль-Фараби

Беседа, являясь одним из жанров делового дискурса, характеризуется как проявление межличностных отношений в условиях совместной профессиональной, деятельности. Вербальные и невербальные средства, используемые коммуникантами во время деловой беседы, обусловлены культурными стереотипами, которые сформировались под влиянием национальных традиций и норм поведения, принятых в той или иной социальной и национальной среде. Деловое общение в современном мире под влиянием процессов всеобщей интеграции и глобализации приобретает характер не просто межличностных связей, но и интернациональных, что заставляет рассматривать проблему делового общения, деловой беседы и в аспекте межнациональной и межкультурной коммуникации

Деловая беседа является фундаментальным компонентом социальной коммуникации в коммерческих, административных, юридических, экономических и дипломатических сферах. Новые экономические и социально-бытовые условия привели к коммерческим и организационным действиям, в которые вовлечено большое число людей. Эта ситуация подчеркивает необходимость изучения речевых образцов, используемых в деловом общении, повышая лингвистическую компетенцию людей, занятых общественными отношениями или правоотношениями, с одной стороны, и теми, кто выполняет свои профессиональные обязанности, с другой.

Способность успешно провести деловые переговоры, должным образом составить деловые документы, уметь работать с ними – важнейшие компоненты профессиональной культуры каждого человека, работающего в деловой сфере. Эти аспекты межличностного общения следует учитывать и лингвисту, которому часто приходится выступать в качество эксперта при разбирательстве конфликтов в деловой сфере. Обычно для исследования лингвисту представляют аудиозаписи или стенограммы беседы между собеседниками и прежде всего просят ответить на такой вопрос: «Можно ли из анализа аудиозаписи разговора между собеседниками определить, кому из них принадлежит инициатива в ведении беседы и главенствующая роль в ней? Если да, 10 в чем это проявляется?». Собственно лингвистический анализ одной такой записи, покажем на примере разговора трех собеседников (М, М1 и Х), сотрудников таможенный организации. Приводим фрагмента лингвистического исследования аудиозаписи этой беседы (о принципах проведения лингвистической, экспертизы текста см. работы ([1]; [3]; [4]; [5]; [6]; [8] и др.)

В настоящем исследовании анализу будут подвергнуты все высказывания каждого участника беседы, квалифицируемые не только как отдельные реплики диалога, но и как самостоятельные речевые акты, т.е. каждая реплика считается отдельным речевым актом. Всего в стенограмме 237 реплик, из них собеседнику М принадлежат 76 реплик, М1 – 73, Х – 88, что позволяет предварительно заключить, что между собеседниками проявляется относительный речевой паритет, когда никто из говорящих не стремится к захвату коммуникативного пространства.

Для объективного исследования содержательной стороны представленного материала необходимо уточнить понятие речевого акта, используемое в современной лингвистике и лингвопрагматике (см. [7]; [9] и др.). Речевой акт (применительно к задачам настоящего исследования) понимается как целенаправленное речевое действие, совершаемое говорящим для достижения определенной цели. Речевой акт – это не просто отдельное высказывание, отдельная языковая единица, а само действие. Именно такой подход к анализу представленного материала позволит с необходимой полнотой и точностью ответить на поставленный вопрос, который в собственно лингвистическом плане следует перефразировать следующим образом: каковы коммуникативные роли М, M1 и Х-а и кому принадлежит роль ведущего в этой «языковой игре» (Л. Витгенштейну). При этом исследователь должен установить, к какому типу речевого акта относится каждая реплика, и лишь после этого и на основе этого делать выводы.

Определяя тип речевого акта, необходимо иметь в виду, что в современной лингвистике представлены различные классификации речевых актов (от общих до детализированных). Для ответа на поставленный перед специалистами вопрос целесообразнее всего воспользоваться такой классификацией: 1) репрезентативы (речевые акты сообщения, информативы), 2) директивы (речевые акты побуждения); 3) комиссивы (речевые акты принятия обязательств); 4) экспрессивы (речевые акты, выражающие эмоциональное состояние говорящего).

Полный анализ всех реплик М, М1 и X-а позволяет с большой степенью достоверности установить коммуникативные роли каждого из них, при этом совершенно очевидно, что большая часть реплик будут составлять информативные речевые акты (репрезентативы):

1) X – Там имеется плюс минус несколько тысяч тенге. Потом получается... Вопрос такой стоит... Что э-э, там же область на себя тащит, держит все у себя.

М – Область берет.

М1 – нет, нет.... не область.

Х – Нет, нет, видишь ли, вы так думаете

М – Может быть.

Х – Нет, я я-то за себя и за область говорю.

2) М – Нет, нет, нет, вопрос в другом стоит. У нас, э-э, на сегодняшний день, у нас это, откровенно говоря, у нас ни караванов нету, ни автобусов нету... (Перебивает)

M1 – Мы десятого вообще закрыли.

М – Да. С девятого числа я вообще закрыл, перекрыл дорогу для контрабанды.

Х – Иэ, естидим казир, казир...

М – …на неделю... полностью. Там, почему? Потому что, э-э, ценовая политика в Китае падает. Когда ценовая политика падает, естественно, она выход ищет, цены поднимает.

Х – …Поясни.

М – Объясняю, э-э, она на двести восемьдесят, говорят, упала, на триста пятьдесят, то ли платежи закинешь, то ли что-то... коммерсант принимает все – подняли цены.

В приведенных фрагментах стенограммы прямые директивные речевые акты в репликах всех грех участников беседы отсутствуют. Это относится и комиссивам. Экспрессивы в виде инвективных слов присутствуют в речи всех трех собеседников. Эти слова употреблены не в функции угрозы, оскорбления, унижения собеседника, а в роли междометий (для передачи эмоций) или в роли так называемых фатических слов (связывающих, контактоустанавливающих). Такие слова встречаются в речи всех трех собеседников.

Эти речевые признаки свидетельствуют о том, что все три собеседника находятся в отношении коммуникативного паритета, т.е., находятся в равных по отношению друг к другу отношениях. Содержательный анализ не позволяет точно установить смысл каждой реплики из-за невозможности установить так, называемые фоновые знания (фактологические сведения). Тем не менее, ясно, что всех собеседников объединяет общая сфера профессиональной деятельности, работают в разных подразделениях одной организации, в должностном отношении не зависимы и не находятся в отношении «руководитель – подчиненный».

Таким образом, анализ реплик М, М1, Х, рассматриваемых как речевые акты с определенной прагматической установкой, позволяет заключить, что все три собеседника находятся между собой в отношении коммуникативного паритета, т.е. никто из них не занимает главенствующего положения. Отношения между ними связаны с их общей профессиональной деятельностью, принадлежностью их к одной организации.

В целом же диалог между М и Х-ом соответствует так называемому, принципу кооперации, следуя которому достигается успешность речевой коммуникации. Ни в одной реплике собеседников не обнаружено случаев нарушения этого принципа и его максим (требований), к которым относятся: 1) максима количества, или полноты информации, 2) максима качества, заключающаяся в соблюдении условия искренности; 3) максима релевантности, предполагающая следование избранной теме; 4) максима манеры речи, требующая соответствующего способа выражения. Всем этим требованиям соответствует диалог между М и Х-ом, и это свидетельствует о полном взаимопонимании между собеседниками и в тех случаях, когда директивные мили комиссивные речевые акты выражены косвенно. Таким образом, в представленной на исследование аудиозаписи проявляются все признаки так называемого, толерантного дискурса.

Нередко встречаются случаи, когда собеседники находятся в неравных отношениях и когда разговор между ними происходит в атмосфере интолерантного дискурса. Вот типичный пример таких деловых (производственных) отношений:

Б – ... Но мы ведь свои обязанности выполняем…

В – Мы говорим по делу..., на русском, казахском

А – …говори на каком угодно языке, но я тебе обещаю, сидеть вот так больше не будешь. Ты будешь, убираться, мыть, чистить, фильтровать, вот и вот так, на улице вот с таким лбом вы больше сидеть не будете. Я супервайзер, вы операторы, вы сюда приходите за деньгами, так что отрабатывайте свои деньги, обещаю…, и при этом с тряпкой будешь разговаривать на своем языке не прекращая. С удовольствием разговаривайте, разговаривайте, теперь я буду стервой, настоящим супервайзером, а не бабой, настоящей стервой…

В данной беседе коммуникативное пространство полностью захвачено А; ей принадлежит инициатива в разговоре и главенствующее положение при этом. Такое агрессивное поведение А, присущее интолерантному дискурсу, характеризуется следующими лингвопрагматическими признаками:

1) Категоричные вопросы, используемые обычно при допросах и воспринимаемые адресатом как обвинения.

2) Директивы-угрозы.

3) Грубые формы обращения к кому-либо и оценки кого-либо.

4) Неприятие доводов собеседника (негативная истинностная оценка реплики оппонента).

5) Указание на профессиональную некомпетентность, служебную недобросовестность.

Эти признаки, присущие речевой агрессии, проявляются во всех языках и культурах и носят универсальный характер. Подобные характеристики делового дискурса, отражающие межличностные отношения, проявляются во всех параметрах, измерениях дискурса.

Принято считать, что дискурс на любом языке и в любой культуре включает три измерения: 1) лингвистический, т.е., собственно использование языка; 2) когнитивный аспект передачи знании, информации, представлений; 3) интерактивный аспект взаимодействия субъектов речевой деятельности в социальных ситуациях. Все эти три аспекта, безусловно, взаимосвязаны. Рассматривая речевое взаимодействие представителей разных культур, мы говорим о дискурсе с точки зрения межнационального или межкультурного общения. Необходимо отметить, что в настоящее время культурная обусловленность дискурса не вызывает сомнений. В межкультурных исследованиях дискурса задача состоит в определении максим каждой культуры, а не в приложении к ней максим, характерных для западной коммуникации. В этой связи бессмысленно стремиться к тому, чтобы любое общение характеризовалось искренностью, «чтобы участники говорили по делу, избегали неясностей, давали достаточное количество информации» [2]. Представители разных культур вкладывают в названные принципы тот смысл, который обусловлен их культурой. Приведем типичный пример, когда российские участники общения на английском языке в ответ на ритуальный вопрос о том, как обстоят дела, подробно начинают описывать свои проблемы и трудности. В этом проявляется национально-культурная специфика коммуникативных стереотипов, стандартов, формирующих своего рода клише. Так, например, коммуникативные клише русского делового дискурса и их соответствия в китайском языке и в китайской культуре являются одной из важнейших областей существования знаков и знаковой информации и занимает значительное место в жизни человека и общества. Знаковая информация проявляется как в вербальном, так и в невербальном поведении коммуникантов. Особенности невербального поведения людей смогут оказать влияние на внутреннее устройство, форму, стилистику и результаты ведения деловой беседы, переговоров. Поэтому для тех, кто работает в международном бизнесе, крайне важно учитывать национально-культурные особенности соматического поведения людей, невербальные средства выражения различных отношений, норм и эмоций.

Несоответствие жестовых знаков в разных культурах порождает сложности в понимании между сотрудничающими сторонами (например, в китайском деловом дискурса совершенно исключаются фамильярно-снисходительные жесты, вроде похлопывания по плечу).

Традиция при встрече обмениваться рукопожатиями для Китая относительно нова. И хотя рукопожатие сейчас распространено практически повсеместно, существует национальное своеобразие рукопожатия – в Китае жмут руку друг другу не так сильно, как в России. Кроме того, в традиционном китайском этикете нормой является церемония «Гун Шоу Ли», во время которой руки складываются перед грудью в форме «арки». Эта церемония насчитывает более трех тысяч лет, с династии Западного Чжоу, а сегодня часто встречается среди представителей старших поколений и является ритуальным этикетом на соревнованиях по Ушу, а также в дни традиционных праздников и на торжественных мероприятиях. Кроме того, так же, как и рукопожатие, церемония «Гун Шоу Ли» проводится на ритуальных мероприятиях.

Сопоставительный анализ невербальных средств коммуникации в русско-китайском деловом дискурсе позволяет сделать вывод, что знание этих важных средств может способствовать успеху делового общения, так как они не менее, чем вербальные, выражают уважение к адресату, показывают воспитанность собеседников, демонстрируют их уровень культуры общения.

**Список литературы**

1. Баранов А.Н. Лингвистическая экспертиза текста. – М.: Флинта: Наука, 2010. – 592 с.

2. Бергельсон М. Б. Языковые аспекты виртуальной коммуникации // Интернет-публикация (http://www.rik.ru/vculture/seminar/index.html

3. Горбаневский М.В. Экспертиза конфликтных текстов в современной лингвистической и юридической парадигмах. – М.: ГЛЭДИС, 2002. – 380 с.

4. Грачев М.А. Лингвокриминалистика. – Нижний Новгород: Изд-во НГЛУ, 2009. – 280 с.

5. Ли В.С. и др. Лингвистическое исследование конфликтного текста в юридической практике / Карымсакова Р.Д., Тапалова Р.Б. – Алматы: Казак университеті, 2008. – 146 с.

6. Матвеева О.Н. Экспертное исследование конфликтного текста как правового нарушения // Теория и практика судебной экспертизы в современных условиях. Материалы международной научно-практической конференции. – М., 2007. – С. 372-377

7. Москвичева С.А. Новые тенденции развития лингвистической мысли в Европе и России. – М.: РУДН, 2008. – 176 с.

8. Оскорбление и клевета: взгляд эксперта / авторы разделов: Карымсакова Р.Д., Ли В.С. – Алматы: Адилсоз, 2013. – 152 с.

9. Темиргазина 3.К. Современные теории в отечественной и зарубежной лингвистике. – Павлодар, 2009. – 135 с.

Состояние и перспективы современной филологии. VI Багизбаевские чтения: материалы международной научной конференции, посвященной 80-летию КазНУ им. альФараби. 25 апреля 2014 г. – Алматы: Қазақ университеті, 2014. С. 222-225.

**ПРИОРИТЕТНЫЕ НАПРАВЛЕНИЯ ИССЛЕДОВАНИЙ В СОВРЕМЕННОЙ ЛИНГВИСТИКЕ**

**Туманова А.Б.1, Ли В.С.2**,

1д. ф. н. профессор, 2д. ф. н. профессор

Казахского национального университета имени аль-Фараби, г. Алматы, Казахстан,

e-mail: a.tumanova@inbox.ru; li-vs@mail.ru

Статья посвящена описанию приоритетных направлений исследований в современной лингвистике. В ней представлен краткий обзор научной литературы о проблематике современной лингвистики общего и частного (прикладного) характера. В работе изложен материал об особенностях институционального делового дискурса, имеющего практическую направленность, а также о перспективах его исследования для бакалавров, магистрантов, докторантов (PhD) специальностей «Русская филология», «Русский язык и литература».

**Ключевые слова:** институциональный деловой дискурс, теоретическая и прикладная лингвистика, коммуникативная среда, речевая деятельность, стереотипные коммуникативные средства, участники коммуникации.

**Priority areas of research in modern linguistics**

**Tumanova A.B., Lee V.S.**

The article is devoted to the description of priority areas of research in modern linguistics. It provides a short review of the scientific literature on the problems of modern linguistics of general and particular (applied) character. The paper presents the materials about the features of the institutional business discourse, action-oriented, as well as about the prospects of its research for bachelors, undergraduates, doctoral candidates (PhD) of such kind specialty like «Russian Philology» and «Russian language and literature».

**Key words:** institutional business discourse, theoretical and applied linguistics, communicative envi-ronment, speech activity, stereotypical communication tools, communication participants.

**Қазіргі замандағы лингвистика зерттеу басымдықтары**

**Туманова А.Б., Ли В.С.**

Бұл мақала қазіргі тіл білімінің ғылыми-зерттеу басымдықтарын сипаттайды. Ол қоғамдық және жеке заманауи лингвистика мәселелеріне (колдану) сипаты бойынша ғылыми әдебиеттер қысқаша шолу береді. Қағаз институционалдық, бизнес дискурс әрекетті-бағдарланған ерекшеліктері туралы материал баяндалған. Сондай-ақ бакалаврлар, магистранттар, докторанттар (PhD) «Орыс тілі мен әдебиеті», «Орыс филологиясы» мамандары үшін оның зерттеу перспективалары туралы айтылған.

**Түйін сөздер:** институционалдық, бизнес дискурс, теориялық және қолданбалы лингвистика, коммуникативті қоршаған орта, сөйлеу қызметі, байланы серіктес стереотиптік байланыс қуралдары, коммуникация қатысушылары.

Известно, что исследования активных языковых процессов, связанных с влиянием новых общих тенденций развития во всех сферах современной жизни, начиная со сферы инновационных технологий в производстве, кончая коренными изменениями в общественной жизни человека, все больше и больше привлекают внимание ученых различных областей знаний. Поэтому естественно, что в науке, отвечающей запросам времени, активно разрабатываются именно те проблемы и вопросы, которые связаны с исследованием как общих, так и частных процессов инновационного характера, происходящих в современном мире. Это относится и к естественно-техническим и социально-гуманитарным наукам. В контексте этой глобальной проблематики изучение инноваций в языке представляет, на наш взгляд, научный интерес.

Инновации в языке обусловлены не только экстралингвистическими глобализационными процессами в современном мире, но и собственно лингвистическими процессами, происходящими в науке о языке. Так, под влиянием смены научных парадигм на рубеже ХХ и XXI вв. актуальным становится изучение языка не «в самом себе и для себя» (Ф, де Соссюр), а языка как самой деятельности человека, как проявление его целей, намерений, всей его жизни. Понятно, что учение о дискурсе, понимаемом как действие, как «речь, погруженная в жизнь», органично вписывается в современный мир глобализационных процессов во всех сферах человеческой деятельности, прежде всего в общественно-деловой. Именно общественно-деловой дискурс выдвигается на передние позиции и его изучение становится важнейшей задачей лингвистики наших дней. Общественно-деловая речь связана с особым видом профессиональной деятельности, который в наши дни становится не просто определяющим общий уровень социально-экономического состояния современного мира, но и формирующим общее будущее.

Деловая профессиональная деятельность, как известно, отличается сугубо прагматическими задачами, решаемыми при речевом взаимодействии между участниками той или иной коммуникативной ситуации. Именно прагматизм деловой речи делает чрезвычайно важным знание особых правил речевой деятельности (этикета, поведения), соблюдение которых способствует достижению соответствующей практической цели. Любой речевой акт при общественно-деловом общении прагматичен, интенционален, т.е. направлен на достижение какой-то определенной цели. А эти цели при общественно-деловом общении, несмотря на их разнообразие, достижимы в значительной степени от успешности речевого акта, от его перлокутивного эффекта. Кроме того, его языковая (речевая) составляющая в общественно-деловой деятельности, особенно в современном мире, не менее важна, чем производственная сфера. Конечно, рассмотрение такой проблемы соотносится с ее прикладным характером и прежде всего с ее практической направленностью. Известно, что современная наука о языке решает именно прикладные задачи, в ней дихотомия «теоретическая лингвистика vs прикладная лингвистика» рассматривается не как противопоставление, а как взаимодействие, взаимообогащение.

Принято считать, что состояние современной лингвистики, тенденции ее развития невозможно охарактеризовать какой-то единой схемой, поскольку в силу своеобразия онтологии языка, его особой роли в жизни человека и социума в целом он действительно неисчерпаем и необозрим, как необозрима и жизнь человека. И сам человек живет прежде всего в мире языка, и язык - это «дом Бытия» (по М. Хайдегеру). Понятно, что этот «дом» неисчерпаем, как бесконечно и неисчерпаемо и само бытие. Такой подход к языку, характеризующийся отказом от имманентного рассмотрения языка, предопределил такую тенденцию развития современной лингвистики, как формирование новых предметов лингвистики, «освоение новых «территорий», которые традиционно принадлежали другим отраслям научного знания. И лингвистика становится также неисчерпаемой. Неисчерпаемость современной лингвистики не только в том, что она в силу особенностей своего объекта изучения должна быть многоликой, но и в связи с высоким уровнем ее развития, под влиянием разнообразия подходов к языку, наличия многообразных теорий и концепций языка и, наконец, существования различных национальных и региональных школ и направлений, связанных с определенной национально-культурной и научной традицией.

Многоликость лингвистики как науки можно объяснить и тем, что тенденции к интеграции гуманитарных отраслей знания, к консолидации наук не по объекту, а по решаемым проблемам привели к лингвистическому экспансионизму, в результате чего сама лингвистика утратила свои четко очерченные контуры. В свое время А.А.Леонтьев в докладе «Надгробное слово «чистой» лингвистике» пишет следующее: «Простой анализ выходящей под маркой общей лингвистики литературы показывает, что она либо носит откровенно прикладной характер, либо перерастает в психолингвистику, нейролингвистику, социолингвистику и т.д., либо, наконец, срастается с логикой как наукой о выводном знании, философией и т.д.» [1, 308]. Однако эти «надгробные слова» «чистой», теоретической лингвистики весьма односторонне характеризуют действительное состояние современной теоретической лингвистики. Они свидетельствуют скорее не о «смерти» лингвистики ка единой науки, а о ее новом облике и новых задачах, решаемых ее совместно с отраслями гуманитарного знания, с логикой и философией в том числе: «В основе всех понятий, с которыми оперирует логика и философия, лежат концепты естественного языка, заключающего в себе океан концентрированного опыта человечества, сокровищницу недостаточно изученных и недооцениваемых знаний.. Человек уже произвел (первичный) философский, логический и психологический анализ, и результаты его отражены и закреплены в языке. Прежде чем двигаться дальше в любом из направлений, предлагаемых различными науками, необходимо извлечь все, что возможно из языка, и сделать это должна лингвистика» [2,21]. Современная лингвистика на этом пути извлекла многое из того, что не было замечено традиционной «чистой» лингвистикой. Углубление научной рефлексии способствовало также изменению взгляда на язык, на его онтологические свойства, его предназначение в жизнедеятельности отдельного языкового социума и индивидуума. И все это в совокупности предопределило новую роль лингвистики в системе знаний о мире и человеке и создало мистификацию кажущегося растворения лингвистики в других науках. Но одно бесспорно: противопоставление «чистой», теоретической лингвистики и лингвистики прикладной – не генеральная линия развития науки о языке, скорее, следует говорить о новых отношениях между научными дисциплинами. В связи с этим весьма примечательно мнение Вяч. Вс. Иванова, который в своей книге «Лингвистика третьего тысячелетия: вопросы к будущему», пишет следующее: «Связи языкознания, с одной стороны, и шенноновской теории информации и колмогоровской теории сложности, с другой, представляют примеры того, как в будущем могут начать складываться отношения между научными дисциплинами. Вместо традиционно наследуемых и охраняемых условных границ между ними наступит время исследований по проблемам, а не по установленному условному размежеванию сфер занятий. Можно надеяться, что от принятой сейчас традиционной и весьма консервативной классификации знаний уже скоро останутся одни воспоминания» [3, 29].

С этим мнением следует согласиться, поскольку, действительно, вместо традиционной «традиционной классификации знаний» пришло время нового «отношения между научными дисциплинами». Более того, эти новые отношения привели к новым дисциплинам, которые формируются по проблемам. Понятно, что изменились и задачи самой лингвистики, которая всё отчетливее приобретает облик междисциплинарной области гуманитарных исследований, о чем свидетельствуют такие названия новых «лингвистик», как прагмалингвистика (лингвопрагматика), геолингвистика, урбанистическая лингвистика, гендерная лингвистика, политическая лингвистика, юрислингвистика, лингвокультурология, лингвокриминалистика и др. Все эти дисциплины «носят откровенно прикладной характер», в связи с чем появилось новое противопоставление: теоретическая лингвистика vs. прикладная лингвистика. Однако это противопоставление, как показывает состояние современной лингвистики и основные тенденции ее развития, представляется надуманным, поскольку проблематика теоретической и прикладной лингвистики оказалась единой. Более того, стало совершенно очевидным, что решение прикладной задачи невозможно без использования научно-исследовательского аппарата теоретической лингвистики. В свою очередь, прикладные задачи выявили новые аспекты, казалось бы, сугубо теоретической проблемы, способствовали формированию новой методологии науки о языке. Всё это заставляет говорить не о противостоянии «чистой», теоретической лингвистики и лингвистики прикладной, а о взаимообогащении их. Именно взаимообогащению лингвистики как единой гуманитарной отрасли научного знания призвано служить исследование делового дискурса как феномена языка. Языковые новшества в общественно-деловой речи представляются как реализации прагматических целей коммуникантов.

Сам процесс интеракции между ними рассматривается как проявление межличностных отношений, существующих в общественно-деловой сфере. Новшества (инновации) в этой сфере – веяние и требование времени, поэтому лингвистика должна не только просто фиксировать эти новшества, но установить новые закономерности в этом феномене.

Обратимся к понятию институциональности, представляющему собой неотъемлемый параметр дискурсивной интеракции. Всякий институциональный дискурс использует определенную систему профессионально-ориентированных знаков или, другими словами, обладает собственным подъязыком (специальной лексикой, фразеологией) [4, 368]. Человек вступает в то или иное дискурсивное пространство не только в определенной социальной роли (включающей или подразумевающей тип социального института), но и с определенными целями. Институциональный дискурс оказывается предельно широким понятием, охватывающим как языковую систему (ту ее часть, которая специфически ориентирована на обслуживание данного участка коммуникаций), так и речевую деятельность (совокупности лингвистических и экстралингвистических факторов) и текст. Институциональный дискурс представляет собой общение в заданных рамках статусно-ролевых отношений [5, 14]. В современном обществе существуют следующие виды институционального дискурса, получившие определенную исследовательскую оценку: политический, дипломатический, административный, юридический, военный, педагогический, религиозный, мистический, медицинский, деловой, рекламный, спортивный, научный, сценический и массово-информационный.

Институциональный дискурс выделяется на основании двух системообразующих признаков: цели и участники общения [5, 15]. Например, цель политического дискурса – завоевание и удержание власти, педагогического дискурса – социализация нового члена общества, делового дискурса – установление взаимовыгодных деловых отношений между организациями и т.д. Основными участниками институционального дискурса являются представители определенного института и люди, обращающиеся к ним.

Традиционно выделяют четыре признака институционального дискурса: 1) конститутивность, 2) институциональность, 3) признаки типа институционального дискурса, 4) нейтральность. Конститутивные признаки включают участников, условия, организацию, способы и материал общения, т.е. людей в их статусно-ролевых и ситуационно-коммуникативных амплуа, сферу общения и коммуникативную среду, мотивы, цели, стратегии, канал, режим, тональность, стиль и жанр общения и, наконец, знаковое тело общения (тексты и/или невербальные знаки) [5, 15]. Они получили достаточно полное освещение в работах по социолингвистике и прагмалингвистике (Hymes, 1974; Fishman, 1976; Brown, Fraser, 1979; Белл, 1980; Богданов, 1990; Карасик, 1992; Макаров, 1998). Признаки институциональности фиксируют ролевые характеристики говорящего и слушающего, типичные хронотопы, символические действия, трафаретные жанры и речевые клише.

Таким образом, институциональное общение - это коммуникация в своеобразных масках [6, 66]. Именно трафаретность общения принципиально отличает институциальный дискурс от персонального. Специфика институциоанльного дискурс раскрывается в его типе, т.е. в типе общественного института, который в коллективном языковом сознании обозначен особыми именем, обобщен в ключевом концепте этого института (политический дискурс – власть, педагогический – обучение, религиозный – вера, юридический – закон, медицинский – здоровье и т.д.), связывается с определенными функциями людей, сооружениями, построенными для выполнения данных функций, общественными ритуалами и поведенческими стереотипами, мифологемами, а также текстами, производимыми в этом социальном образовании [7, 77]. Нейтральные признаки институционального дискурса включают общедискурсивные характеристики, типичные для любого общения, личностно-ориентированные признаки, а также признаки других типов дискурса, проявляющиеся «на чужой территории», т.е. транспонированные признаки (например, элементы проповеди как части религиозного дискурса в политическом, рекламы – в медицинском, научной дискуссии – в педагогическом) [8, 17]. Коммуникативные клише в рамках институционального дискурса являются своеобразными ключами для понимания всей системы отношений в соответствующем институте. Институциональный деловой дискурс (далее – ИДД) – сложный объект, имеющий ряд институциональных и когнитивно-лингвистических особенностей, отличающих его от всех других типов дискурса. ИДД – это процесс творческого следования норме, которая диктуется и познается через сложную и многомерную «профессиональную» картину мира, актуализированную через базисные понятия деловой культуры, профессионально направленные идеи и концепты, нормы институционального и межличностного поведения, детерминирующие деловое общение, ценностные ориентации; схемы, фреймы стереотипных ситуаций, формулы; специальный тезаурус (например, слова-сигналы). Все это знания, которые вербализуются в текстах профессиональной направленности на лингвокогнитивном уровне [9, 44].

Так, институциональный деловой дискурс представляет собой целенаправленную статусно-ролевую речевую деятельность людей, общей характерной чертой которых являются деловые отношения (производство товаров, финансирование этого производства, страхование, коммерцию, предоставление денежных займов, продажу продукции и различные услуги, такие как бухгалтерский учет, распределение и ремонт товаров, деловые переговоры по этим видам деловых отношений), охватывающие не только организации внутри, но и связи между организациями, а также коммуникацию межу организациями и отдельными индивидами, базирующуюся нормах и правилах общения, принятых в деловом сообществе [9, 50].

К особенностям официально-делового дискурса относятся стабильность, традиционность и стандартизированность, поскольку сферой его применения являются деловые отношения между людьми, учреждениями и государствами. Поскольку официально-деловой дискурс, как уже отмечалось, характеризуется строгой точностью, объективностью, конкретностью, лаконичностью, отсутствием образности и эмоциональности, то и выбор средств для него будет определяться этими же особенностями. В частности, использование интернациональных лексических единиц не будет продиктовано стремлением к реализации основных прагматических установок, поскольку выражаемое в официально-деловом стиле содержание должно исключать двусмысленность и возможность разночтения. Институциональность является «системообразующим признаком» ИДД и представляет собой комплекс лингвокогнитивных моделей, стратегий, образцов, схем и т.п., которыми участники делового сообщества обмениваются в разных профессиональных интеракционных плоскостях.

ИДД – как социальное, так и лингвистическое явление. Его существование и развитие, коммуникативные механизмы и набор средств выражения зависят от ситуации общения и требований современного мира бизнеса. Именно социальный институт «деловое сообщество» детерминирует использование языка, «вживляет» определенные знания и представления в личность каждого участника делового сообщества, диктует стратегии и тактики взаимодействия социальных групп и индивидов [9, 50]. Институциональный деловой дискурс является сложным, многоаспектным образованием, где каждая входящая в его состав область имеет своего, только ей присущего адресата и адресанта, цели и задачи коммуникации, ситуации взаимодействия, интенции и стратегии их достижения [9, 51].

Основными причинами, определяющими динамизм делового дискурса, являются стабильное развитие общества, бизнеса и, соответственно, развитие языковой личности; постоянство, разная степень взаимодействия и обмена информацией между членами бизнес-сообщества; изменение последнего в процессе глобализации.

Несмотря на огромный исследовательский интерес к особенностям профессиональной коммуникации, целостная когнитивная теория продуцирования и понимания дискурса в отдельных социальных институтах (в частности, в современном бизнес-сообществе) не разработана. Недостаточно изучены и требуют специального исследования вопросы соотношения различных когнитивных моделей и стратегий речевой деятельности в процессе дискурсивного взаимодействия. С учетом многоаспектности исследуемого феномена, можно говорить о том, что деловой дискурс – это система жанров, актуальных в общении специалистов в области менеджмента, маркетинга, экономики, торговли, бизнеса и т.д.

Этот дискурс сводится к образцам вербального поведения, сложившимся в обществе применительно к закрепленным за экономистами сферам профессионального общения. Таких сфер общения в конкретном обществе может быть выделено довольно много. При всем их многообразии не для каждой из них, вероятно, может быть создана частная риторика, так как любая частная риторика описывает систему речевых жанров, а такая система может существовать только в такой профессиональной деятельности, в которой «слово – это профессиональный инструмент» [8, 416].

Как убедительно доказывает Т.В. Анисимова, только система может дать целостное представление о сущности жанра в единстве теории и практики его употребления в речи [10, 11]. Типологический метод позволяет эффективно в каждом конкретном случае формировать по предложенной модели не только уже описанные, но и другие, потенцируемые, жанры. Типологические характеристики являются базовыми критериями контроля и оценки эффективности и качества, действенности конкретной речи в определенном жанре. Предметом деловой риторики являются профессионально значимые жанры, прежде всего, связанные с подготовкой специалистов в сфере маркетинга, менеджмента, финансового дела, национальной экономики. В ИДД выделяют такие жанры, как деловая беседа, деловые переговоры, деловые совещания, в целом ряде современных научных публикаций их относят к так называемым «сложным речевым событиям» (событийный жанр) [11, 4]. Мы расцениваем такую терминологию как обоснованную, имеющую право на существование, но для методики обучения считаем более целесообразным называть такие виды речевого общения, как деловые беседы, деловые переговоры, деловые совещания комплексными (или сложными) риторическими жанрами или комплексными риторическими жанрами речевых событий. Каждый из деловых речевых жанров имеет свою конкретную коммуникативную задачу и цель (обсудить, составить мнение, принять решение и т.д.), но в то же время эти задачи и цели близки тем, что это задачи и цели делового, профессионального общения определенного круга специалистов, деловых людей, причем в процессе делового общения эти цели и задачи нередко переплетаются, дополняя, «поддерживая» друг друга. С точки зрения структуры любой дискурс представляет собой обмен репликами, включающими, наряду со спонтанной речью, шаблонные фразы, дискурсивные формулы, прецедентные тексты, коммуникативные стереотипы и т.д.

Коммуникативные стереотипы составляют неотъемлемую часть ролевого поведения коммуникантов в ИДД и его специфических жанрах. Стереотипы формируются на основе опыта, частоты повторяемости ролевых признаков, характеризующих поведение, манеру говорить, двигаться, одеваться и т.п. [12, 35]. В целом мы можем говорить, что любой дискурс характеризуется наличием собственных коммуникативных стереотипов. Например, в дискурсе офиса можно выделить коммуникативный стереотип строгого начальника, глупенькой секретарши, ленивого, или наоборот, рьяного работника и т.п.

Подводя итоги, следует отметить, что ИДД характеризуется в первую очередь практической направленностью, важными характеристиками которого являются сфера общения (бытовая или профессиональная), сочетание временных и пространственных рамок, коммуникативная среда, речевая ситуация, участники коммуникации, стереотипные коммуникативные средства (вербальные и невербальные) и др. В этой связи данная проблематика представляет благодатный материал для дальнейших научных исследований прикладного характера в бакалавриате, магистратуре, докторантуре (PhD) по специальностям: «Русская филология», «Русский язык и литература».

**Список литературы**

1 Леонтьев А.Л. Надгробное слово «чистой лингвистике» / Лингвистика на исходе XX века: итоги и перспективы. Тезисы международной конференции. Т. П. – М.: МГУ, 1995. – С. 308-309.

2 Шатуновский И.Б. Семантика предложения и нереферентные слова (значение, коммуникативная перспектива, прагматика). – М.: Языки русской культуры, 1996. – 400 с.

3 Иванов Вяч. Вс. Лингвистика третьего тысячелетия: вопросы к будущему. – М., 2004. – 187 с.

4 Шмелева Т.В. Модель речевого жанра / Т.В. Шмелева. Жанры речи. – Саратов, 1997.

5 Карасик В.И. О типах дискурса // Языковая личность: институциональный и персональный дискурс: Сб. науч. тр. / В.И. Карасик. – Волгоград: Перемена, 2000. – 5-20 с.

6 Богданов В.В. Речевое общение: прагматические и семантические аспекты /В.В. Богданов. – Л., 1990.

7 Белл Р.Т. Социолингвистика. Цели, методы и проблемы / Р.Т. Белл. – М., 1980.

8 Михальская А.К. Основы риторики /Л.К. Михальская. М.: Просвещение. – М., 1996.

9 Ширяева Т.Л. К вопросу о статусе дискурса/ Т.А. Ширяева. Вестник ПГЛУ. – 2006. – 49-55 с.

10 Анисимова Т.В. Типология жанров деловой речи (риторический аспект): автореф, дис, канд. филол. наук / Т.В. Анисимова. – Краснодар, 2000.

11 Гольдин В. Е. Проблемы жанроведения / В. Е. Гольдин // Жанры речи: сб. науч. Ст. – Саратов: Изд-во гос. Учеб-науч. Центра «Колледж», 1999. – 4-6 с.

12 Крысин Л.П. Социолингвистические аспекты изучения современного русского языка / Л.П. Крысин. – М., 1989.

**References**

1, Leont'ev A.A. Nadgrobnoe slovo «chistoj lingvistike» // Lingvistika na iskhode HKH veka: togi i perspektivy. Teasy mezhdunarodnoj konferencii. T. II. – M.: MGU, 1995. – S. 308-309.

2 SHatnovsk 1.B. Semantika predloshenya i nerferentnye slova (znachenie, kommunikativnaya perspeckiva, pragmaila. – M.: YAzyki russkoj kul'tury, 1996. – 400 s.

3 Ivanov Vyach. Vs. Ling istika trel ego tysyacheletiya: voprosy k budushchemu. – M., 2004. – 187 s.

4 SHmeleva T.V. Model rechevogo zhanra / T.V. SHmeleva. ZHanry rechi. – Saratov, 1997.

5 Karasik V.I. O ipan is-30 .Y Azykovaya lichnost' institucional'ny i personal ny diskurs: Sb. nauch. tr. /V.I. Karasik. Volgograd: Peremena, 2000. – Pp. 5-20.

6 Bogdanov V.V. Rechevka li, menie: pragmaticheskie i semanticheskie aspekty /V.V. Bogdanov. – L, 1990.

7 Bell R.T. Sociolingvistika. Celi, metody i problemy / R.T. Bell. – M., 1980.

8 Mihalskaya A.K. Osnovy ritoriki /A.K. Mihal skaya. Prosveshchenie. – M., 1996.

9 SHiraeva T.A. K voprosu o staruse diskursa/T.A. SHiryaeva. Vestrik PGL. – 2006. – Pp. 49-55.

10 Anisimova T.V. Tipologiya zhanrov delovoj rechi (ritoriceskij aspekt): avtoref dis. kand. filol. Nauk / T.V. Anisimova. – Knisnodar, 2000.

11 Gol din V. E. Problemy zhanrovedeniya/V. E. Goldin // Zhanry rechi: sb. Nauch. St. – Saratov : Izd-vo gos. Ucheb -nauch. Contra «Kolledzh», 1999. – Pp. 4-6.

12 Krysin L.P. Sociolingvisticheskie aspekty izucheniya sovremennogo russkogo yazyka / L.P. Krysin. – M., 1989.

**О КОМПЕТНТНОСТНОМ ПОДХОДЕ К ИЗУЧЕНИЮ И ПРЕПОДАВАНИЮ РУССКОГО ЯЗЫКА КАК НЕРОДНОГО**

**Ли В.С.**

д.ф.н., профессор КазНУ имени аль-Фараби, г. Алматы

Изучение неродного языка, как известно, связано с формированием языковой (коммуникативной) компетенции. В узком смысле языковая компетенция понимается как знание единиц всех уровней языка (языковой системы) и правил использования их для построения и понимания любых речевых образований. В широком смысле под языковой компетенцией следует понимать умение общаться в реальных условиях жизнедеятельности человека. Это понятие (языковой компетенции) самоочевидное, казалось бы, по своему содержанию, тем не менее, включает в себя разные аспекты речевой и речемыслительной (дискурсивной) деятельности, в связи с чем необходимо говорить о нескольких видах коммуникативной компетенции, среди которых важнейшей является лингвопрагматическая компетенция. Под этим видом компетенции имеется в виду комплекс навыков и умений, определяющих выбор стратегии и тактики речевого поведения в конкретных ситуациях общения у. как и с поной реализации коммуникативных намерений коммуникативную цель, можно обучить лишь при учете прагматического аспекта языковых

Тому, как и с помощью каких языковых средств передать в речениях намерение и формаций. Например, при изучении русского языка как иностранного необходимо показать, что разные нюансы побуждения, в частности приказа, можно передать формами глагола, которые обладают неодинаковой иллокутивной силой. Так, высказывание *Выйдите из комнаты!* (форма повелительного наклонения глагола) передает приказ или просьбу, а высказывание *Вышли из комнаты!* (форма прошедшего времени глагола в значении императива) – категоричный приказ. Различие между формами *выйдите* и *вышли* не только в грамматической семантике, но и в их прагматических характеристиках. Об этом свидетельствует тот факт, что в первое высказывание можно ввести слово пожалуйста, т.е.

*Выйдите, пожалуйста, из комнаты!* (при некорректности высказывания *\*Вошли, пожалуйста, из комнаты!*). Таким образом, в описаниях языка и методиках обучения ему. Ориентированных на говорящего субъекта, презентация учебного материала должна идти не столько от семантики языка, сколько от его прагматики, т.е. с ориентацией на типы речевых актов и на коммуникативные цели говорящего, а также иллокутивные силы, свойственные речевым образованиям.

Не меньшее значение приобретают лингвопрагматические сведения в методиках, ориентированных на формирование у адресата языковой и коммуникативной компетенции.

Целью таких методик является адекватное понимание высказываний, свидетельствующее о достижении необходимого перлокутивного эффекта при речевом взаимодействии. Важно научить изучающего язык правильно интерпретировать не только значение высказывания, но и его смысл. Ориентация на смысловой эффект речений делает центральным при обучении языку именно прагматический фактор как определяющий уровень владения языком. Наиболее показательны в этом отношении случаи косвенного (транспонированного) выражения того или иного речевого акта. Так, в русском языке побуждение можно передать различными по значению неимперативными предложениями: *Обед готов!* – 'Идите обедать'; *Мне нравится синий галстук* (в магазине) – 'Покажите синий галстук'; *Долго ли ты будешь собираться?* – 'Выходи побыстрее' и т.п. Косвенные (непрямые) формы выражения интенции говорящего в определенных прагматических ситуациях становятся узусом, и они употребляются не реже, чем прямые формы выражения смысла. Кроме того, в определенных ситуациях русский речевой этикет делает некорректными прямые формы передачи побуждения. Например, студент преподавателю: *Вы не дадите почитать вашу книгу?* – 'Дайте почитать книгу'. Важно также иметь в виду, что в ряде случаев высказывания с косвенной иллокутивной силой помогают усилить прагматический эффект. Ср. такие фразы: *Долго я буду тебя ждать?, Сколько можно об этом говорить?, Да замолчишь ли ты наконец?* И др.

Особую важность положения лингвистической прагматики приобретают в методиках, ориентированных на отношения между участниками речевой коммуникации. В связи с ситуацией общения актуальным для методик является выбор тем и форм коммуникации в зависимости от от мотивов изучения языка и индивидуальных «запросов» обучающихся (см. типичные темы бесед в гостях, на приеме в каком-либо учреждении, на вокзале, в больнице и т.п.).

При характеристике связей между участниками языкового взаимодействия в лингвопратматике, как известно, исследуются, во-первых, формы речевого общения (информативный диалог, беседа, спор и т.д.); во-вторых, социально-этикетная сторона речи (стили и формы общения), в-третьих, отношения между коммуникантами в соответствующих речевых актах (совет, просьба, приказ и т.д.). Все эти аспекты речевого взаимодействия (интеракта) наиболее последовательно проявляются в вопросно-ответных репликах, которые принято рассматривать как диалогические единства. Формирование умений правильно строить такие единства, в равной степени быть в роли слушающего, а затем в роли говорящего – важнейшая задача методик, ориентированных на учет взаимодействия участников коммуникации. Так, прагматическую интенцию отвечающего «не знаю» можно передать в таких единствах: *Петя уже приехал? — А он разве должен приехать?; Как там на улице? – А я еще никуда не выходил; Кто это сделал? – А меня вчера не было в университете* и др. Эти и подобные им непрямые ответы могут быть поняты прагматически верно лишь в речевом единстве, поэтому умение строить правильные, естественные (аутентичные) реплики свидетельствует о сформированности у обучающихся коммуникативной компетенции.

Формирование лингвопрагматической компетенции необходимо учитывать при описании русского языка как неродного, в том числе при характеристике грамматических категорий. Понятно, что такие описания должны иметь прочную, хорошо аргументированную теоретическую базу (концепцию) и без нее нельзя разработать эффективно действующую модель изучения и преподавания языка. Подобная теоретико-лингвистическая концепция должна соответствовать ряду требований, среди которых важнейшим является требование адекватности теоретического описания, в достаточной степени отражающего онтологические особенности конкретного языка, его внутреннюю национально-культурную логику. Последняя определяется не столько формальными и кодовыми особенностями языка, сколько этносемантическими характеристиками. Положение о примате содержания, «давлении» его на форму обусловлено самой сущностью семантики, которую можно определить как феномен, с помощью которого человек овладевает миром и интерпретирует его. Кроме того, семантическая зона языка в значительной степени определяет также языковое поведение человека, особенности использования языка в реальных актах коммуникативной деятельности. Поэтому прагматическая сторона языка не может быть охарактеризована и понята без учета семантики языковых (речевых) образований, что особенно важно иметь в виду в лингвистических описаниях конкретного языка с целью его преподавания и изучения как иностранного.

Особую трудность для иностранцев представляют семантика и прагматика тех грамматических категорий, которые, по замечанию А.А. Потебни, носителями русского языка воспринимаются лишь «как форма», но для иностранцев «являются содержанием, которое требует каждый раз нового усилия мысли» [5, 38]. Такого «усилия мысли» требует и само описание подобных грамматических категорий для практики преподавания русского языка как иностранного. В полне очевидно, что это описание должно быть семантико-прагматическим. Как реализовать такое требование, покажем на примере видовых форм глагола.

В связи с формальной репрезентацией аспектуальной характеристики русского глагола вид и, соответственно, видовая семантика не только непонятны иностранцу, но и находятся у него «за порогом сознания, не освещаясь полным его светом» [5, 39], и этим во многом объясняются ошибки типа \**Я начал решить задачу*, \**Я буду сказать ему*, \**Не пойди к нему* и т.д. Такой характер речевого поведения иностранца обусловлен тем, что если для носителей русского языка видовая семантика стала формой и правильное ее использование стало узусом, то для иностранца такое преодоление формы требует каждый раз «усилия мысли». Трудности усугубляются еще тем, что русский вид как форма в реальном функционировании в речи вступает в сложные взаимоотношения с другими грамматическими категориями, в частности, с формами наклонения типа *Читай – Прочитай, Решайте – Решите, Не засыпай – Не засни* и т.п. Выбор форм вида (совершенного (СВ) или несовершенного (НСВ) зависит от прагматической семантики глагола, а также от интенции говорящего и типа речевого акта. При этом значение конкретной формы может быть установлено по общим законам прагматики. Так, семантика императива НСВ включает следующие компоненты смысла (см. работы [1: 367-442], [3: 18-43], [4: 411-444] и др.).

А. «Внимание на начальной фазе действия». Например, преподаватель студентам в аудитории: *Слушайте внимательно! Запоминайте каждую фразу! Пишите текст под диктовку!* В этом типе речевого акта и типе коммуникативной ситуации СВ глагола употребляется обычно в форме прошедшего времени в императивном значении, т.е. *Открыли тетради!* (нельзя \**Открывали тетради!*), *Записали домашнее задание!* (нельзя \**Записывали домашнее задание!*). *Повторили за мной!* (нельзя \**Повторяли за мной*) и т.д.

Б. «Действие как реакция на императив должно начаться немедленно или не должно прерываться». Например, телефонистка после соединения абонентов: *Говорите!* (нельзя *\*Скажите!*); преподаватель замолчавшему студенту: *Рассказывайте, рассказывайте, я внимательно слушаю* (нельзя *Расскажите!*) т.п.

В. «Обусловленность действия ситуацией». НСВ в императиве обозначает действие, которое вытекает из данной ситуации и в этом случае является само собой разумеющимся. Например, преподаватель, войдя в аудиторию: *Здравствуйте, садитесь!* (нельзя \**Сядьте!*).

Видовая семантика императива, как видно из приведенных примеров, диктует выбор соответствующих лексем и форм глагола, вместе с тем она соотносится с определенным типом речевого акта и прагматического контекста. Так, приведенные семантические компоненты препятствуют использованию императива НСВ в ситуациях, когда необходимо передать приказ, просьбу, требование и т. П. (ср.: *Пишите – Напишите, Вставайте – Встаньте, Наливай – Налей, Рисуй – Нарисуй* н т. П.).

В приведенных примерах и диагностических контекстах рассмотренные семантико-прагматические закономерности стали формальными в русском языке, поэтому они носят в нем обязательный характер и становятся фактом грамматики. Можно также заметить, что для выделения грамматической семантики необходимо установить семантику высказывания (диагностического контекста) и его прагматическую установку. А это значит, что описание содержательной стороны грамматических категорий следует производить с помощью серии реальных и возможных их употреблений в тексте. Из этого вытекает важное дидактическое требование к лингвистическим описаниям, проводимым в учебных целях: грамматическая семантика не может быть представлена лишь в виде дефиниций, она должна быть интерпретирована перечнем ситуаций и событий, при которых используется та или иная грамматическая категория в ее конкретной реализации.

Таким образом, грамматический строй языка представляет собой не строго фиксированную формальную систему кодовых правил, а «систему правил для порождения и интерпретации осмысленных высказываний» [2, 44]. Добавим также, что речь идет о таких осмысленных высказываниях, которые соответствуют интенции говорящего и типу речевого акта, т.е. прагматическим установкам участников коммуникативной ситуации. Такой подход к грамматической семантике позволяет приспособить теоретико-лингвистические штудии и их конкретные реализации к потребностям лингводидактики, в том числе и преподавания русского языка как неродного.

**Список литературы**

1 Бонданко А В. Теория значения в системе функциональной грамматики: на материале русского языка / Рос. Академия наук. Ин-т лингвистических исследований. – М.: Языки славянской культуры, 2002. – 736 с.

2. Вежбицкая Анна. Семантические универсалии и описание языков / Пер. с англ. А.Д. Шмелева под. ред. Т.В. Булыгиной. – М.: Языки русской культуры, 1999. – I-XII. – 780 с.

3. Зализняк Анна А., Шмелев А.Д. Введение в русскую аспектологию. – М.: Языки русской культуры, 2000. – 226 с.

4. Золотова Г.А., Онипенко Н.К., Сидорова М.Ю. Коммуникативная грамматика русского языка. – М., 2004. – 544 с.

5. Потебня А.А. Из Записок по русской грамматике. Том I-IІ. – М.: Учебно-педагогическое изд-во Министерства просвещения РСФСР, 1958.

**О ПРИКЛАДНЫХ АСПЕКТАХ СОВРЕМЕННОЙ ЛИНГВОПРАГМАТИКИ**

**Ли В.С.**

д.ф.н., профессор кафедры русской филологи, русской и мировой литературы КазНУ им. аль-Фараби, г. Алматы

Прагматический подход к языку и к описанию его единиц в качестве самостоятельной задачи лингвистики сформировался, как известно, в 60-е годы XX в. и в современной науке представлен различными школами и направлениями (см. [9, 60-105], [7, 66-85], [11, 59-93], накопившими к настоящему времени значительный багаж интересных и ценных сведений, которые способствуют глубже проникнуть в функционально-коммуникативную природу языка и понять механизм использования его в конкретных речевых актах. Прагматическая лингвистика решает задачи, которые традиционный функционализм не считал областью интересов науки о языке. В структуралистических парадигмах изучение языка отличалось невниманием к сфере его обыденного употребления; функции структурных элементов устанавливались в пределах самой системы языка, тем самым достигалась требуемая в рамках имманентной теории «чистота» описания изучаемого научного объекта. Прагматический аспект в структуралистических исследованиях, в сущности, отсутствует.

Изменение взгляда на язык было во многом подготовлено представителями лингвистической философии (философии языка), в которой стали активно разрабатываться вопросы функционирования языка в речи как составной части человеческой деятельности. В истории лингвистической мысли подобный «деятельностный» подход содержится в концепциях Вильгельма Гумбольдта («Язык есть не продукт деятельности (ergon), а деятельность (energeia)»), представителей психологизма в языкознании ХХ в., Э. Бенвениста, К. Бюлера, С.П. Якубинского, С.И. Карцевского. Особо следует отметить оригинальную концепцию М.М. Бахтина – В.Н. Волошинова, представленную в книге с удивительной судьбой "Марксизм и философия языка". Плодотворные идеи этой работы оказались востребованными современной наукой (об этом см. об этом в книге [1, 267-272]). В постструктуралистический период в лингвистике, логике, философии формируются концепции использования языка в обыденной речи в соответствии с тезисом Л. Витгеншейна «Вернуть слова от метафизического к повседневному употреблению».

«Прагматизм» лингвистической прагматики подготовлен был не только эволюцией теоретических идей в науке и философии, но и конкретно-практическими задачами, решаемыми фундаментальными и прикладными отраслями знания с целью создания наиболее действенных моделей речевого поведения в условиях социально-деятельностных контактов. Решение таких задач требовало активизировать разработку наиболее эффективных стратегий и тактик коммуникативного воздействия. И в этих условиях лингвистическая прагматика стала теоретической базой для решения подобного рода практических, прикладных задач. Вместе с тем у этой отрасли современной лингвистики сформировался собственный научный аппарат, своя методология и своя проблематика. Эта проблематика свидетельствует о том, что задачи, решаемые прагматической лингвистикой, имеют непосредственное отношение к прикладным аспектам языкознания, начиная с теории и практики перевода, лингводидактикой и кончая лингвоконфликтологией и правовой лингвистикой.

Углубление научной рефлексии способствовало также изменению взгляда на язык, на его онтологические свойства, его предназначение в жизнедеятельности отдельного языкового социума и языкового индивидуума. И все это в совокупности предопределило новую роль лингвистики в системе знаний о мире и человеке и создало мистификацию кажущегося растворения лингвистики в других науках. Но одно бесспорно: противопоставление «чистой», теоретической лингвистики и лингвистики прикладной - не генеральная линия развития науки о языке, скорее, следует говорить о новых отношениях между научными дисциплинами. В связи с этим весьма примечательно мнение Вяч. Вс. Иванова, который в своей книге под много значимым названием «Лингвистика третьего тысячелетия: вопросы к будущему» пишет следующее: «Связи языкознания, с одной стороны, и шенноновской теории информации и колмогоровской теории сложности, с другой, представляют примеры того, как в будущем могут начать складываться отношения между научными дисциплинами. Вместо традиционно наследуемых и охраняемых условных границ между ними наступит время исследований по проблемам, а не по установленному условному размежеванию сфер занятий. Можно надеяться, что от принятой сейчас традиционной и весьма консервативной классификации знаний уже скоро останутся одни воспоминания» [5, 29].

С этим мнением следует согласиться, поскольку, действительно, вместо традиционной «классификации знаний» пришло время нового «отношения между научными дисциплинами». Более того, эти новые отношения привели к новым дисциплинам, которые формируются по проблемам. Понятно, что изменились и задачи самой лингвистики, которая всё отчетливее приобретает облик междисциплинарной области гуманитарных исследований, о чем свидетельствуют такие названия новых «лингвистик», как прагмалингвистика (лингвонрагматика), геолингвистика, урбанистическая лингвистика, гендерная лингвистика, политическая лингвистика, юрислингвистика, лингвокультурология, лингвокриминалистика и др. Все эти дисциплины «носят откровенно прикладной характер», в связи с чем появилось новое противопоставление (или противостояние): теоретическая лингвистика vs. прикладная лингвистика. Однако это противопоставление, как показывают состояние современной лингвистики и основные тенденции ее развития, представляется надуманным, поскольку проблематика теоретической и прикладной лингвистики оказалась единой. Более того, стало совершенно очевидным, что решение прикладной задачи невозможно без использования научно-исследовательского аппарата теоретической лингвистики, в том числе и прагматической лингвистики. В свою очередь, прикладные задачи выявили новые аспекты, казалось бы сугубо теоретические проблемы, способствовали формированию новой методологии науки о языке. Всё это заставляет говорить не о противостоянии «чистой», теоретической лингвистике и лингвистики воли, намерений и целей. Задачей лингвиста для ответа на поставленный судом вопрос является установление и менно этих намерений и целей и соотнесение их с семантическим компонентом слова *клевета*. В этом слове, как и в слове *клеветать*, содержится "порочить, обесчестить", реализующий видовое значение контролируемости. Содержится ли этот семантико-прагматический компонент в представленной на исследовании публикации и каковы же ее цели, намерения, прежде всего помещенного в ней интервью Абдулова Р.С.? В тексте интервью эта цель передана следующим образом?

*При изучении обстоятельств дела и истории взаимоотношении бывших партнеров на протяжении почти пяти лет возникнет вопрос – отчего независимый юрист буквально сел «на хвост предпринимателей? Он ведь и по сен день бьет во все колокола, пытаясь привлечь внимание финансовой полиции, органов внутренних дел и прокуратуры, комитета национальной безопасности, агентства РК по борьбе с коррупцией».*

Как можно заметить, цель Абдулова Р.С. – борьба с коррупцией и теневым бизнесом, а не желание опорочить кого-либо, т.е. нельзя считать, что у Абдулова Р.С., когда он давал журналисту интервью, было намерение оклеветать кого-либо, распространить через газету клевету. Таким образом, первый смысловой компонент концепта клевета ‘опорочить, обесчестить’ отсутствует в исследуемом тексте. Цель публикации – привлечь внимание общественности и правоохранительных органов к коррупции в теневом бизнесе.

Приведенное лингвистическое исследование газетной публикации, основанное на концептуально­прагматическом анализе слова *клевета*, решает прежде всего сугубо прикладные задачи, и вывод об отсутствии каких-либо собственно лингвистических оснований для признания журналистского материала клеветой отвечает на конкретно поставленный юридический вопрос. Тем не менее, такие экспертизы текста представляют не меньший интерес и для теоретической лингвистики, поскольку анализируемый в них языковой материал позволяет увидеть новые аспекты той или иной лингвистической проблемы и вместе с тем проверить состоятельность определенной научной концепции и соответствующего научно-исследовательского аппарата, в том числе и аппарата прагматической лингвистики.

**Список литературы**

Алпатов В.М. История лингвистических учений. – М.: Языки русской культуры, 2005. – 368 с.

2. Баранов А.Н. Лингвистическая экспертиза текста. – М.: Флинта: Наука, 2010. – 592 с.

3. Горбаневский М.В. Экспертиза конфликтных текстов в современной лингвистической и юридической парадигмах. – М.: ГЛЭДИС, 2002. – 380 с.

4. Грачев М.А. Лингвокриминалистика. – Нижний Новгород, Изд-во ИГЛУ, 2009. – 280 с.

5. Иванов Вяч. Вс. Лингвистика третьего тысячелетия: вопросы к будущему. – М., 2004.

6. Иссерс О.С. Исходные посылки для анализа и описания дискурсивных практик // Речевая коммуникация в современной России: Материалы II Международной научной конференции. Т. 2. – Омск: Вариант-Омск, 2011. – С. 131-138.

7. Ли В.С. Парадигмы знания в современной лингвистике. – Алматы: Қазақ университеті. 2003. – 138 с.

8. Ли В.С. и др. Лингвистическое исследование конфликтного текста в юридической практике / Карымсакова Р.Д., Тапалова Р.Б. – Алматы: Қазақ университеті. 2008. – 146 с.

9. Москвичева С.А. Новые тенденции развития лингвистической мысли в Европе и России. – М.: РУДН, 2008. – 176 с.

10. Оскорбление и клевета: взгляд эксперта / авторы разделов: Карымсакова Р.Д., Ли В.С. – Алматы. Адилсоз, 2013. – 152 с.

11. Темиргазина З.К. Современные теории в отечественной и зарубежной лингвистики. Толковый словарь русского языка. / Под ред. Н.Ю. Шведовой. – М.: Издательский центр «Азбуковник», 2008. – 1175 с.

**ON THE NATIONAL-CULTURAL SPECIFICITY OF THE ETHICAL COMPONENT IN WORD SEMANTICS**

**Lee V.S.,**

Professor of Al-Farabi Kazakh National University, Kazakhstan, Almaty,

e-mail: li-vs@mail.ru

The article addresses the problems of linguistic categorization and conceptualization of reality. This perspective is not necessarily associated with the doctrine of the linguistic picture of the world. A linguistic picture of the world refers to a specific representation of reality, expressed through the categories and semantics of a particular language. This perspective highlights the unique way in which the semantics of a language reflects the real world, encompassing everything from the physical to the social realms. Such a categorization of reality is referred to as a “naive picture of the world,” which includes concepts like naive physics, naive biology, naive astronomy, and so on. This sequence also includes naive ethics, whose categories are reflected in the ethical component of word semantics. This component is shaped by the historical, traditional, national, and cultural features of a given language. The article examines these principles using Russian language material, analyzing the ethical and evaluative components of word semantics and paremias.

**Key words:** *linguistic picture of the world, word, semantics, connotation, conceptualization, ethical component of semantics*

**СӨЗ СЕМАНТИКАСЫНЫҢ ЭТИКАЛЫҚ КОМПОНЕНТІНІҢ ҰЛТТЫҚ-МӘДЕНИ ЕРЕКШЕЛІКТЕРІ ТУРАЛЫ**

**Ли B.C.,**

Әл-Фараби атындағы Қазақ ұлттық университетнің профессоры, ф.ғ.д., Қазақстан, Алматы, e-mail: [li-vs@mail.ru](mailto:li-vs@mail.ru)

Мақалада лингвистикалық категориялау және шындықты концептуализациялау мәселелері қарастырылады. Бұл тәсіл әрдайым тілдік әлем бейнесі туралы іліммен байланысты бола бермейді. Тілдік әлем бейнесі деп нақты бір тілдің категориялары мен семантикасы арқылы көрініс тапқан шындықтың ерекше бейнесі түсініледі. Бұл тәсіл тіл семантикасы нақты әлемді, соның ішінде физикалық және әлеуметтік салаларды қалайша ерекше түрде бейнелейтінін көрсетеді. Мұндай шындықты категориялау «наивті әлем бейнесі» деп аталады және оған наивті физика, наивті биология, наивті астрономия сияқты ұғымдар кіреді. Осы қатарға наивті этика да жатады, оның категориялары сөздер семантикасының этикалық компонентінде көрініс табады. Бұл компонент белгілі бір тілдің тарихи, дәстүрлі, ұлттық және мәдени ерекшеліктерінің ықпалымен қалыптасады. Мақалада осы принциптер орыс тілі материалы негізінде қарастырылып, сөздер мен паремиялардың этикалық және бағалаушылық компоненттері талданады.

**Кілт сөздер:** *тілдік әлем бейнесі, сөз, семантика, коннотация, концептуализация, семантиканың этикалық компоненті*

**О НАЦИОНАЛЬНО-КУЛЬТУРНОЙ СПЕЦИФИКЕ ЭТИЧЕСКОГО КОМПОНЕНТА СЕМАНТИКИ СЛОВА**

**Ли В.С.,**

д.ф.н., профессор Казахского национального университета имени

Аль-Фараби, Казахстан, Алматы, e-mail: [li-vs@mail.ru](mailto:li-vs@mail.ru)

В статье рассматриваются проблемы лингвистической категоризации и концептуализации реальности. Этот подход не обязательно связан с учением о языковой картине мира. Под языковой картиной мира понимается специфическое представление реальности, выраженное через категории и семантику конкретного языка. Такой подход подчеркивает уникальный способ, посредством которого семантика языка отражает реальный мир, охватывая как физическую, так и социальную сферы. Такая категоризация реальности называется «наивной картиной мира» и включает концепты, такие как наивная физика, наивная биология, наивная астрономия и т.д. В этот ряд также входит наивная этика, категории которой отражаются в этическом компоненте семантики слов. Этот компонент формируется под влиянием исторических, традиционных, национальных и культурных особенностей конкретного языка. В статье эти принципы рассматриваются на материале русского языка, с анализом этических и оценочных компонентов семантики слов и паремий.

**Ключевые слова**: *языковая картина мира, слово, семантика, коннотация, концептуализация, этический компонент семантики*

The modern perspective on linguistic categorization and conceptualization of reality is extremely complex and varied. This perspective is directly connected to the doctrine of the linguistic picture of the world. Having gone through stages of exploration, misconceptions, and pseudo-problems, this doctrine unites several approaches and directions.

First, the tradition of studying the linguistic (or naive) picture of the world as a linguistic representation of reality continues. In this understanding, the linguistic picture of the world is placed alongside other worldviews, such as the physical and, in general, the scientific picture of the world. Additionally, linguistic pictures may include biological, mythological, religious, philosophical, and other perspectives. As Apresyan (1995: 350) aptly notes, this is nothing other than a “reconstruction of an integral, albeit naive, pre-scientific view inherent in language about the world.”

Secondly, the doctrine explores the connection between language, categories of knowledge, and cognition, i.e., the processes of categorizing consciousness through language and the formation of national and cultural concepts.

Thirdly, under the influence of the anthropocentric principle, the problem of “person in language” or “a linguistic picture of the person” is developed.

Fourthly, the so-called individual and author’s picture of the world is investigated. However, this direction is less connected to the doctrine of the linguistic picture of the world, as it focuses on the worldview as represented in the consciousness of specific individuals rather than in language per se. This is more related to the problem of linguistic personality and the thinking style of a particular author as a creator of discourse.

Thus, modern concepts of the linguistic picture of the world often operate with terms that lack clear scientific identification. As some linguists observe, the expression “world picture” continues to remain largely metaphorical – a remark that must be acknowledged as partially valid. Among the possible approaches to understanding the linguistic picture of the world, it is important to distinguish between the conceptual picture of the world, which is connected to the conceptual sphere of human consciousness, and the linguistic (naive) picture of the world, which is constructed through the semantic “filters” of a given language. Clearly, the conceptual picture of the world is richer than the linguistic one, as it encompasses various types of thinking and knowledge, supplemented by scientific data and practical experience. These enrich our understanding of the world, refine initial representations, and participate in shaping the linguistic picture. For example, consider the evolving understanding of concepts such as Earth, atom, fire, air, soul, spirit, death, and others. Similarly, the history of the concept of “person,” reflected in terms like homo sapiens, homo faber, homo loquens, and others, illustrates the interplay between linguistic and conceptual representations. Despite the differences between the conceptual picture of the world and the linguistic map of the world, they are interconnected. As B. A. Serebrennikov (1988: 107) writes: “Language could not serve as a means of communication if it were not connected to the conceptual picture of the world. This connection is realized in language in two ways. Language designates individual elements of the conceptual picture of the world, usually through the creation of words and means of connecting them in sentences. Language also explains the content of the conceptual picture of the world by linking words together in speech” (Serebrennikov. 1988: 107).

Thanks to this connection, the linguistic picture of the world represents one of the types of worldviews that can contribute to a global, holistic picture of the world. Elements of the linguistic picture of the world are connected through the conceptual picture of the world to other worldviews, such as physical, biological, mythological, religious, and others.

It is not coincidental that several linguists, in studying the linguistic picture of the world, identify concepts such as “naive physics,” “naive geometry,” “naive anatomy,” “naive psychology,” and so on (“naive” here equating to linguistic). Among these, naive ethics holds special interest as it encapsulates archetypal and deep modes of understanding human social reality, the individual’s way of life in society, and moral principles, all represented in linguistic form.

From ancient sacred texts to the intimate reflections of philosophers, naive ethics has preserved so-called eternal moral values in linguistic form. On the other hand, thanks to language, naive ethics is self-sufficient and self-contained because moral stereotypes crystallize through linguistic forms, primarily words and paremias.

It is also clear why naive ethics is fundamentally ethnically specific; it reflects the national vision of the world, the mentality, and the entire cultural and historical experience of particular peoples.

To illustrate Russian naive-language ethics and so-called naive semantics, let us turn to examples from Yu.D. Apresyan’s work: “From the analysis of pairs of words such as to praise and to flatter, to boast and to brag, to listen and to mock, the witness and the observer, inquisitiveness and curiosity, to dispose and to mistreat, servile, to criticize and to blacken, it is possible to deduce fundamental precepts of Russian naive and linguistic ethics. Here are some of them: ‘it is bad to pursue mercenary goals’ (to covet, to flatter, to promise); ‘it is bad to intrude on the private lives of others’ (to spy, to overhear, the observer, curiosity); ‘it is bad to humiliate the dignity of others’ (to mistreat, to mock); ‘it is bad to forget about honor and dignity’ (to kowtow, servile); ‘it is bad to exaggerate one’s advantages and others’ shortcomings’ (to brag, to blacken, to boast); ‘it is bad to gossip or report negatively about others’ (to sneak, to peach), and so on. Of course, these precepts are no more than common truths, but it is curious that they are fixed in the meanings of words’ (Apresyan, 1995: 351).” Such observations regarding Russian naive linguistic ethics are presented in many works (see, in particular, Vezhbitskaya, 1997; Maslova, 2008; Khrolenko, 2009; Shmelev, 2002, among others).

Specific connotations inherent in the cited and many other words form the naive ethics of language. This phenomenon is clearly traced in proverbs, sayings, idioms, and phraseology, i.e., in the paremias of any language. For example, exclusively moralizing connotations can be found in such Russian expressions as “The apple never falls far from the tree,” “*Have two boots—a pair*,” “*Scratch my back and I’ll scratch yours*,” etc.

It is interesting to note that many figurative expressions (idioms) are used with distinct ethical evaluations along the scale of “approving (positive)” to “disapproving (negative).” For example:

**Approving (+)**: *without cease, without unbending a back, with soul, without ulterior motive, to keep the mouth shut, to live one’s own way*, etc.

**Disapproving (-)**: *to play the fool, to do nothing, to send dogs, to waste words, to wash dirty linen in public, to pick to pieces, to sling mud, long tongue,* etc.

It is important to note that, as a “moralizer” and ethical judge, the speaker in Russian linguistic consciousness often assumes the role of the evaluator. As a result, ethical assessments of actions are typically conducted using a schema such as: “I”– (+), “not I”– (–). This dynamic creates a kind of semantic alignment with the rules of naive ethics. For example, phrases like “*I work all year without cease*,” “*I do it with soul*,” “*I can keep the mouth shut*” align with the pragmatic standards of Russian. Conversely, statements that ignore the norms of naive ethics are perceived as improbable or abnormal (“*I waste words*,” “*I sling mud at neighbors*”), or they may be understood as boasting, self-irony, or a challenge to social norms (“*My work now is just to play the fool all day*”).

It is evident why the use of expressions with disapproving ethical connotations, combined with negation, is more typical in such cases: “*I don’t waste words*,” “*I never talk behind people’s backs*,” “*It’s bad to wash dirty linen in public*,” etc.

The egocentric nature of the organization of naive ethics norms and the linguistic stereotypes used in specific communicative situations lead to the formation of so-called speech (pragmatic) clichés in various types of interactions. Linguopragmatic behavior in communication is shaped not only by the social status of the communicants but also by the linguistic norms of ethical conduct. These naive moral standards are universal in content and semantic structure but differ in value and expression across languages (cf., for example, the complex systems of politeness in Chinese, Japanese, Korean, and other Eastern languages, which are challenging for Europeans to comprehend).

At the same time, ethical connotations are an indispensable part of the semantics and pragmatics of words or phraseological units. In certain contexts, they perform the function of differential markers. For example, the “circular” interpretation of the stereotypes in expressions such as “*Excuse (me)*” and “*Forgive (me)*” is limited. This limitation arises not only from subtle semantic oppositions between these formulas but also from differences in naive ethics (cf., “*Excuse me for these words*” vs. “*Forgive me for these words*”; but “*My God, forgive me for such words*” cannot be substituted with “*My God, excuse me for such words*”).

The proportion of semantic (lexical) and connotative (naive and ethical) elements in the semantic structure of the analyzed words varies both within the lexemes of a single language (cf. Russian expressions “*So long!*” and “*Prior to meeting in Moscow*”) and across equivalent words in different languages. To illustrate this situation, consider the following quote:

“A Russian-German comparison of pragmatic clichés has demonstrated, using expressions of gratitude and apology, that in these cases, Russian clichés tend to be more literal than German ones. This means that literal meaning—semantics, though in a reduced form—remains present. If an apology is expressed in Russian, the speaker consciously assumes at least a minimal share of guilt; if gratitude is expressed, the speaker is genuinely grateful, making the minimization of the occasion unnecessary. The degree of politeness in pragmatic clichés is also often determined by cultural context” (Ratmay, 1997: 21).

Indeed, the national and cultural context, which includes historical and cultural components, shapes the spiritual and moral foundation of any people and its language.

**Список литературы**

1. Апресян Ю. Д. Избранные труды. Том. Интегральное описание языка и системная лексикография. – М: Язык русской культуры, 1995. – 456 с.

2. Серебренников Б. А. Как происходит отражение картины мира в языке? // Роль человеческого фактора в языке: Явык и картина мира. – М.: Наука, 1988. – С. 87-107.

3. Вежбицкая Л. Язык. Культура. Познание. – М.: Русские словари, 1997. – 346 с.

4. Маслова В.А. Когнитивная лингвистика. – М.: Терра Систем, 2008. – 243 с.

5. Хроленко А.Т. Основы лингвокультурологии. – М.: Флинта: Наука, 2009. – 232 с.

6. Шмелев Л.Д. Русский язык и внеязыковая действительность. – М.: Языки славянской культуры, 2002. – 275 с.

7. Ратмайр Р. Функциональные и культурно-сопоставительные аспекты прагматических клише // Вопросы языкознания, Nº 1. – 1997. – C. 15-22.

**References**

1. Apresjan Ju.D. (1995) Izbrannye trudy. Tom II. Integral'noe opisanie jazyka i sistemnaja leksikografija. [Integral description of the language and systemic lexicography.] M.: Jazyki russkoi kultury, 1995. 456 p. (In Russian).

2. Hrolenko A.T. (2009) Osnovy lingvokul turologii. [Fundamentals of linguoculturology.] M.: Flinta: Nauka, 2009. 232 p. (In Russian).

3. Maslova V.A. (2008) Kognitivnaja lingvistika. [Cognitive linguistics.] M.: Terra Sistem, 2008. 243 p. (In Russian).

4. Ratmajr R. (1997) Funkcional'nye i kul'turno-sopostavitel'nye aspekty pragmaticheskih klishe [Functional and cultural-comparative aspects of pragmatic clichés] Voprosy jazykoznanija. 1997. Nº 1. P. 15-22. (In Russian).

5. Serebrennikov B.A. (1988) Kak proishodit otrazhenie kartiny mira v jazyke? [How is the picture of the world reflected in the language?) Rol' chelovecheskogo faktora v jazyke: Jazyk i kartina mira. M.: Nauka, 1988. P. 87-107. (In Russian).

6. Shmelev A.D. (2002) Russkij jazyk i vnejazykovaja deistvitelnost'. [Russian language and extralinguistic realiy.) M.:

7. Jazyki slavjanskoj kultury, 2002. 275 p. (In Russian).

8. Vezhbickaja A. (1997) Jazyk, Kultura, Poznaniye. [Language. Culture. Cognition.] M.: Russkie slovari, 1997. 346 p.

Вестник. Серия филологическая. – Алматы: «Қазақ университеті», 2018.

**О ПРИНЦИПАХ ОПИСАНИЯ ГРАММАТИЧЕСКОЙ СЕМАНТИКИ В КУРСЕ РУССКОГО ЯЗЫКА КАК ИНОСТРАННОГО**

**Ли В.С.**

КазНУ им. аль-Фараби, Алматы, Казахстан, e-mail [li-vs@mail.ru](mailto:li-vs@mail.ru)

В современной лингводидактике принято считать, что основой преподавания иностранного языка является формирование у обучающихся так называемой, языковой компетенции (см. об этом [1] и др. работы). В широком смысле под языковой (коммуникативной) компетенцией следует понимать умение общаться в реальных условиях жизнедеятельности человека. Это понятие (понятие языковой компетенции) самоочевидно, казалось бы, по своему содержанию, тем не менее, включает в себя разные аспекты речевой и речемыслительной (дискурсивной) деятельности, в связи с чем необходимо говорить о нескольких видах коммуникативной компетенции, среди которых важнейшей является лингвопраматическая компетенция. Под этим видом компетенции имеется в виду комплекс навыков и умений, определяющих выбор стратегии и тактики речевого поведения в конкретных ситуациях общения с целью успешной реализации коммуникативных намерений.

Тому, как и с помощью каких языковых средств передать в речениях намерение коммуникативную цель, можно обучить лишь при учете семантико-прагматического аспекта языковых формаций. Например, при изучении русского языка как иностранного необходимо показать, что разные нюансы побуждения, в частности приказа, можно передать формами глагола, которые обладают неодинаковой иллокутивной силой. Так, высказывание *Выйдите из комнаты!* (форма повелительного наклонения глагола) передает приказ или просьбу, а высказывание *Вышли из комнаты!* (форма прошедшего времени глагола в значении императива) – категоричный приказ. Различие между формами выйдите и вышли не только в грамматической семантике, но и в их прагматических характеристиках. Об этом свидетельствует тот факт, что в первое высказывание можно ввести слово пожалуйста, т.е. *Выйдите, пожалуйста, из комнаты* (при некорректности высказывания *\*Вышли, пожалуйста, из комнаты!*). Таким образом в описаниях языка и методиках обучения ему, ориентированных на говорящего субъекта презентация учебного материала должна идти не столько от семантики языка, сколько от его прагматики, т.е. с ориентацией на типы речевых актов и на коммуникативные цели говорящего, а также иллокутивные силы, свойственные речевым образованиям.

Не меньшее значение приобретают семантико-прагматические сведения в методиках, ориентированных на формирование у адресата языковой и коммуникативной компетенции. Целью таких методик является адекватное понимание высказываний, свидетельствующее о достижении необходимого перлокутивного эффекта при речевом взаимодействии. Важно научить изучающего язык правильно интерпретировать не только значение высказывания, но и его смысл. Ориентация на смысловой эффект речений делает центральным при обучении языку именно прагматический фактор как определяющий уровень владения языком. Наиболее показательны в этом отношении случаи косвенного (транспонированного) выражения того или иного речевою акта. Так, в русском языке побуждение можно передать различными по семантике неимперативными предложениями: *Обед готов!* – *'Идите обедать'*; *Мне нравится синий галстук (в магазине)* –'*Покажите синий галстук*'; *Долго ли ты будешь собираться?* –'*Выходи побыстрее*' и т.д. Косвенные (непрямые) формы выражения интенции говорящего в определенных прагматических ситуациях становятся узусом, и они употребляются не реже, чем прямые формы выражения смысла. Кроме того, в определенных ситуациях русский речевой этикет делает некорректными прямые формы передачи побуждения. Например, студент преподавателю: *Вы не дадите мне почитать вашу книгу?* – *'Дайте почитать книгу'.* Важно также иметь в виду, что в ряде случаев высказывания с косвенной иллокутивной силой помогают усилить прагматический эффект. Ср. такие фразы: *Долго я буду тебя ждать?, Сколько можно об этом говорить?, Да замолчишь ли ты наконец?* и др.

Особую важность положения лингвистической семантики и прагматики приобретают в методиках, ориентированных на отношения между участниками речевой коммуникации. В связи с ситуацией общения актуальным для методик является выбор тем и форм коммуникации в зависимости от мотивов изучения языка и индивидуальных «запросов» обучающихся (см. типичные темы бесед в гостях, на приеме в каком-либо учреждении, на вокзале, в больнице и т.П.).

При характеристике связей между участниками языкового взаимодействия в лингвопрагматике, как известно, исследуются, во-первых, формы речевого общения (информативный диалог, беседа, спор и т.п.); во-вторых, социально-этикетная сторона речи (стили и формы общения), в-третьих, отношения между коммуникантами в соответствующих речевых актах (совет, просьба, приказ, обещание и т.п.). Все эти аспекты речевого взаимодействия (интеракта) наиболее последовательно проявляются в вопросно-ответных репликах, которые принято рассматривать как диалогические единства. Формирование умений правильно строить такие единства, в равной степени быть в роли слушающего, а затем в роли говорящего – важнейшая задача методик, ориентированных на учет взаимодействия участников коммуникации. Так, прагматическую интенцию отвечающего «не знаю» можно передать в таких единствах: *Петя уже приехал?* – *А он разве должен приехать?; Как там на улице?* – *А я еще никуда не выходил; Кто это сделал?* – *А меня вчера не было в университете* и др. Эти и подобные им непрямые ответы могут быть поняты прагматически верно лишь в речевом единстве, поэтому умение строить правильные, естественные (аутентичные) реплики свидетельствует о сформированности у обучающихся коммуникативной компетенции.

Формирование лингвопрагматической компетенции необходимо учитывать и при описании русскою языка как неродного, в том числе при характеристике грамматических категорий. Понятно, что такие описания должны иметь прочную, хорошо аргументированную теоретическую базу (концепцию) и без нее нельзя разработать эффективно действующую модель изучения и преподавания языка. Подобная теоретико-лингвистическая концепция должна соответствовать ряду требований, среди которых важнейшим является требование адекватности теоретическою описания, в достаточной степени отражающего онтологические особенности конкретною языка, его внутреннюю национально-культурную логику. Последняя определяется не столько формальными и кодовыми освоенностями языка, сколько этносемантическими характеристиками. Положение о примате содержания, «давлении» его на форму обусловлено самой сущностью семантики, которую можно определить как феномен, с помощью которого человек овладевает миром и интерпретирует его. Кроме того, семантическая зона языка в значительной степени определяет также языковое поведение человека, особенности использования языка в реальных актах коммуникативной деятельности. Поэтому прагматическая сторона языка не может быть охарактеризована и понята без учета семантики языковых (речевых) образований, что особенно важно иметь в виду в лингвистических описаниях конкретного языка с целью его преподавания и изучения как неродного.

Особую трудность для изучающих русский язык как неродной представляют семантика и прагматика тех грамматических категорий, которые, по замечанию А.А. Потебни, носителями русского языка воспринимаются лишь «как форма», но для других «являются содержанием, которое требует каждый раз нового усилия мысли» [2, 38]. Такого «усилия мысли» требует и само описание подобных грамматических категорий для практики преподавания русского языка как неродного. Вполне очевидно, что это описание непременно должно быть семантико­прагматическим. Как реализовать такое требование, покажем на примере видовых форм глагола.

В связи с формальной репрезентацией аспектуальной характеристики русского глагола вид и, соответственно, видовая семантика не только непонятны изучающему русский язык как неродной, но и находятся у него «за порогом сознания, не освещаясь полным его светом» [2, 39], и этим во многом объясняются ошибки типа \**Я начал решить задачу*, \**Я буду сказать ему*, \**Не пойди к нему* и т.д. Такой характер речевого поведения иностранца обусловлен тем, что если для носителей русского языка видовая семантика стала формой и правильное ее использование стало узусом, то для иностранца такое преодоление формы требует каждый раз «усилия мысли». Трудности усугубляются еще тем, что русский вид как форма в реальном функционировании в речи вступает в сложные взаимоотношения с другими грамматическими категориями, в частности, с формами наклонения типа *Читай – Прочитай, Решайте – Решите, Не засыпай – Не засни* и т.п. Выбор форм вида (совершенного (СВ) или несовершенного (НСВ) зависит от прагматической семантики глагола, а также от интенции говорящего и типа речевого акта. При этом значение конкретной формы может быть установлено по общим законам прагматики, которые диктуют выбор соответствующего языкового средства. Этот выбор представляет значительные трудности для тех, кто изучает русский язык как неродной. Так, для них трудность вызывает выбор форм императива СВ и НСВ при отрицаниях (см. об этом работы [3], [4], [5]), но общий принцип примата содержания выдерживается и здесь, поэтому известные библейские заповеди «Не убий» (СВ), «Не укради» (СВ) сейчас воспринимаются как устаревшие формы (грамматические архаизмы); по нормам современного русского языка следует говорить: «Не убивай», «Не воруй». Формы типа «Не убий», «Не укради» нарушают семантическое правило: «НСВ при отрицаниях обозначает действия или ситуации, полностью зависящие от воли субъекта и контролируемые им»: *Не читай, Не смотри, Не разговаривай на занятиях* и т.д. В ситуациях, когда субъект совершает действия, не зависящие от его воли и желания, глагол должен стоять в форме в императива СВ: *Не разбей тарелку, Не упади в темноте. Не поскользнись на улице*. Поэтому СВ императива с отрицанием употребляется при прагматической установке, связанной с предостережением от неожиданных ситуаций и событий, а также с пожеланием избежать их, например: *Москвичи говорят, что в Тарасовке очень сыро, смотри не простудись* (А. Чехов). ССВ при отрицаниях (в связи с контролируемостью за ситуацией со стороны субъекта совершаемого действия) может обозначать совет или запрет, основанные на полном отрицании действия, например: *Никогда не разговаривайте с неизвестными* (М. Булгаков).

Соотношение и взаимозависимость между семантикой и прагматикой СВ и НСВ можно заметить также при сопоставлении ситуаций разрешения и запрета. Ср., например: *Можно открыть окно?* – *Открой/открывай* (СВ и НСВ), *Не открывай* (нельзя *\*Не открой*), Э*ту статью надо законспектировать?* – *Законспектируй/конспектируй* (СВ и НСВ), Но *Не конспектируй* (нельзя \**Не законспектируй*). Таким образом, в тех случаях, когда надо передать запрет, используется императив НСВ, поэтому в современном русском языке вместо «Не убий» – «Не убивай», вместо «Не укради» – «Не воруй».

Аналогичным образом ведет себя и инфинитив в императивной функции при отрицании. *Не убивать!* (нельзя \**Не убить!*). *Не воровать!* (нельзя \**Не украсть!*). *Не разжигать огня!*, (нельзя \**Не разжечь огня!*). *На занятиях не кричать, не петь, не разговаривать!*, (Нельзя \**Не крикнуть!* \**Не спеть!* \**Не сказать!*).

В приведенных примерах и диагностических контекстах рассмотренные семантик прагматические закономерности стали формальными в русском языке, поэтому они носят в нем обязательный характер и становятся фактом грамматики. Можно также заметить, что выявления грамматической семантики необходимо установить семантику высказывания (диагностического контекста) и его прагматическую установку. А это значит, что описание содержательной стороны грамматических категорий следует производить с помощью серии реальных и возможных их употреблений в тексте. Из этого вытекает важное дидактическое требование к лингвистическим описаниям, проводимым в учебных целях: грамматическая семантика не может быть представлена лишь в виде дефиниций, она должна быть интерпретирована перечнем ситуаций и событий, при которых используется та или иная грамматическая категория в ее конкретной реализации. В таком случае метаязыковая вербализация и верификация грамматической семантики могут быть произведены с помощью единиц собственно содержательного плана (в известном смысле к ним применим термин «семантический примитив»), однозначно переводимых на другие языки, так как в этих условий они приобретают статус термина семантического метаязыка. Итак, приведенный фрагмент описания семантики и прагматики категории вида русского глагола показывает, что грамматический строй языка представляет собой не строго фиксированную формальную систему кодовых правил, а «систему правил для порождения и интерпретации осмысленных высказываний» [6, 44]. Добавим также, что речь идет о таких осмысленных высказываниях, которые соответствуют интенции говорящего и типу речевого акта, т.е. прагматическим установкам участников коммуникативной ситуации. Такой подход к грамматической семантике позволяет приспособить теоретико-лингвистические штудии и их конкретные реализации к потребностям лингводидактики, в том числе и преподавания русского языка как неродного.

**Спиок литературы**

1. Хуторской А.Г. Ключевые компетенции как компонент личностно-ориентированного образования // Народное образование. – 2003. – № 2. – С. 58-64.

2. Потебия А.А. Из Записок по русской грамматике. Том I- II. – М.: Учебно-педагогическое изд-во Министерства просвещения РСФСР, 1958. – 536 с.

3. Бондарко А.В. Теория значения в системе функциональной грамматики: На материале русского языка / Рос. Академия наук. Ин-т лингвистических исследований. – М.: Языки славянской культуры, 2002. – 736 с.

4. Зализняк Анна А., Шмелев А.Д. Введение в русскую аспектологию. – М.: Языки русской культуры, 2000. – 226 с.

5. Золотова Г.А., Онипенко Н.К., Сидорова М.О. Коммуникативная грамматика русского языка. – М., 2004. – 544 c.

6. Вежбицкая Анна. Семантические универсалии и описание языков / Пер. с англ. А.Д. Шмелева под. ред. Т. В. Бультиной. – М: «Языки русской культуры», 1999. – I-ХII. – 780 с.

Материалы Международной научно-практической конференции «Актуальные вопросы современной филологии: теоретические и прикладные аспекты», посвященной 85-летию академика Багизбаевой Маи Михайловны (IX Багизбаевские чтения). Алматы, 2017.

**О КАТЕГОРИЯХ СМЫСЛОВОЙ ОРГАНИЗАЦИИ ТЕКСТА (НА МАТЕРИАЛЕ ХУДОЖЕСТВЕННОГО ТЕКСТА)**

**Ли В.С.**

д.ф.н., профессор, КазНУ им. аль-Фараби, г. Алматы

Текст, рассматриваемый как продукт дискурсивной деятельности (см. об этом [1], [6], [7], [9] и др. работы), характеризуется рядом релевантных признаков, среди которых наиболее существенными признаются связность и цельность (целостность). Если связность текста обусловлена собственно языковой «технологией» (в данном случае по отношению к этому явлению вполне приемлем термин «грамматика текста»), то цельность текста создается не только связностью (когерентностью) его компонентов, но и когнитивными представлениями автора текста и его реципиента, способных хранить и использовать в своей памяти те логико-семантические и концептуализированные языком знания, на основе которых создается единство смыслового комплекса, формирующего текст и его отдельные фрагменты (сверхфразовые единства). Смысловое единство шире явления пропозитивности (о понятии пропозитивности текста см. [5, 87-88]), поскольку первое основывается и на таких неязыковых категориях, которые отражают экстралингвистические содержательные параметры.

Смысловое единство формируется прежде всего с помощью тематической (предметно-содержательной) связности компонентов текста, рассматриваемого как продукт речемыслительной деятельности. Предложения типа (1) *В огороде бузина, а в Киеве дядька*; (2) *В городе дядя. В огороде бузина.* *Подарили ей колечко, она стала весела* и т.п. примеры бессмысленных речений демонстрируют нарушение правил тематической цельности. Однако близкие к ним по языковому значению соединения предложений в случае соблюдения общности темы воспринимаются как осмысленные, целостные единицы, например: (3) *Собака лает, караван идет* и др. Ср. также: (4) \**В доме стоят столы и стулья, а в голове у него только глупые фантазии* и (5) *В доме больные родители и дети, а в голове у него одни глупые фантазии*. Это тематическое (предметно­содержательное) единство, создающее цельность текста или его фрагмента может быть соотнесено с другими осмысленными соединениями предложений или получить языковую номинацию с помощью тематического ярлыка (в примере (5) "Беспечный человек"). Это свидетельствует о том, что в осмысленных и семантически отмеченных объединениях предложений связность и цельность текста формируются нулевой пропозицией. В примерах (3) и (5) нулевую пропозицию можно эксплицировать следующим образом: (3) Собака лает – 'Собака хочет остановить караван' - *А караван идет*, (5) *В доме больные родители и дети* – 'Они нуждаются в помощи и поддержке' - А в голове у него одни глупые фантазии. Нулевая пропозиция, следовательно, в этих и подобных им случаях служит средством соединения предложений в единое смысловое целое (когерентное множество).

Невозможность экспликации нулевой пропозиции свидетельствует о «развале» текста, утрате связности и, как следствие, об отсутствии тематического единства. В спонтанной устной речи подобное явление встречается нередко, и оно характеризует индивидуальные психологические особенности конкретной личности, а также свидетельствует о «недисциплинированности» мысли, о чем Н.В.Гоголь писал следующее: «У этого класса людей есть весьма странный обычай. Если его спросить прямо о чем-нибудь, он никогда не вспомнит, не приберет всего в голову и даже просто ответит, что не знает, а если спросить о чем другом, тут-то он и приплетет его, и расскажет с такими подробностями, которых и знать не захочешь».

Вместе с тем нарушение тематического единства при сохранении грамматической связности может стать сознательным приемом автора текста, преследующего определенные цели. Так, в художественной литературе, особенно в поэтической речи, в связи с осознанной игрой ассоциациями, нарушение тематического единства лежит в основе приема абсурда, как в следующем примере из повести Н.В. Гоголя «Нос»:

*"Как мне ему объяснить?"* – *подумал Ковалев и, собравшись с духом, начал:*

– *Конечно, я... впрочем, я майор. Мне ходить без носа, согласитесь, это неприлично. Какой-нибудь торговке, которая продает на Воскресенском мосту очищенные апельсины, можно сидеть без носа; но, имея в виду получить... притом будучи во многих домах знаком с дамами: Чехтарева, статская советница и другие... Вы посудите сами, я не знаю, милостивый государь. (ри этом Ковалев пожал плечами). Извините. если на это смотреть сообразно с правилами долга и чести... вы сами можете понять... Ничего решительно не понимаю, – отвечал нос. – Изъяснитесь удовлетворительнее.*

Нарушение тематического единства как осознанный прием научного исследования, как «языковой эксперимент», «диагностический контекст» обычно используется для установления особенностей смысловой связности для текстов, построенных по так называемому принципу жесткого задания, а также для классификации текстов по степени связности их компонентов (см., например, такое деление у Р.Харвега: нетексты, рудиментарные тексты, полнооформленные тексты). Квета Кожевникова приводит такой пример рудиментарного текста из работы Р.Харвега: *Вчера я был в Берлине и купил там пальто. В Берлине три университета. В этих университетах обучаются около ста тысяч студентов...* (цитируется по работе [4, 59]).

Этот пример и ему подобные интересны еще тем, что позволяют смоделировать и обратный процесс, а именно: как происходит формирование правильного (цельнооформленного) текста из не-текста или рудиментарного текста. С этой целью продолжим «языковой эксперимент» с текстом Р. Харвега: Вместо пальто поставим книгу о вузах Берлина или справочник "Вузы Берлина". При формальном актуальном членении в Берлине следует признать ремой первого предложения, что подчеркивается в дальнейшем наречием там. По отношению к нему ремой выступает слово пальто. Из этого с очевидностью следует, что пальто должно стать темой в следующем предложении. Вместо этого второе предложение, которое должно было начаться именно с этого слова или местоимения оно, в начальной позиции (в позиции темы) имеет в Берлине, чем нарушается связность текста. Для создания связного текста из этого рудиментарного следует заменить купил пальто на купил книгу о вузах Берлина или купил справочник "Вузы Берлина", т.е.: «...купил книгу о вузах Берлина. В Берлине три университета. В этих университетах обучаются ...». Но в таком случае возникает вопрос: почему при всей «правильности» и смысловой связности текста не соблюдены правила гемо-рематического членения предложения *В Берлине три университета*, поскольку оно должно было начинаться с темы книга или справочник. Это свидетельствует о пропущенном звене между первым и вторым предложениями, т.е. о нулевой пропозиции ‘Из книги (справочника) я узнал...’ или ‘В книге сообщается о том, что...’ На подобное явление обратила внимание и Г.А. Золотова, которая, рассматривая такое единство цепочек, как (1) *Зимняя ночь.* (26) *Вдоль леса идет охотник.* (36) *Стоит полная женщина*, пишет: «... между (26) и (36) ощущается нехватка звена, которое указывало бы на восприятие первым персонажем второго и/или на локализацию положения второго (допустим: *и видит: у дороги...* и т.п.) ([2,114]).

Введение понятия нулевой пропозиции (в рассматриваемом нами примере между первым и вторым предложениями), позволяет объяснить, почему пропозиции, следующие за нулевой, выполняю функцию ремы, так как вся информация передается не столько темо-рематическим членением, сколько всем сочетанием темы и ремы в самой пропозиции. Следовательно, нулевая пропозиция нулевая пропозиция позволяет установить и восстановить имплицитные смысловые связи между компонентами (предложениями), составляющими текст как целое, основанное на тематическом (предметно-содержательном) единстве.

Другой разновидностью смыслового единства, однако не обязательно опирающегося на явлении нулевой пропозиции, можно назвать пространственным единством, при котором цельность текста основывается на знаниях естественных связей между объектами в пространстве. Этот тип цельности широко используется в описательных текстах, прежде всего в художественных, например:

*Гостиная статского советника Шарамыкина окутана приятным полумраком. Большая бронзовая лампа с зеленым абажуром красит в зелень а lа "украинская ночь" стены, мебель, лица...* *Изредка в потухающем камине вспыхивает тлеющее полено и на мгновение заливает лица цветом пожарного зарева; но это не портит общей световой гармонии, общий тон, как говорят художники, выдержан. Перед камином в кресле, в позе только что отобедавшего человека, сидит сам Шарамыкин...* (А. Чехов. Живая хронология).

В текстах подобного типа когерентное множество образуется на основе единства локальных (топологических) представлений, которые дают возможность вербального линейного развертывания пространственного континуума в форме материальных сущностей, т.е. предметов, вещей и живых объектов. В приведенном примере такими сущностями по отношению к слову *гостиная* выступает следующий ряд: *бронзовая лампа, абажур, стены, мебель, кресло* и т.д. Связь пространства с вещами и предметами, которые структурируют и делимитируют пространственный континуум, отмечалась многими философами, логиками и лингвистами. Вот что пишет, в частности, И.М. Кобозева: «Вербальные описания пространства вне философского и научного контекстов, со всей очевидностью, воплощают стандартно-бытовое понимание пространства. Это обыденное понимание пространства отличается как от научного, так и мифопоэтического, при этом имея с ними ряд общих черт. Общим для всех концепций пространства (кроме ньютоновского "пустого") является его неразрывная связь с вещами (материальными объектами). Обыденное описание пространства, будь то ландшафт, интерьер или "то, что лежит на столе", представляет, по сути, перечисление размещающихся в нем "вещей" с указанием ориентации одной вещи относительно другой. Таким образом, обыденное пространство есть объектно-заполненное пространство» [3, 154].

Однако «объектно-заполненное пространство» как факт мира материального бытия в дискурсе преобразуется в иное, конструируемое говорящим пространство, заполняемое наиболее репрезентативными и существенными для него объектами. Тем самым формируется своего рода когнитивная карта пространства, которая воплощается затем в последовательной вербальной цепи, реализующий тот или иной дискурс. Вместе с тем ясно, что ни одна «когнитивная карта пространства», воплощенная в вербальном тексте, не ставит перед собой цели полного «заполнения» пространства; связность и цельность текста создаются именно тем, что «заполнители» (люди, вещи, предметы, события и т.п.) должны быть объединены единым пространственным представлением, причем условием цельности текста (в отличие от связности) не выступает требование обязательного заполнения пустот между пространственными сущностями, т.е. между «заполнителями пространства» по схеме цепной связи. Во многих дискурсах (не только вербальных) смысловое единство, основанное на пространственных представлениях, строится именно по этому принципу. На это обратил внимание В.Н. Топоров, который при анализе Жития Феодосия Печерского отмечает: «Малое» пространство в тексте жития скорее заполнено («населено»), нежели организовано посредством четких (или, по крайней мере, без труда усматриваемых) связей. Интервалы между «заполнителями», как правило, не охарактеризованы («пусты»); переходы от одного заполнения к другому слабо мотивированы; смежность положения («сочинение») преобладает над причинными связями («подчинением»). Дух непринудительности, некоторой произвольности в «сочинении» элементов заполнения пространства (по принципу «а вот еще...», «и еще одно...», «кстати...» и т.п.) является определяющим, и это опять возвращает к аналогиям в живописи (многофигурное равномерное заполнение полотна)» [8, 637-638].

Обращаясь к приведенному выше примеру из А.П. Чехова, следует заметить, что элементы «заполнения» *лампа, абажур, мебель, камин* и др., входящие в пространство «гостиная», не структурированы в том смысле, что в тексте нет необходимости как-то семантически или логически связывать их в единое целое в виде иерархизированных компонентов смыслового или понятийного объединения.

Цельность текста создается также единством временных представлений, организованном на тех же принципах, что и пространственное единство, как это можно заметить в следующем примере: *В одно из летних воскресений, часов в пять вечера, Володя, семнадцатилетний юноша, некрасивый, болезненный и робкий, сидел в беседке у Шумихиных и скучал. Его невеселые мысли текли по трем направлениям. Во-первых, назавтра, в понедельник, ему предстояло держать экзамен по математике; он знал, что если завтра не удастся решить письменную задачу, то его исключат, так как сидел он в шестом классе два года. Во-вторых, его пребывание у Шумихиных, людей богатых и претендующих на аристократизм, приняло постоянную боль его самолюбию... каждый день Володя умолял татап не ездить к Шумихиным...* (А.Чехов. Володя).

Временные «пустоты» в приведенном примере не требуют своего заполнения в силу действия той же закономерности, что было выявлено при описании пространственного единства как условия цельности текста. Временное единство создается здесь за счет основного «заполнителя», в роли которого выступает один из персонажей рассказа (Володя). Время формирует свое единство, потому что оно воспринимается через «видение» его со стороны героя рассказа. В других случаях цельность (не связность) текста формируется только с помощью временного (точнее, пространственно-временного) единства, особенно тогда, когда между «заполнителями» временного единства отсутствуют «пустоты», благодаря чему тематически, казалось бы, не связанные между собой компоненты (предложения) образуют целостный текст. Хрестоматийные примеры типа *Двадцать первое. Ночь. Понедельник. Очертания столицы во мгле* (А. Ахматова); *Полдень. За окнами душное лето* (К. Симонов) иллюстрируют в «чистом виде» положение о пространственно-временном единстве как об одном из условий смысловой цельности текста.

Подход к тексту как результату дискурсивной деятельности предполагает в нем также единство событийно-фактологического ряда. В отдельных случаях цельность и смысловая связность текста создаются, наряду с другими проявлениями смыслового единства, именно этим (событийным) единством содержания, когда в сознании автора определенное событие формирует свое пространство, «заполнителями» которого становятся события и факты, относящиеся к другим временным и пространственным вехам. По такому принципу строятся обычно разного рода сообщения не только в художественных текстах, но и в газетных: *Тысячи алых гвоздик принесли дети к французскому посольству в Ереване на минувшей недели, после того как сенат Франции принял закон, признающий геноцид армян 1915 года. Проект закона был внесен мэром Марселя. Отныне, если на территории Франции кто-либо выступит с отрицанием факта геноцида армян в Османской империи начала нашего столетия, то может быть подвергнут судебному преследованию...* (из газ. «Известия»).

В этом тексте смысловая цельность создается на базе генерирующего события «геноцид армян в 1915 году», все пропозиции текста проецируются читателм именно через это событие, хотя понижение ранга семантической диффузности исходной пропозиции в тексте не происходит. Автор текста событийное пространство строит за счет расширения временных и «территориальных» рамок (от Парижа и до Еревана…).

Таким образом, смысловая связность и цельность текста формируются пропозитивными отношениями между компонентами текста, благодаря которым создаются смысловые единства разных типов. Ясно, что каждое из них выступает в конкретном тексте в непосредственном взаимодействии со всеми другими типами смыслового единства и с другими средствами формирования текста как связного и цельного произведения речемыслительной (дискурсивной) деятельности.

**Список литературы**

1. Арутюнова Н.Д. Дискурс И Лингвистический энциклопедический словарь. – М., 1990. – С. 136-137.

2. Золотова Г.А., Онипенко Н.К., Сидорова М.Ю. Коммуникативная грамматика русского языка. – М., 2004.

3. Кобозева И.М. Грамматика описания пространства // Логический анализ языка. Языки пространств. – М., 2000. – С. 152-163

4. Кожевникова Квета. Об аспектах связности в тексте как целом // Синтаксис текста. – М.: Наука, 1979. – С. 51-69.

5. Ли В.С. К вопросу о смысловых компонентах текста И Текст: структура и семантика. Материалы VIII международной конференции. – М., 2001. – С. 85-92.

6. Макаров М.Л. Основы теории дискурса. – М.: ИТДГК «Гнозис», 2003.

7. Прохоров Ю.Е. Действительность: Текст: Дискурс. – М.: Флинта: Наука, 2009.

8. Топоров В.Н. Святость и святые в русской духовной культуре. Том 1. Первый век христианства на Руси. – М.: «Гнозис»; Школа «Языки русской культуры», 1995.

9. Чернявская В.Е. Лингвистика текста: Поликодовость, интертекстуальность, интердискурсивность. – М.: Книжный дом «ЛИБРОКОМ», 2009.

V Багизбаевские чтения «Литература и язык в поликультурном пространстве». Материалы международной научной конференции. Алматы, 25-26 апреля 2013 года.

**О ПРИКЛАДНЫХ ЗАДАЧАХ ЛИНГВОСТИЛИСТИЧЕСКОГО АНАЛИЗА ГАЗЕТНО­ПУБЛИЦИСТИЧЕСКОГО ТЕКСТА**

**Ли В.С.**

доктор филологических наук, профессор Казахский национальный университет им. аль-Фараби, Казахстан, Алматы

Современная лингвистика текста, как известно, отказавшись от имманентного подхода к исследованию речевых произведений, рассматривает текст не «в самом себе и для себя», а «в совокупности с экстралингвистическими – прагматическими, социокультурными, психологическим и др. факторами» [1, 136]. Такой, дискурсивный, подход к исследованию текста выдвигает перед лингвистикой текста и лингвистикой в целом новые исследовательские задачи, прежде всего задачи сугубо, казалось, прикладные. Однако такие задачи не могут быть решены без использования современного научного аппарата теоретической лингвистики, позволяющего квалифицированно и объективно провести анализ текста, в том числе и лингвостилистический. К числу прикладных задач, решаемых при таком анализе текста, относится лингвистическая экспертиза текста для решения правовых вопросов. Оставаясь в рамках собственно лингвистического исследования текста, лингвист, тем не менее, должен учитывать юридический аспект текста, связанный с правовой оценкой того или иного речевого произведения, т.е. произвести своего рода «юридизацию естественного языка» [2,9] с целью, связанной с определенным речевым конфликтом. А такие конфликты чаще всего вызваны публикациями в средствах массовой информации, когда в качестве истца выступает тот, о ком идет речь в газетном материале. В таких случаях суд назначает лингвистическую экспертизу текста, поставив перед экспертом ряд вопросов. Методику исследования таких текстов покажем на примере публикаций в одной из казахстанских газет. Ниже приводятся фрагменты одной такой экспертизы. При этом приводим также вопросы, которые суд поставил перед лингвистом.

**Вопрос 1. Каковы жанрово-стилистические и композиционные особенности представленных на лингвистическое исследование материалов?**

На исследование представлены материалы двух номеров газеты «Вести Сарыарки»: 1) статья под названием «Ну и ну! Секс-воспитание по-карагандински», 2) письмо В.И. Литвинова гл. редактору газеты «Вести Сарыарки» и комментарии редакции, объединенные рубрикой «Возвращаясь к напечатанному» и названием «Го-го письмо с комментарием на десерт».

Первый материал представляет собой журналистскую статью, значительную часть которой занимает литературно-критический обзор книги В.И. Литвинова «Го-го банан»… с фитилем на десерт!». Помимо собственно литературной критики (материал с подзаголовком «Не нахожу я места изумлению...»), которая предполагает анализ достоинств и недостатков художественного произведения, статья содержит полемические заметки журналистов по поводу распространения книги В.И. Литвинова среди школьников (подзаголовки «Рекомендуем, не глядя!» и «Дети сами покупали...»). В целом же первый материал, озаглавленный «Секс-воспитание по-карагандински» представляет собой информационно-публицистическую статью, поднимающую проблему воспитания школьников и ответственности взрослых за формирование их нравственности. Жанровое своеобразие журналистской статьи обусловило стилистические особенности первого исследуемого материала. Он выполнен в газетно-публицистическом стиле, которому свойственны такие особенности, как повышенная эмоциональность. открыто выраженное оценочное отношение к сообщаемому факту, событию. Особая экспрессивность и оценочная эмоциональность оправданы воздействующей функцией текстов, выполненных в публицистическом стиле. Такие тексты призваны не только воздействовать на читателя, но и формировать общественное мнение по той или иной проблеме.

Композиционно и по содержанию с первым материалом тесно связан второй материал, представляющий собой письмо в редакцию и комментарий редакции. Название материала «Го-го письмо с комментарием на десерт» объединяет вторую публикацию в целостный газетный текст, одновременно с этим оно служит средством читательской реминисценции, т.е. языковым приемом, с помощью которого в речевом сознании читателя возникает уже ставшее прецедентным и обыгранное журналистом редакции название книги В.И. Литвинова «Го-го банан»... с фитилем на десерт!».

Указанные жанрово-стилистические и композиционные особенности обусловлены общей направленностью подготовленного журналистами газетного материала и целью, которую они ставили перед собой. Этими же факторами объясняется выбор языковых средств, использованных авторами публикаций.

**Вопрос 2. Каковы основная цель и общая направленность статьи журналистов А. Лысенко и Б. Уржанова «Ну и ну! Секс-воспитание по-карагандински»?**

Публикация статьи «Ну и ну! Секс-воспитание по-карагандински» вызвана распространением в учебных заведениях Караганды книги В.И. Литвинова «Го-го банан»... с фитилем на десерт!», рекомендованной городским отделом образования. Эта книга, как считают авторы статьи и редакция, не способствует нравственному воспитанию школьников, поскольку она, по мнению газеты, может оказать растлевающее влияние на несовершеннолетних школьников.

Общая направленность статьи – критика, во-первых, самой книги В.И. Литвинова и, во-вторых, действий В.И. Литвинова, устраивавшего встречи со школьниками и распространявшего среди них свою книгу, и городского отдела образования, который, не ознакомившись с содержанием книги, рекомендовал ее школьникам. Такая критическая направленность статьи определяет цель всей публикации – привлечь внимание общественности к проблеме нравственного воспитания молодежи и ответственной роли в этом литературы, распространяемой среди несовершеннолетних детей. Общая критическая направленность статьи и поставленная авторами цель определили выбор жанра и языковых средств, использованных в тексте публикации.

**Вопрос 3. Содержат ли тексты статьи журналистов А. Лысенко и Б. Уржанова «Ну и ну! Секс-воспитание по-карагандински» и комментария редакции газеты сведения, негативно характеризующие В.И. Литвинова? В какой форме (в форме утверждения о фактах, предположения, мнения, оценки) эти сведения изложены в газете, в частности, в следующих ее фрагментах:**

– *Бросает в дрожь от одной только мысли, что эта грязная и омерзительная галиматья Литвинова-Дубинского находится сейчас в руках карагандинских школьников. Как такое вообще могло случиться?*

– *В редакцию уже звонят возмущенные родители, заставшие своих чад за чтением этой вульгарной книженции. «Это же безобразие!»* – *возмущаются они.*

– *Ясно, как майское небо, и другое: хотя бы из-за этических норм не стоило писателю, каким бы он себя гениальным и великим ни считал, нести в школу детям свои книги откровенно пошлого характера, а тем более* –*продавать.*

– *Но остается неясным следующее: доколе вульгарная энергетика пенсионера Литвинова-Дубинского будет свободно витать в детской атмосфере Караганды?*

Семантический анализ всей публикации и оспариваемых фрагментов текста позволяет установить, резко отрицательная оценка дается не В.И. Литвинову, а его книге. Она характеризуется такими выражениями: *грязная и омерзительная галиматья, вульгарная книженция, книги откровенно пошлого характера.*

Эти словосочетания в своей первоначальной функции являются семантическими предикатами по отношению к слову «книга». В отличие от глагола имена существительные (в данном случае – галиматья, книженция, книга) в функции предиката служат средством выражения категоричных мнений и оценок (ср.: *Он сказал неправду* и *Он лгунишка*; Он убил кого-то и Он убийца). Кром того, эти существительные распространены прилагательными-эпитетами грязны и омерзительный, вульгарный, пошлый, усиливающими негативную оценку книги В.И. Литвинова. Все сведения о книге В.И. Литвинова подаются в форме утвердительных высказываний, принадлежащих авторам статьи. О том, что эти высказывания передают лишь мнение журналиста, можно судить по композиции статьи. Ее подраздел, посвященный литературному анализу книги В.И. Литвинова, озаглавлен «Не нахожу я места изумлению...». По отношению к далее следующему тексту, т.е. критики книги, этот заголовок составляет так называемую модусную часть текста, которая указывает на способ передачи какого-либо содержания, информации. Такая информация может быть представлена в тексте или как утверждение о факте, или как мнение, предположение, как оценка события или явления и т.д. В данном случае модусная часть (заголовок) заключает всю содержательную часть текста (литературный анализ книги В.И. Литвинова) в модальную рамку недоумения, изумления, субъективного восприятия и субъективной оценки художественных достоинств и недостатков произведения писателя. Поэтому все сведения о книге В.И. Литвинова подаются в статье журналистов в форме мнения о книге и ее оценки. С этим мнением и с такой оценкой можно соглашаться или не соглашаться, спорить с ними, опровергать их (как это сделано в письме В.И. Литвинова), но мнение, как известно, в отличие от утверждения о фактах не может быть истинным или ложным, поэтому оно не является предметом судебного разбирательства.

**Вопрос 4. Содержат ли приведенные в вопросе 3 фрагменты текста газеты слова, выражения и иные языковые средства, оскорбляющие В.И. Литвинова и порочащие его честь, достоинство, деловую репутацию?**

Семантический и лингвостилистический анализ приведенных высказываний показывает, что они дают негативную характеристику книге В.И. Литвинова, но не ему самому как личности. Крайне отрицательная оценка книги выражена с помощью таких экспрессивных, уничижительных выражений: *грязная и омерзительная галиматья, вульгарная книженция, книга откровенно пошлого характера, пропитана сексуальными фантазиями автора.* Эти выражения не содержат ни одного языкового средства, принятого относить к разряду оскорбляющих и порочащих честь и достоинства личности (перечень таких языковых средств см. в работе [3]). Использование уничижительных эпитетов по отношению к книге в контексте всей газетной публикации вполне объяснимо и понятно, поскольку публицистический стиль, который использовали авторы газетной статьи, предполагает повышенную эмоциональность, открыто выраженное оценочное отношение к сообщаемому факту, событию. Особая экспрессивность и оценочная эмоциональность оправданы в данном случае резко отрицательной характеристикой книги В.И. Литвинова. Порочит ли такая оценка книги деловую (творческую) репутацию писателя или нет? Для ответа на этот вопрос необходимо уточнить лингвистическую и правовую стороны рассматриваемого понятия. Это понятие («информация, порочащая честь, достоинство, деловую репутацию кого-либо»), как известно, включает в себя два следующих обязательных смысловых компонента: 1) сведения, не соответствующие действительности, т.е. утверждения о фактах или событиях, которые не имели места в реальности: 2) утверждения о нарушении гражданином или юридическим лицом действующего законодательства, совершении нечестного поступка, о неправильном, неэтичном поведении в личной жизни, профессиональной деятельности. Из этого следует, что порочащими можно считать лишь те сведения, которые содержат оба указанных содержательных признака. В практике лингвистического исследования и лингвистических экспертиз спорных текстов и решения речевых конфликтов первый аспект понятия «порочащий» (соответствует или нет информация действительности) часто не может быть предметом собственно лингвистического анализа и передается на рассмотрение специалистов судебного профиля, которые могут проверить все сведения по фактическим материалам. В представленном же на исследование газетном тексте, в частности, в той ее части, в которой дается оценка литературного творчества В.И. Литвинова, отсутствуют оба признака, присущих понятию «порочащие сведения», так как сведения о книге даются не как утверждения о чем-либо, а в форме оценки, мнения авторов публикации и редакции газеты. Таким образом, анализ представленных на лингвистическое исследование фрагментов текста, относящихся к характеристике книги В.И. Литвинова, показывает, что все высказывания передают лишь мнение журналистов о книге. С этим мнением, подчеркнем еще раз, можно соглашаться или нет, с ним можно спорить, при этом отстаивать иное мнение. В данном случае редакция газеты предоставила В.И. Литвинову такую возможность, опубликовав в одном из своих номеров его письмо.

**Вопрос 5. В каком соотношении находятся высказывания «...ее (книги Литвинова) содержание тянет на откровенную порнографию» (1) и «Книга Литвинова - откровенная порнография» (2)? Тождественны ли они по смыслу?**

Высказывание (1) построено по структурной схеме N1 – Vf, а высказывание (2) по схеме N1 – N1 (см. [4. Т. 2, 237, 2781]). Семантика (значение) предложений типа (1) в той разновидности, в какой она представлена в исследуемом тексте газеты, в Академической грамматике русского языка характеризуется следующим образом: «субъект – его качество или свойство, ему приписываемые или в нем открываемые» [4, 256], а семантика предложений типа (2) так: «отношение между субъектом и его предметно представленным предикативным признаком», при этом «признак не заключен в субъекте, а устанавливается на основании его различных связей и сопоставлений» [4, 279]. Сугубо научное (академическое) сопоставление высказываний (1) и (2) свидетельствует о нетождественности их как в структурно-синтаксическом отношении, так и в семантическом. Различие между предложениями (I) и (2) для читателя особо заметно при сопоставлении лексического состава высказываний, в данном случае ключевым выступает слово «тянуть (тянет)», которое в рассматриваемом контексте имеет такое значение: «Удовлетворять необходимым требованиям, соответствовать чему-нибудь» [5, 711] (см. также [6] и др. толковые словари русского языка). Глагол «тянуть» переводит все высказывание в оценочную модальность в отличие от вспомогательного (связочного) глагола «являться (является)» или нулевой связки, которые формируют утвердительные высказывания. Ср. *Его работа тянет на диссертацию* и *Его работа является диссертацией* или *Он тянет на директора* и *Он* *директор*. Совершенно очевидно, что высказывания типа (1) и типа (2) нетождественны по смыслу, они описывают разные ситуации. Различаются они также и по модальности: высказывания (1) передают оценочную модальность, а (2) – реальную модальность, модальность утверждения. И последнее: между (1) и (2) нельзя установить отношение перифразы или синтаксической трансформации, которое наблюдается в таких, к примеру, случаях, как *Верховный суд утвердил приговор* и *Приговор утвержден Верховным судом.*

Приведенный сокращенный вариант лингвистической экспертизы газетного материала позволяет ответить на вопросы, которые возникают при судебных разбирательствах.

Таким образом, лингвистическое исследование спорного текста проводится только для решения прикладных задач, связанных с правовыми отношениями между людьми: «Экспертиза не претендует на полное и исчерпывающее исследование текста, это не входит в ее задачи – оптимальным для экспертного исследования является описание текста, при котором в результирующем представлении зафиксированы только существенные характеристики, которые могут иметь юридические последствия. Правонарушения, совершаемые с помощью языка, могут быть квалифицированы по той или иной статье закона только с опорой на текст, следовательно, назначаемое по конкретному тексту экспертное исследование призвано дать такие ответы, на основании которых будет осуществляться квалификация конкретного правонарушения» [7, 372]. Тем не менее, несмотря на прикладной характер, экспертное исследование текста не может быть выполнено квалифицированно без использования научного аппарата современной лингвистики, обладающей огромной объяснительной силой, которую следует использовать в качестве доказательной базы при решении юридических задач, связанных с правовым регулированием.

**Список литературы**

1. Арутюнова Н.Д. Дискурс // Лингвистический энциклопедический словарь. – М., 1990. – С. 136-137.

2. Голев Н.Д. Юридизация естественного языка как лингвистическая проблема // Юрислингвистика-2: русский язык в его естественном и юридическом бытии: Межвуз. сб. науч. тр. / Под редакцией Н.Д. Голева. – Барнаул: Изд. Алт. ун-та, 2000. – С. 8-40.

3. Понятия чести, достоинства и деловой репутации: Спорные тексты СМИ и проблемы их анализа и оценки юристами и лингвистами. Изд. 2-е, перераб. и доп. – М., 2004.

4. Русская грамматика. В 2-х томах. – М., 1980.

5. Словарь русского языка. В 4-х томах. – М., 1984.

6. Ожегов С.И. Толковый словарь русского языка / Под ред. Н.Ю. Шведовой. 21-ое изд. – М., 1989.

7. Матвеева О.Н. Экспертное исследование конфликтного текста как правового нарушения // Теория и практика судебной экспертизы в современных условиях. Материалы международной научно-практической конференции. – М., 2007. – C. 372-377.

Материалы международной научно-теоретической конференции «Актуальные вопросы современной филологии: теоретические проблемы и прикладные аспекты», посвященной 80-летию академика Багизбаевой Маи Михайловны (Четвертые Багизбаевские чтения). Алматы «Қазақ университеті», 2012.

**ТЕОРЕТИЧЕСКАЯ ЛИНГВИСТИКА VS. ПРИКЛАДНАЯ ЛИНГВИСТИКА: ОТ ПРОТИВОСТОЯНИЯ К ВЗАИМООБОГАЩЕНИЮ**

**В. С. Ли**

Казахский национальный университет им. аль-Фараби, г. Алматы, Казахстан

Принято считать, что состояние современной лингвистики, тенденции ее развития невозможно охарактеризовать какой-то единой схемой, поскольку в силу своеобразия онтологии языка, его особой роли в жизни человека и социума в целом он действительно неисчерпаем и необозрим, как необозрима и жизнь человека. И сам человек живет прежде всего в мире языка, и язык — это «дом бытия» (по М. Хайдегеру). Понятно, что этот «дом» неисчерпаем, как бесконечно и неисчерпаемо и само бытие. Такой подход к языку, характеризующийся отказом от рассмотрения языка «в себе и для себя», предопределил такую тенденцию развития современной лингвистики, как формирование новых предметов лингвистики, «освоение новых «территорий», которые традиционно принадлежали другим отраслям научного знания. И лингвистика становится также неисчерпаемой. Неисчерпаемость современной лингвистики не только в том, что она в силу особенностей своего объекта изучения должна быть многоликой, но и в связи с высоким уровнем ее развития, под влиянием разнообразия подходов к языку, наличия многообразных теорий и концепций языка и, наконец, существования различных национальных и региональных школ и направлении, связанных с определенной национально-культурной и научной традицией. Необъятность лингвистики как науки можно объяснить и тем, что тенденции к интеграции гуманитарных отраслей знания, к консолидации наук не по объекту, а по решаемым проблемам привели к лингвистическому экспансионизму, в результате чего сама лингвистика утратила свои четко очерченные контуры. А.А. Леонтьев в докладе под весьма симптоматичным и полемичным названием «Надгробное слово «чистой» лингвистике» пишет следующее: «Простой анализ выходящей под маркой общей лингвистики литературы показывает, что она либо носит откровенно прикладной характер, либо перерастает в психолингвистику, нейролингвистику, социолингвистику и т.д., либо, наконец, срастается с логикой как наукой о выводном знании, философией и т.д.» [1, 308]. Однако эти «надгробные слова» «чистой», теоретической лингвистики весьма односторонне характеризуют действительное состояние современной теоретической лингвистики. Они свидетельствуют скорее не о «смерти» лингвистики как единой науки, а о ее новом облике и новых задачах, решаемых совместно с другими отраслями гуманитарного знания, с логикой и философией в том числе. «В основе всех понятий, которыми оперирует логика и философия, лежат концепты естественного языка, заключающего в себе океан концентрированного опыта человечества, сокровищницу недостаточно изученных и недооцениваемых знаний... Человек уже произвел (первичный) философский, логический и психологический анализ, и результаты его отражены и закреплены в языке. Прежде чем двигаться дальше в любом из направлений, предлагаемых различными науками, необходимо извлечь все, что возможно из языка, и сделать это должна лингвистика» [2, 21]. Современная лингвистика на этом пути извлекла многое из того, что не было замечено традиционной «чистой» лингвистикой.

Углубление научной рефлексии способствовало также изменению взгляда на язык, на его онтологические свойства, его предназначение в жизнедеятельности отдельного языкового социума и языкового индивидуума. И все это в совокупности предопределило новую роль лингвистики в системе знаний о мире и человеке и создало мистификацию кажущегося растворения лингвистики в других науках. Но одно бесспорно: противопоставление «чистой», теоретической лингвистики и лингвистики прикладной - не генеральная линия развития науки о языке, скорее, следует говорить о новых отношениях между научными дисциплинами. В связи с этим весьма примечательно мнение Вяч. Вс. Иванова, который в своей книге «Лингвистика третьего тысячелетия: вопросы к будущему», пишет следующее: «Связи языкознания, с одной стороны, и шенноновской теории информации и колмогоровской теории сложности, с другой, представляют примеры того, как в будущем могут начать складываться отношения между научными дисциплинами. Вместо традиционно наследуемых и охраняемых условных границ между ними наступит время исследований по проблемам, а не по установленному условному размежеванию сфер занятий. Можно надеяться, что от принятой сейчас традиционной и весьма консервативной классификации знаний уже скоро останутся одни воспоминания» [3, 29].

С этим мнением следует согласиться, поскольку, действительно, вместо традиционной «традиционной классификации знаний» пришло время нового «отношения между научными дисциплинами». Более того, эти новые отношения привели к новым дисциплинам, которые формируются по проблемам. Понятно, что изменились и задачи самой лингвистики, которая всё отчетливее приобретает облик междисциплинарной области гуманитарных исследований, о чем свидетельствуют такие названия новых «лингвистик», как прагмалингвистика (лингвопрагматика), геолингвистика, урбанистическая лингвистика, гендерная лингвистика, политическая лингвистика, юрислингвистика, лингвокультурология, лингвокриминалистика и др. Все эти дисциплины «носят откровенно прикладной характер», в связи с чем появилось новое противопоставление: теоретическая лингвистика vs. прикладная лингвистика. Однако это противопоставление, как показывает состояние современной лингвистики и основные тенденции ее развития, представляется надуманным, поскольку проблематика теоретической и прикладной лингвистики оказалась единой. Более того, стало совершенно очевидным, что решение прикладной задачи невозможно без использования научно-исследовательского аппарата теоретической лингвистики. В свою очередь, прикладные задачи выявили новые аспекты, казалось бы, сугубо теоретической проблемы, способствовали формированию новой методологии науки о языке. Всё это заставляет говорить не о противостоянии «чистой», теоретической лингвистики и лингвистики прикладной, а о взаимообогащении их. Покажем это на материале лингвистического исследования текста для решения прикладной задачи, а именно, задачи правого регулирования.

Одно из главных правил проведения лингвистической экспертизы – оставаться в рамках компетенции специалиста-лингвиста и не решать сугубо юридические задачи. Так, при экспертизе конфликтного текста перед лингвистом часто ставится вопрос об оскорбительной направленности, например, газетной публикации. Однако при этом одновременно ставится вопрос и о клеветнической характере публикации. Обычно лингвист-эксперт отвечает, что этот вопрос сугубо правовой и на него должны отвечать судебные органы (см. об этом [4], [5], [6] и др.). Тем не менее, нередки случаи, когда собственно лингвистический анализ текста позволяет определить, считать публикацию клеветой или нет.

В одной из казахстанских газет была опубликована статья, которая была написана на материале интервью, взятого журналистом у одного юриста, против которого после появления публикации было возбуждено дело за распространение клеветы в печати. Перед лингвистом был поставлен такой вопрос: «Можно ли считать, что представленная на исследование газетная публикация с интервью Абдулова Р.С. по своей общей направленности, по своему содержанию соответствует в полном объеме понятию, которое в языке обозначается словом «клевета»?». Приводим краткий вариант заключения специалиста.

Для ответа на поставленный вопрос целесообразно провести концептуальный анализ слова клевета, поскольку такой анализ в отличие от традиционного лексико-семантического позволяет установить все смысловые компоненты, которые содержит слово как выражение определенного понятия, именуемою концептом. В лингвистике представлено несколько определений термина концепт (от лат. conceptus) (см., в частности, работы [7], [8] и др.). Часто его отождествляют со словом *понятие* или *представление*. Обычно же концепт рассматривается как единица нашей когниции, т.е. как представитель всей суммы знаний о каком-либо явлении действительности. Не случайно в некоторых новейших словарях дается такое толкование слову концепт: «В лингвистике: исторически сложившийся целостный, понятийно (идейно) нерасторжимый комплекс языковых значений, относящихся к основополагающей ментальной, духовной или жизнеобразующей физической сфере бытия человека» [9, 362]. В нашем случае для ответа на поставленный вопрос необходимо определить именно тот «целостный, понятийно (идейно) нерасторжимый комплекс языковых значении» слова *клевета*, который следует соотнести с содержанием представленной на исследование публикации, прежде всего с содержанием интервью Абдулова Р.С.

Комплекс языковых значений, передающих наши знания о мире, которые представлены в концепте клевета, состоит из нескольких смысловых компонентов, отражающих разные аспекты анализируемого концепта (эти смысловые компоненты в лингвистике принято заключать в лапки ‘…’).

Для установления первого смыслового компонента необходимо определить так называемую деривационную природу слова *клевета*. Это слово относится к отглагольным именам типа *дело, работа, забота, тревога, бег*. Слово *клевета* образовано от *клеветать*. Это - глагол несовершенного вида, и его видовая семантика формирует важнейший компонент концепта *клевета*. Несовершенный вид русского глагола имеет несколько значений. В нашем случае актуальным является значение, которое в видовой паре глагола проявляется в оппозиции ‘контролируемость - неконтролирусмость’.

При этом совершенный вид (СВ) способен обладать семантическим компонентом ‘неконтролирусмость’, в то время как несовершенный вид (НСВ) обязательно связан с компонентом ‘контролируемость’. Наглядно такое соотношение можно продемонстрировать на таких примерах: Не урони (СВ) Не роняй (НВ), Не разбей (СВ) – Не разбивай (НСВ), Не упади (СВ) – Не падай (НСВ) и т.п. Как можно заметить, совершенный вид в этих парах обозначает действие, происходящее в случае неконтролирусмости его со стороны субъекта, поэтому можно сказать *Не разбей случайно эту тарелку*. Несовершенный же вид в приведенных примерах обозначает действие, зависящее от субъекта, контролируемое им. Поэтому фразы типа *Не разбивай случайно эту тарелку* воспринимаются как неправильные. Показательно, что иностранцы, плохо владеющие русским языком, и в языковом сознании которых еще не сформировалась четко видовая оппозиция русского глагола, могут сказать: *Не открой окно* вместо *Не открывай окно*. Таким образом, клеветать, глагол несовершенного вида, содержит в своей семантике компонент ‘контролируемость’, т.е. обозначает действие, которое контролируется субъектом, полностью зависит от его целей и намерений. Именно этот семантический компонент мотивирует значение слова *клевета*, которое именует такое действие, состояние или событие, которые контролируются субъектом, зависят от его воли, намерений и целей.

Задачей лингвиста для ответа на поставленный вопрос является установление именно этих намерений и целей и соотнесение их с семантическим компонентом слова *клевета*. В этом слове, как и в слове *клеветать*, содержится семантический компонент ‘порочить, обесчестить’, реализующий видовое значение контролируемости. Содержится ли этот семантический компонент в представленной на исследование публикации и каковы же ее цели, намерения, прежде всего помещенного в ней интервью Абдулова Р.С.? В тексте интервью эта цель передана следующим образом:

1. *В некотором роде опыт юриста Абдулова Р.С.* – *беспрецедентен. Но его заявлению департамент по борьбе с экономической преступностью и коррупцией семь раз отказывал в возбуждении уголовного дела, и семь раз эти представления отменялись прокуратурой.*

*2. При изучении обстоятельств дела и истории взаимоотношений бывших партнеров на протяжении почти пяти лет возникает вопрос* – *отчего независимый юрист буквально сел «на хвост», казалось бы, и без того хлебнувших лиха предпринимателей? Он ведь и по сей день бьет во все колокола, пытаясь привлечь внимание финансовой полиции, органов внутренних дел и прокуратуры, комитета национальной безопасности, агентства РК по борьбе с коррупцией.*

Как можно заметить, цель Абдулова Р.С. – борьба с коррупцией и теневым бизнесом, а не желание опорочить и обесчестить кого-либо, т.е. нельзя считать, что у Абдулова Р.С., когда он давал журналисту интервью, было намерение оклеветать кого-либо, распространить через газету клевету.

Таким образом, первый смысловой компонент концепта *клевета* ‘опорочить, обесчестить' отсутствует в исследуемом тексте. Цель публикации – привлечь внимание общественности и правоохранительных органов к коррупции в теневом бизнесе.

Второй семантический компонент концепта клевета – ‘надуманность, ложность’. Этот семантический компонент обычно используется при толковании слова клевета. «Ложное обвинение, заведомо ложный слух, позорящий кого-л., а также распространение таких слухов» [10. Т. II, 56]. Для решения правовых вопросов и вопросов, связанных с коммуникативными (речевыми) конфликтами, важно не только проверить сообщаемую информацию на соответствие ее действительности, но и определить источник такой информации. Понятно, что первая часть этой задачи (соответствие информации действительности) не является предметом лишь лингвистического исследования, но источник информации может быть установлен. Для этого необходимо провести семантический анализ текста с использованием понятия авторизации. С помощью этой категории излагаемая в тексте информация квалифицируется в отношении источника и способа ее получения. Другими словами, говорящий (пишущий) обязан, сообщая информацию, во-первых, квалифицировать ее как свою или чужую, во- вторых, квалифицировать информацию по способу ее получения. В представленном на исследование материале в качестве средства выражения категории авторизации выступают ссылки на источник полученной информации:

3. ... *ко мне подходили родители, чьи дети были замешаны в «кладбищенском скандале», называя прямо организаторов сбора металлолома с могил. Вот когда я впервые услышал о Фариде Исмаилове как о главе группировки.*

4. – *Подтверждают ли свидетели факт торговли незаконной продукцией?*

– *Да на суде даже выступил свидетель, кстати, руководитель предприятия, гражданин Асет Хайрушев. Как-то вечером он зашел за продуктами в «Экватор», где ему предложили не только посмотреть, но и примерить атрибуты сексуальной продукции, от которых стынет кровь. Он и подтвердил содержание порнокадров, от которых стынет кровь.*

Эти фрагменты из интервью Абдулова Р.С. Свидетельствуют о том, что сообщаемая им информация, а взята из указанных им источников. Таким образом, анализ содержания публикации с интервью Абдулова Р.С. свидетельтсвуют о том, что сведения о Ф. Исмаилове не являются выдумкой Абдулова Р.С.

Третий обязательный семантический компонент концепта *клевета* – ‘негативная информация о ком-либо или о чем-либо’. В данном случае критерий достоверности или ложности не учитывается, а только признак наличия отрицательной информации, поскольку даже ложные сведения о ком-либо, положительно характеризующие его, не относятся к клевете. Ср. комплимент, дифирамбы, незаслуженные восхваления, панегирики и т.п.

В исследуемом тексте присутствует негативная информация о Ф. Исмаилове, а именно:

5. – *Вы называете Исмаилова одним из фигурантов теневого бизнеса и даже, если не ошибаюсь, главой преступной группировки. В чем же он замечен?*

– *В продаже возбуждающих таблеток, синтетических наркотиков «экстази», с исков с детской порнографией, мужеложеством и скотоложеством в его магазине «Экватор», принадлежавшем жене Исмаилова – Акмарал.*

6. *... в прошлом Фарид Исмаилов возглавлял группировку, которая занималась хищением цветных металлов с городских кладбищ; заведомо ложные показания, фальсификация доказательств, мошенничество в крупном размере, нарушение правил бухгалтерского учета, уклонение от уплаты налогов, распространение наркотиков и порнографии.*

Таким образом, в исследуемом интервью реализован семантический компонент ‘негативная информация’, в данном случае негативная информация о Ф. Исмаилове.

Четвертый семантический компонент концепта *клевета* – ‘предосудительность’ – отражает так называемый деонтологический аспект рассматриваемого явления, в нашем случае – соответствие или несоответствие поступка этическим нормам поведения человека. Клевета, распространение клеветы в любом социуме рассматривается как нарушение общепринятых норм морали и поэтому считается предосудительным поступком, осуждаемым людьми. В исследуемом тексте не обнаружено ни одного случая указания на аморальность поступков Абдулова Р.С., на предосудительность его действий.

Более того, следует признать, что Абдулов Р.С., активно выступая против нарушений законов, норм поведения и т.п., находит поддержку и одобрение со стороны других людей, которые обращаются к нему за помощью:

7. *Зная о том, что я «воюю» с Исмаиловым, ко мне обращались и другие люди с просьбой пресечь этот беспредел в их районе. В основном, это женщины-пенсионерки, выступать открыто ни мешает страх перед ним.*

Таким образом, в представленной на исследование публикации отсутствует семантический компонент ‘предосудительность’, поэтому действия Абдулова Р.С. нельзя считать аморальными.

Приведенный концептуальный анализ слова *клевета*, позволяющий установить все его семантические компоненты, и сопоставление этих компонентов с содержанием публикации свидетельствуют о том, что только один семантический компонент (‘негативная информация’) присутствует в тексте. Три компонента (‘желание опорочить’, ‘надуманность’, ‘предосудительность’) отсутствуют в представленном на исследование материале. Между тем, совершенно очевидно, что для того, чтобы считать ту или иную публикацию клеветой, необходимо наличие в ней всех семантических компонентов, поскольку концепт (в нашем случае концепт клевета) – «целостный, понятийно нерасторжимый комплекс языковых значений». Таким образом, представленную на исследование публикацию с интервью Абдулова P.C. считать клеветой нет лингвистических оснований.

Приведенное лингвистическое исследование газетной публикации, основанное на концептуальном анализе слова *клевета*, решает прежде всего сугубо прикладные задачи, и вывод об отсутствии каких-либо собственно лингвистических оснований для признания журналистского материала клеветой отвечает на конкретно поставленный юридический вопрос. Тем не менее, такие экспертизы текста представляют не меньший интерес и для теоретической лингвистики, поскольку представленный в них языковой материал позволяет увидеть новые аспекты той или иной лингвистической проблемы и вместе с тем проверить состоятельность определенной научной концепции и соответствующего научно-исследовательского аппарата.

**Список литературы**

1. Леонтьев А.А.. Надгробное «слово чистой лингвистике» // Лингвистика на исходе XX века: итоги и перспективы: Тезисы международной конференции. Т. II. – М.: МГУ, 1995. – С. 308-309

2. Шатуновский И.Б. Семантика предложения и нереферентные слова (значение, коммуникативная перспектива, прагматика). – М.: Языки русской культуры, 1996.

3. Иванов Вяч. Вс. Лингвистика третьего тысячелетия: вопросы к будущему. – М., 2004.

4. Баранов А.Н. Лингвистическая экспертиза текста. – М.: Флинта: Наука, 2010.

5. Ли В.С., Карымсакова Р.Д., Тапалова Р.Б. Лингвистическое исследование конфликтного текста в юридической практике. – Алматы: Қазақ университеті. 2008.

6. Лингвистическая экспертиза спорного текста / Отв. ред. Г.Х. Аженова. – Алматы: «Әділ сөз», 2009.

7. Вежбицкая А. Язык. Культура. Познание. – М.: Русские словари, 1997.

8. Хроленко А.Т. Основы лингвокультурологии. – М.: Флинта: Наука, 2009.

9. Толковый словарь русского языка. / Под ред. Н.Ю. Шведовой. – М.: Издательский центр «Азбуковник», 2008.

10. Словарь русского языка. В 4-х томах. – М.: Русский язык, 1984.

Материалы международной научно-теоретической конференции «Современные тренды филологии: истоки и перспективы», посвященной 80-летию профессора Мархабата Томанова. Алматы: «Қазақ университеті», 2012.

**О НЕКОТОРЫХ ОСОБЕННОСТЯХ СЕМАНТИЧЕСКОЙ ОРГАНИЗАЦИИ НАИВНОЙ КАРТИНЫ МИРА (НА МАТЕРИАЛЕ НАИВНОЙ ЭТИКИ)**

**В. С. Ли**

д.ф.н. профессор КазНУ им. аль-Фараби, Алматы, Казахстан

[li-vs@mail.ru](mailto:li-vs@mail.ru)

**Аннотация.** В статье рассматриваются некоторые проблемы категоризации и концептуализации действительности, связанные с национально-культурной спецификой языковой (наивной) картины мира. На материале русской наивной этики аргументируется положении о том, доля смыслового (лексического) и коннотативного (наивно-этического) в семантической структуре слова различна как в лексемах одного языка, так и в словах-эквивалентах разных языков.

**Ключевые слова:** наивная семантика, языковая картина, наивная этика, коннотация слова.

Современная проблематика, связанная с языковой категоризацией и концептуализацией действительности, чрезвычайно сложна и разнообразна. Эта проблематика, как известно, непосредственно связана с учением о языковой картине мира (ЯКМ). Пройдя через стадии поисков, заблуждений и псевдопроблем, учение о ЯКМ объединяет в себе несколько подходов и направлений. Во-первых, продолжается традиция, связанная с изучением собственно языковой (наивной) картины мира как языкового образа реального мира. В таком понимании ЯКМ ставится в один ряд с таким картинам мира, как физическая и в целом научная картина мира, биологическая, мифологическая, религиозная, философская и т.п. Такая ЯКМ, как справедливо замечает Ю.Д. Апресян, есть не что иное, как «реконструкция присущего языку цельного, хотя и «наивного», донаучного взгляда на мир» [1, 350]. Во-вторых, в учении о ЯКМ разрабатывается проблема связи языка и категорий знания и познания, т.е. устанавливаются процессы категоризации сознания в языке и формирования национально-культур­ных концептов. В-третьих, под влиянием принципа антропоцентризма разрабатывается проблема, которую можно сформулировать так: «человек в языке» или «языковая картина человека». В-четвертых, исследуется так называемая индивидуально-авторская картина мира.

Последнее направление, однако, в меньшей мере связано с учением о ЯКМ, ибо оно интересуется образом мира не в языке как тако­вом, а в сознании отдельного индивида. Оно скорее имеет отношение к проблеме языковой личности, к стилю мышления того или иного автора как создателя дискурса. Таким образом, современные концепции ЯКМ часто оперируют понятиями, не получившими строго научной идентификации, поэтому замечание некоторых лингвистов о том, что выражение «картина мира» продолжает оставаться на уровне метафоры, следует признать отчасти справедливым.

При всех возможных подходах к пониманию ЯКМ необходимо различать концептуальную картину мира, связанную с понятийной сферой человеческого мышления и сознания, и языковую (наивную) картину мира, строящуюся на системе так называемых семантических «фильтров» того или иного языка. Очевидно, что концептуальная картина мира богаче языковой, поскольку в создании первой участвуют не только различные типы мышления, но и знания, пополняемые данными наук и практики, с помощью которых наши представления о мире, с одной стороны, обогащаются, а с другой стороны, уточняются и изменяются (ср. различные субстанции, вкладываемые в разные времена в такие понятия, как Земля, атом, огонь, воздух, душа, дух, смерть и многие др.; характерной в этом смысле является история самого понятия «человек», а также различные определения человека в современной науке, что передается с помощью таких терминов, как homo sapiens, homo faber, homo loquens и т.п.).

Однако, несмотря на различия между концептуальной картиной мира и ЯКМ, они связаны друг с другом: «Язык, – пишет Б.А. Серебренников, – не мог бы выполнять роль средства общения, если он не был бы связан с концептуальной картиной мира. Эта связь осуществляется в языке двояким способом. Язык означивает отдельные элементы концептуальной картины мира. Это означивание выражается обычно в создании слов и средств связи между словами и предложениями. Язык объясняет содержание концептуальной картины мира, связывая в речи между собой слова» [6, 107].

Благодаря такой связи ЯКМ представляет собой один из видов тех картин мира, которые могут претендовать на глобальную, общую картину мира, поскольку элементы ЯКМ связаны через концептуальную картину мира с физической, биологической, мифологической, религиозной и т.п. картинами мира. Не случайно в связи с этим, что некоторые лингвисты внутри ЯКМ выделяют «наивную физику», «наивную геометрию», «наивную анатомию», «наивную психологию», и т.д. (здесь «наивный» = языковой). В этом ряду картин мира особый интерес представляет наивная этика, поскольку в ней закреплен в языковой форме архетипический, глубинный способ познания человека как социальной данности, способ бытия отдельной личности в человеческом обществе. Начиная с древнейших сакральных памятников письменности, кончая сокровенными размышлениями философов и мыслителей наивная этика в языковой форме закрепила так называемые вечные моральные ценности. С другой стороны, благодаря языку, в котором живет любой человек, наивная этика самодостаточна и самоценна, поскольку в ней моральные стереотипы кристаллизуются с помощью языковых форм, прежде всего слов и паремий. Понятно также, почему наивная этика в принципе идиоэтнична; в ней проявляется национальное видение мира, национальная менталитет и весь культурно-исторический опыт того или иного народа. Для иллюстрации русской наивно-языковой этики и так называемой наивной семантики приведем лишь некоторые примеры из работы Ю.Д. Апресяна: «... из анализа пар слов типа *хвалить и льстить*, *хвалить и хвалиться*, *обещать и сулить*, *смотреть и подсматривать*, *слушать и подслушивать*, *смеяться (над кем-л.) и глумиться*, *свидетель и соглядатай*, *любознательность и любопытство*, *распоряжаться и помыкать*, *предупредительный и подобострастный*, *гордиться и кичиться*, *критиковать и чернить*, *добиваться и домогаться*, *показывать (свою храбрость) и рисоваться (своей храбростью), жаловаться и ябедничать* и других подобных можно извлечь представление об основополагающих заповедях русской наивно-языковой этики. Вот некоторые из них: «нехорошо преследовать узкокорыстные цели» (домогаться, льстить, сулить); «нехорошо вторгаться в частную жизнь других людей» (подсматривать, подслушивать, соглядатай, любопытство); «не­хорошо унижать достоинство других людей» (помыкать, глумиться); «нехорошо забывать о своих чести и достоинстве» (пресмыкаться, подобострастный); «нехорошо преувеличи­вать свои достоинства и чужие недостатки» (хвастаться, рисоваться, кичиться, чернить); «нехорошо рассказывать третьим лицам о том, что нам не нравится в поведении и поступках наших ближних» (ябедничать, фискалить) и т.п. Конечно, все эти заповеди - не более чем прописные истины, но любопытно, что они закреплены в значениях слов» [1, 351]. Подобного рода интересные наблюдения над русской ЯКМ представлены во многих работах (см., в частности, работы А. Вежбицкой [2]; В.В. Колесова [3]; В.А. Масловой [4]; А.Т. Хроленко [7]; А.Д. Шмелев [8] и мн. др.).

Присущие приведенным и многим другим словам специфические коннотации формируют наивную этику языка. Она четко прослеживается также в пословицах, поговорках, идиоматике и фразеологии, т.е. в паремии любого языка. Так, исключительно морализирующую коннотацию имеют такие русские выражения, как «Яблоко от яблони недалеко падает», «Два сапога - пара», «Рука руку моет» и др. Интересно отметить, что многие образные выражения-идиомы используются с четкой этической оценкой по шкале «одобрительное (положительное) - неодобрительное (отрицательное)», например:

ОДОБРИТЕЛЬНОЕ (+) – не покладая рук, не разгибая спины, с душой, без задней мысли, держать язык за зубами, жить своим умом и др.

НЕОДОБРИТЕЛЬНОЕ (–) – валять дурака, палец о палец не ударить, гонять собак, бросать слова на ветер, выносить сор из избы, за глаза говорить, перемывать косточки, обливать грязью, длинный язык и др.

Важно при этом отметить, что в роли «морализатора» и этического судьи в русском языковом сознании обычно выступает сам говорящий, в силу чего этическая оценка какого-либо поступка проводится по схеме: “Я” — (+), “не Я” – (–), (+), и это обусловливает своего рода семантическое согласование, основанное на правилах наивной этики. Если такие фразы, как «Я весь год работаю не покладая рук», «Я к нему душой...», «Я умею держать язык за зубами» и т.п., соответствуют прагматическим нормам русского языка, то высказывания, построенные без соблюдения норм наивной этики, воспринимаются или как маловероятные, порой даже аномальные (\*Я бросаю слова на ветер; \*Я обливаю грязью своих соседей; \*Я весь день гоняю собак и т.п.), или как выражающие бахвальство, самоиронию или вызов общепринятым нормам (У меня теперь такая работа – весь день валять дурака (гонять собак) и т.п.). Ср. также. *Во время гражданской таких, как вы, просто ставили к стенке, а сейчас вот приходится возиться, что-то писать, оформлять, как вы говорите верно, валять дурака...* (Ю. О. Домбровский).

Вполне очевидно, почему более типичным является употребление в таких случаях выражений с неодобрительной этической оценкой в сочетании с отрицанием: *Я не бросаю слов на ветер; Я никогда не говорю о людях за глаза; Нехорошо выносить сор из избы* и т.п. См. также примеры из текстов художественной литературы: *На просьбу не валять дурака, а рассказывать, как попали доллары в вентиляцию, Никанор Иванович стал на колени и качнулся, раскрывая рот, как бы желая проглотить паркетную шашку* (М. А. Булгаков). *Он спустился на один пролет, не хотелось ждать лифта, прежде чем его догнал выкрик жены, неожиданный – она не любила выносить сор из избы, и никогда не ругалась в подъезде* (С. Лукьяненко).

Эгоцентрический характер организации норм наивной этики обусловливает систему так называемых речевых (прагматических) клише, языковых стереотипов, используемых в определенных ситуациях общения и речевого взаимодействия (в различных типах интеракции). Лингвопрагматическое поведение коммуникантов при этом определяется не только их социальным статусом, но и исходящими из этого предписаниями, задаваемыми нормами языковой этики. Сами эти нормы наивной морали универсальны в содержательно-смысловом отношении, но специфичны по своему значению и способам выражения в каждом языке (ср., например, очень сложную с точки зрения европейца систему языковых средств передачи вежливости в китайском, японском, корейском и др. восточных языках). Вместе с тем компоненты этической коннотации являются непременной принадлежностью семантики и прагматики слова или фразеологизма, поэтому в определенных условиях они выполняют функцию дифференциальных признаков. Так, например, «круговое» толкование стереотипов извинения «Изпини(те)» – «Прости(те)» связано лишь до определенного предела, и это связано не только с тонкостями семантического противопоставления в этих двух формулах, но и с различиями в наивной этике (ср.: *Извините меня за эти слова – Простите меня за эти слова*, но нельзя: *Господи, извини меня за такие слова, Господи, прости меня за такие слова*).

Доля смыслового (лексического) и коннотативного (наивно-этического) в семантической структуре рассматриваемых слов различна как в лексемах одного языка (ср. русские *Пока!* и *До встречи в Москве!*), но и в словах эквивалентах разных языков. Для иллюстрации этого положения приведем следующую цитату: «Русско-немецкое сравнение прагматических клише показало на примере выражения благодарности и извинения, что в этих случаях в русском языке клише является более дословным, чем в немецком языке. Это значит, что буквальное значение, семантика, хотя и в редуцированном виде, но присутствует; если по-русски произносится извинение, то говорящий сознательно берет на себя хотя бы минимальную долю вины; если он выражает благодарность, то он действительно благодарен, так что минимизация повода не обязательна. Степень вежливости прагматических клише также во многих случаях оказывается обусловленной культурным контекстом» [5, 21]. Действительно, национально-культурный контекст, включающий в себя и историко-культурный компонент, обусловливает особенности духовно-нравственной основы любого народа, его менталитета.

**Список литературы**

1 Апресян Ю. Д. Избранные труды. Том ІІ. Интегральное описание языка и системная лексикография. – М.: Языки русской культуры,1995. – 767 с.

2 Вежбицкая А. Язык. Культура. Познание. – М.: Русские словари, 1997. – 416 с.

3 Колесов В.В. Язык и ментальность. – СПб.: Петербургское Востоковедение, 2004. – 237 с.

4 Маслова В.А. Когнитивная лингвистика. – М.: Терра Систем, 2008. – 228 с.

5 Ратмайр Р. Функциональные и культурно-сопоставительные аспекты прагматических клише // Вопросы языкознания, №1. – 1997. – C. 15-22.

6 Серебренников Б.А. Как происходит отражение картины мира в языке? // Роль человеческого фактора в языке: Язык и картина мира. – М.: Наука, 1988. – C. 87-107.

7 Хроленко А.Т. Основы лингвокультурологии. – М.: Флинта: Наука, 2009. – 184 с.

8 Шмелев А.Д. Русский язык и внеязыковая действительность. – М.: Языки славянской культуры, 2002. – 492 с.

Международная научно-практическая конференция «Язык – речь – слово в филологических исследованиях», посвящённая 80-летию со дня рождения профессора Р.С. Зуевой. Алматы: Қазақ университеті. 2012.

**СПИСОК НАУЧНЫХ ТРУДОВ**

# Ли Валентина Сергеевича

# 1970-1980 гг.

Ли В.С. О некоторых особенностях семантической структуры безличнопредикативных слов, соотносительных с краткими прилагательными, в современном русском языке//Филологический сборник. Вып. Х1. – Алма-Ата, 1972. – С. 133-139.

Ли В.С. Анализ сочетательных свойств словоформ при изучении русского языка в национальной аудитории.// Материалы III областной научно-практической конференции по вопросам улучшения преподавания русского языка в казахской школе. – Джамбул, 1972. – С. 27-28.

Ли В.С. О некоторых особенностях семантической структуры безлично-предикативных слов, соотносительных с краткими прилагательными, в современном русском языке // Филологический сборник. Вып. ХI. Алма-Ата, 1972. – С. 133-139.

Ли В.С. Об идентификации некоторых типов глагольных предикативных конструкций современного русского языка // Филологический сборник. Вып. XII. – Алма-Ата, 1973. – С.191-198.

Ли В. С. Об организации лабораторных занятий по современному русскому языку в педвузах и их роли в профессиональной подготовке будущих учителей русского языка. // Проблемы формирования основ профессионального мастерства студентов в педвузе. Тезисы докладов Республиканской научной конференции. Вып. II. – Усть-Каменогорск, 1977.

Ли В.С. Вопросы изучения семантики предложения в вузовском курсе синтаксиса современного русского языка. // Изучение русского языка и его истории в национальном вузе. Тезисы докладов и выступлений Всесоюзной научной конференции. – Фрунзе, 1978.

Ли В.С. Семантический аспект практического курса русского языка в национальной аудитории // Лингвистические основы обучения русскому языку студентов национальных групп неязыковых учебных заведений и факультетов: Тезисы докладов III зональной научно-методической конференции республик Средней Азии и Казахстана. – Ашхабад, 1979.

Ли В.С. О семантической структуре безличных предложений, распространенных дательным субъекта, в современном русском языке. //Некоторые аспекты изучения грамматического строя русского языка: Тематический сборник научных трудов. – Алма-Ата, 1979. – С. 25-32.

**1980-1990 гг.**

Ли В.С. Семантическая структура предложений с предикативом на -о в современном русском языке: диссертация ... кандидата филологических наук: 10.02.01. – Алма-Ата, 1981. – 218 с.

Ли В.С. О формировании у студентов навыков научно-исследова-тельской работы на лабораторных занятиях по современному русскому языку. //Республиканская научно-практическая конференция по дальнейшему совершенствованию преподавания русского языка. – Алма-Ата, 1984. – С. 105-106.

Ли В.С. Я говорю по-русски: Учебное пособие. – Вьентьян (Лаос): Издательство Вьентьянского пединститута, 1985.

Ли В.С.О сопоставительно-типологическом описании русского и лаосского языков в учебных целях. //Проблема преподавания русского языка в Лаосе. Материалы научно-методической конференции. – Вьентьян, 1986 (в соавторстве с Кхамман).

Ли В.С. Об основных типах приставочных глаголов русского языка и их соответствиях в лаосском языке. //Проблема преподавания русского языка в Лаосе. Материалы научно-методической конференции. – Вьентьян, 1986 (в соавторстве с Самок).

Ли В.С. Методический аспект контрастивно-типо-логического описания русского и лаосского языков//Проблема преподавания русского языка в Лаосе. Материалы научно-методической конференции. – Вьентьян, 1986.

Ли В.С. О начинательном способе действия в русском и лаосском языках //Проблема преподавания русского языка в Лаосе. Материалы научно-методической конференции. – Вьентьян, 1986 (в соавторстве Буапхан).

Ли В.С. О функционировании временных форм глагола в рус. и лаосском языках //Проблема преподавания русского языка в Лаосе. Материалы научно-методической конференции. – Вьентьян, 1986 (в соавторстве с Бунлом).

Ли В.С. О типах семантической эквивалентности при русско-лаосском переводе. //Проблема преподавания русского языка в Лаосе. Материалы научно-методической конференции. – Вьентьян, 1986 (в соавторстве с Ванхан).

Ли В.С. Научно-методическ. конференция по проблемам преподавания русского языка в Лаосе. //Журнал «Русский язык за рубежом», 1986, №1.

Ли В.С. Звуки русского языка (на лаосском языке): Учебное пособие для студентов. – Вьентьян, Лаос, 1986.

**1990-2000 гг.**

Ли В.С. Об элиминированных словосочетаниях и смежных явлениях в современном русском языке // Проблемы словосочетания: Тезисы межвузовской конференции. – Часть 1. – Пятигорск,1992. – С. 134-136. Ли В.С. К вопросу о статусе лексики пропозиционального содержания.//Актуальные проблемы лексикологии и лексикографии. Тезисы докладов Республиканской научно-методической конференции. – Термез, 1992.

Ли В.С. О национально-культурном аспекте вузовского курса современного русского языка.//Языковые контакты и проблемы преподавания языков в условиях дву- и многоязычия: Материалы международной научной конференции. – Бишкек, 1992. – С. 53-54.

Ли В.С. О природе элиминированных словосочетаний и их отличия от смежных явлений // Вопросы романо-германской и русской филологии: Межвузовский сборник научных трудов. – Пятигорск, 1993.

Ли В.С. О пропозициональной природе отглагольных имен // Структурно-семантический анализ единиц восточнославянских языков. – Тула, 1993(а). Сборник научных трудов. Депонирован в ИНИОН АН России 9.08.93, № 48465.

Ли В.С. О семантике граммем числа отглагольных существительных.//Семантика языковых единиц. Материалы III межвузовской научно-исследовательской конференции. Часть II. – М., МГОПИ, 1993. – С. 146-150.

Ли В.С. О смысловой структуре событийных имен. //Актуальные проблемы германо-славянской лингвистики и профессиональной подготовки преподавателя иноязычной культуры. Тезисы международной научной конференции. – Ош, 1993. – С. 14.

Ли В.С. Об именах пропозиционального содержания (лексикографический аспект). // Учебная лексикография и проблемы словосочетания: Тезисы межвузовского совещания-семи-нара. – Пятигорск, 1993. – С.55-57.

Ли В.С. Семантико-синтаксические функции отглагольных имен в современном русском языке. //Проблемы функциональной грамматики. Межвузовский сборник научных трудов. – Алма-Ата, 1993.

Ли В.С. О событийных именах и их семантической структуре. //Семантика языковых единиц. Материалы IV международной конференции. Часть 1. – М., 1994. – С. 87-90.

Ли В.С. О функционально-семантическом аспекте событийных имен. //Функциональная лингвистика. Материалы конференции. Часть 1. –Симферополь, «Сонат», 1994. – С. 58-59.

Ли В.С. О событийных именах в русском языке // Материалы научно-практической конференции профессорско-преподавательского состава Жамбылского пединститута. – Жамбыл, 1995.

Ли В.С. Событие как концепт и как категория языка. //Лингвистика на исходе ХХ века: итоги и перспективы. Тезисы международной конференции. – М., 1995.

Ли В.С. О синтагматических параметрах событийных имен.//Грамматические категории и единицы: синтагматический аспект. Тезисы международной конференции. – Владимир, ВГПУ,1995. – С. 98-100.

Ли В.С. Когнитивно-дискурсный аспект концепта события. //Когнитивная лингвистика: концепции и парадигмы. Межвузовский сборник научных трудов. – Алматы: АГУ им. Абая,1996. – С.14-22.

Ли В.С. О перспективах развития научных исследований по русистике в Казахстане // Вестник КазГУ им. Аль-Фараби. Серия филологическая. Вып. 3. 1996 (в соавторстве с Р.С. Зуевой).

Ли В.С. Какой должна быть частная риторика // Русский язык и литература в казахской школе, 1996 (а). – № 11–12.

Ли В.С. О категориальном значении русского инфинитива // Семантика языковых единиц. Материалы международной научной конференции. – М., МГОПИ, 1996 (б). – С. 237–239.

Ли В.С. О семантическом факторе развития языка. //Материалы Республиканской научно-практ. конференции «Актуальные проблемы высшей школы в современных условиях». Т.II. – Петропавловск, 1997. – С. 108-109.

Ли В.С. Семантико-прагматический аспект грамматических категорий в курсе русского языка как иностранного //Лингвопрагматический и общеметодический аспекты обучения иностранным языкам. Межвузовский сборник научных трудов. – Алматы: АГУ им.Абая, 1997. – С.36-42.

Ли В.С. О лингвистической прагматике и проблемах совершенствования обучения иностранным языкам //Лингвопрагматический и общеметодический аспекты обучения иностранным языкам. – Алматы: АГУ им. Абая, 1997. – С. 3-10.(в соавторстве с Мамытбековым К.).

Ли В.С. О принципах описания грамматической семантики русского языка в учебных целях // Конфереция «Теория и практика русистики в мировом контексте». – М.: «Диалог-МГУ», 1997. – С. 76-77.

Ли В.С. О лингвоцентрическом и антропоцентрическом подходах к языку // Принцип антропоцентризма в современной лингвистике. Межвузовский сборник научных трудов. – Алматы, 1997. – С. 52–61.

Ли В.С. Когнитивный и коммуникативный аспекты концепта события // Когнитивная лингвистика ХХ века. Тезисы международной конференции. – Минск, 1997 (а).

Ли В.С. О пропозитивном употреблении предметных имен // Грамматические категории и единицы: синтагматический аспект: Материалы международной конференции. – Владимир, 1997 (б).

Ли В.С. Конкретные имена в событийном значении//Вестник КазГУ им. Аль-Фараби. Серия филологическая. – Вып. 6. 1997. – С. 6-8.

Ли В.С. Семантико-прагматический аспект биноминативных предложений русского языка. // Проблемы языка в современной научной парадигме. Седельниковые чтения. Межвузовский сборник научных трудов. – Павлодар, 1998. – С. 62-65.

Ли В.С. О когинивных основах мотивировки вербального знака при языковой коммуникации. //Когнитивные стратегии языковой коммуникации. доклады международной научной конференции. – Крым, Партенит, 1998. – С.29-30.

Ли В.С. О лексической семантике и проблемах языковой концептуализации мира. //Проблемы русской лексикологии и лексикографии. Тезисы международной научной конференции. – Вологда, 1998.

Ли В.С. Семантический анализ полипропозитивных предложений //Семантика языковых единиц. Доклады международной научной конференции. Том II. – М., 1998. – С. 123-124.

Ли В.С. Общенаучные принципы в современной лингвистике // Вестник КазГУ им. Аль-Фараби. Серия филологическая. Вып. 17. – Алматы, 1998. – С. 212-218.

Ли В.С. О семантических параметрах наивно-языковой этики// Вестник КазНУ. Серия филологическая. 1998. № 18. С. 61-65.

Ли В. С. К вопросу о статусе пропозитивного слова // Русистика в Казахстане: проблемы, традиции, перспективы: Докл. междунар. науч.-практ. конф., посвящ. 90-летию со дня рождения д-ра филол. наук проф. Х. Х. Махмудова. – Алматы, 1999. – С. 114 - 117.

Ли В.С. Об особенностях семантико-синтаксической организации полипропозитивных предложений русского языка.// Русский язык, лите-

ратура и культура на рубеже веков. XI международный конгресс МАПРЯЛ. Тезисы докладов и сообщений. Том 1. – Братислава, 1999. – С. 105-107.

Ли В.С. О парадигматических и синтагматических связях пропозитивных имен. //Грамматические категории и единицы: синтагматический аспект. Материалы III международной конференции. –Владимир, 1999. – С. 109-111.

Ли В.С. Мотивологическая концепция М.М. Копыленко и некоторые вопросы теоретического языкознания. // Мир языка. Материалы науч.-практ. конф., посвященной памяти проф. М. М. Копыленко. – Алматы, 1999. – С.112-117.

**2000-2010 гг.**

Ли В.С. Актуальные проблемы языкознания. Типовая программа для магистрантов. – Алматы: Казак университетi, 2000. – 45 с. (в соавторстве с Гайнуллиной Н.И.).

Ли В.С. О категориальном статусе инфинитива и событийных имен // Фортунатовский сборник. – М., 2000. – С. 146-151.

Ли В.С. Контрольная работа по исторической грамматике рус яз. и методические рекомендации к их выполнению. //Методические указания к выполнению контрольных работ по сов. рус. языку и истории русского языка. – Алматы: Казак университетi, 2000. – С. 69-84.

Ли В.С. Историческая грамматика русского языка. Программа для студентов университетов. – Алматы: Казак университетi, 2000.

Ли В.С. Пропозитивное слово и структура дискурса. // От слова к тексту. Материалы конф. – Минск, 2000. – С. 169-172.

Ли В.С. О языковой концептуализации мира и концептуальном анализе. //Язык образования и образование языка. Материалы конф. Великий Новгород, 2000.

Ли В.С. О наивно-языковой семантике и проблемах концептуального анализа. //Русский язык: исторические судьбы и современность. Труды и материалы конгресса. – М., 2001. – С. 106-107.

Ли В.С. Смысловые компоненты текста. //Текст: структура и семантика. Доклады VIII международной научной конференции. – М., 2001. – С. 85-92.

Ли В.С. О концептах наивно-языковой этики. //Коммуникация: теория и практика в различных социальных контекстах. Материалы конференции. – Пятигорск, 2002. – С. 204-207.

Ли В.С. О типах смысловой когерентности компонентов дискурса.//Когнитивные сценарии коммуникации: на перекрестке языков и культур. Доклады IV Международной научной конференции. – Симферополь, 2002. – С. 90-91.

Ли В.С. Семантико-прагматический аспект описания русского языка как неродного в учебных целях. // Русский язык в Кыргызстане. Материалы международной научной конференции. – Бишкек, 2003. – С. 194 -198.

Ли В.С. Парадигмы знания в современной лингвистике. – Алматы, 2003. – 138 с.

Ли В. С. Нулевая пропозиция и проблема связности и цельности текста / В. С. Ли // Вестн. КазГУ. Сер. филол. – Алматы, 2001. – № 12(46). – С.67-72. Ли В.С. Нулевая пропозиция и проблема связности и цельности текста // Вестник КазГУ. Серия филологическая. №12 (46). – Алматы, 2001. – С.67-72.

Ли В.С. Сложное предложение // Современный русский язык. Учебник для студентов филологических факультетов. – Алматы, 2001 (а). – 375 с.

Ли В.С. Парадигмы знания в современной лингвистике: учебное пособие. – Алматы: Казахский университет, 2003. – 138 с.

Ли В. С. О семантико-синтаксических функциях номинализаций в книжно-письменном дискурсе русского языка // Вестник КазНУ. Сер. филол. – 2003. –№ 9(71). – С. 3-6.

Ли В.С. Концепт *работать* в модусе целеполагания // Вестник КазНУ. Серия филологическая. № 2 (72). – Алматы, 2004. – С. 7-12.

Ли В.С. О когнитивно-пропозициональной структуре концепта // Тiлтаным/Языкознание, 2004 (а), № 3. – С.75–83.

Ли В.С. Когнитивно-дискурсный аспект категории пропозитивности в современном русском языке. – Алматы, Казак университетi, 2004 (б). – 329 с.

Ли В.С. Языковая культура и языковые субкультуры (к проблеме взаимодействия языков и культур) // Межкультурная коммуникация и актуальные проблемы казахской и русской филологии: Материалы Международной научной конференции. – Алматы, 2004 (в). – С. 449–456.

Ли В. С. Концепт "работать" в модусе целеполагания // Вестник КазНУ. Сер. филол. – 2004. – № 2(74). – С.7-12.

Ли В.С. О системных отношениях между структурно смысловыми компонентами// Русский язык: исторические судьбы и современность. II Международный конгресс исследователей. Материалы. – М., МГУ, 2004. –С. 402-403.

Ли В.С. О концептуальном анализе и национально-культурной специфике языка. //Тiлтаным/Языкознание, 2004, № 1 (13). – С.46-54.

Ли В.С. Пропозитивность как категория функциональной семантики (когнитивно-дискурсный аспект).// ХI Международная конференция по функциональной лингвистике «Функциональное описание естественного языка и его единиц». Сборник научных докладов. – Ялта, 2004. – С.213-215.

Ли В.С. Языковая культура и языковые субкультуры (к проблеме взаимодействия языков и культур).//Межкультурная коммуникация и актуальные проблемы казахской и русской филологии. Материалы Международной научной конференции. – Алматы, 2004. – С. 449-456.

Ли В.С. О когнитивно-пропозиционалной структуре концепта.//Тiлтаным/Языкознание, 2004, № 3. – С.75-83.

Ли В.С. Когнитивно-дискурсный аспект категории пропозитивности в современном русском языке. – Алматы: Казак университе-тi, 2004. –330 с.

Ли В.С. О категориальном значении граммем числа пропозитивных имен современного русского языка. //Вестник КазУМОМЯ. Серия «Филология». – 2004. – № 3. – С. 165-172.

Ли В.С. Пропозитивность как категория дискурса. //Вестник КазНПУ им. Абая. Серия филологическая. – 2005. – № 2 ( 12 ). – С. 6-10.

Ли В.С. О когнитивно-дискурсивной компетенции и некоторых вопросах описания русского языка в учебных целях. //Русский язык в сообществе народов СНГ: Международный конгресс. Труды и материалы. – Бишкек, 2005. – С. 261-265.

Ли В.С. Инфинитивная пропозиция и проблема модальности // Вестник Карагандинского университета. Серия «Филология». – 2005, № 2 (38). – С. 62–65.

Ли В.С. Категория пропозитивности в современном русском языке (когнитивно-дискурсный аспект): Автореферат диссертации на соискание ученой степени доктора филол. наук. – Алматы, 2005 (а). – 44 с.

Ли В.С. Категория пропозитивности и некоторые проблемы когнитивной лингвистики // Мысль. – 2005 (б). – № 5.

Ли В.С. О формировании лингвопрагматической компетенции при изучении русского языка как иностранного //Русский и казахский языки в иноязычном пространстве: современные технологии обучения. Материалы Международной научно-практической конференции. – Алматы, 2006. – С. 255-264.

Ли В.С. Когнитивно-дискурсивный аспект анализа текста (к вопросу о связности и цельности текста) // Текст и контекст: лингвистический, литературоведческий и методический аспекты. Х Виноградовские чтения. Ч. 2. – М., 2007.

Ли В.С. О наивной семантике и некоторых проблемах концептуального анализа языка // Вестник КазНУ. Сер. филол. – 2007. – № 7(106). – С. 137-140.

Ли В.С. О лингвистическом статусе русского языка в странах СНГ (к проблеме взаимодействия языков и культур). //Русский язык в Центральноазиатском регионе государств-участников СНГ. Международный форум. – Бишкек: КРСУ, 2007. – С. 43-47.

Ли В.С. Предисловие к монографии З.К. Сабитовой «Прошлое в настоящем. Русско-тюркские культурные и языковые контакты». – Алматы: Казак университетi, 2007. – С. 5-10.

Ли В. С. О взаимодействии лексического и грамматического в слове (на материале граммем числа) // Вестн. КазНУ. Сер. филол. – 2009. – № 2(118). –С. 185-188.

**2010-2020 гг.**

Ли В.С. Теоретическая лингвистика vs. прикладная лингвистика: от противостояния к взаимообогащению // Современные тренды филологии: истоки и перспективы: материалы междунар. науч.-теорет. конф., посвящ. 80-летию профессора Мархабата Томанова. – Алматы, 2012. – Т. 2. – С. 43-47.

Ли В.С. О прикладных задачах лингвостилистического анализа газетно­публицистического текста// Материалы международной научно-теоретической конференции «Актуальные вопросы современной филологии: теоретические проблемы и прикладные аспекты», посвященной 80-летию академика Багизбаевой Маи Михайловны (IV Багизбаевские чтения). –Алматы: Қазақ университеті, 2012.

Ли В.С. О некоторых особенностях семантической организации наивной картины мира (на материале наивной этики)//Сборник трудов Международной научно-практической конференции «Язык – речь – слово в филологических исследованиях», посвящённая 80-летию со дня рождения профессора Р.С. Зуевой. – Алматы: Қазақ университеті. 2012.

Lee V. Propositional content as a source of semantic filling and development

of the word concept (on the material of the concept «to work»)//GISAP. Philological sciences. – 2013. – С. 31-34.

Ли В.С. Коммуникативные тактики при речевых конфликтах: лингвистический и социально-правовой аспекты //GISAP. Philological sciences. – 2013. – С. 34-37.

Ли В.С. О категориях смысловой организации текста (на материале художественного текста)// V Багизбаевские чтения «Литература и язык в поликультурном пространстве». Сборник материалов международной научной конференции. – Алматы: Қазақ университеті, 2013.

Ли В.С. Языковая игра как средство воздействия на адресата (на материале текстов газетных публикаций)//by the International Academy of Science and Higher Education (London, UK). – Published by IASHE, London, 2014. – P. 68-71. URL: http: //gisap.eu/ru/node/40937.

Ли В.С., Хуан Ж. Концепт "одиночество" в художественном мире Ч. Айтматова // Заманауи филологияның қазіргі жағдайы мен болашағы = Состояние и перспективы современной филологии: VI Багизбаевские чтения: материалы междунар. науч. конф., посвящ. 80-летию Казахского национального университета им. аль-Фараби. Алматы, 25 апр. 2014 г. – Алматы, 2014. – С. 259-261.

Ли В.С., Ешниязова З.А. Лингвистический и правовой аспекты исследования спорного текста // Заманауи филологияның қазіргі жағдайы мен болашағы = Состояние и перспективы современной филологии: VI Багизбаевские чтения. Материалы междунар. науч. конф., посвящ. 80-летию Казахского национального университета им. аль-Фараби, Алматы, 25 апр. 2014 г. – Алматы, 2014. – С. 208-211.

Ли В.С. Вопросы семантики и прагматики грамматических категорий в курсе русского языка как иностранного. [Электронный ресурс]: textarchive.ru.

Ли В.С. О категориях смысловой организации текста // Вестник КазНУ. Сер. филологическая. – Алматы, 2014. – № 6(152). –С. 192-197.

Ли В. С. О прикладных аспектах современной лингвопрагматики // Заманауи филологияның қазіргі жағдайы мен болашағы = Состояние и перспективы современной филологии: VI Багизбаевские чтения : материалы междунар. науч. конф., посвящ. 80-летию Казахского национального университета им. аль-Фараби. Алматы, 25 апр. 2014 г. – Алматы, 2014. – С. 110-114.

Ли В.С., Ронг Ронг Ма. Прагматические функции невербальных средств общения в деловом дискурсе (на материале русской и китайской культур) // Вестник КазНУ. Сер. филологическая. – Алматы, 2014. – № 1(147). – С. 176-179.

Ли В.С., Т.С. Курманбаева "Система" как научное понятие и как научный термин // Заманауи филологияның қазіргі жағдайы мен болашағы. Состояние и перспективы современной филологии: VI Багизбаевские чтения: материалы междунар. науч. конф., посвящ. 80-летию Казахского национального университета им. аль-Фараби. – Алматы, 25 апр. 2014 г. – Алматы, 2014. – С. 219-222.

Ли. В.С.О категориях смысловой организации текста //Вестник КазНУ. Серия филологическая. 2014. №6 (152). – С. 192-197.

Ли В.С. О лингводидактических принципах формирования коммуникативной компетенции при изучении русского языка как неродного// Сборник трудов Республиканского научно-методического семинара «Русский язык и литература в условиях кредитной технологии», посвященный 80-летию Казахского национального университета имени аль-Фараби (памяти К.К. Ахмедьярова). – Алматы: Қазақ университеті, 2014.

Ли В.С. О лингводидактических принципах формирования коммуникативной компетенции при изучении русского языка как неродного// Сборник трудов Республиканского научно-методического семинара «Русский язык и литература в условиях кредитной технологии», посвященный 80-летию Казахского национального университета имени аль-Фараби (памяти К.К. Ахмедьярова). – Алматы: Қазақ университеті, 2014.

Ли В.С. К вопросу об описании наивной семантики в курсе русского языка как неродного// Сборник трудов республиканского научно-методического семинара «Русский язык и литература в условиях кредитной технологии», посвященный 80-летию Казахского национального университета имени аль-Фараби. – Алматы: Қазақ университеті, 2015.

Ли В.С. О концептуализации нравственных представлений в русской языковой картине мира // Известия ВГПУ. – №1(266). – 2015. – С.156-158.

Ли В. С. Дискурс как категория современной лингвистики / В. С. Ли // Вестник КазНУ. Сер. филологическая. – Алматы, 2015. – № 2(154). – С. 188-193.

Ли. В.С. О концептуализации нравственных представлений в русской языковой картине мира //Известия ВГПУ, № 1 (266), 2015. – С. 156-158.

Ли В.С. К вопросу об описании наивной семантики в курсе русского языка как неродного// Сборник трудов республиканского научно-методического семинара «Русский язык и литература в условиях кредитной технологии», посвященный 80-летию Казахского национального университета имени аль-Фараби. – Алматы: Қазақ университеті, 2015.

Ли. В.С.Дискурс как категория современной теоретической лингвистики //Вестник КазНУ. Серия филологическая. 2015. №2 (154). – С. 188-193.

Ли В.С. Когнитивно-дискурсивный подход к языку в системе современных парадигм научного знания //Вестник КазНУ. Серия филологическая. 2015. №6 (158). – С. 156-161.

Ли В.С., КарымсаковаР.Д. Лингвистическая прагматика и теория речевых актов как научный метод судебной лингвистической экспертизы (из лингвоэкспертной практики)//Вестник Кемеровского государственного университета. 2016. № 3. – С. 155-159.

Ли. В.С.Событийное пространство как категория смысловой организации художественного текста //Вестник КазНУ. Серия филологическая. 2016. №5 (163). – С. 52-57.

Ли В.С. Учение о мотивированности языкового знака в аспекте лингводидактики// Сборник трудов Международного научно-методического семинара «Русский язык и литература в современном образовательном пространстве: теория, практика, методика». – Алматы: Қазақ университеті, 2016. – С. 72-77.

Ли В.С. Учение о мотивированности языкового знака в аспекте лингводидактики// Сборник трудов Международного научно-методического семинара «Русский язык и литература в современном образовательном пространстве: теория, практика, методика». – Алматы: Қазақ университеті, 2016. – С. 72-77.

Туманова А.Б., Ли В.С. Приоритетные направления исследований в современной лингвистике// Вестник КазНУ. Серия филологическая, 166(2). 2017. – C. 239–245.

Ли В.С. О принципах описания грамматической семантики в курсе русского языка как иностранного // Сборник материалов Международной научно-практической конференции «Актуальные вопросы современной филологии: теоретические и прикладные аспекты», посвященной 85-летию академика Багизбаевой Маи Михайловны (IX Багизбаевские чтения). –Алматы: Қазақ университеті, 2017.

Ли. В.С.Пропозитивность в системе категорий когнитивно-дискурсивной парадигмы знания //Вестник КазНУ. Серия филологическая. 2018. №1 (169). – С. 120-125.

Ли В.С. Onthe national-cultural specificity of the ethical component in word semantics//Вестник. Серия филологическая. – Алматы: Қазақ университеті, 2018.

Ли В.С., Ху Явэй, Чжан Мохань. Формы вежливости в русской и китайской лингвокультурах: лингвопрагматический аспект// Вестник КазНУ. Серия филологическая. 2018. №4 (172). – С. 75-80.

Ли В.С., Чэлэмугэ. Особенности выражения антонимичных отношений в русском и монгольском языках// Вестник КазНУ. Серия филологическая. 2019. №2 (174). – С. 96-102.

Ли В.С. Лингвистическое исследование спорного текста для решения прикладных задач// Сборник трудов Международной научно-практической конференции «Русский язык и литература в современном образовательном пространстве: теория и методика». – Алматы: Қазақ университеті, 2019. – С. 97-102.

Ли В.С., Туманова А.Б. Некоторые вопросы изучения грамматической семантики в курсе русского языка как иностранного (РКИ)// Сборник трудов Международного научно-практического семинара «Русский язык и литература в современном Казахстане: теория, практика, методика». –Алматы: Қазақ университеті, 2020. – С. 138-141.

Ли В.С. О компетнтностном подходе к изучению и преподаванию русского языка как неродного// Сборник трудов Международного научно-практического семинара «Русский язык и литература в современном Казахстане: теория, практика, методика». – Алматы: Қазақ университеті, 2020.

Ли В.С. О прикладных аспектах современной лингвопрагматики// https://pps.kaznu.kz/kz/Main/FileShow2/14809/111/361/316/%D0%9B%D0%B8%D0%92%D0%B0%D0%BB%D0%B5%D0%BD%D1%82%D0%B8%D0%BD%D0%A1%D0%B5%D1%80%D0%B3%D0%B5%D0%B5%D0%B2%D0%B8%D1%87/2017/2.

**СОДЕРЖАНИЕ**

**ВАЛЕНТИН СЕРГЕЕВИЧ ЛИ – НАСТОЯЩИЙ УЧЕНЫЙ, ЧЕЛОВЕК**

**С БОЛЬШОЙ БУКВЫ** (Туманова А.Б., Екшембеева Л. В.,

КазНУ имени Аль-Фараби)…………………………………………….……..5

**СЛОВО О КОЛЛЕГЕ, ПЕДАГОГЕ, УЧИТЕЛЕ (воспоминания)**

*Из плеяды выдающихся казахстанских филологов: профессор Валентин Сергеевич Ли* (А.Л. Шарандин, Россия, г. Тамбов,

ТГУ имени Державина)………………………………………………..8

*Памяти Учителя, Наставника* (Аладьина Л. А., Абдрахман Г. К., Минайдарова М. Е. Казахстан, г. Тараз, ТарГУ имени Дулати)…………10

*Учитель – это тот, у кого хочется учиться* **(**Исмаилова Ж.А.,

Казахстан, г. Тараз, ТарГУ имени Дулати)…………………………11

*Интеллигент assoluta* **(**Е.А. Кузнецова, Казахстан,

г. Астана, Астана Опера) ……………………………………………………14

*Памяти В.С. Ли* (Р.Д. Карымсакова, Казахстан, г. Алматы,

КазНУ имени аль-Фараби)…………………………………………………..16

*Я имел счастье быть его собеседником* ( К. Жанабаев, (Казахстан,

г. Алматы, КазНУ имени аль-Фараби)……………………………….19

*Международное признание научных взглядов В.С. Ли* (Л.В. Екшембеева, Казахстан, Алматы, КазНУ им. аль-Фараби)………………21

*О «Горизонтах познания филологии» ученого, профессора В.С. Ли*

(А.Б. Туманова, Казахстан, г. Алматы, КазНУ имени аль-Фараби)…23

*Новые парадигмы знания в наследии профессора Ли В.С.:*

*язык «в самом себе» и вне себя* (А.С. Бузело А.С., Казахстан,

г. Алматы, университет «Туран»)…………………………………………..28

*«Я знал, что вы сможете …» (из воспоминаний учеников Валентина Сергеевича Ли)* (Гунина Е.Е., Казахстан, г. Алматы,

КазНУ им. аль-Фараби)…………………………………………………..34

*Семантика языковых единиц как лейтмотив научного творчества профессора Валентина Сергеевича Ли* (Огольцева Е.В. (Россия, г.Москва, МПГУ, ПСТГУ)………………………………………………………………36

**ГОРИЗОНТЫ ПОЗНАНИЯ ФИЛОЛОГИИ ПРОФЕССОРА**

**В.С. ЛИ…………………………………………………………………….44**

Lee V. Propositional content as a source of semantic filling and development

of the word concept (on the material of the concept «to work»)..……………..44

Ли В.С. Коммуникативные тактики при речевых конфликтах: лингвистический и социально-правовой аспекты………………………….51

Ли В.С. Языковая игра как средство воздействия на адресата (на материале текстов газетных публикаций)……………………………….…59

Ли В.С., КарымсаковаР.Д. Лингвистическая прагматика и теория речевых актов как научный метод судебной лингвистической экспертизы

(из лингвоэкспертной практики)……………………………….…………65

Ли. В.С. О концептуализации нравственных представлений в русской языковой картине мира……………………………………………………74

Ли. В.С. Вопросы семантики и прагматики грамматических категорий

в курсе русского языка как иностранного………………………………..80

Ли. В.С. Общенаучные принципы в современной лингвистике…...........85

Ли В.С. О семантических параметрах наивно-языковой этики…………90

Ли. В.С. Нулевая пропозиция и проблема связности и цельности

текста………………………………………………………………….95

Ли. В.С. Смысловое единство как категория текста…………………….101

Ли. В.С.Об изоморфизме в смысловой организации

предложения и дискурса.....................................................................107

Ли. В.С.О семантико-синтаксических функциях номинализаций

в книжно-письменном дискурсе русского языка………………….112

Ли. В.С.Предлоги как актуализаторы пропозициональных

отношений в русском языке………………………………………..119

Ли В.С. О наивной семантике и некоторых проблемах

концептуального анализа языка…………………………………… 124

Ли. В.С.О взаимодействии лексического и грамматического в

слове (на материале граммем числа)…………………………….…130

Ли. В.С.О категориях смысловой организации текста……….…..136

Ли. В.С.Дискурс как категория современной

теоретической лингвистики………………………………………...145

Ли В.С. Когнитивно-дискурсивный подход к языку

в системе современных парадигм научного знания………………153

Ли. В.С.Событийное пространство как категория

смысловой организации художественного текста………………...161

Ли. В.С.Пропозитивность в системе категорий

когнитивно-дискурсивной парадигмы знания……………………169

Ли В.С., Ху Явэй, Чжан Мохань. Формы вежливости в

русской и китайской лингвокультурах: лингвопрагматический

аспект……………………………………………………………………...177

Ли В.С., Чэлэмугэ. Особенности выражения антонимичных

отношений в русском и монгольском языках………………………….186

Ли В.С. О лингводидактических принципах формирования

коммуникативной компетенции при изучении русского

языка как неродного………………………………………………….….197

Ли В.С. К вопросу об описании наивной семантики в курсе

русского языка как неродного………………………………………….202

Ли В.С. Учение о мотивированности языкового знака в

аспекте лингводидактики……………………………………………….207

Ли В.С. Лингвистическое исследование спорного текста

для решения прикладных задач…………………………………………212

Ли В.С., Туманова А.Б. Некоторые вопросы изучения

грамматической семантики в курсе русского языка как

иностранного (рки)………………………………………………………217

Ли В.С. К вопросу о статусе пропозитивного слова………………….220

Ма Ронг Ронг,Ли В.С. Деловая беседа в аспекте межличностного

общения и межкультурной коммуникации…………………………..226

Туманова А.Б., Ли В.С. Приоритетные направления исследований

в современной лингвистике…………………………………………..232

Ли В.С. О компетнтностном подходе к изучению и преподаванию

русского языка как неродного………………………………………..242

Ли В.С. О прикладных аспектах современной лингвопрагматики…246

Ли В.С. Onthe national-cultural specificity of the ethical component

in word semantics………………………………………………………250

Ли В.С. О принципах описания грамматической семантики в

курсе русского языка как иностранного…………………………….256

Ли В.С. О категориях смысловой организации текста (на материале художественного текста)……………………………………………….261

Ли В.С. О прикладных задачах лингвостилистического анализа газетно­публицистического текста…………………………………….267

Ли В.С. теоретическая лингвистика vs. Прикладная лингвистика: от противостояния к взаимообогащению…………………………………273

Ли В.С. О некоторых особенностях семантической организации

наивной картины мира (на материале наивной этики)…………….…280

**СПИСОК НАУЧНЫХ ТРУДОВ В.С.ЛИ…………………………..286**



**Ли Валентин Сергеевич,** доктор филологических наук, профессор кафедры русской филологии и мировой литературы.

Родился 6 октября 1942 г. в г. Уштобе Алматинской области.

В 1961 поступил на филологический факультет Казахского государственного университета им. С.М. Кирова (КазНУ им. аль-Фраби) и окончил его в 1966 году по специальности «Русский язык и литература». По окончании университета был направлен в Гурьевский педагогический институт, где 3 года работал на кафедре русского языка качестве преподавателя, старшего преподавателя. Затем перевелся в Джамбулский педагогический институт (ныне – Таразский педагогический институт), где прошел путь от преподавателя кафедры русского языка до проректора по учебной работе. С 1995 по 2022 гг. работает в должности профессора кафедры русской филологии и мировой литературы филологического факультета в КазНУ им. аль-Фараби.

1981 году защитил кандидатскую диссертацию, 2005 году – докторскую диссертацию в КазНУ им. аль-Фраби.

С 1983 по 1986 год находился в заграничной командировке в Лаосе, где преподавал русский язык во Вьентьянском педагогическом институте.

Имеет более 150 научных трудов, в том числе опубликованных в ряде стран ближнего и дальнего зарубежья.

Сфера научных интересов: семантика русского языка, синтаксис русского языка, когнитивная лингвистика, русский язык как иностранный, лингвистическая экспертиза текста. Подготовил 2 кандидатов наук, более десяти магистров.

**Сборник научных трудов**

Под общей редакцией

Тумановой Айнакуль Бектасовны

ГОРИЗОНТЫ ПОЗНАНИЯ ФИЛОЛОГИИ: В.С. ЛИ

Научное издание

Компьютерная верстка

Дизайн обложки

В оформлении обложки использованы …

ИБ №….

Подписано в печать … Формат 60х84. Бумага офсетная.

Объем 19 п.л. Тираж 100 экз. заказ № …

Издание Казахского национального универститета им.аль-Фараби

Издательский центр КазНУ

050040, Алматы, пр. аль-Фараби, 71.